China Comunista en Pie de Guerra Contra India

(Información en página 16)

COQUIMBO CUENTA CON OTRAS 24 ESCUELAS

(Información en página 6)

AMINTORE FANFANI SERA PRESIDENTE DE LA "NU"

(Información en página 16)

CHILE TRAS LIBERACION DEL COMERCIO AGRICOLA

(Información en página [illegible])

INDAP BATIO RECORD DE AYUDA A AGRICULTORES

(Información en página 5)

TIEMPO PARA SANTIAGO: Despejado. Temperatura en descenso.
TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 7.2º C a las 6.45. Máxima, 27.7º C a las 14.15 horas.

PRONOSTICO: Nubosidad parcial en el norte grande. De O'Higgins a Cautín, nubosidad en disipación y desde Valdivia a Chiloé, aumento de la nubosidad.

LA NACION

Año XLIX — Santiago de Chile — Martes 21 de Septiembre de 1965 — Precio: Eº 0,20 — Edic. Aérea: Eº 0,25 — N.o 17.457

Dijo el Presidente Saragat en el Congreso:

dmiramos a Chile Porque Ha Cumplido un Deseo de Justicia y Renovación

Mandatario italiano y comitiva fueron recibidos por el Parlamento y la Corte Suprema de Justicia. De-ración conjunta entregaron Chile e Italia. Comisión Mixta Permanente promoverá inversiones italia-en nuestro país. Se ampliará Asistencia Técnica. Creación del Instituto Italo-Latinoamericano de Ro-A las 15 horas el Presidente italiano y los integrantes de la delegación partieron a Lima, Perú. Escua-la escoltó avión presidencial. Visita de Saragat consolidó lazos de amistad entre ambos países.

(Información en página 3)





Un afectuoso "hasta pronto" fue el del Presidente de Italia, Giuseppe Saragat, al abandonar Santiago, después de una visita plena de cordialidad y en la que el afecto que se granjeó entre los chilenos se evidenció en cada acto oficial en que participó. En el grabado inferior, los Presidentes Frei y Saragat pasan revista a las tropas minutos antes que el avión presidencial emprenda vuelo a Lima, penúltima etapa de su jira por países de América.

Se Dispuso Entrega de 2 Mil Sitios a Damnificados de Valparaíso

(Información en página 13)

LA NACION Empresa Periodística LA NACION, fundada el 14 de enero de 1917 — AGUSTINAS 1269. TELEFONO: 82222 — CASILLA 81 — D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO Y DIRECTOR: Jenaro Medina. Domicilio: Agustinas 1269.
REPRESENTANTE LEGAL: Eduardo Labbé Jaramillo. Domicilio: Agustinas 1269.

La Presencia Argentina

Uno de los factores que contribuyeron a realzar el brillo de la reciente celebración del aniversario patrio, fue la presencia del Ministro de Defensa de la República Argentina y de los más altos jefes de las Fuerzas Armadas de ese país, en los actos oficiales que tuvieron lugar en la capital.

Para la conmemoración de la Independencia de Argentina fueron especialmente invitados a Buenos Aires el Ministro de Defensa Nacional de Chile y los más altos jefes de nuestras Fuerzas Armadas. Y todos ellos fueron objeto de la más cordial hospitalidad y de las más significativas atenciones por parte de las autoridades congéneres de la nación hermana. Al retribuirse por parte de Chile ese gesto fraternal, tanto el Ministro don Leopoldo Suárez, como los Secretarios de Guerra, Marina y Aeronáutica, y el Comandante en Jefe del Ejército, han podido comprobar la profundidad de los sentimientos fraternos que hemos cultivado a través de más de siglo y medio de inalterable amistad.

Chile y Argentina constituyen un ejemplo tal vez único en el mundo. Los lazos indisolubles creados durante la gesta libertadora, y cuyo símbolo más elevado es la unidad histórica de O'Higgins y de San Martín, no han experimentado jamás un debilitamiento. La extensa frontera de más de cinco mil kilómetros, que delimita a ambas naciones, no ha sido nunca un obstáculo para el fortalecimiento de esa amistad. Antes bien, ha contribuido a que se busque siempre seguir la senda histórica común que encuentra, dentro del orden jurídico, la vía por la cual se han resuelto y se siguen resolviendo problemas que se empequeñecen ante la magnitud de la herencia que impele a las dos Repúblicas más australes del Continente a estrechar sus vínculos, para ser factores trascendentes en el destino de la América Latina.

En medio de un mundo convulsionado y pleno de tensiones, y cuando Latinoamérica experimenta el estremecimiento de los grandes cambios sociales que impone la hora presente de la humanidad, la amistad chileno-argentina adquiere relieves especiales. Como el resto de las naciones de Latinoamérica, Chile y Argentina confrontan los problemas comunes a los pueblos en vías de desarrollo, y tienen conciencia de que, para solucionarlos, deben marchar juntos y mancomunar esfuerzos. Hoy, el proceso ineludible de los cambios sociales va unido al desarrollo económico acelerado, y éste se supedita, a su vez, a la integración económica de vastas regiones y mercados. Es el desafío de la época. Aceptarlo y vencer las dificultades es requisito indispensable en la lucha por el progreso, por la justicia y por la libertad.

Chile y Argentina son dos voluntades confluyentes para alcanzar tan altos objetivos. Puede afirmarse que nunca como hoy el entendimiento de estos dos pueblos ha sido mayor, y buena prueba de ello lo constituye el hecho de que en estos mismos instantes ambos Gobiernos están dando importantes pasos hacia una integración económica cada vez más sólida.

Por eso no es extraño que, a través de sus medios habituales de expresión, la opinión pública chilena haya manifestado nuevamente sus sentimientos de hermandad al pueblo transandino, en la persona de su Ministro de Defensa y de los integrantes de su comitiva.

Esta actitud de los chilenos para con tan ilustres visitantes encuentra en ellos adecuada correspondencia. En declaraciones a la prensa, formuladas por el señor Ministro de Defensa, don Leopoldo Suárez, poco después de la entrevista que sostuvo con el Presidente Frei, expresó que "esta visita ha servido para estrechar más los vínculos entre los Gobiernos de Chile y de Argentina, ya que ambos están interesados en intensificar estos lazos, porque son fundamentales para toda América". Y más adelante agregó: "No sólo hemos traído un saludo personal del Presidente Illia, sino que también le he transmitido al señor Presidente Frei inquietudes comunes, que ya fueron conversadas en Buenos Aires, durante el viaje del Presidente Frei a Europa, problemas que nos son comunes, y que procuraremos resolver en favor de nuestros respectivos pueblos."

De estas palabras del Ministro señor Suárez se desprende que no son meramente protocolares los contactos entre Chile y la Argentina. En ellos está siempre presente el destino común de estas naciones, que será más factible en la medida en que progrese su buen entendimiento y su mejor comprensión.

El Presidente Frei y el Presidente Illia son gobernantes con conceptos muy claros acerca del papel que corresponde asumir a la América Latina en un mundo muy complejo, en donde la unidad de los pueblos determina sus posibilidades de hacerse oír en el concierto universal. Comprenden, además, que pocos pueblos están en condiciones más favorables que Chile y Argentina para acometer la histórica tarea de la integración. Trabajan para lograrlo. Y la presencia entre nosotros de tan distinguidos huéspedes es un eslabón más en la larga cadena de acontecimientos que, desde la Independencia, van fundiendo la voluntad de unión de estas dos Repúblicas hermanas.

El Triunfo de Erhard

Después de 16 años ininterrumpidos de gobierno en Alemania Occidental, la mayoría de los observadores opinaba que la democracia cristiana sería desplazada por el Partido Social Demócrata (socialistas) o que, por lo menos, los resultados de las recientes elecciones constituirían un virtual empate.

Quienes así pensaban lo hacían sobre la base del natural desgaste que todo partido soporta después de tan largos años en el Poder, de la ausencia del magnetismo personal de Adenauer y, sobre todo, porque en estas elecciones se iba a hacer sentir el impacto del aumento poblacional de los últimos veinte años, en términos que alrededor del 30% de los electores sufragaban por vez primera. Y se creían que la juventud alemana estimaba oportuna una nueva experiencia, es decir, la que podía aportar el partido de Willy Brandt.

No ha sucedido así, sin embargo. La democracia cristiana ha logrado en Alemania una nueva victoria, que ha sido reconocida hidalgamente por la social democracia. De esta manera, el padre del "milagro alemán", como se ha llamado a Ludwig Erhard, se apresta a gobernar su país por cuatro años más.

La suerte de Alemania ha sido tan diferente (en lo que a la zona occidental se refiere) en los dos períodos subsiguientes a la guerra mundial de 1914 y a la de 1939, que es aleccionador señalarlo en esta hora de una nueva victoria demócratacristiana.

En la post guerra del primer conflicto, la democracia alemana fue barrida y sustituida por el nacional-socialismo, cuyo crecimiento corrió a parejas con la terrible crisis económica que azotó a la República de Weimar.

En el desolado amanecer de la paz de 1945, en cambio, no fue un partido totalitario el que asumió el Poder para reconstruir Alemania, sino una fuerza política que allí, como en todas partes donde ha triunfado, ha señalado la necesidad de proteger y promover los derechos fundamentales de la persona humana y constituir un orden social al servicio de las mayorías y no de grupos privilegiados.

Inmensa ha sido la obra de la democracia cristiana alemana, que desde la oscuridad de la destrucción, de la división y de la muerte de millones de alemanes, ha logrado llevar al país al



mayor grado de progreso, de estabilidad política y desarrollo económico jamás antes alcanzado. La conciencia de que sobre todo debía ser el esfuerzo de todos los alemanes la llave de la reconstrucción del país, la reconciliación con Francia y la revitalización del espíritu europeo, abandonando las exageraciones de un nacionalismo ya superado, han sido las bases de esta tarea espectacular.

Nuestro tradicional afecto hacia Alemania, hoy renovado por la afinidad de nuestras convicciones políticas, nos hacen saludar el triunfo de la democracia cristiana alemana como una nueva victoria del hombre en su lucha por la justicia y la libertad.

Cartas al Director

EXCESIVO VALOR DE TV

Señor Director:

Somos solos con mi mujer. Salgo a trabajar desde la mañana y ya no vuelvo hasta las nueve de la noche. Hice un tremendo sacrificio y me compré un televisor, marca PYE. Di de pie, DOS MIL ESCUDOS (dinero de la venta de un sitio de mi mujer en Chillán). Estoy pagando letras de Eº 200 mensuales (en la institución donde trabajo ya 28 años, hacemos horas extraordinarias, que me da para la letrita), y ya llevo pagado hasta la fecha Eº 2.900. Estoy pasado, según la ley última en Eº 500, y eso no es nada, pues DEBO a la firmita que lo vendió Eº 900. ¿Qué le parece Sr.? Yo creo que los Sres. diputados que están estudiando la ley que evitará todos estos abusos, y muy especialmente me dirijo a los HH. diputados Jerez y Sanhueza, para que no cejen en su valiente actitud de defensa de cientos de ciudadanos que actualmente estamos pagando lo que no debemos.

Atte. Luis C. Jiménez R., carnet 0173852.

Mundogramas

(CON NOTICIAS, RUMORES Y COMENTARIOS DE TODAS LAS CAPITALES DEL MUNDO)

HORA PELIGROSA

El inusitado mensaje dirigido conjuntamente por los Presidentes de Chile y de Italia a los gobernantes de Pakistán y la India, coincide con los esfuerzos que en estas horas están realizando muchos hombres de buena voluntad, unos respaldados por la autoridad política y otros por su personalidad universalmente respetada. El anunciado viaje del Papa a Nueva York, para hablar ante las Naciones Unidas, es uno de ellos. ¿Lograrán detener la sombría amenaza que se cierne sobre la humanidad? En el hecho, septiembre de 1965 está tomando una desconcertante semejanza con julio de 1914 y agosto de 1939. Esperemos que no llegue al mismo desenlace, porque esta vez no serían unos veinte millones de muertos más, sino el inevitable —y no deseado, en el fondo, por nadie— holocausto nuclear. Pero, se preguntarán muchas personas, ¿por qué es así? Vamos a trazar un bosquejo del panorama, con palabras de una



de las grandes revistas internacionales: "La guerra entre India y Pakistán probablemente sería indecisa, ambas carecen de armas modernas para una lucha prolongada; pero ambos bandos pueden sufrir intensamente. La China roja puede sacar grandes ventajas, resultando la vencedora sin luchar, pues la India, potencial enemigo, resultaría debilitada. El balance de la situación en Asia indica que Indonesia está alineada con China. Cambodia y Tailandia son muy amigas suyas. Birmania está amenazada por China, y Singapur y Malasia, anticomunistas, están densamente pobladas por chinos". Un terrible juego de alianzas y antipatías calcado en el de la Europa de 1914. Este cuadro se complica con la trágica situación de Vietnam, guerra franca que toma mayor intensidad por horas. Los pueblos pequeños se ven arrastrados por los grandes, y éstos ni siquiera saben a dónde van. Con razón el comentario de la revista termina con un viejo refrán inglés: el que se agarra a la cola de un oso, va donde éste le lleva.

El "Abate" Molina

El religioso jesuita Juan Ignacio Molina es, sin duda, uno de los personajes más eminentes de la historia de Chile y uno de los pocos de nuestros compatriotas que ha logrado ganar prestigio y fama más allá de nuestras fronteras.

Esa consideración hace muchísimo más valedero el que tengamos que lamentar que se dé, usualmente, a Juan Ignacio Molina una denominación incorrecta, que, aunque no es, por cierto, peyorativa, está muy lejos de corresponderle, como es la de "Abate".

El diccionario señala las cinco acepciones siguientes de la palabra "abate": eclesiástico de órdenes menores; clérigo sin cura de almas; clérigo mundano; nombre que se da popularmente en España a los clérigos extranjeros, especialmente franceses e italianos, y, por último, sinónimo de abad.

Como puede verse, ninguna de las cinco acepciones de la palabra abate corresponde a Juan Ignacio Molina. No fue eclesiástico de órdenes menores, sino que sacerdote o presbítero; no fue clérigo sin cura de almas, puesto que no era clérigo secular sino que religioso, o sea, sacerdote regular, dado que era jesuita; muy lejos estuvo de ser un "clérigo mundano"; no era clérigo ni, tampoco, francés o italiano, y por último, jamás fue abad.

A mayor abundamiento, el término "abate" no se usa ni ha usado jamás comúnmente en Chile. Tanto es así que no se llama abates ni a Ovalle, ni a Lacunza, ni a Rosales, ni a ningún otro de los grandes jesuitas coloniales ni, mucho menos, a algún clérigo o religioso chileno, con la sola excepción de Molina.

Creemos que las palabras y títulos deben ser usados siempre con propiedad, por lo cual sería aconsejable que no se siguiera empleando más el calificativo de "abate" —que hemos demostrado no le corresponde— para designar al ilustre religioso jesuita y sabio de fama mundial que fue el Padre Juan Ignacio Molina.

Alfonso Stephens Freire

Reformas Monetarias

Es evidente que una de las más importantes preocupaciones internacionales es analizar las conveniencias de una reforma monetaria. El sistema del Gold Exchange Standard, fundamentado en reservas en oro metálico y en divisas duras (dólares y libras), recibe una constante embestida. El asunto se mantiene en viva discusión, porque el problema principal reside en buscar el mejor mecanismo que facilite la expansión del comercio mundial.

Las principales autoridades políticas y financieras han entregado opiniones discrepantes, pero la mayoría sostiene la conveniencia de buscar una modificación substancial del actual sistema. Fueron De Gaulle y su Gobierno los que iniciaron una ofensiva política.

Las autoridades del Fondo Monetario, por su parte, han examinado la situación y proponen crear una mayor liquidez internacional, a través de una entidad mundial, que opere con los Bancos Centrales o establecer ciertas modificaciones al régimen del Fondo Monetario. Por su parte, el Secretario del Tesoro de Estados Unidos, Mr. Fowler, señaló que ese país respaldará la Conferencia Internacional que se reúna con el objeto de estudiar el problema. Antes se había mantenido reticente.

Con la campaña que iniciara Francia por la modificación de las actuales normas y por el retorno al severo patrón-oro, se popularizaron secretos del mecanismo monetario. Los diarios franceses explicaron que los europeos, cuando recibían dólares papel y los depositaban en un Banco nacional y éstos se transferían después a la banca estadounidense, sólo se reconocía una mayor acreencia en dólares.

Este mecanismo monetario, concede y permite a Estados Unidos el uso de un importante "dinero giral" y le entrega una mayor liquidez, que sin duda ha contribuido a facilitar el intercambio internacional, constreñido en importante parte por el desequilibrio ocasionado entre la menor producción relativa de oro y el aumento extraordinario del comercio mundial.

En 25 años, la oferta de oro aumentó en 60% y el comercio mundial en 600%. Los norteamericanos, con el empleo del dólar papel, a través del mecanismo vigente, reemplazaron el uso del oro. Naturalmente que los países que mantienen sus reservas con alto porcentaje en dólares, al postergar su conversión en metálico, evitan que se debilite la reserva monetaria de Estados Unidos, que se ha reducido en 9 millones desde 1957. Estas reservas metálicas, hoy día, son menores a las constituidas por los países de la Comunidad Europea.

La acción del Gobierno francés de sólo aceptar oro metálico, en pago de los saldos, se fundamenta en argumentaciones no fáciles de rechazar. El déficit de la balanza de pago de Estados Unidos le permite una liquidez sin control internacional, porque en la práctica se beneficiaría sólo a su economía, ya que los dólares enviados a Europa en pago de bienes o compra de acciones o gastos del Ejército, le permite adquirir bienes reales, sin que afecte las reservas norteamericanas, limitándose el asunto a contabilidad de partidas.

El problema monetario internacional tiene por consiguiente muchos ángulos. Debe buscarse la orientación más apropiada, que en el hecho permita una mayor liquidez y facilite el intercambio. Ahora es imprescindible que en esta modificación intervengan los países de economía débil, como son los de nuestro hemisferio, porque estos asuntos afectan mucho a nuestro desarrollo. Por ejemplo, los intercambios dentro de nuestra región se contabilizan y los saldos se pagan en dólar americano. Fenómeno que debe analizarse sin prejuicios; pero con realismo. ¿Cómo negar que este sistema, ha sido un factor que ha influido en las transacciones de los países de la ALALC? Brasil, Argentina y Chile son deficitarios en dólar, por consiguiente, es razonable que sus respectivos Bancos Centrales procuren restringir las importaciones para evitar así un mayor desequilibrio en la balanza de pago, medidas que en la práctica dificultan y debilitan el comercio intrazonal. Todos son temas de alta importancia.

Luis Correa Prieto

Cambios de Nombres

Según un proyecto de ley recientemente presentado, los ciudadanos y ciudadanas que consideren ridículos o atentatorios a la dignidad sus nombres o apellidos, podrán cambiárselos por una sola vez.

Es conocido el caso de un hombre que se llamaba Pedro Inmundo. El juez accedió de inmediato a hacer el cambio.

—¿Y cómo quiere llamarse? —le preguntó.

—Lucho Inmundo.

No repetiríamos el chiste si no fuera instructivo. Casi nadie se da cuenta de su propio ridículo, especialmente en materia de apellidos. A veces no nos gusta mucho el que sobrellevamos; pero nos ofenderíamos si nos insinuaran que es risible.

¿Le gustaría a usted que alguien se pusiera el apellido suyo, sin consultarlo? Por lo menos, debería haber un examen previo de ciertas cualidades mínimas, que lo resguarden a usted de que su actual nombre no se convierta en cosa indigna.

Supongamos que a mí se me ocurriera ponerme Gabriel Valdés Subercaseaux. Creo que él se indignaría y se cambiaría inmediatamente de nombre, pongamos por caso: Hernán Díaz. Pero resulta que ya hay un Hernán Díaz, el cual, por mucho que estime la política del Canciller, es a la vez una individualidad muy pundonorosa y, desagradado, no tendría otra solución que ponerse un nombre distinto, lo cual afectaría a otro ciudadano, y así sucesivamente. Al cabo de un tiempo, ya no podríamos entendernos:

—¿Cómo te va, Eugenio Pérez?

—¡No me insultes! Me llamo Asdrúbal Hinojosa.

—¡Pero si también me llamo Asdrúbal Hinojosa desde ayer!

—Cambiémosnos nombres, entonces.

—Imposible. No se puede hacer sino una vez.

Son limitaciones de toda ley. No hay ley perfecta. Una ley le cambió apellido a la calle Estado, que pasó a lucir el de Alessandri. Pero otra ley reconoció que la calle quiso seguirse llamando Estado. Cuentan que don Osvaldo de Castro hizo una campaña para que no le pusieran Eliodoro Yáñez a la calle de San Antonio. Ganó. Pero un día se halló con la sorpresa de que la avenida de su propia residencia, Las Lilas, ostentaba legalmente el nombre que no quiso ver frente a su oficina.

Una ley perfecta debería considerar otras realidades. Por ejemplo, hay días en que me sentiría inclinado a llamarme Saragat, para recibir aplausos; pero al día siguiente, quizás por unos minutos, quisiera sentirme Gerardo, con todos los sufrimientos que tal nombre, a mi personalísimo juicio y según mi sensibilidad particular, implica en forma clara y manifiesta en mi privada constelación. Pero quizás a la mañana siguiente me gustaría que me dijeran Amílcar. Es cuestión de sensibilidad, que la ley no puede regular.

Propongo una segunda ley: que el honorable diputado democratacristiano, señor Alfonso Ansieta, autor de este proyecto, sin duda necesario y útil, cambie su nombre y pase a llamarse Patricio Aylwin.

Máximo Severo

Día de la Radio

Hoy es el día de la radiotelefonía.

Se dirá que hoy —por estar en silencio las radioemisoras— tendremos los mejores programas.

Es un chiste fácil y falso.

La radiotelefonía, en su tarea habitual, ha de sacar la cabeza para defender al público del mal gusto de muchos de sus avisadores y seguir desarrollando su labor, que es muy efectiva en materia de ayuda social, y que no podría realizarse sin el sostén de la publicidad.

Hay algunas emisoras con una visión clarísima de lo que la gente desea, y que acepta avisos bajo determinadas condiciones, como la de que no sean grabados, por ejemplo, y que no atenten al natural buen sentido del auditor.

A esas radios, contrariamente a lo que pudiera creerse, les va muy bien.

Detrás de todo esto hay en cada emisora un equipo humano que no sólo trabaja en la radio: es gente que poco a poco ha hecho de la radiotelefonía su vida.

Si quisiéramos enumerarlos, la lista sería larga.

En la radio se hace creación. Una creación mucho más difícil que otras, ya que está circunscrita a un determinado instrumento: el micrófono. El genio de Shakespeare fue en gran parte la resultante de haberse visto obligado a mover su creación dentro de las posibilidades del teatro de su época. A la radiotelefonía le sucede algo semejante.

Y aún, más atrás (es decir, menos a la vista del público) existe un ejército de técnicos, de controles, de personas que se sacrifican minuto a minuto. No son meros empleados. Cada cual tiene el sentido total de la organización en que trabajan y se sienten responsables de la noticia, de la red que hay que establecer, de que todo salga a tiempo y en la mejor forma.

Parte del periodismo (y de un periodismo que no es de un día para otro, sino de un minuto al siguiente) vive y sufre a la vez la aventura cronológica del acontecer.

Es justo rendir el homenaje que los trabajadores de radio merecen. Han salvado vidas, han ayudado a disminuir los efectos de catástrofes, nos suministran noticias. Y en medio de la inestabilidad increíble de sus empleos, siguen trabajando más que todo por vocación.

Y la vocación bien empleada es corazón.

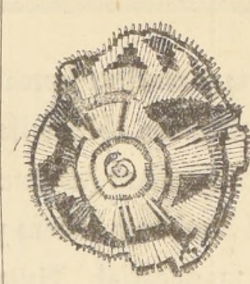


—Su baño, señor...

¡Viva México!

"¿Sabe usted lo que es un sarape? Es la manta listada propia del indio mexicano, del charro mexicano; en una palabra, de todos los mexicanos." De la mano de aquellas palabras con que el ruso Einsestein iniciaba "la línea" para una película sobre México, llegué a aquel país de tan intensos contrastes. Todas las naciones ofrecen contradicciones; yo anoto las de México, porque las conocí de cerca. "El sarape —escribió el cineasta soviético— podría ser el símbolo de México..., porque igualmente listadas, y de violentos contrastes, son las culturas de ese país, que marchan juntas, y al mismo tiempo media un abismo entre ellas."

Resulta un tanto sorprendente para quienes llegan desde un clima templado, enterarse de que en verano comienzan las lluvias, y de que el resto del año reina una especie de primavera discreta y dulce, de temperatura muy pareja. A eso de las 11 de la mañana, en verano, comienza a arreciar el calor, y uno ve salir a las



morenas mexicanas y a los abigarrados turistas americanos bastante desabrigados, pero con sus impermeables al brazo. Los puestos de diarios exhiben sus mercaderías protegidas por transparentes cubiertas de nylon, y los policías que dirigen el tránsito desde sus quioscos, están prestos a colocarse sus capas. A eso de las 2 se oye resonar una poderosa artillería. Uno se sobresalta un poco pensando en la fama de los mexicanos de andarse a tiros por quítame allá esas pajas (quien gobernaba el país cuando yo serví mi cargo diplomático en nuestra Embajada, era el Presidente Ruiz Cortínez, y el punto fuerte de su programa era "la despistolización de México"). Se acumulan los nublados en ese cielo, el más hondo y abovedado del mundo, sopla el viento, y un polvo calizo, proveniente del lago Texcoco, hoy seco, se cuela por ojos y narices. Luego se precipita la lluvia, vehemente y fresca. No hay nada más placentero que una lluvia fresca en medio de un aire cálido. Uno saldría desnudo (me recordaba una de las "gracias" de una hija mía, cuando era muy pequeña: "¿Por qué Dios no hace que en el invierno haga calor, y en el verano, frío?"). A poco, volvemos a encontrar las parejas de norteamericanos; ellos con sus extravagantes camisas estampadas con pájaros y figuras de libros infantiles, y las mujeres, luciendo el ponchito típico del país: el quexquemetl, que sólo las "gringas" lo visten.

El intelectual, el escritor comienza muy temprano a trabajar en actividades propias de su vocación. Son mirados con respeto y tratados con máxima consideración. Me acuerdo de un poema de Octavio Paz —que aquí no habría pasado de ser comentado solamente en las páginas literarias—, que suscitó muchos artículos editoriales, enfocado en su proyección humana, nacional y hasta política, a pesar de que lo político no estaba de ninguna manera insinuado. Sin embargo, y he aquí una contradicción más, en México se lee menos que aquí. Alfonso Reyes no vendía más de 5.000 ejemplares, y a las conferencias es raro que asistan más de 100 personas. De los tres grandes diarios ("El Universal", "Excelsior", "Novedades"), ninguno alcanza ni la cuarta parte del tiraje de los rotativos santiaguinos. Y esto, con una población seis veces mayor.

En cuanto a religión..., veamos qué ocurre. El Gobierno es oficialmente laico. Los sacerdotes no pueden usar hábito en público. Cuando murió el Arzobispo, ni el Presidente, ni sus Ministros asistieron a los funerales. Pero enviaron a sus

esposas. La devoc
clases populares, es
cla extraña de fe y
tismo. A cualquier
encuentra las iglesi
que las hay— llena
charros rezando el
mujeres que camin
llas desde la puerta
hasta el altar. El
ciembre, Fiesta d
Señora de Guadalup
res de miles de fi
desde la capital ha
lica; los mariachis r
10 kilómetros canta
dos a la Virgen.
Cuando conocí el
Prado —tal vez el
de entonces—, una
gran parte de un
el hall central. De
de qué se trataba
Rivera había pinta
co en el que se le
tencia: "Dios no
regreso de Rusia —
el pintor se vio a
una campaña nac
desagraviar el senti
tiano. Así lo hizo
declaración escribie
lugar el nombre de
fecha del Congreso
había formulado el
Es en ese Méx
mente ateo donde
rar la estatua más
he visto: el Angel d
pendencia: un verda
dor de más de cin
tros de altura, cu
un angel dorado. Ta
na: dorado, surgien
tre los ahuehuetes
de la Reforma. Pla
él en una tarde d
tropical o en una
cida, es como senti
por un champañazo
mágica.
La contradicción
México, en todo o
sas, patentiza algo
vo a citarlo, porque
los grandes escrito
tro continente— O
buscó, desde sus
bros: la síntesis d
trarios. La ha bus
vés de Heráclito,
Zen, el Surrealism
dad poética práct
pugna. No es raro
sa que el símbolo
aquel país es —n
el águila y la ser
y tierra en lucha
nacimiento a un
serpiente emplum
lo que hizo del
Lawrence, con un
hermosos libros "T
Serpent". El esc
quería reimplanta
jos dioses aztec
Y quien haya
Pátzcuaro, en el
choacán, un 1º d
presenciará lo q
escribió: "La g
de México sobre la
unidad de la mue
vida. El paso de
cimiento de la
no círculo. Día d
tos. El día de m
jo. El día en que
voca a la muerte
de ella. Las
exhiben cal
breros de copa y d
dulces toman la for
neos de azúcar y
confitería. Grupos
van al Cementerio
comida a los muert
te juega y canta
tumbas. La comida
muertos se la come
Cada vez se bebe
más. Hasta que la
rra el Día de los D
de debajo del crá
so de la grotesca
y fiesta de la m
el rostro sonriente
ción nacido, que i
inmutable de la
sigue a la vida y
que sucede a la
Pero ya esos m
braciones han per
pontaneidad. Los
rascos, primitivos
de Pátzcuaro, apr
car dólares a los
cuentan que sólo
idiomas (los "grin
ten encantados); el
rigen y el inglés
al castellano...
rarlo totalmente.

Eduardo

El Vino y el Olvid

El glorioso vino chileno acaba de irrumpir en
la política internacional, merced al efecto provo
físico de un checo, que "anduvo perdido", "evad
realidad, encendiendo la sospecha de un "rapto",
teres de espionaje al estilo de película de suspens
Pero no culpemos al vino, que no ha engendra
ciones, aun cuando en este hermoso país, que p
de los mejores vinos del mundo, se ha tratado
productores de la generosa cepa envasada, media
biciones que no consultaron la importancia que e
to tiene para entonar la economía del país, medi
de divisas.
Pese a todo, nadie ataja la buena fama del vi
es de buen tono en cualquier país del continente
Europa, festejar a las grandes visitas "con vino ch
Seguramente uno de esos checos había saboread
via la "chicha" aborigen, pero al probar el néc
por un "desconocido anfitrión, chileno", que lo co
sionalmente..., se evadió de la realidad y no sup
se llamaba.
¿Qué de extraño tiene que en Chile un desc
saje a un extranjero, y se sienta obligado a ge
ción como "parte integrante de la hospitalidad",
en esta tierra nunca ha dejado de cultivarse!
Cervantes decía que "el buen vino... ni c
bra... ni guarda secreto..."
Los checos debían regresar a su tierra; acas
gún secreto que guardar... y es probable, que e
hiciera olvidar hasta la urgencia de retornar a E
perdieron las ganas de irse... para seguir libando

Oscar

SARAGAT, UNA VISITA QUE ABRIO EL ANCHO CAMINO DE LA COOPERACION ITALO-CHILENA

Ayer, en su último día en nuestra patria, cumplió importantes visitas a la Corte Suprema, al Congreso y, junto al Presidente Eduardo Frei, entregó una declaración conjunta

Las últimas horas de la permanencia en Chile del Presidente Saragat, correspondieron a la tónica que no ha cambiado en un sólo momento de su visita: la cordialidad más perfecta. Horas admirablemente utilizadas, además, pues durante ellas realizó dos visitas altamente significativas, y se dio a conocer la Declaración Conjunta, documento de indudable importancia. Al ser recibido por la Corte Suprema, Saragat puso de manifiesto su profundo respeto por el Derecho. En la recepción del Congreso chileno, su fe en la Democracia, en la libertad, en un futuro mejor para todos los hombres. Profundamente patriota, el Presidente italiano demuestra una visión tan amplia y de tal profundidad histórica, que se hace evidente su preocupación por el hombre, el ser humano, "l'uomo qualunque", según la certera expresión italiana.

En la solemnidad del Salón de Honor habló como siempre, sin el menor énfasis, con palabras sencillas, llenas de contenido, pero exentas de artificio y que, por lo mismo, llegan más directas al auditorio. Tuvo un aplauso unánime, en el cual desapareció por un momento el matiz político. Expontáneamente, los parlamentarios, representantes auténticos de nuestro pueblo, rindieron su homenaje al Mandatario, por personificar admirablemente las grandes cualidades del pueblo de Italia, su espíritu elevado, su cultura milenaria, su tenacidad incansable en el trabajo, su sentido de fraternidad.

EVOCACION DE JUAN XXIII

En el despacho del Presidente del Senado, se le entregó un recuerdo de los parlamentarios chilenos de origen italiano. Tal vez era ocasión para que se hubiera engolado su actitud. Nada de eso. Cuando escuchó una alusión a Juan XXIII, lo recordó de la misma manera que se evoca la memoria de un amigo querido, entre amigos. Aludió a la tierra natal de ambos, el Piamonte.

"Fuimos colegas —no como Papa, añadió con cierta malicia—, colegas diplomáticos, pues él era Nuncio en París cuando yo era Embajador de Italia. No dijo nada nuevo, pero sí en tal forma, que cuantos escucharon "vieron", posiblemente por pri-

(PASA A LA PAGINA 5.)

EL PRESIDENTE GIUSEPPE SARAGAT se apronta a entrar al avión de "Alitalia", que lo llevaría de Los Cerrillos a Lima, en la tarde de ayer. A su izquierda, puede verse al Ministro de Relaciones Exteriores italiano, Amintore Fanfani. Minutos después los dos grandes amigos de Chile abandonaban el país para continuar a Lima, donde se les brindó una cordial recepción, según el tenor de los cables.

Junto a la escalerilla del avión de ALITALIA, por última vez en esta jira oficial de tres días, los Presidentes Frei, de Chile, y Saragat, de Italia, se estrechan la mano. El Mandatario visitante reiteró sus agradecimientos por la acogida que le dispensaron los chilenos. El Canciller italiano, Amintore Fanfani, antes de entrar al avión, dijo, levantando su mano, ¡"Viva Chile, Viva Italia"!

CON UN ESTRECHO ABRAZO SE DESPIDIERON LOS DOS PRESIDENTES

Antes de Abandonar el País Saragat Dejó un Saludo Para Todos los Niños Chilenos

A las 15 horas de ayer, el Presidente italiano, el Canciller Amintore Fanfani y los restantes miembros de la comitiva viajaron rumbo a Lima, Perú, después de cumplir una visita oficial de tres días a Chile.— Escuadrilla de ocho aviones F-80 escoltó al avión presidencial italiano hasta Los Andes

A las 15 horas, el Presidente de Italia, Giuseppe Saragat, acompañado del Canciller Amintore Fanfani y de su comitiva, abandonó el país en el mismo avión que lo trajo el viernes pasado desde Buenos Aires, en dirección a Lima, penúltima etapa de su jira por Sudamérica.

En el aeropuerto de Los Cerrillos, el Mandatario Italiano fue despedido por el Presidente Frei, quien llegó a las 14.15 horas, acompañado del Canciller Gabriel Valdés y del Edecán Naval, Comandante Roberto Peralta. El Primer Mandatario chileno revistó las tropas que estaban formadas en la losa, a los acordes del Himno Nacional.

El Presidente Saragat llegó a las 14.35 horas, acompañado del Canciller Fanfani y demás miembros de su comitiva; fue saludado por el Presidente Frei y ambos Mandatarios, acompañados de sus respectivos Cancilleres, pasaron al Salón Presidencial, donde celebraron una última reunión.

A las 14.43 horas, el Presidente Frei se despidió de la comitiva italiana, el Presidente Saragat, por su parte, se despidió a las 14.45 de las autoridades chilenas.

PALABRAS DE AGRADECIMIENTO

Con palabras de sincero reconocimiento por las atenciones recibidas durante su permanencia en nuestro país, el ilustre vistante se despidió de los Presidente del Senado, de la Corte Suprema de Justicia y de la Cámara de Diputados, de los Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas y del General Director de Carabineros, del Decano del Cuerpo Diplomático, de los Embajadores de los países que están en el itinerario de su viaje, del Contralor General de la República, del Intendente y el Alcalde de Santiago y de altos Jefes de la Administración Pública.

Igual cosa hicieron los miembros de la comitiva del Jefe del Estado italiano.

UN EFUSIVO ABRAZO

Acto seguido, ambos Mandatarios se estrecharon en un efusivo abrazo de despedida. El Presidente Saragat expresó a su colega chileno la íntima satisfacción que había experimentado al visitar nuestro país, en donde siempre recibió de parte de todas las actividades y esferas oficiales y privadas, políticas y sociales, tan vivas y sinceras demostraciones de cariño. Por su parte, el Presidente Frei subrayó y ratificó lo mucho que para nuestro país significa su visita, lo que contribuirá a estrechar aún más los vínculos que unen a ambos países.

DESPEDIDA POPULAR

Entretanto, la cantidad de público que ocupaba las terrazas del Aeropuerto, avivaba incesantemente al Presidente Saragat, agitando banderitas chilenas e italianas. Estas aclamaciones del público se hicieron en todo momento extensivas al Presidente Frei.

ESCOLTA DE FACH

Los Presidentes Frei y Saragat se despidieron al pie de la escalerilla del avión con un estrecho abrazo, en el momento en que se dispararon los 21 cañonazos de ordenanza y remontaron el vuelo los 8 aviones de la FACH que escoltaron el avión presidencial en su vuelo a Lima.

El avión ALITALIA despegó exactamente a las 15.00 horas.

Los ocho aviones F-80 de FACH, cumplieron su labor de escolta hasta el límite de Los Andes y regresaron 20 minutos más tarde a Los Cerrillos.

MENSAJE A LOS CHILENOS

El Jefe del Estado italiano, momentos antes de subir a su avión, envió "un gran abrazo a todos los habitantes de esta gran nación, especialmente a los niños chilenos".

Por su parte, el Ministro de Relaciones Exteriores de Italia dijo "Viva Chile, Viva Italia".

El Presidente Frei, al retirarse de Los Cerrillos, declaró que "todo había sido espléndido y muy satisfactorio".

LOS PERIODISTAS ITALIANOS

El Presidente chileno, además de despedirse del Presidente Saragat y los miembros de su comitiva, lo hizo también, personalmente, de los periodistas italianos, a muchos de los cuales conoció con motivo de su visita a Europa, incluyendo a Italia, en el mes de Julio pasado.

El Presidente Frei permaneció en la losa, junto al Embajador de Italia en Chile, Livio Theodoli, hasta los momentos en que comenzaron a funcionar los poderosos motores del JET de Alitalia.

Vínculos Seculares y Profundos Unen a Chile con Italia, Cuna de la Latinidad y la Cristiandad

El Presidente de Italia, Giuseppe Saragat, junto al Canciller Amintore Fanfani, fueron recibidos ayer por la Corte Suprema de Justicia, reúnida en pleno.— El discurso del Presidente de la Corte Suprema, Pedro Silva Fernández, destacó la influencia italiana en la cultura occidental. El Mandatario visitante se refirió al trabajo de Chile e Italia en aras de la paz del mundo

El Presidente de Italia, Giuseppe Saragat, y el Ministro de Relaciones Exteriores, Amintore Fanfani, fueron recibidos por la Corte Suprema de Justicia reunida en pleno. En una ceremonia que se efectuó en la mañana de ayer y que duró alrededor de 15 minutos, el Presidente italiano fue objeto del saludo de los miembros de nuestro más alto Tribunal de Justicia. También estuvieron presentes, en este acto, el Canciller, Gabriel Valdés; el presidente de la Corte de Apelaciones de Santiago, Osvaldo Erbetta Vaccaro, y miembros del Poder Judicial chileno.

El Primer Mandatario visitante llegó a los Tribunales de Justicia acompañado del Canciller Fanfani y sus edecanes. Su arribo fue calurosamente aplaudido por el público que se congregó a los costados del edificio. Momentos más tarde hizo su entrada el Ministro de Relaciones, Gabriel Valdés.

A las 10.30 horas se inició el acto: el primero en hacer uso de la palabra fue el presidente de la Corte Suprema, Pedro Silva Fernández, para destacar la fundamental influencia del Derecho y de la cultura italianos en nuestro país. A continuación hizo uso de la palabra el Presidente Saragat.

Finalizado el discurso, el ilustre visitante procedió a despedirse de los Ministros para dirigirse a pie al Congreso Nacional.

...to del discurso del Presidente de la Corte Suprema de Justicia, Pedro Silva Fernández, al recibir al Primer Mandatario italiano fue el siguiente:

...r Presidente: Vuestra presencia en estos estrados, con la ilustre comitiva que os acompaña, constituye un acontecimiento que produce complacencia a la Corte Suprema de Justicia de Chile y a todos los tribunales del país.

...muy profundos los vínculos seculares que unen a Chile con la gloriosa Italia, cuna de la latinidad y de la cristiandad.

...a través de Las Partidas, de Alfonso X El Sabio, y del Código de Napoleón, el Derecho romano fue una de las preeminentes fuentes de la sabiduría jurídica en que se inspiró Andrés Bello, el genial redactor de nuestro Código Civil, que rige en Chile desde hace más de un siglo.

...r Bonesana, Marqués de Beccaria, publicó en 1764 el célebre libro "De los delitos y de las penas". En ese compendio monumental, se enunciaron los principios básicos del Derecho Penal, que se incorporaron después no sólo al sistema penal de Chile, sino de todas las naciones civilizadas, ...s esquemas: los tribunales sólo pueden imponer las penas determinadas por la ley; ...han de ser iguales para todos; debe repudiarse la aplicación del tormento, etc.

MAESTROS ITALIANOS

...este brevísimo bosquejo, ...posible silenciar la obra ...ordinaria de difusión y ...perfeccionamiento del Derecho ...al, realizada por los ...tros maestros italianos, los ...profesores Chiovenda, ...lutti, Redenti y Calamandrei, quienes, con sus nobles enseñanzas, han enriquecido el acervo de esa especialidad en nuestras cátedras universitarias.

...Asimismo, incurriría en una preterición injustificada si, en esta ocasión solemne, prescindiera de exaltar la abnegada y fructífera labor educacional de la juventud modesta, que desarrollan en Chile los discípulos de Don Bosco, que en el siglo XIX dio al mundo "el milagro del amor educativo".

Lo mismo que en nuestro país, la Corte Suprema de Casación de Italia, como órgano supremo de la justicia, asegura la exacta observancia y la interpretación uniforme de la ley, la unidad del derecho objetivo nacional y el respeto del límite de las diversas jurisdicciones (art. 65 del Ordenamiento Judicial italiano).

LAS CARTAS FUNDAMENTALES

Las Cartas Fundamentales de Italia y Chile reconocen y amparan los derechos individuales y sociales de todos sus habitantes.

Vuestra Excelencia, estadista eminente, sabe que esos principios constitucionales se convierten en declaraciones programáticas, sin aplicación real y efectiva, si no se instituyen Tribunales de Justicia, regidos por Estatutos que consagran la máxima dignidad e independencia de los jueces, y el pleno imperio de sus decisiones.

En esta época de transformaciones trascendentales, Latinoamérica, constituida por países en proceso de desarrollo, mira en el orden institucional hacia la República de Italia, que con el concurso de su refinada cultura jurídica y la prudencia y visión de sus estadistas, no sólo impulsa el progreso de sus instituciones en el campo económico-social, sino que está perfeccionando los respectivos moldes o instrumentos jurídicos con madura reflexión.

Sólo así se encuentran las soluciones equitativas, que son las únicas duraderas, y se precave el peligro de que las reformas estructurales que se exigen con ritmo acelerado se impongan al margen de los principios o fórmulas legales, con grave detrimento de la igualdad, libertad y demás atributos consustanciales del hombre democrático del siglo XX.

MAYORES RELACIONES

Señor Presidente: Tenemos la certidumbre de que vuestra grata visita intensificará en alto grado las relaciones artísticas, culturales, humanas y técnicas, que ligan a Chile con Italia. Contribuirá eficazmente a ello la feliz iniciativa del señor Ministro de Asuntos Exteriores de vuestro país, al promover la organización del Instituto Italo-Iberoamericano, destinado a aunar los esfuerzos comunes de colaboración y solidaridad entre los Estados que integren el organismo proyectado.

La Corte Suprema de Justicia de Chile formula fervientes votos por la grandeza y prosperidad de la República de Italia, y por la salud y ventura personal del señor Presidente.

LAS NN. UU.

El Presidente de Italia, Giuseppe Saragat expresó luego en la Corte Suprema que "Chile e Italia apoyan juntos las organizaciones internacionales —y primera entre todas, la Organización de las Naciones Unidas— que se proponen actuar a fin de que la comunidad internacional acepte en sus relaciones recíprocas el imperio supremo de la ley".

El texto de su discurso fue el siguiente:

"Señor Presidente:

Agradezco viva y verdaderamente el alto honor que la Corte Suprema de Chile me rinde, por recibirme en forma tan solemne. Los conceptos expresados por Ud. me han cerciorado de que también en el campo del derecho existen entre nuestros países afinidades substanciales.

LA ANTIGUA CEPA ROMANA

En efecto la defensa y el amparo de las libertades individuales y de las instituciones libres en nuestros países son confiados a principios y ordenamientos jurídicos que se enraízan profundamente en la antigua cepa romana.

Por la universalidad y la humanidad que han heredado del común origen latino, nuestros sistemas jurídicos no se limitan en ser solamente instrumentos de conservación, sino contribuyen más bien a favorecer el desarrollo de la vida de nuestros pueblos y defienden valores sagrados para nosotros, como la dignidad del hombre, su igualdad, su libertad contra las faltas económicas o contra el estado de inferioridad, a que la miseria o la ignorancia podrían rebajarlo.

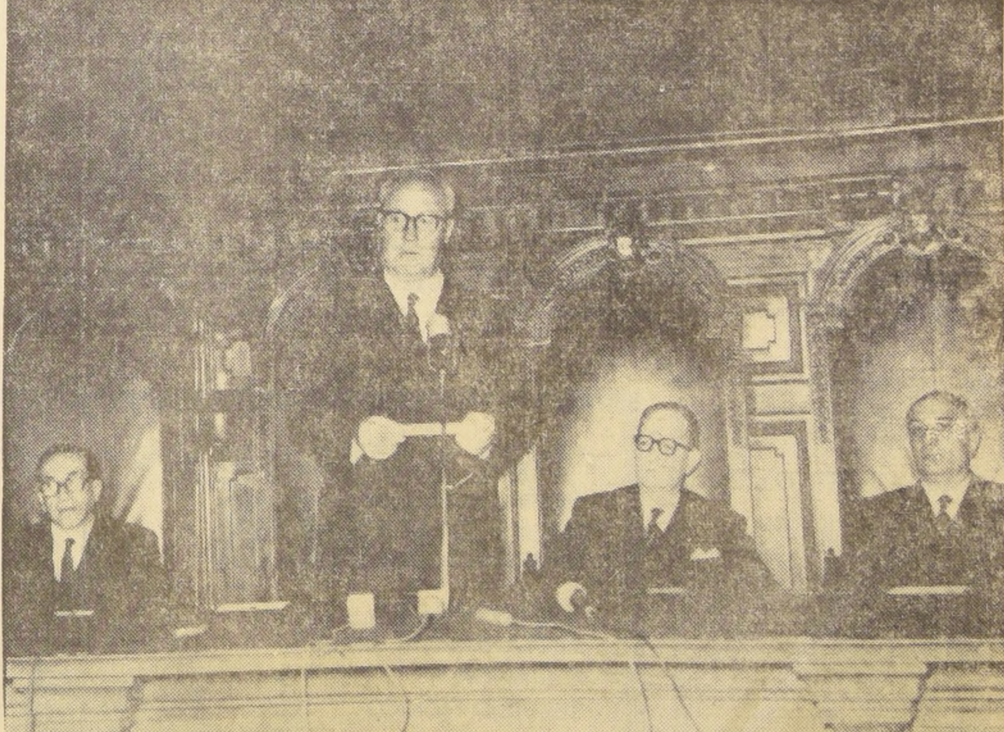
De la misma manera que el derecho constituye la garantía para una pacífica y provechosa convivencia social en el campo de los asuntos interiores, en el campo internacional forma una base firme para la paz.

LA PAZ DEL MUNDO

Por esta convicción Chile e Italia apoyan juntos las organizaciones internacionales —y primera entre todas, la Organización de las Naciones Unidas— que se proponen actuar a fin de que la comunidad internacional acepte en sus relaciones recíprocas el imperio supremo de la ley.

Con esta acción concorde nuestros países quieren ofrecer un aporte siempre más concreto a la formación de una sociedad internacional basada en el derecho, y por ende a la conservación de la paz en el mundo.

Nuestro encuentro de hoy confirma esta voluntad común, que es también un acto de sabiduría política. Nos exhorta a seguir juntos por este camino para realizar prácticamente los valores de paz, libertad, justicia y progreso social que confieren a la existencia su más alto sentido".



En sesión solemne, la Corte Suprema de Justicia recibió ayer al Presidente de Italia, Giuseppe Saragat y al Ministro de Relaciones de ese país, Amintore Fanfani. El acto se realizó a las 11 horas. EN EL GRABADO, aparecen, de izquierda a derecha, el Ministro de la Corte Suprema (el más antiguo en estos momentos), Manuel Montero Moreno; el Presidente Giuseppe Saragat, pronunciando su discurso; el presidente de la Corte, Pedro Silva Fernández, y el Canciller italiano, Amintore Fanfani.

DECLARACION CONJUNTA CHILENO-ITALIANA:

COMISION MIXTA PERMANENTE A NIVEL MINISTERIAL PROMOVERA L INVERSIONES ITALIANAS EN CHILE Y LOS PROGRAMAS DE DESARRO

El Gobierno de Italia inició los trámites previos para una línea de crédito por 10 millones de dólares para el desarrollo industrial. Ampliación de la asistencia técnica. Especial importancia conce de Chile a la creación del Instituto Italo-Latinoamericano de Roma. Reafirmación de los conceptos emitidos en la de ración del 4 de julio pasado, dada a conocer en la capital italiana. Ambos P sidentes señalan amistoso mensaje enviado a India y Pakistán por lograr la

Con una declaración conjunta dada a conocer simultáneamente por la Cancillería chilena y por la Secretaría de Prensa de la Presidencia italiana, finalizaron las conversaciones entre los Presidentes de Chile e Italia, Eduardo Frei y Giuseppe Saragat. Estas se habían iniciado en Roma en el mes de julio pasado y el comunicado de ayer reitera los conceptos emitidos en la capital italiana por ambos Mandatarios. En la declaración se anticipa la creación de una Comisión Mixta ítalo-chilena, de carácter permanente, y el establecimiento de una línea de créditos por 10 millones de dólares para objetivos del desarrollo industrial.

El texto de la declaración conjunta expresa lo siguiente:

"Atendiendo a una invitación del Presidente de Chile don Eduardo Frei, el Presidente de Italia, señor Giuseppe Saragat, realizó una visita oficial a Santiago entre los días 17 y 20 de septiembre de 1965, participando en las celebraciones de la Fiesta Nacional chilena.

Los dos Jefes de Estado, asesorados por sus respectivos Ministros de Relaciones Exteriores, señores Gabriel Valdés y Amintore Fanfani, tuvieron ocasión de analizar nuevamente, como lo habían hecho en Roma en el mes de julio último, la situación internacional a la luz de los hechos más recientes y las relaciones entre Chile e Italia. Pudieron verificar la identidad de sus puntos de vista, tanto en los problemas de carácter mundial como en el cuadro específico de la vinculación política, económica y cultural entre las dos naciones.

En el ámbito general reafirmaron los conceptos contenidos en la Declaración Conjunta emitida en Roma el 4 de julio pasado, reiterando la decisión de ambos Go colaborar en la acción pacífica frente a las tensio nacionales, en los esfuerzos en favor del desarme defensa de los derechos fundamentales de la pe mana y la independencia de los pueblos.

Preocupados por el conflicto en Asia, los dos tes han enviado un amistoso mensaje a los Presi la India y del Pakistán invitándolos cordialmente una solución pacífica al grave problema que div dos países.

En el campo de las relaciones entre Italia y Chile, confirmaron el interés común de ambas naciones y la coincidencia de sus políticas en lo que respecta a alcanzar, con la máxima celeridad, metas de Desarrollo que envuelvan un definido progreso económico a la vez que un mejoramiento social extensivo a la masa de los ciudadanos.

Se ratificó la decisión de favorecer una participación creciente de las naciones de Europa en el desarrollo de la América Latina, aún mediante la cooperación y la asistencia técnica y cultural.

Por parte de Chile, se hizo notar la satisfacción por el espíritu solidario con que el Gobierno italiano encaraba estos asuntos y la complacencia con que había recibido las recientes declaraciones del Ministro de Relaciones Exteriores, señor Fanfani, en la Reunión de Luxemburgo del Consejo de la Unión Europea Occidental, al plantear a los gobiernos que la integran la necesidad de emprender una acción conjunta y coordinada frente a los problemas derivados de las relaciones entre la Comunidad Económica Europea y la Asociación Europea de Libre Comercio, por una parte, y las naciones latinoamericanas, por otra.

En cuanto a Italia, se expresó el sincero interés, ya manifestado durante las conversaciones de Roma, por el Programa de Desarrollo del Gobierno de Chile y las realizaciones cumplidas o en vías de ejecución. Se comprobó, en relación con ello, que ya habían comenzado a hacerse realidad algunos de los capítulos entonces considerados.

Particular mención se hizo del hecho de haberse ya efectuado por el Gobierno de Italia los trámites previos que permitirán hacer efectivo un crédito por diez millones de dólares para objetivos de desarrollo industrial. Igualmente se destacaron con satisfacción las medidas también acordadas por el Gobierno de Italia para la ampliación de la asistencia técnicas, algunas de las cuales han comenzado ya a cumplirse en el breve plazo transcurrido desde que fueron consideradas en Roma con ocasión de la visita del Presidente Frei.

3.— Como forma de mantener una orgánica colaboración en las materias antes señaladas, los dos Gobiernos convinieron en establecer una Comisión Mixta Permanente Italo-Chilena, a nivel ministerial. Ella estará encargada, en el orden económico, de promover una más amplia cooperación técnica e industrial; estimular las inversiones italianas en Chile; armonizar las políticas comerciales recíprocas; estudiar sistemas de financiamiento del intercambio y examinar periódicamente los efectos de las medidas que se adopten; en el orden social y científico, de realizar una efectiva colaboración; y, en el orden de la cultura, de la radiodifusión y de la televisión, de fomentar un intercambio de informaciones y de medios.

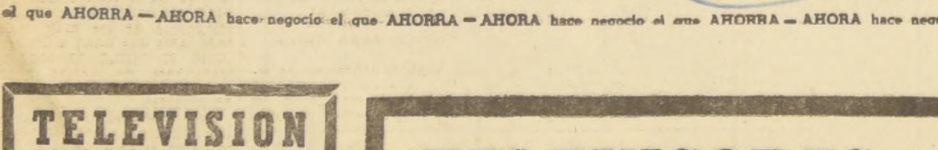
4.— El Gobierno de Chile acogió con especial interés la iniciativa del Gobierno de Italia de crear un Instituto Italo-Latinoamericano destinado a favorecer una acción sistemática en todos los campos de relación entre los países de la América Latina y la República Italiana, cuya sede sería Roma y que se instalaría sobre bases colectivamente acordadas entre los países miembros.

El Presidente Frei felicitó cordialmente al Presidente Saragat, por la interesante proposición y aceptó desde luego que Chile participe como miembro de dicho Instituto, en la oportunidad que se materialice tal programa.

5.— El Presidente de Chile manifestó al Jefe del Estado italiano su hondo reconocimiento personal y el de la nación chilena por las expresivas demostraciones de amistad y comprensión recibidas de los gobernantes y pueblo italianos ciente visita a Ital

El Presidente Sa teró al Presidente vivo agradecimiento inolvidable acogid han dispensado el y el pueblo chileno testimonio de los trechos lazos que Italia y Chile, en comunes tradicio ideales democrát iguales propósito greso y de la obr colectividad ital tantas pruebas de dado a la tierra de tecesores y de leal a la República de

Santiago, 20 de bre de 1965."



En un avión Canadian Pacific, llegaron ayer a Los Cerrillos los periodistas Renato Ledac y Antonio Caram, que representarán a México en el próximo Congreso de Periodistas, cuya sede será nuestra capital.— (FOTO CERRILLOS.)

FRENTE A LA RESOLUCION DE LA CAMARA DE REPRESENTANTES DE USA:

Chile reafirma posición contraria la intervención militar unilater

Una vez más, la Cancillería reafirmó ayer su posición contraria a la intervención militar unilateral, esta vez al referirse a la resolución aprobada en la Cámara de Representantes del Congreso de los Estados Unidos. Dicho acuerdo, aprobado por 312 votos contra 32, reconoce la necesidad de que la nación norteamericana o cualquier otro estado del continente, podría apadrinar militarmente y en forma unilateral en otro Estado, según expresa la información del cable

Fue Oscar Pinochet, Subsecretario de Relaciones Exteriores, al consultársele su opinión sobre la materia, quien dijo que Chile no puede menos que reafirmar lo expresado en múltiples ocasiones por el Pre Canciller Valdés respecto a la autodeter

Añadió que a pesar de que el acu representaba el pensamiento del Gobier no, la Cancillería había pedido informes lar, al Embajador de Chile en Washin Tomic.

SARAGAT Y FANFANI

Al referirse a las conversaciones sostenidas en Santiago entre los Presidentes Saragat y Frei, y de los respectivos Cancilleres, Gabriel Valdés y Amintore Fanfani, dijo el Subsecretario que la visita de la delegación italiana no podía ser más oportuna para reafirmar los contactos que se iniciaron en Roma. "Creo que toda la delegación se fue muy reconocida de la bienvenida que se le tributó en el país y del resultado de las reuniones con las autoridades chilenas".

Manifestó que la Cancillería había tomado ayer conocimiento del retiro del representante yugoslavo, que junto con Amintore Fanfani, postulaba para la Presidencia de las Naciones Unidas. "El Gobierno —dijo— se comprometió a dar su voto al Ministro Fanfani por su grandes cualidades y a mi juicio, no creo que haya impedimento para que resulte elegido". Añadió asimismo que Chile tenía prácticamente asegurada la Vicepresidencia en la Asamblea.

GABRIEL VALDES A LA NU

Según informó el Subsecretario Pinochet, el propio Ministro Gabriel Valdés, entregará en los Estados Unidos la nota destinada a las Cancillerías Latinoamericanas, conteniendo los puntos de vista del Gobierno, frente a la necesidad de introducir modificaciones de la OEA, a la afirmación de los Derechos Humanos y la solidaridad económica.

Valdés, quien viaja mañana a Nueva York, presidiendo la delegación chilena que concurre a la Asamblea General de las Naciones Unidas, visitará durante tres días Washington, donde tomará contacto con el Departamento de Estado norteamericano para tratar asuntos de política internacional.

Va a sostener conversaciones con el Subsecretario de Estado, Dean Rusk, como asimismo con los ejecutivos de la Organización de los Estados Americanos. También sostendrá reuniones informales tanto en la NU como en Washington, con los Cancilleres del continente, a fin de plantear nuestra posición frente a la OEA, y a la necesidad de que la postergada Conferencia de Cancilleres sea al fin realidad en el presente año.

Sobre el particular, dijo Pinochet

LOS NIÑOS DE SANTIAGO están de fiesta. En San Isidro esquina de Tarapacá, se instaló recientemente la sala de espectáculos "Títeres Yoli", cerada con el objeto de presentar solamente espectáculos de títeres y cuentos infantiles delstinados a la recreación de los pequeños. Este Teatro Móvil de Títeres, único en Chile, se organizó bajo la autorización del Sindicato Tetral de Actores y se presentarán en él todos los conjuntos de títeres que existan en el país. En el grabado, parece Yolanda Isiga, a cuyo cargo se encuentra esta sala de espectáculos.

BEN CASEY

HACE 25 AÑOS, DR. LANIER, COMO RESULTADO DE UN CICLÓN HUBO MUCHAS PERSONAS QUE MURIERON...

...Y UNA DE ELLAS NO DEBIA HABER MUERTO, EN SU OPINIÓN...

PASÓ PORQUE UNA DOCTORA, QUE HABÍA TRABAJADO MUCHAS HORAS SIN DORMIR, PERDIÓ EL CONOCIMIENTO CUANDO ASISTIA A UN NIÑO... Y ESTE MURIÓ.

¡HARBORTON!

SÍ, DOCTOR... LOS OTROS MÉDICOS TAMPOCO HABÍAN DORMIDO, PERO SOLO LA MUJER SE DESMAYO... Y EL NIÑO MURIO

DESDE ENTONCES, CONCIENTE O NO, CREE USTED QUE LA MUJER NO HACE UN BUEN MÉDICO.

NEAL ADAMS 701

MINISTRO DE DEFENSA ARGE VISITO AYER CIUDAD DE QUI

Con toda la delegación de ese país asistió a e ecuestre en Regimiento de Caballería

Una rápida visita efectuó ayer a la ciudad de Q delegación argentina, que asistió a la celebración de tividades Patrias, invitada por el Ministro de Defe cional, Juan de Dios Carmona.

La delegación, encabezada por el Ministro de de la República Argentina, Leopoldo Suárez, lleg ciudad cerca del mediodía, donde se le ofreció un en el Regimiento de Caballería. A él asistieron de la ciudad y oficiales del Regimiento.

Posteriormente, la Alta Escuela de Caballería y la Escuela de Saltos del mismo Regimiento, les ofrecieron una exhibición ecuestre.

Al término, expresaron sus felicitaciones por la magnífica actuación de los jinetes y dijeron encontrarse "vivamente impresionados por el espectáculo".

La delegación regresó a la capital poco después horas.

TELEVISION

Canal 13 - U. Católica

13.25.—Pero es mamá quien manda.
13.50.—Forma y Espacio.
14.00.—Servicio noticioso del mediodía
14.15.—Entrevista de sobremesa.
14.25.—Mientras otros duermen siesta, con Vicky de Córdova.
14.30.—Modas y Elegancia con Flora Roca.
14.45.—Gran Teleteatro Pond's.
15.10.—El menú del día con Luty Mujica.
15.15.—Educación Rural.
15.40.—Cierre de la transmisión del mediodía.

18.20.—Un poco de francés.
18.35.—Colorín Colorado.
19.05.—Rin Tin Tin.
19.30.—Gente Joven.
19.50.—Miscelánea.
20.00.—Musical.
20.10.—Los Picapiedras.
20.35.—Pantalla del Deporte, con Hernán Solís.
20.50.—Nuestro Mundo.
21.10.—Cadena Nacional Universitaria.
22.00.—El Repórter ESSO.
22.15.—Este Lucho sabe mucho.
22.35.—El Doctor Ben Casey.
23.25.—Cierre de la transmisión.

TELEVISION

Canal 9 - U. de Chile

14.01.—Boletín Informativo.
14.16.—Clase de Inglés.
14.30.—Telecine.
19.02.—Flash noticioso.
19.03.—Los Magníficos Mac Coys.
19.30.—Crónicas de U. S. A.
20.00.—Angel del Espacio.
20.05.—Telecine.
20.31.—Flash noticioso.
21.00.—Pantalla noticiosa.
21.16.—Cadena Universitaria.
22.00.—Flash noticioso.
22.03.—Mi Marciano Favorito.
22.32.—Fútbol internacional: Argentina-Bolivia.
23.32.—Flash noticioso.
23.34.—Cierre.

Ministro William Thayer saluda a los trabajadores de la radio

CONOZCO Y APRECIO LA IMPORTANCIA DE VUESTRAS TAREAS, DICE EL MENSAJE DEL MINISTRO DEL TRABAJO, AL CELEBRARSE HOY EL "DIA DE LA RADIO"

Con motivo de celebrarse hoy —21 de septiembre— el Día de la Radio, el Ministro de Trabajo y Previsión Social, William Thayer Arteaga dirigió a los trabajadores de esta actividad laboral el siguiente mensaje:

En este día, en que los trabajadores de la radio se encuentran descansando de sus faenas habituales, pero, tal vez con algún contacto con este medio gigantesco de difusión que es su ambiente normal de trabajo, quiero, en nombre del Gobierno y en el mío propio, saludarlos de la manera más cordial y más afectuosa.

Por algunos años he tenido la gran oportunidad de conocer, no sólo con la amistad, sino aun con la confianza de muchos de ustedes, trabajadores radiales, a través de sus organismos sindicales que pude conocer en la tramitación, discusión y defensa de sus negociaciones y contratos colectivos.

Esta amistad y este trato profesional me permitió apreciar, no sólo la importancia trascendental de las faenas que ustedes realizan, sino además, algo de las peculiaridades que constituyen el trabajo propio de ustedes, el ambiente en cierta manera anormal en que se desenvuelven sus funciones y las privaciones e inquietudes a que se encuentran sometidos. Siempre me llamó la atención que nuestras reuniones debieran efectuarse después de las 12 de la noche, por ejemplo, a veces en la madrugada, que era la única oportunidad en que todos podían reunirse para tomar los acuerdos que tanto interesaban a la marcha de las actividades profesionales o gremiales de ustedes. También ha sido característica de la forma de trabajo que ustedes tienen el buscar un tipo de estructura gremial, que ojalá encontrara imitadores. Ustedes han buscado una forma de agremiación profesional, tratando de superar los límites de cada empresa en la que prestan servicios, porque el número de trabajadores en cada empresa radial es, ciertamente, muy limitado y sólo la unión de muchos hace pesar el sindicato como un organismo que tenga significación y perspectivas en el ambiente de las relaciones laborales. Creo que esto que ustedes han resuelto, determinado por las circunstancias de la característica misma de su trabajo, debiera encontrar imitadores.

En nuestro país errores de nuestra legislación sindical vigente y tal vez el liderazgo de algunas organizaciones de empresas, particularmente, han movido a los ... a multiplicar su ... en cerca de dos ... sindicatos que ni siquiera ... un 15% de la población activa del país. Estos dos sindicatos pequeños no tienen una significación suficiente de la enorme importancia y proyección que el trabajo representa en las sociedades modernas y particularmente en los países en vías de desarrollo. La idea, por consiguiente, de formar una conciencia clara, en el sentido de que el grupo trabajador que se une en torno de una empresa es sólo una parte de una organización mayor llamada sindicato, que enfrenta en conjunto los problemas que afectan a una determinada actividad económica, es un aspecto de las líneas futuras, tal vez, que adoptará el sindicalismo en nuestro país y en el cual ya están trabajando, ustedes, los hombres de la radio.

Otros muchos problemas caracterizan las funciones de este conglomerado, tan decisivo en los medios de influencia e información pública en los países modernos. Entre ustedes hay periodistas, técnicos, vendedores, inversionistas, porque hay muchas radioemisoras relativamente pequeñas que en realidad se confunden en su esfuerzo por sobrevivir con la inquietud y el trabajo de unos cuantos hombres o mujeres enamorados de su ideal y de su profesión. Sin embargo, a todos los liga una función educacional que quizá no tiene parangón todavía en nuestro ambiente social. La televisión incipiente que, ciertamente, ha provocado una inquietud en el mundo de la radio, todavía no alcanza la difusión que significa en estos momentos la prensa radial como elemento de formación de opinión pública y de información inmediata y fácil para un país de las características del nuestro.

Los hombres que habitamos en esta larga y angosta faja de tierra, que es Chile, hemos podido encontrar a través de la radio un medio de unirnos rápidamente y de tomar un contacto instantáneo precisamente por las ondas radiales que de una u otra manera ustedes hacen posible y manejan. Yo les quiero significar en estas breves palabras de conversación y en este Día de la Radio, la importancia que le asigno al esfuerzo que ustedes puedan realizar para una máxima veracidad en la información, para una máxima eficiencia en la emisión, y máxima regularidad en el desarrollo de las actividades económicas-comerciales de las radios y, finalmente, para la mayor elevación y categoría de los programas que se irradian. Ustedes, como muy pocos grupos, pueden representar un factor decisivo en el progreso cultural, social, y, diríamos, patriótico, de un país que tiende a dividirse por tantos factores, pero que puede unirse, como por ninguna otra vía, a través de las ondas de la radio.

Mis queridos amigos trabajadores radiales: reciban en nombre del Gobierno y en mi nombre, el saludo cariñoso, y los mejores augurios en este día que hoy ustedes celebran.

Muchas gracias.

AUTORIZAN EXPORTACION DE 4.700 TONELADAS DE PAPEL DE DIARIO

Cuatro mil 690 toneladas de papel de diario, provenientes de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones y de Industrias Forestales S. A., se exportarán a Uruguay, Ecuador, Bolivia, Brasil, México y Estados Unidos.

El total de esta operación asciende a 578.367 dólares y la mayor partida, consistente en 3.000 toneladas, partirá con destino a México.

La Compañía de Acero del Pacífico, por su parte, venderá al exterior 659.500 toneladas largas de mineral de hierro.

La venta de este producto se realizará a Bélgica, Japón y Estados Unidos, y es por un valor de 1.696.727 dólares.

Todas estas operaciones fueron autorizadas por el Departamento de Comercio Exterior del Banco Central de Chile.

EN LA MONEDA:

Canciller Gabriel Valdés viaja mañana a las Naciones Unidas

Secretario de Ultramar del Gobierno británico llega el jueves al país

Por vía aérea viaja mañana miércoles a Nueva York, el Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, quien asumirá la presidencia de la Delegación de Chile al nuevo período de sesiones de la Asamblea General de la NU.

El Ministro Valdés, acompañado del Asesor Político de la Cancillería, Raúl Bazán, viajará también a Washington para celebrar una entrevista con el Secretario de Estado, Dean Rusk y con otros altos personeros del Gobierno de los Estados Unidos.

Valdés regresará al país, la segunda semana de octubre, y asumirá la presidencia de la delegación el senador Renán Fuentealba.

MISION RUMANA EN LA CANCILLERIA

La Misión Comercial de Rumania que se encuentra en nuestro país celebrando conversaciones con miras a lograr un mayor acercamiento comercial entre las dos naciones, visitó el Ministerio de Relaciones Exteriores para considerar detalles económicos y financieros con miras al fin ya citado.

La Misión del Gobierno de Rumania se encuentra en Santiago desde fines de la semana recién pasada.

LLEGA REPRESENTANTE BRITANICO

Para el próximo jueves se espera en Santiago la llegada del Secretario de Ultramar del Gobierno Británico, C. J. Hayes, quien sostendrá conversaciones con autoridades de Gobierno, para concretizar materias respecto al intercambio de asistencia técnica entre ambos países.

El día 28 llegarán también al país los Ministros de Relaciones Exteriores, S. M. Kapwepwe y Minería, Alexander Grey Zulú de Zambia.

FIJAN PRECIO OFICIAL A CARNE DE VACUNO EN TRES PROVINCIAS

Resoluciones anteriores ya habían fijado precios a todas las provincias, salvo Talca, Maule y Malleco.— La excepción es la zona de libre importación alimenticia

Ayer se fijó el precio al detalle para la carne de vacuno en las provincias de Talca, Malleco y Maule. La resolución emanó del Ministerio de Economía.

Se fijó también precio a la carne de ovino y porcino en los Departamentos de La Serena, Coquimbo y Elqui, y se procedió a determinar, además, el precio máximo de venta para la carne de ave de Concepción.

En cuanto a la importación de carne de pollo desde los Estados Unidos, se hará por todo un año. El objetivo de esta medida es crear el hábito en la población por el consumo de este producto, así lo informó el gerente de operaciones de la Empresa de Comercio Agrícola, Belisario Velasco.

Este alto personero declaró que al fomentar el consumo de este sustituto de la carne de vacuno se estaba asegurando un mercado para los productores nacionales, inexistente en la actualidad.

También ha habido preocupación por otro sustituto de la carne de vacuno: de la merluza.

Por resolución de la Dirección de Industria y Comercio, se fijó en E° 7 el precio al por mayor de la caja de pescado de 25 kilogramos, puesta en el Terminal Pesquero de la CORFO. Para poder realizar la compra, los mayoristas deberán inscribirse en un registro especial en la ECA. El precio al público consumidor de este producto marítimo será de 600 pesos, el kilogramo.

MODA AEREA



Florencia —Italia— en el famoso Palazzo Pitti, el modisto Emilio Pucci presentó las modas exclusivas diseñadas para las hostess, pilotos y personal de tierra de Braniff International. La semana pasada se repitió dicha exhibición, esta vez en Buenos Aires, Argentina. Los modelos comenzarán a ser usados a partir del próximo mes de octubre. EN EL GRABADO, a la izquierda, el purser con chaqueta beige, cuello y puños de terciopelo negro; a la derecha, el cuarte en azul audaz, sin mangas y con el escote en forma de "V", uno de los cuatro cambios de atavío que la auxiliar de vuelo Braniff utilizará durante su jornada en el avión.

CENTRO DE MADRES SUPLEMENTERAS POSTERGO RIFA

La rifa que el Centro de Madres Suplementeras había programado para la semana pasada, se debió postergar por situaciones imprevistas; en estas condiciones, esta organización avisa al gremio de suplementeros que adquirieron números, que esta rifa se efectuará impostergablemente, el sábado 25, a las 7 de la tarde, en su local de Arturo Prat N° 464, siendo la entrada completamente gratis.

Artistas populares actuarán para los canillitas, a fin de darle más realce a este nuevo acto preparado por el Centro de Madres Suplementeras, que quitándole tiempo a sus hogares y trabajo, se lo dedican a hacer labores de bien común entre los suplementeros.

Esta rifa, tiene como finalidad empezar a juntar ... neros para la celebración de la Pascua del Niño Suplementero.

Entre los premios que se rifan, se destacan una máquina de coser de pie, una olla Marmicoc, una chaleca de fina lana, un par de zapatos de hombre, zapatillas, conservas, alimentos, etc.

SE MANTIENE PRECIO DE LA MERLUZA A 600 PESOS EL KILO

Tomadas todas las medidas para no variarlo hasta el 31 de diciembre. Cursada resolución de la DIRINCO que fija comercialización de este producto

No habrá variaciones en el precio de venta de $ 600 el kilo de la merluza, por lo menos hasta el 31 de diciembre. Así consta en una resolución de la Dirección de Industria y Comercio cursada en el día de ayer.

Se establece en ella, además de algunas normas referentes a la comercialización de este producto de mar, en siete escudos el precio al por mayor de la caja de merluza o pescada de 25 kilos netos, en el Terminal Pesquero.

El precio fijado es el mismo vigente en la actualidad, e incluye, según la DIRINCO, un margen razonable de comercialización. Se contempla, también, la absorción de las devoluciones relativamente mayores en el período primavera-verano, cuando aumenta la producción y disminuye parcialmente el consumo en la capital, debido a la migración veraniega.

La resolución estipula que los armadores, productores o proveedores de pescada, así como los distribuidores y mayoristas en general, que operen habitualmente en el Terminal Pesquero de Santiago, deberán inscribirse en un Registro especial que llevará la Empresa de Comercio Agrícola, dentro del plazo de 30 días. Deberán acreditar cuáles han sido sus colocaciones o envíos a esta ciudad entre el 1.o de enero de 1964 y el 31 de agosto de 1965.

Las inscripciones serán solicitadas por escrito; sin embargo, la ECA podrá aceptar inscripciones fuera de plazo de otros armadores, productores o proveedores cuando a su juicio sean necesarias para asegurar el normal abastecimiento de pescada en Santiago. Finalizado el plazo, sólo podrán llevar su producción al Terminal Pesquero los que se hayan inscrito en el Registro.

En el último acápite, la Resolución en referencia indica que la DIRINCO podrá fijar cuotas cuando las necesidades de abasto lo requieran, las que siempre tendrán carácter de transitorias. La ECA, junto con recibir la facultad de cancelar las inscripciones de aquellos que incurran en actos u omisiones que atenten contra la correcta comercialización, queda habilitada para actuar en la venta de la merluza cuando las necesidades del abastecimiento o la regulación del mercado lo requieran.

El precio de venta al público de la merluza, que en la actualidad es de $ 600, se mantendrá inalterable, y es propósito de la Dirección de Industria y Comercio no innovarlo hasta la próxima Semana Santa.

EL PRESIDENTE ILLIA EN EMBAJADA DE CHILE

El Presidente de Argentina, Arturo Illía, visitó, acompañado del Canciller Miguel Angel Zavala Ortiz, la Embajada de Chile para presentar sus saludos al Embajador, Hernán Videla Lira, con motivo del "18" de Septiembre. En el grabado, de izquierda a derecha, la señora de Zavala Ortiz, el Canciller Miguel Angel Zavala Ortiz, la señora Laura de Videla Lira, el Presidente Illía, y el Embajador de Chile ante la Casa Rosada, Hernán Videla Lira. El Mandatario argentino presentó sus saludos y los de su pueblo al representante chileno y puso de relieve las grandes etapas históricas que son comunes en ambos países.

IMPORTANTE CONVENIO SANITARIO SUSCRIBIO DIRECTOR DE AGRICULTURA EN EL BRASIL

Ricardo Isla sostuvo, asimismo, entrevistas con el Ministro de Agricultura de Argentina. Entre las cláusulas se estipula que los países firmantes pondrán en práctica todas las medidas para reducir las plagas en los cultivos, obligándose los países a colaborar activamente en estas campañas

"Chile ha dado un gran paso en la lucha racional contra los enemigos de la agricultura, especialmente las plagas que frenan la producción y deterioran la calidad de nuestros productos de consumo interno y de exportación, gracias al Convenio de Sanidad Vegetal que, en representación de nuestro país firmé el pasado jueves 16 en el Palacio de Itamarati, en Río de Janeiro", declaró ayer, a su regreso del Brasil el Director General de Agricultura, don Ricardo Isla. El mencionado funcionario viajó el lunes por vía aérea a Buenos Aires, donde sostuvo entrevistas con los Directores de Sanidad Vegetal y de Sanidad Animal de la Argentina durante el martes. Al día siguiente concurrió a la reunión extraordinaria del Comité Interamericano Permanente Antiacridiano (CIPA), organismo regional interamericano que tiene por objeto coordinar las actividades fitosanitarias de los países signatarios, que ahora son Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay.

El jueves el señor Isla concurrió al Ministerio de Relaciones Exteriores del Brasil (Itamarati), donde participaron en la ceremonia de firma del convenio el Canciller brasileño, los Ministros de Agricultura del Brasil, la Argentina y Bolivia y los Embajadores de Uruguay y de Chile.

ALGUNAS CLAUSULAS DEL CONVENIO

Entre las cláusulas más sobresalientes del importante documento firmado por el Director General de Agricultura de nuestro país, destacamos la que dice: "Los Estados miembros, por intermedio de sus representantes ante el CIPA se comprometen a mantener un intercambio trimestral de información sobre la situación de las principales plagas y las campañas de lucha que realicen dentro de sus respectivos países, así como a remitir, en igual lapso, dichas informaciones a la presidencia del Comité." La siguiente expresa: "Los Estados miembros se comprometen a poner en práctica todas las medidas posibles para combatir las plagas dentro de sus países y para reducir los daños en los cultivos." Esta última cláusula obliga a los países signatarios a colaborar activamente en las campañas que organice el CIPA, preparar personal especializado, llevar a cabo labores de investigación sobre las plagas, facilitar el almacenamiento de los elementos para el trabajo que maneje el Comité, permitir la entrada y salida de estos elementos y del personal sin impedimentos y libre de derechos y proporcionar los datos que se le soliciten en el momento oportuno.

El Comité prevé la constitución de un Comité Directivo, una Secretaría Técnica Coordinadora y una Dirección Técnica Ejecutiva.

EL PROBLEMA DE LA FIEBRE AFTOSA

El señor Isla sostuvo, además, una detenida conferencia con el Ministro de Agricultura de la Argentina acerca del problema del control de eficacia de las vacunas antiaftosas que se fabrican en nuestro país. Como se sabe, este control todavía no se puede llevar a cabo en Chile, mientras no se monte el laboratorio proyectado. Mientras tanto, hay que llevarlo a efecto en la Argentina, donde existe una organización muy moderna y eficaz para este efecto. En ocasiones anteriores, el Director General de Agricultura había dado algunos pasos para formalizar esta colaboración de los técnicos argentinos, que ahora puede estimarse como oficializada después del cambio de ideas con el Ministro trasandino.

MAQUINARIA AGRICOLA BRASILEÑA

Manifestó el Director General que le había impresionado profundamente la visita que hizo el viernes 17 a la Universidad Rural del Brasil, a 70 kilómetros de Río de Janeiro, en compañía del Rector, doctor Pablo de Cosso Filho, y especialmente a la Exposición de Maquinaria Agrícola de Sao Paulo el día sábado 18, en la localidad de Piracicaba. "Es tan extraordinario el desarrollo de la mecanización agrícola del Brasil, dijo el señor Isla, que hay 10 fábricas de tractores de los más variados tipos. Se trata de un esfuerzo ejemplarizador para los demás países del continente".

También visitó el Director General el Instituto de Biología de Sao Paulo, que es uno de los más grandes y completos del mundo.

SARAGAT, UNA... (De la Pág. 3)

mera vez, al hombre de carne y hueso, tal como fue. Al despedirse, dijo "yo también he sido Presidente del Parlamento", pero con la misma tranquilidad con que se dice, entrando en confianza: "también yo he sido del oficio".

LA PARTIDA

Finalmente, la partida, con ceremonial, con cierta inevitable melancolía, a pesar de las salvas, de los himnos, de los vítores, o, tal vez, por lo mismo.

De los días pasados por el Presidente Saragat y su Ministro de Relaciones, Amintore Fanfani, en Chile, ha quedado algo muy importante. Primero, el contacto directo, personal, con nuestros gobernantes, el cual tiene mayor eficacia que todas las comunicaciones a distancia. Después, el contenido, bien concreto, de la Declaración Conjunta.

UNA REALIDAD EN MARCHA

Los cinco puntos que ésta comprende, no se refieren a vagos propósitos. Son la enumeración taxativa de una realidad en marcha.

En el primero, se estudia la situación internacional y se pone de relieve la **identidad** —palabra raramente usada en la diplomacia— de sus puntos de vista tanto en los problemas de carácter mundial, como en el cuadro específico de la vinculación política, económica y cultural entre las dos naciones. Que se trata de una coincidencia activa, ya lo demostró el mensaje conjunto a los gobernantes de la India y Pakistán, en favor de la paz.

Se habla en el segundo punto de otra coincidencia, la de las políticas de ambos países en lo que respecta a alcanzar, con la máxima celeridad, metas de desarrollo. Para probar que este acuerdo está obrando, se alude a la actuación del señor Fanfani en la reunión de Luxemburgo del Consejo de la Unión Europea, planteando a los Gobiernos que la integran la necesidad de una acción conjunta y coordinada en las relaciones entre la Comunidad Económica Europea y las naciones latinoamericanas.

CREDITO PARA CHILE

Remacha el contenido de este punto la alusión al HECHO de que ya se efectuaron los cesión de un crédito por diez millones de dólares para el desarrollo industrial de Chile.

En el punto 3°, se anuncia el establecimiento de una colaboración orgánica, que realizará una Comisión Mixta Permanente de Ministros chilenos e italianos, cuya actividad será muy amplia; estudiará el financiamiento del intercambio, y en todos los órdenes, cultural, de radiodifusión, social, científico y de informaciones, realizará el estudio de todas las medidas convenientes.

La iniciativa del Gobierno italiano de crear un Instituto Italo-Latinoamericano, destinado a favorecer una acción sistemática en todos los campos de relación entre nuestros países, es el tema del punto cuarto, objeto de una calurosa felicitación del Presidente Frei al Presidente Saragat.

LAZOS ESTRECHOS

Finalmente, el último punto deja constancia de que tanto la cariñosa acogida dispensada al Mandatario italiano, como la obra de la colectividad italiana en Chile, son un nuevo testimonio de los muy estrechos lazos que unen a Italia y Chile, en virtud de comunes tradiciones, de ideales democráticos y de iguales propósitos de progreso.

Pocas veces en la historia de las relaciones internacionales se habrá establecido bases más firmes de colaboración y acuerdo. Traspasan en la realidad a las viejas alianzas formales. Y ello, porque se fundan en otro espíritu, en el de la sinceridad, la libertad y el entendimiento de hombre a hombre.

INDAP FINALIZO IMPORTANTE OPERACION DE CREDITO CON EL BANCO INTERAMERICANO

UNA NUEVA OPERACION POR 15 MILLONES DE DOLARES GESTIONARAN AHORA

Informe sobre el particular solicitó al Embajador Radomiro Tomic.— Satisfacción en la Cancillería por visita del Presidente Saragat. Fanfani tiene asegurada la Presidencia de la NU.— Ministro Gabriel Valdés viaja mañana a la NU.— También visitará Washington para tomar contacto con el Departamento de Estado norteamericano

Un total de 2.857.472 dólares entregó el Banco Interamericano de Desarrollo al Instituto de Desarrollo Agropecuario.

La cifra antes señalada está indicada entre el primero de agosto y el 17 de septiembre pasados. Esta suma corresponde a colocaciones crediticias concedidas a pequeños agricultores, de acuerdo con los planes de asistencia técnica y crediticia del Instituto de Desarrollo Agropecuario.

Con esta rendición, el INDAP desembolsó totalmente el crédito de 6.500.000 dólares que le fuera concedido al 16 de mayo de 1962. De dicha cantidad global, 4.976.045 fueron girados en el presente año. El resto, entre los meses de 1962 y 1964.

La operación con el BID quedó finalizada. Ahora se está gestionando otra por un valor de 15 millones de dólares. Se calcula que comenzará a operar en 1966.

CONFERENCIA SOBRE LA OBRA EVANGELICA

Hoy, a las 13 horas, en la "Asociación Cristiana de Jóvenes", Compañía 1350, el secretario de la Embajada de la República de la India en Chile, K. C. Lalvunga, continuará durante la sesión-almuerzo de costumbre, desarrollando su conferencia sobre "Fundamentos y perspectivas de la obra evangélica en la República de la India".

Comité de Honor del II Festival de Coros de América se constituye mañana

LA CEREMONIA SE REALIZARA EN EL SALON "JOSE MIGUEL CARRERA", DE LA MONEDA, Y SERA PRESIDIDA POR LA PRIMERA DAMA, SRA. MARIA RUIZ TAGLE DE FREI

Mañana, a las 11 horas, se constituirá en el Salón José Miguel Carrera del Palacio de la Moneda, el Comité de Honor del Segundo Festival de Coros de América, que se realizará en Viña del Mar, entre el 9 y el 12 de octubre, con el auspicio oficial del Gobierno y de las Municipalidades de Valparaíso y Viña del Mar.

La ceremonia será presidida por la Primera Dama de la República, señora María Ruiz Tagle de Frei, quien hizo cursar invitaciones a las esposas de los miembros del Cuerpo Diplomático, de los Ministros de Estado, de los Presidentes del Senado y la Cámara, de los Presidentes de las Cortes de Justicia, de los Subsecretarios, de los Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas y Carabineros, de parlamentarios, de altos funcionarios públicos, de dirigentes de instituciones como la Cruz Roja, el Rotary Club de Leones y otros.

Falso detective fue asaltante de un ciudadano checoslovaco

Una collera que se le cayó en el departamento de su víctima, sirvió de pista a la policía en su detención.— No hubo secuestro, como se pensó en un comienzo.— El falso policía le robó varios "travellers-che'-", los que ahora la policía recuperó

Una collera fue la perdición del asaltante del ciudadano checoslovaco Vaclav Striky, hecho ocurrido el sábado pasado en pleno centro de Santiago. El implemento sirvió de segura pista a los policías para identificar y detener al asaltante, que resultó ser un delincuente habitual con un nutrido fichero policial, Roberto Barff, quien para cometer su delito simuló ser detective.

El sábado pasado Vacler Striky se reunió con su connacional y amigo Jaroslav Stasek y con uno de los integrantes de la comitiva periodística italiana que acompañó al Presidente Saragat a Chile.

Los tres ingresaron a un céntrico restaurante y pidieron algunas bedidas y comida. Repentinamente se acercó a ellos Roberto Barff. Se presentó como policía, exhibiendo una placa de Investigaciones, falsa, y pidió los documentos a los extranjeros.

El checo Striky le respondió que sus documentos los tenía en el Hotel "Carlos V", de calle Huérfanos. Hasta allá se dirigió junto con el falso detective.

Una vez en el departamento que ocupa el checo, éste le exhibió sus documentos como pasaportes y otros, y además un libreto con "travellers-check". Roberto Barff miró los documentos, los leyó y releyó y procedió a devolverlos a su propietario, pero no así los "travellers-check". Con prepotencia exigió que le diera la mitad de los "travellers-check", so pena de llevarlo detenido, agregando que eran falsos. Casi en el mismo acto le dio dos bofetadas en el rostro a su víctima.

Pero el checo resultó ser un excelente boxeador y le dio una verdadera paliza a Roberto Barff, quien se dio a la fuga, llevándose algunos "travellers-check".

De inmediato el ciudadano checoslovaco salió a pedir auxilio a la policía. Los detectives encontraron en el departamento del hotel una collera que se le había caído al delincuente con el nombre "Robert".

Enseguida el asaltado se dirigió nuevamente al restaurante donde estaba comiendo con su compatriota, el checo Jaroslav Stasek. Este ya no estaba allí, y ésta fue la razón de que se hiciera la denuncia de secuestro, lo que movilizó a toda la policía civil de la capital.

Ahora el delincuente Roberto Barff está detenido y en la tarde de ayer fue puesto a disposición del Primer Juzgado del Crimen. Su detención se practicó en la madrugada de ayer.

Curso Internacional de Lechería desarrolló actividades en Chillán

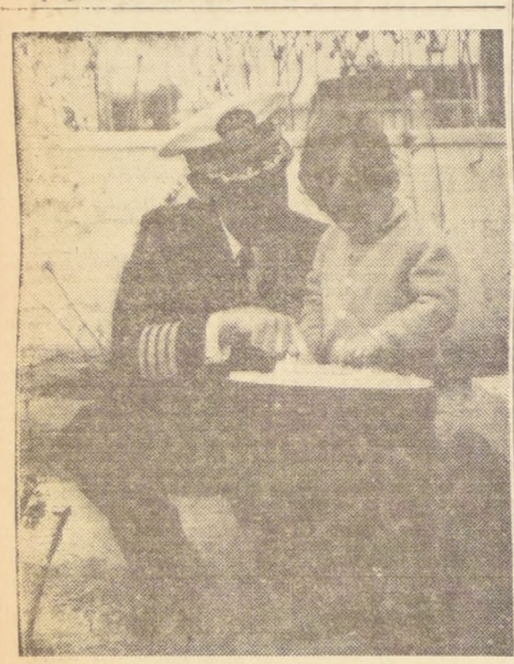
Entre los días 13 y 16 del presente mes, permaneció en Chillán el Quinto Curso Internacional de Lechería que, al igual que los anteriores, está organizado por FAO y los gobiernos de Chile y Dinamarca. En esta oportunidad el curso está integrado por los siguientes ingenieros agrónomos, médicos veterinarios y técnicos en industria lechera: Guy Galindo Benavides, de Bolivia; Marcelo Oliveira Didier, de Brasil; José Cañón Sánchez y Jaime Villar Cuellas, de Colombia; José Hidalgo Peraza, de Cuba; Gustavo Bascuñán Jerez, Alfonso Cañas Cruzat, Germán Cornelius Aubel, Renato González Lorca, Germán Hofmann Kusch, José Rodríguez Uribe, Guillermo Schwalm Krahmer, Rosario Serrano Zúñiga y Luis Baldovino Muñoz, de Chile; Osvaldo Sierra Carrillo, de Ecuador; Georges Pierre, de Haití; Fidel Sabillón Mejía, de Honduras, y Javier Dávila Cosio, de Perú.

El programa del curso comprende clases teóricas y prácticas sobre producción lechera y elaboración de productos lácteos, que se desarrollan en Santiago, en Chillán y Valdivia. Además, los participantes tienen la oportunidad de realizar prácticas en las principales plantas lecheras del país.

El programa desarrollado en Chillán estuvo a cargo del Departamento de Ganadería de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Concepción,.

Los integrantes del curso, conjuntamente con los señores Axel S. Nielsen, y Vagn A. Dinesen, Director y Codirector del Curso, respectivamente, viajaron el viernes 17 a la ciudad de Valdivia, donde cumplirán otros aspectos de su programa hasta fines de octubre próximo.

El curso inició sus actividades el 20 de agosto último y terminará el 29 de noviembre de 1965.



JUANITO ZUÑIGA, el niño que fue objeto de una cadena internacional de solidaridad para conseguir la recuperación de su piel gravemente quemada, recibió la visita del capitán George F. Sharp, Agregado Naval de la Embajada de los Estados Unidos. El pequeño, ya casi totalmente recuperado, pero aún bajo control médico, descansa en su hogar junto a sus padres y a sus nueve hermanos. El capitán Sharp fue una de las personas que participó en la cadena de solidaridad que permitió conseguir trozos de piel en el Centro Médico Naval de los Estados Unidos, de Bethesda, Maryland, que le fueron injertados por el doctor René Artigas, en el Hospital Arriarán. EN EL GRABADO, el capitán Sharp explica al pequeño las características de un modelo de transatlántico que le llevó de regalo.

DIRIGENTES PROVINCIALES DE LA DC COORDINAN LABOR CON INTENDENTE

Hoy, a las 19 horas, el Intendente de Santiago, Sergio Saavedra, se reunirá con los Directivos Provinciales de los cuatro distritos del Partido Demócrata Cristiano de Santiago, para coordinar la acción de los personeros de esa colectividad con el Gobierno.. Estas reuniones periódicas se efectúan cada 15 días en el gabinete del Intendente.

La primera acción que desarrolló el Comité de Dirigentes Provinciales de la D.C., fue la ayuda que se entregó a los damnificados de toda la provincia. También hacen llegar al Intendente las inquietudes y programas de acción y las peticiones de adelanto local que benefician a los sectores más modestos de la población.

En los departamentos de San Antonio y Melipilla, Domingo Sánchez en representación del PDC. del Cuarto Distrito mantiene contacto con el Gobernador.

Igual cosa ocurre con Fernando Sepúlveda, presidente del Tercer Distrito, que mantiene contacto con los Gobernadores del Pedro Aguirre Cerda y Puente Alto; Francisco Rivera y Eduardo Villarroel respectivamente.

Los Consejos Provinciales de los cuatro distritos han aprobado lo obrado por sus representantes ante el Intendente y estimulado estas acciones.

A la reunión de hoy con la primera autoridad provincial concurrirán Fernando Sepúlveda, presidente provincial del Tercer Distrito; Humberto Petridis, secretario general del Primer Distrito; Elías Brugers, presidente del Segundo Distrito y Domingo Sánchez del Pozo y Gregorio Lizana, dirigentes provinciales del Cuarto Distrito.

Conferencia sobre el Cáncer, dictará médico inglés

El doctor Erick Boyland, profesor de Bioquímica de la Universidad de Londres y miembro del Chester Beatty Research Institute, hará su arribo a Santiago hoy, para dictar algunas conferencias de su especialidad. El profesor Boyland es una autoridad mundial en el campo de la Carcinogénesis y de la Quimioterapia del Cáncer. Ha escrito numerosas obras sobre estos temas y actualmente trabaja en las causas del cáncer del pecho y vejiga, especialmente desde el punto de vista de los problemas de medicina preventiva en relación con factores carcinogenéticos que aparecen en la alimentación, tabaco, cosméticos y contraceptivos.

Dictará dos conferencias: una sobre "Causas de Cáncer", en el Auditórium de la Clínica Santa Maraí, el día jueves 23 del presente, y otra sobre "Bioquímica de la Carcinogénesis", en la Sociedad Médica, el día viernes 24, a las 19 horas.

AGRADECE GESTO DE HONRADEZ

Elías Miranda Salas, funcionario de nuestro diario, nos ha pedido hacer pública su gratitud por el gesto observado por el señor Fernando Yusta Rojas, al reintegrarle la cédula de identidad y otros documentos personales, más la suma de E° 180, que portaba en el carnet, todo lo cual había extraviado en la vía pública.

Terminadas otras 24 Escuelas en la provincia de Coquimbo

Corresponden al Plan Extraordinario de Educación y están instaladas en centros agrícolas y mineros

El arquitecto del Ministerio de Educación destacado en la Provincia de Coquimbo, Jaime Olivares, informó en la tarde de ayer que se encuentran terminadas en esa provincia 24 nuevas escuelas, correspondientes al Plan Extraordinario de Educación.

Nueve de éstas están ubicadas en el Departamento de La Serena, con un total de 15 aulas y 6 casas; otras seis en Coquimbo, con 13 aulas y 6 casas; cuatro en el Departamento de Elqui, 7 aulas y cuatro casas; y cinco escuelas en Ovalle, que constan de trece aulas y cinco casas. La casi totalidad de estos locales están instalados en pequeños centros mineros y agrícolas de la provincia.

El arquitecto Olivares destacó, por otra parte, la colaboración de las comunidades en los trabajos de construcción. Señaló que tres escuelas, dos de Ovalle y la tercera de Coquimbo, se levantaron con aportes de Centros Vecinales e industriales de la Provincia de Coquimbo.

Expertos japoneses en tributación



Una delegación de expertos del Departamento de Tributación del Ministerio de Finanzas del Japón, llegó a Santiago. Permanecerán doce días estudiando todos los aspectos tributarios nacionales. Ayer fueron recibidos por el Director de Impuestos Internos, Jaime Ross Bravo. En el grabado, de izquierda a derecha, Luis Illanes y Fernando Méndes, funcionarios de Impuestos Internos; Jaime Ross Bravo, Director de dichos servicios; Koji Hosoda y Kenji Okada, del Ministerio de Finanzas japonés; Hisashi Kunihido y Takeo Kuroko, de la Embajada nipona, y Aníbal Maturana, del Departamento de Relaciones Públicas de Impuestos Internos.

Primer curso de epidemiología será inaugurado en Escuela de Salubridad

Un curso de esta naturaleza se da por primera vez en América Latina

Hoy, a las 18 horas, se inicia el Primer Curso de Epidemiología para médicos clínicos en la Escuela de Salubridad, de la Universidad de Chile. Se han inscrito como alumnos numerosos facultativos que sirven en cátedras de la Escuela de Medicina, en el Servicio Nacional de Salud y en diferentes servicios asistenciales.

Este ciclo de charlas permitirá analizar los problemas planteados por la incidencia de diversas enfermedades como el cáncer, enfermedades infecciosas degenerativas y los accidentes, rubro que ocupa el primer lugar entre las causas de muerte e invalidez en la población. También se preocupará de desarrollar el método epidemiológico como parte de la investigación científica. Entre los alumnos se cuentan médicos de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile y Perú.

En el acto inaugural hablarán el Decano de la Facultad de Medicina, Dr. Amador Neghme, y el Director del Servicio Nacional de Salud, Dr. Francisco Mardones Restat.

A la ceremonia han sido invitados altas personalidades del Colegio Médico, de la Universidad de Chile, profesores de la Facultad de Medicina y médicos en general.

El curso se desarrollará hasta el 16 de noviembre, a razón de dos sesiones vespertinas semanales. Estará a cargo de la Cátedra de Epidemiología de la Escuela de Salubridad.

Bibliotecario altruista de Temuco recibirá homenaje en la capital

La Asociación de Bibliotecarios de Chile dedicará su reunión mensual a don Galo Sepúlveda Fuentes, fundador de la Biblioteca Regional de Temuco

Un merecido homenaje rendirá este jueves, a las 19 horas, la Asociación de Bibliotecarios de Chile, en el Teatro del Ministerio de Obras Públicas. Don Galo Sepúlveda Fuentes, profesor primario, colaborador del diario "Austral", fundó hace 43 años, cuando todavía era un muchacho, la Biblioteca Municipal de Temuco, su ciudad natal. A este centro consagró todos sus bienes y sus esfuerzos, a pesar de su profesión, ajena al campo bibliográfico. Esta semana visitará Santiago ese propulsor de las actividades culturales y Ciudadano Ilustre de su tierra, oportunidad en la cual sus colegas y amigos premiarán aquel esfuerzo desinteresado y progresista con un acto solemne, discursos, visitas a los recintos de lectura santiaguinos y una comida. Estarán presentes, entonces, el Ministro de Educación, el Director General de Bibliotecas, alumnos y profesores de la Escuela de Biblioteconomía, representantes del Centro Universitario de Temuco de la Cámara Chilena del Libro y público en general.

PROGRESO

La Biblioteca se fundó el 20 de mayo de 1922, con escasos volúmenes, adquiridos en su mayor parte gracias al esfuerzo altruista del profesor Sepúlveda. Actualmente, y con algunos aportes complementarios de la Municipalidad temuquense, los kardex registran 30 mil volúmenes, sobre las más diversas materias, y sus controles señalan 40 mil cuatrocientos treinta lectores a domicilio y en el propio recinto. Al frente del establecimiento, y en un confortable edificio, su Director, quien junto a una sola secretaria está consagrado a mantener sus libros, a los que quiere como cosa propia. Soluciona toda clase de problemas a los estudiantes de la región y de la zona en general, y la Biblioteca Regional, como él ha manifestado en varias ocasiones, "Está siempre abierta a todo aquel que desee aprender cosas nuevas y adentrarse por el camino del saber."

Pero este recinto temuquense no es sólo un lugar de estudio o consulta. En forma paralela se realiza actos culturales, destacándose entre ellos: las transmisiones semanales de conciertos hacia los jardines y salones del edificio por intermedio de un equipo transmisor y de grabación, adquirido también por el padre de esta obra altruista, con los honorarios de su jubilación como maestro primario.

"Su labor es ejemplarizadora —expresaron a LA NACION— dos dirigentes de la Asociación de Bibliotecarios de Chile. Por eso, queremos aprovechar la visita de don Galo Sepúlveda a esta capital, para rendirle el homenaje que se merece. Su esfuerzo desinteresado es único en Temuco y en todo el país. Sin lugar a dudas debe ser imitado."

HOY SE EXHIBE EL DOCUMENTAL UVAS Y VINOS DE CHILE

En exhibición privada se estrena hoy el documental "UVAS Y VINOS DE CHILE"; el film ha sido producido por VINEX y constituye un amplio reportaje a la vitivinicultura chilena. En él se muestran los diversos aspectos de la producción de la vid y del vino en las distintas zonas del país y se captan detalles típicos de las distintas faenas.

A este estreno concurrirán altas autoridades de Gobierno, representantes de los sectores de la producción agrícola e industrial y de la prensa de Santiago; el acto se llevará a efecto en el Cine España, a las 12 horas.

HOSPITALES EN CONSTRUCCION VISITAN AUTORIDADES DEL SNS

Con el objeto de imponerse de los trabajos de construcción de los hospitales de Coelemu, Curacautín, Pitrufquén y Puerto Octay, se dirigen hoy a esas localidades el jefe del Subdepartamento de Recuperación de la Salud de la Dirección General del SNS, doctor Pablo Voullieme, acompañado del arquitecto Mario Errázuriz.

Los cuatro establecimientos asistenciales ubicados en las provincias de Concepción, Malleco, Cautín y Osorno, tienen un costo total aproximado de E° 3.376.876, y 140 camas destinadas a la atención de esas localidades de las respectivas provincias.

La inauguración de estos hospitales, se realizará, según se dio a conocer, en la primera quincena del próximo mes de octubre, y a ella serán invitadas autoridades y jefes del Servicio Nacional de Salud.

INTERES EN ECONOMIA CHILENA



El Ministro de Economía, Domingo Santa María, y el periodista económico italiano Marcello Palumbo, sostuvieron ayer una prolongada entrevista. Palumbo es enviado especial de "Corriere Mercantile", el diario más antiguo de Italia y una de las mayores circulaciones del país. En la entrevista, abordaron problemas mediatos e inmediatos de la economía chilena, la política a mediano y largo plazo del Gobierno y la medida en que es afectada la política de despegue económico por el Mercado Común Europeo.

En un año adelantan resultados del IV Censo Nacional Agropecuario

Autoridades y periodistas visitarán locales donde se concentran los equipos y las máquinas tabuladoras y verificadoras.— Se trabaja día y noche

En una reunión especial que tendrá lugar el próximo jueves, a las 15 horas, en Huérfanos N° 1609, el Ministro de Agricultura y de Tierras, Hugo Trivelli, dará a conocer a las autoridades y a la prensa los extraordinarios progresos que han experimentado los trabajos de procesamiento de los datos del IV Censo Nacional Agropecuario, realizado en el otoño del año en curso, y que amenazaban prolongarse por dos años o más. Gracias a las enérgicas y oportunas medidas adoptadas por el señor Trivelli, que se ha estado preocupando personalmente de todos los asuntos relativos a esta operación, los resultados se adelantarán por lo menos en un año, estimándose que la totalidad de éstos podrán ser dados a conocer en forma definitiva y publicados en los primeros meses del año próximo, y los más urgentes, antes de finalizar 1965. Inclusive ya hay datos de máxima urgencia que han sido procesados y están a disposición de las autoridades.

Las medidas adoptadas por el Ministro Trivelli, con la valiosa cooperación de la Dirección de Estadísticas y Censos, han consistido principalmente en contratar personal necesario para que trabaje "full time" y poner a disposición de la Dirección citada un apreciable número de máquinas tabuladoras y verificadoras. Para dar una idea de lo que esto significa, podemos adelantar que solamente en el edificio de Huérfanos 1609 funcionan en este momento 38 máquinas IBM, y que no menos de otras 60 ó 62, pertenecientes a diversos servicios públicos o entidades particulares, trabajan para el Censo a razón de uno o dos turnos diarios, de modo que prácticamente el trabajo se está haciendo con un centenar de máquinas.

Después de la reunión, el Ministro invitará a los asistentes a visitar las sedes en que operan los equipos del Censo: la oficina de Romero esquina de Chacabuco, arrendada especialmente para este efecto, donde se lleva a cabo la primera parte del trabajo, esto es, la revisión y codificación de los datos, y la oficina central de Huérfanos N° 1609, donde trabajan las 28 máquinas tabuladoras y verificadoras.

Una Semana de Felicidad



"Con la marca de orgullo en la frente / y una flor de optimismo en el alma / te saluda nuestra voz / Instituto número dos..."

Las voces de una treintena de niños se escuchaban jubilosas entonando la canción del Superior de Comercio mientras viajaban hacia una fábrica de juguetes. No eran niños que se eduquen allí. Venidos desde el lejano pueblo de Alerce, los pequeños de la Escuela N° 9 de aquella localidad, demostraban así su profundo agradecimiento hacia los muchachos que se preparan para ser contadores. Esos pequeños vivieron una semana de ensueño. Visitaron prácticamente todos los sitios de interés que tiene nuestra capital. El cúmulo de emociones que llevan a su regreso, ha de constituir un recuerdo imborrable para sus mentes. Desde el consabido viaje al San Cristóbal, hasta la Parada Militar, los niños de Alerce vivieron días y días de intenso y maravilloso trajín. Cinerama, Teatro Municipal, Clásico Universitario, Zoológico, Peñaflor, y tantos otros lugares. Llegaron vestidos humildemente, todos son hijos de familias modestas, y se marchan con tenidas de última moda. Una importante firma les obsequió a todos, coléricos beatles. Otra, flamantes zapatos. Incluso se les adelantó la Navidad. Ayer, Plásticos Arueste hizo de Viejo Pascual y les regaló a todos relucientes juguetes. ¡C... se iluminaron las caritas de esos niños... emoción es fuerte, y ellos no encontr... mejor manera de retribuir el gesto que... sitando sentidas, muchas gracias. Ac... de esta naturaleza no deben de quedar... silencio. Gesto humano y de profundo... do social. Muy bien han estado los al... del Instituto Comercial 2. Gracias a... esos treinta y un pequeños, han visto... se nuevas perspectivas en sus cortas... Saben ahora que exiten otros lugares... sea su lejano Alerce. Tal experiencia... dará, no hay duda, en un mayor des... perfeccionarse, de estudiar, de preparar... ra alguna vez regresar. Se han marcha... chosos, pletóricos de regalos, pero por... todo, de recuerdos de ésto o aquéllo vi... disfrutado intensamente en una seman... permanecieron en Santiago. Cuando... embarcaron rumbo a su pueblo, su... infantiles tuvieron tono de tristeza y... ranzas al irse cantando: "Con gozo... tusiasmo / te canto mis canciones /... lita Rural..." EN EL GRABADO, Ni... la localidad de Alerce, en el sur, recib... galos que les entregó una firma de pl... en la capital. A la derecha, Heriberto... y, a la izquierda, Isaac Arueste.— (NO... FOTO DE FERNANDO PAVEZ G.)

Un muerto y más de treint[a] heridos en cuatro accident[es]

TRAGICO SALDO EN ACCIDENTES DE TRANS[ITO] OCURRIDOS DURANTE LAS ULTIMAS HORAS

Un muerto y más de treinta heridos es el trágico saldo de cuatro accidentes de tránsito registrado en las últimas horas.

En la autopista de Concepción a Talcahuano, frente a la Laguna "Lo Méndez", la camioneta HN-842, conducida por Gustavo René Jara Matus, embistió al carretón que guiaba Luis Concha Silva, de 15 años de edad.

A consecuencias del violento impacto, pereció la menor de siete años, Marilita Concha Silva. Con lesiones graves: Digna Concha Salazar, de 28; Pedro Garrido Silva, de 10 años, y Jaime Concha Silva, de 9 años.

Con lesiones leves, José Concha Silva, de 5 años, y Luis Concha Silva. El conductor fue detenido, luego de una intensa persecución policial.

En otro accidente de tránsito, nueve personas resultaron heridas de gravedad.

A consecuencias de que se le cortaron los frenos a la camioneta NL-513, conducida por Rolando Bascuñán Morales, volcó espectacularmente a la altura del lugar denominado Las Pataguas, en el camino al Cerro La Virgen, en Talca.

Heridos resultaron los siguientes pesajeros del vehículo: Verónica Alejandra Díaz Castro, de 5 años de edad; Nora Díaz Aguilera, de 39 años; Ana Díaz Campos, de 65; Melo Castro Castro, de 44; Erasmo Moreno Díaz, de 26; Mauricio, Héctor y José Francisco Miño Osses, de uno, 4 y 3 años, respectivamente; César Guillermo Rojas y el conductor del vehículo.

CHOQUE EN SAN FERNANDO

Dos automóviles chocaron a la altura del kilómetro 140 de la Carretera Panamericana Sur.

El vehículo MA-126, que conducía Rafael Cosmsille Zapata, de 32 años de edad, embistió al auto IR-304, que estaba detenido a un costado del camino, y guiado por Wilson Rodríguez Piña.

A consecuencias del accidente resultaron heridos graves, Hortensia Sepúlveda; Ernesto Guzmán y David Flores Flores. Otras cuatro personas recibieron heridas leves.

CAMION Y CITRON[ETA]

Por efecto de una ma[la ma]niobra, chocaron el c... DN-606, conducido por ... Guerra Pizarro, y la cit... DR-185, guiada por ... Echeverría Morel.

El accidente se regi... la altura del kilómetro ... del camino entre Los An... San Vicente.

Con heridas de gra... resultaron las siguientes ... sonas: Carlos Pizarro ... de 43 años de edad; C... tina Guerra Pizarro, d... Juan Mura Mura, de 3...; Ríos Igualt, de 35; Hug... gar Pulgar, de 24; ... Guerra Vargas, de 10; ... do Pizarro Sepúlveda, d... Adriana Salinas Guerra... 19 años.

DOS MUERTOS Y 4 HERIDOS EN UN CHOQUE DE CAMION[ES]

Dos personas murieron y otras cuatro resultaron con heridas en diversas partes del cuerpo en un accidente de tránsito ocurrido en las primeras horas de ayer, a la altura del kilómetro 9 del camino que une Melipilla con la Central Hidroeléctrica de Rapel.

En ese sector chocaron de frente los camiones JP-5787, que conducía Exequiel Peña Peña y el JP-535, gobernado por Juan Ramón Núñez López.

Los muertos fueron identificados como José Abarzúa Cordero, de 30 años, qui[en pe]reció en el mismo lug[ar del] accidente, y el menor ... lo Peña Farías, de once ... Este útimo murió pos[terior]mente en el hospital de [Meli]pilla.

Los lesionados de gr[avedad] son Flor Peña Farías, ... años; su hermana Sil... 19; Romelia Farías Far... 43, y Marisol Peña Fa...

Los heridos quedaron ... nados en el Hospital de ... pilla. Carabineros detuv[ieron a] los conductos de ambos [ca]miones.

Plan Experimental de Educación realizan en Escuela de Menores

SE DARA OPORTUNIDAD A LOS RECLUIDOS DE PROFUNDIZAR ESTUDIOS Y APRENDER TECNICAS MANUALES Y ARTISTICAS.— ESPECIAL IMPORTANCIA POR EL DEPORTE

Un Plan Piloto de Educación en la Escuela Especial de la Casa de Menores de Hombres de Santiago, según el cual se dará oportunidad de profundizar estudios y aprender técnicas manuales y artísticas a los adolescentes recluidos en ese plantel, se inauguró ayer, a las 19 horas.

El plan contempla la realización de cursos sobre artes plásticas, dramatización, extensión cultural, alfabetización y diversos cursos de recuperación. Se cuenta, además, con talleres de trabajos manuales, en los que se impartirán enseñanzas de mecánica, cartonaje, imprenta y carpintería. Por otra parte, se le dará gran importancia al deporte, para lo cual se cuenta con un vasto programa de cultura física.

En la Casa de Menores de Hombres de Santiago se encuentran recluidos alrededor de doscientos adolescentes, quienes serán atendidos en este plan experimental por un grupo de maestros primarios especializados.

Una vez observados los alcances de este programa, se ampliará el próximo año a todos los establecimientos educacionales de este tipo existentes en el país.

DIJO EL PRESIDENTE SARAGAT EN EL CONGRESO:

Chile e Italia Deben Colaborar en la Gran Batalla por la Justicia Social

Discurso del Mandatario italiano fue altamente elogiado por parlamentarios de todas las tendencias políticas. Señaló la admiración que Italia siente por nuestro país. Dijo, Saragat: "Os admiramos porque habéis cumplido en la vida política con un deseo de justicia, un sentido profundo de renovación más moral de las relaciones que en una sociedad moderna deben existir entre los ciudadanos y el Estado". Agregó elogiosos conceptos por la brillantez del despliegue de nuestras Fuerzas Armadas.

El presidente italiano y su comitiva fueron recibidos en la mañana de ayer en el Salón de Honor del Congreso por el Parlamento. El encargado de darle la bienvenida fue el Presidente del Senado, Tomás Reyes, quien destacó las virtudes del pueblo y la nación italiana.

A continuación el Presidente Giuseppe Saragat, agradeció al Parlamento chileno la cordial bienvenida que le tributó el Congreso Nacional.

El visitante, en un discurso que mereció elogiosos conceptos de parlamentarios de todas las tendencias políticas, destacó la trascendental experiencia que vive actualmente nuestro país. El Presidente señaló, además, que "admiramos a Chile porque su pueblo ha construido, en condiciones ambientales, una comunidad libre, una nación civil y moderna, que hoy, en día, se encuentra en la vanguardia del continente".

En crónica aparte, damos a conocer los detalles del acto-homenaje rendido por los parlamentarios al Presidente italiano. A continuación, damos a conocer los textos de los discursos pronunciados por el Presidente del Senado y el Presidente, Giuseppe Saragat.

TOMAS REYES

Tierra adentro, bordeando el "Mare Nostrum", se perdían los confines del Imperio. Cuando ya era Roma, más que la capital de una patria, el centro de una civilización, y en medio de su Foro, las voces del Senado comenzaban a simbolizar la voluntad del pueblo. Su eco perdura impregnado en las piedras de la vieja Sala, y en constante y secular desafío, su mensaje esencial mantiene viva el alma de la democracia.

Es por eso, Excelencia, que estáis aquí entre nosotros.

El 29 de diciembre pasado, al asumir la Presidencia de la República, entre otros conceptos fundamentales, afirmábais solemnemente ante el Congreso de Italia: "Este libre Parlamento es la salvaguardia de libertades democráticas, es garantía de la independencia y la unidad de la patria, la sede solemne donde se manifiesta y actúa la voluntad del pueblo y se realizan aspiraciones hondas, donde se debaten sus problemas y se construye un orden democrático, de justicia, de libertad y de paz". Y subrayábais esas ideas diciendo: "La salvaguardia de la función parlamentaria es la salvaguardia de la democracia y la condición primaria para el desarrollo de la justicia social".

De igual modo pensamos también nosotros. Identificados en la concepción trascendente de la personalidad humana, creemos que la democracia es el sistema que mejor la garantiza.

No en vano, los ciento cincuenta y cinco años de vida independiente de Chile, cuya celebración con vuestra presencia se ha magnificado, se asocian en forma casi simultánea a la vida de este Congreso Nacional que, ininterrumpidamente como pocos en la tierra, ha estado expresando el sentir de toda la ciudadanía.

FACTOR COMUN

El humanismo, extendido al ámbito integral de la vida de nuestros pueblos, es el factor común que nos inspira. Y no hay humanismo sin libertad, no hay sin participación de la comunidad en la traza de su destino; no puede haberlo sin expresión plural de las tendencias, ni sin que el bien común, con la fuerza de la autoridad quebrante la injusticia; no hay humanismo sin paz, ya que la guerra —a qué la de hoy— destruye al hombre material o lo hace vivir en permanente agonía de espíritu.

Pero ya no basta con afirmar conceptos. Tenemos el deber de construir un mundo nuevo. Y es por eso que cuando vuestro Gobierno hace presente en la Comunidad Europea que ésta debe mantenerse y acrecentarse y asumir la responsabilidad de ayudar a los pueblos jóvenes a desarrollar sus potencialidades para que satisfagan sus demandas esenciales, Italia está cumpliendo nuevamente una tarea universal. Por eso también, cuando vuestro Ministro Fanfani quiere construir en el centro de la latinidad el instrumento que relacione este Continente, proyección de vuestra cultura, con la vieja Europa, no sólo cumple un deber solidario sino que redime una historia de pecado por omisión.

JUSTICIA SOCIAL

La justicia social en el mundo contemporáneo dejó de ser una aspiración que puede satisfacerse fronteras adentro. Sólo en la medida en que las naciones más ricas tomen conciencia de que al sur del Ecuador del Desarrollo existen otros países que cada día se deprimen más como derivación de un orden internacional que hasta aquí siempre les significó desventajas, sólo en esa medida, la miseria dejará de ser el patrimonio de los pueblos pobres y oprimidos.

En alguna forma estas son tareas que pueden cumplirse mejor si las anima el espíritu que hace más respandeciente la obscuridad de las catacumbas que el brillo dorado de barrocos querubines. Es un quehacer silencioso, profundo, apremiante, sencillo.

Muchos años de cultura y atesoramiento nos separan, pero nosotros por vosotros sabemos el camino que se puede seguir: las fuerzas capaces de romper el desequilibrio; los factores insustituibles de la planificación democrática; las potencialidades de los trabajadores para realizar la reforma social; el horizonte estimulante de la comunidad supranacional; las reservas del hombre en busca de la paz. En señal de tales principios, recién vuestra voz, unísona con la del Presidente Frei, ha llegado hasta el Asia para llamar a la concordia a las naciones en conflicto. ¡Qué ella sea escuchada!

MEDALLA RECORDATORIA

Os recibimos en conjunto el Senado y la Cámara de Diputados, expresiones autenticas y variadas de una democracia viva como la vuestra, para apretar el nudo que identifique vuestros y nuestras instituciociones y para deciros que el pueblo de Chile, por nuestro intermedio, más que la bienvenida, que ya os la dio en forma calurosa y directa, os desea felicidad a vos como Gobernante, a Italia como nación y a vuestro pueblo como hermano.

Recibid, Excelencia, esta medalla recordatoria de vuestra visita al Congreso Nacional de Chile, y en testimonio de los votos que aquí hemos formulado.

GIUSEPPE SARAGAT

Señor presidente del Senado, señor Presidente de la Cámara de Diputados.

Señor presidente:

Le agradezco vivamente el honor que me rinde, por permitirme hacer llegar al pueblo chileno, por medio de sus representantes directos, el saludo cordial del pueblo italiano y hacer uso de la palabra entre hombres que dedican su existencia a la defensa de las libres instituciones chilenas: las mismas instituciones libres, que hace 155 años, en la fecha memorable que se celebra en estos días, vuestro pueblo conquistó su independencia.

Esta visita mía —la primera que un Jefe de Estado italiano efectúa a vuestro país— no es sólo la devolución de la muy grata con que el Presidente Frei quiso honrarnos recientemente, sino quiere sellar una vez más una amistad que no necesita ser nuevamente afirmada por algún tratado, porque pertenece a la tradición más viva de nuestros pueblos y se enraíza hondamente en relaciones históricas que han creado entre nosotros vínculos profundos.

ADMIRACION RECIPROCA

El recuerdo de estos acontecimientos podría llevarnos muy lejos en el rastro de evocaciones que apreciamos y queremos. Deseo, no obstante, limitarme a recordar que, cuando llegaron a Italia las primeras noticias de las luchas por la independencia chilena, los patriotas italianos sustrajeron de ellas y de la figura luminosísima de Bernardo O'Higgins, estímulo para su acción. Algunos, como Giuseppe Rondizzoni, vinieron para combatir a vuestro lado y dieron su contribución a vuestra batalla. Otros, como Giuseppe Garibaldi, llegaron a vuestro país para recibir del pueblo chileno, en 1853, una bandera que habría flameado en los campos de batalla de Sicilia, durante las guerras de nuestra independencia.

CHILE: NACION CIVIL Y MODERNA

El pasado ha creado, pues, entre nosotros, vínculos de simpatía, amistad y admiración recíprocas. El presente los hace más firmes. Admiramos a Chile, señor Presidente, porque su pueblo ha construido sobre una faja de 4.000 kilómetros, limitada por el Océano y los Andes, en condiciones ambientales y naturales de extrema dificultad, una comunidad libre, una nación civil y moderna, que hoy en día, por muchos factores, se encuentra a la vanguardia del continente.

HABEIS CUMPLIDO CON JUSTICIA

Lo admiramos, porque procura consolidar sus instituciones democráticas, para crear en su propia sociedad condiciones de desarrollo económico y un clima de justicia social siempre más grande.

Os admiramos porque habéis cumplido en la vida política con un deseo apasionado de justicia, un sentido profundo de renovación y un concepto más moral de las relaciones que en una sociedad moderna debe existir entre los ciudadanos y el Estado. Os admiramos, en fin, porque habéis llevado, en un mundo que pide apasionadamente al porvenir una vida mejor en libertad, nuevas ideas y un empeño digno de admiración para hacerlas triunfar.

Nosotros, los italianos, en los límites de nuestras posibilidades, nos sentimos muy cerca de vosotros, porque sabemos que habéis entendido completamente cuáles son hoy los problemas más importantes y urgentes de vuestro país que son además, los problemas de todo vuestro continente.

COLABORACION MUTUA

Esta afinidad de ideas crea entre nuestros países las premisas de una colaboración que se demostrará siempre más útil, sea para ellos mismos, sea para todo el mundo occidental, del que Italia y Chile forman parte.

Podemos colaborar en el plan económico, para contribuir al proceso de desarrollo, expansión y modernización a que ambos países se han comprometido. Podemos colaborar en el plano técnico y cultural. Podemos colaborar en el plano de la consulta política, para promover mejor en las relaciones internacionales, una acción recíproca de comprensión, distensión y solidaridad humanas.

No olvidemos, sin embargo, que los problemas de nuestra época tienen que enfrentarse, por su naturaleza y sus dimensiones, con medios más eficaces que los hasta ahora empleados.

Para vencer la miseria, dondequiera se presente, para afirmar la libertad, donde quiera aún se la niegue, para dar a todos los hombres la parte de bienestar que les corresponde, la colaboración bilateral, aunque utilísima, ya no resulta suficiente: junto con ella tienen que surgir nuevas formas de cooperación, asociación, integración regional y continental. Estamos convencidos de que la unificación europea, a la cual Italia desde hace veinte años dedica sus mejores energías, logrará resultados provechosos, no solamente para los países del Continente europeo.

INTEGRACION LATINOAMERICANA

Esta misma unificación nos permitirá hacer frente a compromisos y llevar adelante empresas que ningún país, por sí sólo, podría realizar.

Por esta misma razón, vemos con gran interés la afirmación de formas análogas de integración en América Latina y concordamos en todo sentido con los esfuerzos que se cumplen por vosotros y por otros países del Continente Latinoamericano para institucionalizar la colaboración ya existente entre vuestros Estados.

A los jóvenes que desean ideales dignos de su entusiasmo, que piden combatir por un mundo más justo y una vida más bella, tenemos que indicar desde ahora el camino que deben recorrer, los obstáculos que deben superar, las batallas que deben vencer.

Sigamos, pues, el diálogo que tan felizmente hemos iniciado, profundicémoslo y ayudémonos recíprocamente. La libertad y la justicia social acaban siempre por triunfar, cuando en quienes las promuevan se encuentran valor y perseverancia.

TENEMOS CONFIANZA EN CHILE

Nos sentimos alentados por vuestro tesón para conquistar el porvenir y tenemos confianza en la grande y noble nación chilena, la misma confianza que Simón Bolívar expresaba, cuando en su Carta desde Jamaica, pensando en vuestra Patria, escribía:

"Chile está llamado por la naturaleza de su situación, por las costumbres inocentes y virtuosas de sus moradores, por el ejemplo de sus vecinos, los fieros republicanos del Arauco, a gozar de las bendiciones que derraman las justas y dulces leyes de una República".

Señor Presidente, Honorables miembros del Congreso:

Días atrás, al depositar una corona en el monumento que recuerda a vuestro héroe nacional, leí, esculpida en el mármol, la frase con que él arengó a sus soldados: "Vivir con honor o morir con gloria".

Es una arenga que traduce la evocación de una determinada época histórica romántica y noble, pero que continúa siendo hoy valedera como norma de conducta para todos los individuos.

Pero la suprema ley de los pueblos del mundo en la era atómica, —en la cual la guerra no sería una política conducida con medios diversos de aquellos del tiempo de paz, pero que representaría el exterminio de la humanidad— es la paz en la salvaguarda de la independencia, de la libertad democrática y del rápido desarrollo de la justicia social.

LA PARADA MILITAR, UN ESPECTACULO MARAVILLOSO

Al regresar ayer del maravilloso espectáculo del desfile de un ejército que traduce en todo su comportamiento el profundo respeto por la legalidad democrática y los legítimos poderes civiles, he asistido al espectáculo igualmente admirable de vuestro pueblo aclamando la amistad entre Chile e Italia, y de decenas de millares de maravillosos niños que recuerdan a los de mi país y a los de todos los países del mundo, que expresaban su alegría por una realidad todavía más grande que el evento memorable que celebrábamos: la alegría de vivir.

A LOS NIÑOS DEL MUNDO: INDEPENDENCIA, LIBERTAD Y JUSTICIA

Pues bien, no existe para los legisladores y los hombres de Estado de nuestro tiempo tarea más grandiosa que la de garantizar a los niños del mundo el derecho a vivir en un mundo pacífico, fundado en la independencia, la libertad y la justicia.

Vosotros, chilenos; vosotros sudamericanos, tenéis una función preponderante en esta tarea sagrada de defensa de la paz. Nosotros, los del continente europeo, debemos reconocer el hecho de que la paz sólo se garantiza mediante el equilibrio de las fuerzas. Vosotros, ciudadanos de la América del Sur, os encontráis en una situación privilegiada. Rodeados y como protegidos por los dos más grandes océanos del globo, debéis valeros de esta admirable situación para hacer sentir el peso de vuestra autoridad política y moral en el consenso internacional y llevar a él vuestra vocación de paz.

No, el mundo no es un absurdo enjambre de insectos atraídos por la llama. El mundo está poblado por tres mil millones de criaturas humanas que tienen derecho a la vida.

VENCER PARA CONSEGUIR JUSTICIA SOCIAL

Chile e Italia deben colaborar para contribuir, en la medida de sus posibilidades, a la creación en el mundo de un "status" que afiance la paz sobre bases inquebrantables y dé a cada hombre la oportunidad, en la independencia nacional y en la libertad, de vencer rápidamente en la verdadera gran batalla de nuestro tiempo: la batalla por la justicia social.

Es con este espíritu que el Presidente Frei y yo nos hemos permitido telegrafiar a los ilustres Presidentes de la India y de Pakistán invocando de su alta sabiduría el término de un conflicto doloroso para toda la humanidad. Es con este espíritu que, en nombre del pueblo italiano, traigo a vosotros, representantes del noble pueblo chileno, el compromiso fraterno de colaborar con vosotros por el triunfo de la justicia, de la libertad y de la paz en el mundo.

¡Viva Chile! ¡Viva Italia! ¡Viva la amistad entre nuestros dos pueblos!



En gesto espontáneo y sencillo, el Presidente de Italia, Giuseppe Saragat, se prende en la solapa de su chaqueta la medalla de oro entregada por el presidente del Senado, Tomás Reyes, durante la sesión solemne con que el Parlamento recibió ayer al ilustre visitante. De izquierda a derecha, el Presidente Saragat, Tomás Reyes y el presidente de la Cámara de Diputados, Eugenio Ballesteros. En segundo plano, el Edecán del Senado, coronel (R) Raúl Letelier.

QUINCE PROYECTOS DE LEYES INCLUYO EL EJECUTIVO EN LA LEGISLATURA EXTRAORDINARIA

SESION CONSTITUTIVA CELEBRO AYER EL SENADO

La primera sesión de la legislatura extraordinaria celebró ayer, brevemente, el Senado. Citado por el Presidente, Tomás Reyes, la Sala se reunió poco después de las 12.30 horas para fijar días y horas de sesiones y tomar conocimiento de las materias incluídas en la convocatoria.

Se acordó que las sesiones ordinarias se efectúen los días martes y miércoles.

Se tomó nota de quince proyectos del Ejecutivo incluídos en la convocatoria. Son los siguientes:

1) Proyecto que reforma la Constitución Política del Estado. (SENADO, 2º trámite. Pendiente en Comisión de Constitución, Legislación, Justicia y Reglamento);

2) Proyecto de ley que autoriza a los Ministros de Estado, a los Subsecretarios y a los Jefes Superiores de los Servicios para expedir con su sola firma los decretos o resoluciones recaidos en las materias que se señalan. (Cámara, 1er. trámite).;

3) El que autoriza al Presidente de la República para otorgar la garantía del Estado a las obligaciones que contraiga la Corporación de Fomento de la Producción con motivo de la compra de acciones, en poder de inversionistas extranjeros, de la Compañía Chilena de Electricidad. (SENADO, 2º trámite. Pendiente en Comisión de Gobierno);

4) El que autoriza al Presidente de la República para reemplazar el sistema de devolución de impuestos a los productos que se importen, establecido en el D. F. L. Nº 256, de 1960. (Cámara, 1er. trámite);

5) El que fija normas para el reajuste de los fondos depositados en las cuentas de ahorro a plazo abiertas en el Banco del Estado de Chile. (Cámara, 3er. trámite);

6) El que declara exentos de toda contribución fiscal a los bienes raíces cuyo avalúo sea inferior a Eº 5.000. (SENADO, 2º trámite. Pendiente en Comisión de Hacienda para segundo informe);

7) El que fija el Presupuesto Fiscal para el año 1966. (Cámara);

8) El que otorga franquicias tributarias para la importación de chassis y carrocerías desarmadas y destinadas a la locomoción colectiva. (Cámara, 1er. trámite);

9) El que modifica la ley Nº 15.576, sobre abusos de publicidad. (Cámara, 1er. trámite);

10) El que autoriza la entrada en territorio chileno de unidades navales y aéreas de la Armada de los Estados Unidos de Norteamérica y de la Fuerza Aérea del Perú para que realicen ejercicios combinados con unidades de la Armada de Chile. (SENADO, 2º trámite).

11) El que crea el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo. (SENADO, 2.º trámite. Pendiente en Comisión de Obras Públicas, para segundo informe);

12) El que establece que los beneficios adicionales para los obreros de la construcción, consignados en las letras a), b) y c) del Acta de la Comisión Tripartita, serán de cargo de la repartición que encomendó la ejecución de la obra. (Cámara, 3er. trámite);

13) El que otorga beneficios a los obreros de la Administración Local del puerto de Valparaíso, que se encuentran en situación de jubilar, y que hayan cesado en sus funciones el 1.º de julio de 1965. (SENADO, 2.o trámite. Pendiente en Comisión de Trabajo y Previsión Social);

14) Proyecto de acuerdo que aprueba el Convenio de Cooperación Técnica y Científica entre los Gobiernos de Chile y de Bélgica. (SENADO, 2.º trámite. Pendiente en Comisión de RR. EE., para nuevo informe), y

15) Proyecto de acuerdo que aprueba el Convenio entre el Gobierno de Chile y la Alta Autoridad de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero, sobre el establecimiento en Chile de una Oficina de Enlace de la Alta Autoridad en América Latina. (SENADO, 2.º trámite. Pendiente en Comision dede RR. EE.).

"URGENCIA" PARA OPERACION UNITAS

En la misma sesión se dio cuenta del oficio del Ejecutivo, por el cual se hace presente la "urgencia" para el proyecto que aprueba las maniobras conjuntas de unidades navales chilenas, peruanas y norteamericanas.

Pero no pudo votarse la "urgencia", porque los senadores socialistas pidieron que ello se hiciera en la sesión siguiente.

SESION NOCTURNA

En la tarde, el presidente del Senado, Tomás Reyes, citó a la Sala para sesión de 22 a 24 horas, para calificar la urgencia.

La sesión fue convocada a petición del Presidente de la República, quien puede hacerlo, conforme al Reglamento de la Corporación.

Brillante homenaje rindió el Parlamento al Presidente de Italia Giuseppe Saragat

En su última actuación oficial en nuestro país, el Mandatario italiano fue recibido por ambas ramas legislativas en el Salón de Honor del Congreso.— El Presidente del Senado condecoró al ilustre visitante con una medalla de oro.— El Presidente de la Cámara, Eugenio Ballesteros, le dijo algunas frases en italiano.— Parlamentarios démocratacristianos de ascendencia italiana, le hicieron entrega de una bandeja de plata con los escudos de ambas naciones

Terminada la visita a la Corte Suprema de Justicia, el Presidente de Italia, Giuseppe Saragat, su Canciller Amintore Fanfani y la comitiva italiana se trasladaron al Congreso Nacional, en cuya puerta de rejas que da entrada al Salón de Honor, fue recibido por una comisión integrada por los senadores Rafael Agustín Gumucio, Volodia Teitelboim, Julio von Mühlenbrock, Hermes Ahumada y Baltazar Castro, y por los diputados Jorge Aravena, Jorge Cabello, José Cademártori, Luis Pareto, Patricio Phillips, Ramón Silva Ulloa y Carlos Sívori.

Luego de las presentaciones y saludos correspondientes, avanzaron hasta el pórtico del Salón de Honor, siendo recibido allí por los senadores Ignacio Palma, Jonás Gómez, Tomás Chadwick, Armando Jaramillo y Francisco Bulnes Sanfuentes, y por los diputados Osvaldo Giannini, Víctor González, Emilio Lorenzini, Gustavo Monckeberg, Alberto Naudon y Carlos Rosales.

En compañía de los integrantes de ambas Comisiones, el Presidente Saragat se dirigió a la Mesa de Honor, siendo saludado por los presidentes del Senado y de la Cámara de Diputados, Tomás Reyes Vicuña y Eugenio Ballesteros, entre los cuales tomó colocación. Desde que hizo su entrada al Salón de Honor hasta que tomó su ubicación en la Mesa, el ilustre visitante recibió el cálido homenaje de los parlamentarios de todos los partidos, puestos de pie, y del numeroso público que colmaba las tribunas. A las sostenidas exclamaciones, el Mandatario italiano contestaba con los brazos en alto, visiblemente emocionado.

A continuación, el Presidente del Senado, Tomás Reyes, pronunció el discurso de bienvenida, el que fue contestado por el Presidente Saragat. Ambos discursos fueron largamente aplaudidos por los parlamentarios y el público.

El presidente del Senado entregó al Presidente Saragat una medalla de oro, que el Presidente de Italia, con gesto espontáneo, se prendió al mismo en la solapa. El Mandatario vestía terno azul oscuro y corbata del mismo color, al igual que el Presidente del Senado.

EN LA CAMARA

Cuando finalizó el acto oficial en el Salón de Honor, los parlamentarios condujeron al Presidente Saragat a la Presidencia de la Cámara de Diputados, donde su Presidente, Eugenio Ballesteros, le transmitió el saludo de un grupo de diputados démocratacristianos de ascendencia italiana.

—Ellos no olvidan —le dijo, refiriéndose a esos parlamentarios— que a pesar de ser chilenos, por sus venas corre como vino bullente la misma sangre que los llevó a ustedes a expandir la latinidad. Luego pronunció en italiano una frase del Papa Juan XXIII, a lo cual el Presidente Saragat respondió que le placía mucho oirla, ya que el fue colega del Papa fallecido como diplomático, agregó sonriendo.

RECUERDO

A continuación el diputado Osvaldo Giannini entregó al Mandatario una bandeja de plata en la que están grabados los escudos de Chile e Italia con la siguiente leyenda: "A Su Excelencia el Presidente Saragat, como homenaje respetuoso y cordial de los parlamentarios démocratacristianos de ascendencia italiana."

Los diputados que firman el presente a Saragat son Carlos Demarchi, Marino Penna, Luis Paretto, Osvaldo Giannini, Emilio Lorenzini y Carlos Sívori.

El Presidente Saragat abandonó el Congreso por la puerta principal acompañado por su comitiva y parlamentarios miembros de las comisiones que lo recibieron. A la salida, antes de tomar el automóvil negro que lo condujo al Palacio Cousiño, escuchó los himnos nacionales de Italia y Chile.

El público, apostado en las aceras y desde los balcones que enfrentan el Palacio Legislativo, lo aplaudió con entusiasmo.

Amplio respaldo reiteran las provincias a la campaña iniciada contra la especulación



Setecientos alumnos extranjeros de la Universidad de Chile se reunirán el próximo fin de semana en la Primera Convención de Estudiantes Foráneos de dicha Casa Universitaria, con el objeto de estudiar el anteproyecto de estatutos elaborado por la directiva provisional, habilitación del Hogar Universitario y análisis exhaustivo de todos los problemas que se originan a los jóvenes de otros países durante su permanencia de estudio en los centros de educación superior del país. Tanto alumnos como graduados extranjeros de las Universidades de Chile, Católica y Técnica del Estado, han sido invitados a la ceremonia inaugural de la Convención, que se efectuará el sábado 26, a las 10 horas, en el Aula Magna de la Escuela de Derecho. En el acto estará presente el Decano de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales, Eugenio Velasco, quien hablará en nombre del Rector de la Universidad de Chile. También hará uso de la palabra el presidente provisional de la Asociación, Sócrates Ponce, ecuatoriano, alumno de cuarto año de la Escuela de Derecho. El domingo 26 se reunirán las comisiones de trabajo, a las 10 horas, las que emitirán sus respectivos informes. A las 12 horas tendrá lugar el cierre del torneo. EN EL GRABADO, un grupo de estudiantes universitarios extranjeros que forman parte de la directiva provisional de la Asociación. De derecha a izquierda, Eddy Torres, boliviano, estudiante de Arquitectura; Sócrates Ponce, ecuatoriano, alumno de Derecho; Nubia Zarzavilla, panameña, de la Escuela de Economía; Gustavo Beaumont, venezolano, estudiante de Ciencias Políticas, y Emilio Cosio, argentino, de la Escuela de Teatro.

Sectores de Linares, Maule y Talca ofrecen su colaboración.— Declaraciones del Intendente Bernardo Mandiola Cruz.— Actividades en Linares.— Don Ricardo Manzi, Intendente de Maule, asumió la jefatura de la campaña de "CONCI".— Esta semana se inauguran nuevos Comandos

"Una amplia acogida tuvo en Talca, Linares y Maule la inauguración y puesta en marcha de los Comandos Provinciales del Comando Nacional contra la Inflación (CONCI), en dichas provincias", declaró a su llegada a Santiago, Edgardo Muñoz Dalmazzo, secretario nacional de CONCI. "El entusiasmo de los modestos comerciantes, de la población en general, de las autoridades, de las esferas bancarias y de los representantes de las firmas distribuidoras, auguran pleno éxito a la acción de CONCI, en esas provincias del sur".

A los actos inaugurales concurió el presidente nacional de CONCI, diputado Mario Hamuy.

Hasta la fecha han sido inaugurados y se encuentran en plena acción los Comandos Provinciales de Santiago, Concepción, Aconcagua, Valparaíso, Cautín, Talca, Linares y Maule.

EN TALCA

El Intendente de Talca, Bernardo Mandiola Cruz, expresó su más amplio apoyo a los planes del Comando Nacional contra la Inflación y presidirá el Comité Provincial de Conci, nos declaró Edgardo Muñoz, Secretario Nacional de CONCI. Este Comité tendrá como misión coordinar el sector público en esta campaña nacional destinada a rebajar los precios y derrotar el flagelo inflacionario. Integran este Comité Provincial representantes de la Dirección de Industria y Comercio (DIRINCO), Empresa de Comercio Agrícola (ECA) e Impuestos Internos.

El Intendente junto con el presidente nacional de CONCI, diputado Mario Hamuy, presidieron todas las reuniones con los agentes de bancos, representantes de casas comerciales, firmas y agentes distribuidores.

Posteriormente la comitiva oficial de CONCI se trasladó a la sede de la Asociación de Comerciantes Minoristas de Talca, acompañados por el Alcalde José Fernández Llorens. Esta Asociación agrupa a más o menos 400 comerciantes, de los cuales 160 son de abarrotes y tienen organizada una Central de Compras con más de treinta años de antigüedad. Disponen de bodegas propias donde le venden a los asociados desde una unidad a la cantidad que deseen llevar, cualquier mercadería y en el mejor precio al por mayor. Aplicados los márgenes legales de comercialización, estas mercaderías llegan al consumidor a precios más bajos que los oficiales. No obstante esto, la Asociación se ha comprometido al participar en CONCI a hacer sacrificios voluntarios para bajar aún más los precios.

En esta provincia se encuentran constituídas 3 Centrales de Compras que agrupan a más de doscientos comerciantes.

LINARES

Por ausencia del Intendente de Linares, presidió todos los actos oficiales el Secretario-Abogado, Fernando Blanco Lillo, quien compartió todas las reuniones del Comando CONCI con los comerciantes, agentes de Bancos, firmas distribuidoras, etc., igual como ocurrió en la inauguración del Comando Provincial en Talca.

La Comitiva Oficial fue invitada a ver la construcción del primer autoservicio CONCI, que se está edificando en la población de emergencia que ha levantado la Intendencia con una muy buena distribución del ítem que para este objeto tenían.

Este autoservicio se encuentra dentro de una nueva población de emergencia, construido con recursos del 2% constitucional. Tiene 64 metros cuadrados de superficie y de el que se hará cargo un comerciante ya establecido, para no crear un nuevo comercio.

Visitaron plantas de IANSA de Linares, donde el administrador mostró toda la planta y se conversó sobre la posibilidad de eliminar la comisión de distribución cuando se trate de compras hechas directamente por comerciantes de la zona, agrupados en Centrales de Compras.

También se visitó el Frigorífico de la Empresa de Comercio Agrícola, comprobándose las excelentes condiciones en que funciona y la forma como presta útiles servicios a la colectividad.

En esta provincia se encuentran constituídas 11 Centrales de Compras que agrupan a ciento cincuenta comerciantes.

MAULE

En la ciudad de Cauquenes fue inaugurado el Comando Provincial de CONCI en Maule. El Intendente de Maule, Ricardo Manzi Benavente, personalmente asumirá la responsabilidad de dirigir a CONCI en la zona, ya que considera que combatir la inflación tiene prioridad en los planes de acción del Gobierno del Presidente Frei.

También en esta provincia se celebraron las reuniones y conversaciones con la banca, el comercio, sectores de la producción y autoridades correspondientes.

En esta provincia se encuentra constituída una Central de Compras que agrupa al cincuenta por ciento de comerciantes, más o menos unas treinta personas.

COMANDOS EN ANTOFAGASTA Y COQUIMBO

La acción del Comando Nacional contra la Inflación (CONCI) se extenderá esta semana a las provincias de Osorno y Llanquihue. En la primera semana de octubre esta campaña nacional destinada a estabilizar los precios y derrotar el flagelo inflacionario se ampliará a las provincias de Antofagasta y Coquimbo.

EN LLANQUIHUE

El próximo jueves 23 viajará por vía aérea a Puerto Montt, el presidente del Comando Nacional contra la Inflación (CONCI), diputado Mario Hamuy, con el objeto de inaugurar en forma oficial el Comando Provincia CONCI en Llanquihue. Lo acompañarán el Director Nacional de Comercio, Jürgen Schneider, y el Secretario Nacional de CONCI, Edgardo Muñoz Dalmazzo.

Los actos oficiales serán presididos por el Intendente de la provincia, Sergio Elliot; el presidente nacional de CONCI, diputado Mario Hamuy, y la delegación que lo acompaña.

Sostendrán conversaciones con representantes del comercio, la banca, los productores, distribuidores y personeros de la Dirección de Industria y Comercio y de la Empresa de Comercio Agrícola.

También tendrá reuniones con los pequeños comerciantes que se encuentran interesados por participar activamente en esta Campaña Nacional, a través de la formación e integración de Centrales de Compras.

El presidente del Comando Provincial CONCI en Llanquihue, es Renato Cárdenas V.

EN OSORNO

El viernes 24 el presidente nacional de CONCI, diputado Mario Hamuy, acompañado por el Director Nacional de Comercio, Jürgen Schneider, y del Secretario Nacional, Edgardo Muñoz, se trasladarán a Osorno, para inaugurar el Comando CONCI en dicha provincia.

Presidirán los actos en esta provincia, el Intendente, Erico Lausen S., y la delegación de CONCI, encabezada por el diputado Mario Hamuy. El presidente provincial CONCI es Hernán Ríos R.

En Osorno, el diputado Mario Hamuy, sostendrá conversaciones con representantes de los distintos sectores para coordinar la acción de la Campaña Nacional, destinada a rebajar los precios y derrotar la inflación.

ANTOFAGASTA Y COQUIMBO

Los Comandos Provinciales CONCI en Antofagasta y Coquimbo entrarán en funciones en la primera semana de octubre.

Con la incorporación de Osorno y Llanquihue, y, posteriormente de Antofagasta y Coquimbo, serán doce las provincias de Chile donde se estará dejando sentir la acción del Comando Nacional contra la Inflación.

MAS DE 500 DELEGADOS CONCURRIRAN AL CONGRESO PROVINCIAL SINDICAL PDC

ACTO INAUGURAL SERA EL SABADO, A LAS 19 HORAS, EN UN TEATRO DE SANTIAGO.— INTENSO TRABAJO DESARROLLAN COMISIONES Y SUBCOMISIONES

Más de 500 delegados concurrirán al Congreso Provincial Sindical Demócratacristiano que se inicia el viernes 24 con la calificación de poderes y actos preliminares del torneo que se prolongará hasta el día 26.

La Comisión Organizadora de este importante evento sindical, está integrada por Osvaldo Núñez Riquelme, presidente; Manuel Fernández Oliva, secretario; Salustio Montalva, tesorero; Julia Gutiérrez Venegas, Aida Martínes, Elsa Suárez, Olga Cortez, Eduardo Zúñiga, Héctor Galaz, Pedro Cifuentes, Octavio Burotto, Marcial de la Cerda, Roberto Merino, Ernesto Vogel y Eduardo Ramírez. Cada uno de estos miembros representa un importante sector laboral.

EL TEMARIO

El Congreso será inaugurado el viernes 25, a las 19 horas, en un teatro de Santiago, para luego proseguir con las sesiones de trabajo. El temario consulta, entre otras cosas, Organización Interna, Organización Nacional de Centrales de Trabajadores, Política Social del Gobierno, Reforma Legislativa Laboral, y Temas Varios.

En esta oportunidad será debatido el pensamiento del Departamento Sindical con respecto a su posición dentro de la Central Unica de Trabajadores, como también algunos aspectos de las relaciones internacionales, en el plano laboral.

INTENSO TRABAJO

Las diversas comisiones y subcomisiones que están organizando este Congreso que será uno de los más importantes de los últimos tiempos han desarrollado un trabajo intenso, a fin de presentar un torneo bien configurado en sus finalidades. Durante el curso de la semana se han venido desarrollando importantes reuniones destinadas a conocer todos los problemas y detalles de este Congreso.

Fue inaugurada una nueva biblioteca John Kennedy en Sindicato Philips

Fue inaugurada una nueve biblioteca, "John Fitzgerald Kennedy", en la sede del sindicato industrial de obreros de "Philips Chilena S. A.", uno de los más importantes en la profesión electro-metalúrgica.

Asistieron los directores del Sindicato y el Agregado de Información Laboral de la Embajada de USA, señor Benjamín Martin, quien hizo entrega de los libros. Fueron invitados también ejecutivos de la empresa y delegados de otras organizaciones gremiales, contándose con numerosa asistencia de asociados y de sus familiares.

"No hay movimiento sindical que llegue muy lejos, sin que se prepare previamente una amplia promoción de dirigentes y militantes instruídos e informados del ambiente social, cultural y económico en que la vida de los gremios se realiza", expresó el señor Benjamín Martin.

"El mundo moderno está lleno de importantes oportunidades y los libros son los mejores caminos para conocerlas", agregó. "Vosotros, vuestras esposas e hijos encontrarán en los textos que hoy día entregamos al sindicato muchos valores nuevos, nuevas ideas y nuevos conocimientos que pueden traer progreso, adelanto y bienestar en vuestras vidas."

Hizo referencia a la amistad del desaparecido Presidente John F. Kennedy con los sindicatos de su país y su interés en el desarrollo cultural, social y económico de Latinoamérica, para cuya integración y planificación contribuyó a trazar los planes de la Alianza.

El presidente del Sindicato, Salvador Castro, manifestó que había tenido la extraordinaria oportunidad de conocer al Presidente mismo una semana antes de su muerte, durante una visita a Washington y siempre le impresionó su espíritu democrático y su preocupación por las grandes agrupaciones populares. Manifestó la satisfacción y gratitud con que su gremio recibía este valioso aporte.

El dirigente hizo entrega de un banderín con el nombre del nuevo servicio cultural del sindicato al representante diplomático, quien lo agradeció, haciendo presente que había iniciado sus actividades como trabajador de la electrometalurgia en su país, lo que le hacía particularmente grato este recuerdo.

El acto constituyó parte del programa de celebración de los 11 años de existencia del sindicato. Dirigentes de "Cimet", "Maluk" y una docena de sindicatos metalúrgicos concurrieron a testimoniar su solidaridad y simpatía a los trabajadores de "Philips Chilena S. A." en este aniversario.

SALVADOR CASTRO, presidente del Sindicato Industrial de Obreros de "Philips Chilena S. A.", descubre una foto del desaparecido Presidente John Fitzgerald Kennedy. El acto tuvo lugar durante la inauguración de la Biblioteca de la institución, que llevará el nombre del recordado Mandatario. El párroco se prepara a bendecir el nuevo Servicio Cultural de la institución.

MISA.—Con motivo de cumplirse el primer aniversario de la muerte de Víctor Manuel Vargas Celis, se oficiará una misa por el descanso de su alma mañana, a las 19.30 horas, en la Basílica de La Merced. Se invita a ella a todas las personas que fueron sus amigos y compañeros de trabajo.

DEFUNCIONES.—

† Ha dejado de existir nuestra querida madre, y abuelita, señora

VENERICIA VILOS vda. de AGUIRRE
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (Recoleta), a las 16 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Lucerna 0745, paradero 19, Gran Avenida.
La familia.

† Ha dejado de existir nuestro querido hijo, esposo, padre y hermano, señor

ROBERTO VASQUEZ V.

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio de Barrancas. El cortejo partirá desde su casa habitación, calle San Pablo Nº 8075.
La familia.

† Ha dejado de existir nuestra querida madre, hermana, suegra y abuelita, señora

CARMEN MALDONADO GONZALEZ

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, calle Santa Elena Nº 1721, a las 17 horas.
La familia.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

DIONISIO NUÑEZ MUÑOZ

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, calle Loreley N.o 232, a las 16 horas.
La familia.

† Ha dejado de existir nuestra querida e inolvidable madre, tía, y abuelita, señora

CARMEN SOBARZO vda. de PALMA
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Padre Damián, N.o 1554, a las 15 horas.
La familia.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, tío y cuñado, señor

MERALDO QUIROZ ESCOBAR
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Las Fucsias 2023, Población Pedro Montt, hacia el Cementerio General, (puerta de Recoleta).
La familia.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro inolvidable hijo, hermano, esposo y padre, señor

JOSE MARIO TORO ROMAN
(Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, (por Recoleta), saliendo el cortejo desde la Población Juan A. Ríos N.o 1, Pabellón 4, Gamero 2810, 3.er piso, Dpto. 33, a las 17 horas.
La familia.

Soc. de S. M. "SAN EUGENIO"

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro consocio, don

ENRIQUE CABRERA RAMIREZ
(Q. E. P. D.

Invitamos a nuestros consocios y amigos a sus funerales que tendrán lugar hoy martes 21, de Septiembre, a las 16 horas, en el Mausoleo Social de la Soc. "San Eugenio". La entrada será por Avenida La Paz.

DIRECCION DEL TRABAJO TOMARA A SU CARGO CONFLICTO DEL CARBON

Así lo informó ayer la Federación Minera. Entrevistas sostendrán hoy dirigentes con asesor G. Yévenes

Los dirigentes de los cuatro sindicatos de Lota y Schwager sostendrán hoy, a las 9 horas, una entrevista con el asesor jurídico del Ministerio del Trabajo, Guillermo Yévenes, con el fin de continuar las conversaciones para buscar una solución al conflicto que amenaza con paralizar la industria carbonífera.

La intervención de Yévenes fue acordada en reunión sostenida por los representantes laborales con el jefe del Departamento de Conflictos del Ministerio, Guillermo Videla.

Según se informó en la Federación Nacional Minera, en caso de no llegarse a un acuerdo en estas gestiones, la huelga se haría efectiva, a más tardar, el día viernes 24 del presente. Se dijo, además, que los dirigentes se encuentran realizando conversaciones a objeto de obtener una entrevista con el Presidente de la República, en la que le solicitarían la interposición de sus oficios en el conflicto.

Cabe destacar que los trabajadores mantienen en pie su petitorio original, en que piden un reajuste sobre salarios de un 70%, negándose en forma intransigente a rebajar dicha petición. La Compañía, por su parte, ofrece solamente un aumento de un 30,4%, equivalente al porcentaje de alza del costo de la vida en el período de duración del convenio colectivo.

La desproporción entre lo que piden los trabajadores y lo que ofrece la Empresa, ha imposibilitado, hasta la fecha, cualquier arreglo satisfactorio para ambas partes, no obstante las numerosas gestiones efectuadas por los trabajadores; todas ellas, empero, hechas en base a sus peticiones originales.

Recepción a las autoridades chilenas ofreció Ministro de Defensa argentino

Una recepción de retribución por las atenciones recibidas, ofrecieron anoche a las autoridades chilenas, el Ministro de Defensa de Argentina, Leopoldo Suárez, los Secretarios de Estado de Guerra, Marina y Aeronáutica del vecino y los jefes militares de esa nación, que viajaron a Chile, especialmente invitados a las Festividades Patrias.

La recepción tuvo lugar en la sede de la Embajada del vecino país, en Avenida Vicuña Mackenna, y en ella estuvo también el Embajador argentino ante el Gobierno de la Moneda, señor Alfredo Orgaz.

Concurrieron a la recepción, los Ministros de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés; de Interior, Bernardo Leighton; de Defensa, Juan de Dios Carmona, y de Agricultura, Hugo Trivelli.

También asistieron los Comandantes en Jefe de la Armada, Vicealmirante Jacobo Neumann y de la Fuerza Aérea, General del Aire, Máximo Errázuriz y otras autoridades del Cuerpo Diplomático y de Gobierno.

No concurrieron, por haber viajado en corta visita a Viña del Mar, el Secretario de Guerra de Argentina, General Ignacio Avalos, y el Comandante en Jefe del Ejército de Chile, General Bernardino Parada.

Según se anunció, hoy martes regresa a Buenos Aires en un avión especial que despegará de Los Cerrillos a las 11 horas, una parte de la delegación argentina y que integran, entre otros, el Ministro de Defensa, Leopoldo Suárez y el General Juan Carlos Onganía, Comandante en Jefe del Ejército del vecino país. El grupo restante retornará a Buenos Aires, el miércoles.

Retornan a su cuartel en la montaña



Con la misma gallardía y marcialidad con que de[...] laron en el Parque, los soldados andinos retorna[...] a sus cuarteles haciendo, ayer, el viaje hacia la [...] tación Mapocho, por pleno centro de Santiago. C[...] plido el objetivo, los hombres de albo uniforme re[...] nan. Vuelven a su regimiento, a la vida cotidiana [...] desarrolla a los pies de los imponentes picachos [...] vados. Sus esquíes apuntando al cielo, hablan de [...] maniobra llevada a cabo, un desfile de 19 de Septie[...] bre, donde estando la bizarría y disciplina de por [...] dio, la paz y el fervor patrio de la Independen[...] mantienen su sitial de honor. Se van los andin[...] Volverán dentro de un año a poner la nota difer[...] te entre tanta marcialidad y brillo que siempre enm[...] can las Paradas Militares del Cousiño. (FOTO-AP[...] TES DE FERNANDO PAVEZ C.)



EL MUSICO PEDRO ARIEL OLEA, dio término [...] pués de ocho años de labor a un álbum de [...] discos, que contiene los Himnos Patrios y el [...] de las Américas. Próximamente saldrán a la ven[...] ejemplares numerados, que costarán cada uno al[...] de 175 mil pesos, que se podrán cancelar a pla[...] el Departamento de Ventas del autor, ubicado en [...] Valenzuela 1194. Pedro Ariel considera que el álbum [...] la virtud de que por primera vez a una persona se [...] ya ocurrido recopilar el folklore de los 21 países am[...] nos, que se encuentra profusamente divulgado en [...] sas obras. Explicó que mientras vendía libr[...] las escuelas le nació la idea de recopilar y publicar [...] bum, que a su juicio, tendrá gran aceptación en est[...] Embajadas. En el grabado Pedro Ariel sostiene un [...] del álbum "Historia y ritmo de 21 países".

Curso capacitará como laboratoris[...] a profesores de química del contine[...]

Las Jornadas se iniciarán en marzo de 1966, en la Universidad [...] Chile.— Experiencias serán compendiadas en folletos a distribui[...] en Latinoamérica para uso de la Enseñanza Media

Un curso de Capacitación reservado a Profesores de Química en la Enseñanza Media, anuncia para el próximo año academico la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile. Su desarrollo radicará principalmente en el Departamento de Química de dicha Facultad, con el patrocinio de la propia Universidad, de la Sociedad Chilena de Química, de la National Science Foundation y de la AID. Este seminario tiene el carácter de "Experiencia Piloto", respecto al futuro [...] arrollo de otros cursos a nivel latinoa[...] cano y será dirigido por el profesor [...] Behrens.

Los oponentes a este Curso —puede[...] viar desde ya sus antecedentes— ten[...] una matrícula limitada a 25 alumnos [...] total, y es requisito primordial ser [...] fesor de Institutos Pedagógicos o sim[...] y profesores de Enseñanza Media.

La principal característica del Curso será hacer participar directamente en la investigación a los maestros con la dirección y guía de investigadores y de científicos de las Facultades de Química y Farmacia, Medicina, Filosofía y Educación, Agronomía, Ciencias Pecuarias y Medicina Veterinaria.

Las jornadas se iniciarán en marzo de 1966, y finalizarán en diciembre del mismo año, y tienen como objetivo enseñar a los profesores a auto-capacitarse en la resolución de problemas, favorecer el contacto directo con los investigadores de laboratorio y evitar que el personal técnico en la docencia abandone sus propios laboratorios de investigación.

Los profesores-alumnos serán divididos en grupos, los que permanecerán dos meses y medio en cada laboratorio de Química Analítica, Orgánica, Inorgánica, Físico Química, Química General y Radioquímica. Durante el paso por cada una de estas secciones, tendrán que preparar —entre otras labores— [...] tema específico teórico [...] perimental relaciona[...] la etapa en que se e[...] tren, a nivel de la en[...] za media. Las expe[...] que se alcancen al [...] del Curso serán reco[...] en folletos, los que [...] distribuidos en toda La[...] mérica.

Los alumnos extra[...] aceptados tendrán [...] derecho a pasaje desde [...] cia su país de origen [...] más, gozarán de un [...] mensual de 160 dólares [...] gaderos en moneda [...] al cambio libre ofi[...] gente.

NUEVA DIRECTIVA DE TECNICOS DE RAYOS X

Fue designada, en reunión reciente, la nueva directiva que regirá por el presente año la Asociación de Auxiliares y Técnicos de Rayos X y Radioterapia de Chile. Integran la mesa las siguientes personas: Presidenta, Inés Moreno González, del Hospital Troudeau; vicepresidenta, Alicia Villarroel, del Instituto del Radio; secretaria, Violeta García, del Hospital San Borja; prosecretario, Jaime Martínez, del Servicio Médico Nacional de Empleados; tesorera, Eliana Avendaño, Hospital San Borja; protesorera, María Teresa Pérez Barría, Hospital San Borja; y directoras, Berta Bravo, Hospital J. J. Aguirre, y Marta Gómez, del Consultorio N.o 1.

Toda correspondencia de provincia a la directiva debe ser dirigida a la secretaria, Violeta García, Servicio de Rayos X del Hospital San Borja.

Ferroviarios jub[...] constituyeron c[...]

Con fecha reciente se [...] ganizado el gremio de [...] viarios en retiro, cuya [...] va nacional es la sig[...]

Presidente nacional, [...] Herrera Moncada.

Vicepresidente, Car[...] Román.

Secretario general, [...] Lucero Serruys.

Tesorero nacional, [...] Ruz Garrido.

Protesorero nacional, [...] to Marchant Montalva.

Secretarios asesores, [...] Ferrada Parada y G[...] Hardie.

Directores nacionales, [...] Laudaeta Gaete, Vic[...] ray Guzmán, Edmundo [...] Barrales, Luis Contr[...] ñez y Alfredo Mairs.

Esta directiva na[...] reunión del viernes [...] acordó pedir audiencia [...] gunos parlamentarios [...] tor General de los [...] del Estado, para pla[...] gunos problemas de [...] general.

Cámara de Diputados

SESION 43ª ORDINARIA, EN MARTES 31 DE AGOSTO DE 1965

(De 16.15 a 22.24 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES BALLESTEROS, ISLA Y PAPIC

SECRETARIO, EL SEÑOR CAÑAS IBAÑEZ; PROSECRETARIO, EL SEÑOR KAEMPFE

(Versión Oficial)

(Conclusión)

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 41 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 57 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo con la indicación.

Se va a dar lectura a otra indicación al artículo 1º.

El señor CAÑAS (Secretario).— Los señores Acuña, Basso, Clavel, Fuentes, don Samuel; Jaque, Martínez Camps y Morales, don Carlos, han formulado indicación para reemplazar en el artículo 1º la substitución del artículo 22 por el siguiente:

"Artículo 22.— Estarán exentos de todo aumento en sus contribuciones, fiscal, los bienes raíces cuyo avalúo sea inferior a cinco sueldos vitales anuales de las respectivas localidades".

De los mismos señores Diputados para agregar un inciso segundo nuevo al artículo 22 que se propone substituir, que diga como sigue:

"En todo caso los propietarios cuyos avalúos sean superiores a la cantidad antes mencionada, tendrán derecho a rebajar dicho monto exento, pagando contribuciones solamente sobre el exceso".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación.

—DURANTE LA VOTACION:

El señor HURTADO (don Patricio).— ¿Por qué no se actúa con la misma votación anterior?

El señor FUENTES (don Samuel).— No; puede haber cambio de criterio.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 41 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 57 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazada la indicación.

Se va a dar lectura a una nueva indicación.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Ruego a los señores Diputados guardar silencio.

El señor CAÑAS (Secretario).— Los señores Cademartori y Valente han formulado indicación para sustituir el inciso 1º del artículo 22 que se sustituye por el siguiente:

"La tasa única de 20 por mil que rige para los efectos del impuesto territorial será rebajada a la mitad cuando deba aplicarse a los bienes raíces de avalúo superior a seis o inferior o doce sueldos vitales anuales del departamento de Santiago. Esta rebaja será del 75% en el caso de los bienes raíces cuyo avalúo esté comprendido entre dos y seis sueldos vitales anuales. Los bienes raíces de avalúo inferior a dos sueldos vitales anuales, cuando sean habitados por sus propios dueños, quedarán exentos del pago de contribuciones.

Para los efectos señalados en este artículo se considerará como sueldo vital el vigente en el año calendario respectivo".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo con la indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 41 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 57 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo con la indicación.

Se va a dar lectura a una nueva indicación.

El señor CAÑAS (Secretario).— Los señores Ballesteros, Lorca, don Alfredo, Lavandero, Buzeta, Montt, y Valdes Philips, han formulado indicación para que en el inciso primero del artículo 22 de la ley Nº 4.174 se suprima después de "toda contribución fiscal" la expresión "o municipal".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara se aprobará.

APROBADA

Se va a dar lectura a una nueva indicación.

El señor CAÑAS (Secretario).— La señorita Lacoste ha presentado indicación para agregar el siguiente artículo nuevo:

"Artículo ...— Modifícase el artículo 22 de la ley Nº 4.174, de septiembre de 1927, en el sentido de substituir la frase "tres mil pesos" por la siguiente: "cinco sueldos vitales anuales de la provincia de Santiago, escala A". "A las propiedades cuya avalúo fluctúa entre cinco y quince sueldos vitales de les aplicará una tasa del 10%".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 42 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 58 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazada la indicación.

El señor CAÑAS (Secretario).— El Honorable señor Aravena, don Jorge, por una parte; y los Honorables señores Cabello, Ibáñez, Jarpa, Acuña, Jaque, Clavel Fuentes, don Samuel, Martínez Camps y Morales, don Carlos, por la otra, han presentado indicaciones para sustituir en el nuevo artículo 22 propuesto, por el artículo 1º, en el primer inciso, las palabras: "cinco mil escudos" por "cinco sueldos vitales anuales para el departamento de Santiago".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 42 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 58 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo con la indicación.

El señor CAÑAS (Secretario).— Los señores Ochagavía, De la Fuente, Phillips, Coñuepán, Monckeberg y Zepeda Coll, han presentado indicación para sustituir, en el artículo 22, la frase "cinco mil escudos" por "diez mil escudos".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo con la indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 43 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 59 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo con la indicación.

El señor CAÑAS (Secretario).— Los señores Silva Ulloa y Cademártori han formulado indicación para reemplazar en el artículo 1º las palabras "cinco mil escudos" por las siguientes: "dos y medio sueldos vitales anuales, escala A, del departamento de Santiago."

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo con la indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 43 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 56 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo con la indicación.

Se dará lectura a una nueva indicación.

El señor CAÑAS (Secretario).— Los señores De la Fuente, Phillips, Ochagavía, Monckeberg, Vega, Zepeda Coll y Cademártori, han formulado indicación para agregar en el artículo 22, después de las palabras "cinco mil escudos", lo siguiente: "sin contar el 38% de recargo."

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo con la indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 42 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 57 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazada la indicación.

El señor CAÑAS (Secretario).— Los señores Fuentes, don César Raúl; Canales y Buzeta, han presentado indicación para agregar un acápite a continuación del inciso 1º del artículo 22 de la ley N.o 4.174, que diga: "No gozarán de esta exención los bienes raíces que pertenezcan a un solo propietario y que en conjunto sumen más de cinco mil escudos."

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo con la indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 83 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Aprobada la indicación.

Si le parece a la Sala, la Mesa quedará facultada para redactar este artículo.

Acordado.

El señor CAÑAS (Secretario).— Los señores Fuentealba, Acuña, Jaque, Cabello, Jarpa e Ibáñez, han presentado indicación para reemplazar en el inciso segundo del artículo 22 de la ley N.o 4.174, propuesto en el artículo 1.o del proyecto, la primera parte que dice: "Para gozar de esta exención el interesado deberá declarar ante la Inspección de Impuestos Internos correspondiente que sólo posee el bien raíz para el cual solicita el beneficio, el que se mantendrá mientras el propietario del inmueble cumpla con la condición de poseer un solo bien raíz", por la siguiente:

"Se entenderá que esta exención comprende toda contribución fiscal y municipal de los bienes raíces, aún cuando correspondan a dos o más predios, siempre que en conjunto el avalúo de ellos sea inferior a cinco sueldos vitales anuales del departamento de Santiago."

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 39 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 61 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazada la indicación.

El señor CAÑAS (Secretario).— Los señores Fuentes, don César Raúl; Canales, Buzeta y Cademártori, han formulado indicación para reemplazar el inciso segundo del artículo 22 de la ley Nº 4.174, propuesto en el artículo 1º del proyecto por el siguiente: "Para gozar de esta exención, el interesado deberá declarar ante la Inspección de Impuestos Internos correspondiente que sólo posee los bienes raíces para los cuales solicita el benefico, el que se mantendrá mientras el conjunto de los inmuebles sea inferior a cinco mil escudos".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la indicación.

APROBADA.

La Mesa hace presente a la Sala, que para evitar confusiones, existe la conveniencia de redactar esta indicación de manera que exprese: "Sustitúyese el inciso segundo del artículo 22...", tal como la leyó el señor Secretario.

El señor CAÑAS (Secretario).— Los señores De la Fuente, Ochagavía, Phillips, Coñuepán, Monkeberg y Zepeda, han presentado indicación para agregar, en el artículo 22 de la ley Nº 4.174, a continuación del inciso primero, un inciso nuevo que diga:

"Los bienes raíces de un avalúo superior a 5 mil escudos e inferior a 20 mil escudos pagarán la contribución con una tasa del 10 o/ooo".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo 22 con la indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 40 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 61 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo con la indicación.

El señor CAÑAS (Secretario).— Los señores Aguilera y Cademártori, han formulado indicación para agregar como inc. segundo del art. 22 de la ley Nº 4.174, el siguiente: "Asimismo, aquellos contribuyentes que sean propietarios de un inmueble cuyo avalúo no sea superior a Eº 10.000 pagarán sus contribuciones, ya sea fiscal o municipal, sobre la diferencia de la exención señalada en la presente ley".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo con la indicación.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 42 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 60 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo con la indicación.

Se va a leer una nueva indicación.

El señor CAÑAS (Secretario).— Indicación del señor Ochagavía para agregar en el inciso segundo del artículo 22 de la ley Nº 4174, a continuación de las palabra "beneficio" y la coma, lo siguiente: "Sin perjuicio de esto, el contribuyente que teniendo dos o más predios, la suma total de los avalúos de ellos no alcanzaren a Eº 5.000, tendrá los mismos derechos"; y suprimir el párrafo que sigue.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo con la indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 40 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 58 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazada la indicación.

El señor CAÑAS (Secretario).— Los señores Cademártori y Valente han formulado indicación para consultar como inciso tercero del artículo 22 que se sustituye, el siguiente: "El reajuste de los avalúos fijados por el decreto supremo Nº 4.601, de 22 de octubre de 1964, y publicado en el "Diario Oficial" del 14 de noviembre del mismo año, no podrá ser superior al 50 por ciento del índice de precios establecidos para el año 1964 por la Dirección General de Estadísticas y Censo. Este beneficio regirá sólo para los bienes raíces de avalúo inferior a doce sueldos vitales anuales y superior al avalúo consignado en el artículo 1º de esta ley, sustitutivo del artículo 22 de la ley Nº 4.174".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 38 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 59 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazada la indicación.

En votación el artículo 1.o en su forma original.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Aprobado.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Se va a leer una indicación que consiste en agregar un artículo 2º, nuevo, que viene a ser sustitutivo del que figura en el proyecto.

El señor CAÑAS (Secretario).— Indicación de los señores Ballesteros; Lorca, don Alfredo; Lavandero, Buzeta, Montt y Valdés Phillips, para agregar el siguiente artículo 2º nuevo: "La disposición contemplada en el artículo anterior regirá a contar desde el 1º de agosto de 1965. Los boletines del 2º semestre del presente año de las propiedades acogidas a este beneficio serán rectificados por los Tesoreros Comunales, y su plazo de pago será ampliado hasta 60 días después de la Resolución del Servicio de Impuestos Internos que conceda el beneficio".

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

APROBADA.

En consecuencia, el artículo 2º del proyecto queda reemplazado por el que se acaba de aprobar.

El señor SEPULVEDA (don Francisco).— Señor Presidente, hay una indicación para agregar un artículo nuevo.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Las indicaciones que no se han leído, han sido declaradas improcedentes o por requerir trámite de la Comisión de Hacienda, que no es posible omitir ni aún con el asentimiento unánime de la Sala, o por referirse a materias ajenas al proyecto.

Los artículo 3º y 4º no han sido objeto de indicaciones; por lo tanto, quedan aprobados reglamentariamente.

Se van a leer indicaciones que consisten en agregar artículos nuevos.

El señor CAÑAS (Secretario).— Indicación de las señoras Enríque, doña Inés, y Marín, doña Gladys; y de los señores Valente, don Luis; Sepúlveda, don Francisco; Guajardo, don Ernesto; Lorca, don Alfredo, y Valenzuela, don Ricardo, para consultar el siguiente artículo nuevo: "Libérase asimismo, de toda contribución fiscal o municipal a los bienes inmuebles construidos o adquiridos con fondos consultados en la ley 15.263, destinados a sedes sociales de las instituciones gremiales del magisterio."

Con la misma idea, han presentado indicación los señores Acuña, Jaque, Cabello y Fuentes, don Samuel, redactada en los siguientes términos: "Quedarán exentos de toda contribución los bienes raíces que pertenezcan a las entidades gremialistas, mutualistas, instituciones deportivas y entidades de beneficencia."

El señor FUENTES (don Samuel).— Esta última, es más amplia.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación, primero, la segunda indicación, por ser más amplia y comprender las ideas de la anterior.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 37 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 53 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazada la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la primera indicación leída.

Aprobada.

El señor CAÑAS (Secretario).— Indicación de los señores Fuentealba, Aguilera, don Luis; Zepeda Coll, Martínez Camps, Cademártori y Pontigo, para consultar un artículo nuevo que diga:

"Para los efectos de la aplicación de la presente ley, el avalúo de las propiedades agrícolas se considerará dividiendo el monto de él por el número de comuneros que las integran".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 34 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 56 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazada la indicación.

El señor CAÑAS (Secretario).— Indicación de los señores Cademártori y Valente, para consultar el siguiente artículo nuevo:

"Los imponentes adquirentes de propiedades en sus respectivas Cajas de Previsión, Corporación de la Vivienda y Fundación de Asistencia Social, quedarán liberados del pago de impuesto de bienes raíces por estas propiedades mientras no hayan recibido su título de dominio de la respectiva Caja de Previsión".

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 36 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 57 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazada la indicación.

El señor CAÑAS (Secretario).— Finalmente, el señor Zepeda Coll ha formulado indicación para consultar un artículo que diga:

"Las exenciones tributarias no afectarán a los derechos municipales o a la parte que corresponda, a las Municipalidades en los tributos, a los que se refieren las leyes tributarias".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— La Mesa declara improcedente esta indicación, porque ya se votó otra que contenía la misma idea.

Terminada la discusión del proyecto.

7.—NORMAS SOBRE URBANIZACION DE POBLACIONES, CALLES, PASAJES Y TERRENOS DESTINADOS A LA VIVIENDA POPULAR.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Reglamentariamente, se encuentra cerrado el debate del proyecto que figura en el segundo lugar del Orden del Día. Se trata de la moción que consulta normas sobre urbanización de poblaciones, calles, pasajes y terrenos destinados a la vivienda popular.

Diputado informante de la Comisión de Hacienda es el Honorable señor Alfredo Lorca.

—El proyecto, impreso en el Boletín Nº 10.412, dice:

"Artículo 1º.— La urbanización de poblaciones, calles, pasajes y terrenos destinados a la vivienda popular, o a su equipamiento, podrá efectuarse en conformidad con las normas siguientes:

a) El Presidente de la República determinará dentro del plazo de un año, a contar de la fecha de la vigencia de la presente ley, las poblaciones, calles, pasajes y terrenos a los cuales se aplicarán estas disposiciones.

b) Las obras de pavimentación, o las que para reemplazar la pavimentación se determinen, serán ejecutadas por la Dirección de Pavimentación Urbana, o por la Dirección de Pavimentación de Santiago, o por la Dirección General de Obras Públicas o por ellas conjuntamente, o por los organismos correspondientes de las diferentes Municipalidades, y los beneficiados pagarán dichas obras en todo o parte, en las condiciones y con las modalidades que el Presidente de la República determine.

c) Las obras de instalación de agua potable y alcantarillado, y las obras domiciliarias en el caso que el Presidente de la República lo determine, serán ejecutadas por la Empresa de Agua Potable de Santiago, por otras empresas de agua potable, por la Empresa Municipal de Desagües de Valparaíso y Viña del Mar, o por la Dirección General de Obras Públicas y sus Servicios dependientes, en la forma y condiciones que determine el respectivo decreto supremo.

d) Las obras de instalación de alumbrado público serán costeadas por el Fisco, por los beneficiarios y por las Municipalidad respectiva, en la proporción y en las condiciones que determine el Presidente de la República. Esas obras, una vez ejecutadas, y aquellas que a la fecha de entrar en vigencia la presente ley se encontraren terminadas o en ejecución, se entenderán incorporadas al sistema de alumbrado público de la comuna correspondiente sin otro trámite o condición y serán de cargo de la Municipalidad respectiva los gastos de su mantención y de consumo de energía eléctrica.

e) Las obras a que se refiere este artículo, y los demás servicios u obras necesarias para el normal desenvolvimiento de la vida y de las actividades de los habitantes de las poblaciones calles, pasajes y terrenos referidos, serán ejecutados o supervigilados por las autoridades correspondientes, las que deberán aceptar, en los casos que determine el Presidente de la República, la colaboración voluntaria y gratuita que ofrezcan para los trabajos, las respectivas Juntas de Adelanto, Juntas de Vecinos, Comités de Pobladores, Centros de Desarrollo u otros organismos, en la forma y condiciones que el Presidente de la República establezca.

Artículo 2º.— El Ministerio de Obras Públicas abrirá una cuenta especial de depósito en el Banco del Estado de Chile en la que se depositará las cantidades que por cualquier concepto se destinen a los fines de la presente ley, y especialmente los siguientes:

a) Los fondos que se consulten para estos fines en el Presupuesto Anual de la Nación, y los que se destinen al mismo objeto por los Servicios del Ministerio de Obras Pública.

b) Las donaciones o aportes que para estos efectos se hagan al Ministerio de Obras Públicas.

Artículo 3º.— Facúltase a las Municipalidades, a la Corporación de la Vivienda, a la Fundación de Viviendas y Asistencia Social y a la Junta de Adelanto de Arica, para adquirir y transferir a cualquier título, y sin necesidad de cumplir con las formalidades, requisitos y condiciones que les imponen las leyes vigentes, inmuebles para ser destinados a la construcción de viviendas populares, remodelación de barrios y al equipamiento de unas y otros. La urbanización correspondiente se hará en la forma prescrita por el artículo 1º de la presente ley. Las Municipalidades, la Corporación de la Vivienda, la Fundación de Viviendas y Asistencia Social y la Junta de Adelanto de Arica, sólo podrán ejercer esta facultad previa autorización por decreto supremo.

Artículo 4º.— La Corporación de la Vivienda estará obligada a vender a las Municipalidades, cooperativas y organizaciones populares con personalidad jurídica que lo soliciten, y al precio de copia, los planos tipos y sus respectivas especificaciones técnicas, de viviendas económicas, populares, independientes o de tipo familiar. Las Municipalidades, sin recargo ni pago de impuesto alguno venderán dichos planos y especificaciones técnicas a los interesados en construir estas viviendas para habitar en ellas.

La dirección técnica de la obra estará a cargo del Director de Obras Municipales correspondiente, sin que por ello tenga derecho a cobrar honorarios por este concepto.

Las viviendas económicas que se construyan conforme a esos planos tipos estarán afectas sólo al cincuenta por ciento de los derechos municipales correspondientes. Las viviendas que se construyan en conformidad a las disposiciones de este artículo estarán exentas de las obligaciones a que se refieren los artículos 74 y 75 del D.F.L. Nº 224, de 1953.

Artículo 5º.— Autorízase a las Municipalidades para otorgar permisos y recibirse de las viviendas de tipo popular y para uso de su propietario, y de las modificaciones o ampliaciones de las mismas que sean informadas favorablemente por el Director de Obras Municipales, aún cuando no se hubieren efectuado las obras de urbanización correspondientes.

Autorízase, asimismo, a las Municipalidades, por el término de un año a contar de la fecha de vigencia de la presente ley, para otorgar certificados de recepción final a aquellas viviendas de tipo popular y que se encuentren destinadas a la habitación de su propietario, aun cuando se hubieren construído sin permiso alguno, y en terrenos no urbanizados, siempre que esas construcciones tengan una superficie máxima de cincuenta metros cuadrados, y que a juicio del Director de Obras Municipales correspondiente reúnan los requisitos de guardar la línea de edificación, y tener condiciones de asismicidad y ornato mínimos.

En los casos contemplados en el presente artículo, será previo al otorgamiento de los permisos y certificados señalados en los incisos 1º y 2º, respectivamente, que el propietario pague el 50% de los derechos municipales correspondientes, pago que podrá hacerse en seis cuotas iguales, mensuales y sucesivas.

Autorízase al as Municipalidades para condonar estos derechos, si las viviendas, modificaciones o ampliaciones de las mismas, se hubieren construido en terrenos de la Corporación de la Vivienda, o adquiridos por ésta.

Artículo 6º.— Se declaran de utilidad pública todos los inmuebles y bienes necesarios para la regularización de las poblaciones contemplados en esta ley.

Artículo 7º.— Las Municipalidades, la Corporación de la Vivienda, la Fundación de Viviendas y Asistencia Social y la Junta de Adelanto de Arica, podrán emplear el procedimiento de expropiación establecido en la ley Nº 3.313, sus modificaciones y su Reglamento, o bien el de la ley Nº 12.513, a su elección.

Artículo 8º.— Las escrituras en virtud de las cuales las instituciones señaladas en el artículo 3º de la presente ley, adquieran o transfieran el dominio de terrenos destinados a la construcción de viviendas populares o a su equipamiento, serán consideradas para todos los efectos legales títulos saneados de dominio, libre de gravámenes, prohibiciones, embargos, u otras limitaciones al dominio de cualquiera naturaleza, siempre que en la respectiva escritura pública se haya insertado el decreto supremo que las autorice para ese efecto. Los titulares de crédito garantizados con hipoteca u otros derechos reales, o quienes hubieren obtenido la inscripción a su favor de embargos, medidas precautorias u otras prohibiciones, que afectaren a los terrenos que se refiere el presente artículo, podrán hacerlos valer sobre el valor de adquisición de dichos predios, entendiéndose subrogados por el sólo ministerio de la ley, tales gravámenes, prohibiciones, embargos y medidas precautorias, al valor de de adquisición de los mismos predios.

La institución adquirente consignará el valor de adquisición en el Juzgado de Letras correspondiente, o en cualquiera de los Juzgados si el predio quedare ubicado dentro del territorio jurisdiccional de dos o más Juzgados, si el predio reconociere gravámenes, prohibiciones o medidas precautorias; junto con efectuar la consignación, acompañará certificado de gravámenes y prohibiciones de quince años del predio adquirido; y notificará por medio de un aviso publicado en el Diario Oficial de los días 1º ó 15 del mes respectivo, o del siguiente hábil si alguno de esos días fuere festivo, el hecho de la adquisición del inmueble, y la nómina de las personas que indique el certificado de gravámenes y prohibiciones. El Juzgado resolverá conforme a las normas del juicio sumario, en caso de producirse controversia, acerca de la persona o personas en favor de quiénes deberá girarse, y en qué proporción, el valor de la consignación efectuada, y desde luego, y sin esperar dictar sentencia acerca de dichos beneficiarios, ordenará inscribir el inmueble a nombre de la institución adquirente, y ordenará cancelar los gravámenes, prohibiciones, medidas precautorias o embargos que lo afectaren.

Artículo 9º.— Los notarios no exigirán a los otorgantes de escrituras públicas relativas a transferencias del dominio de inmuebles ubicados dentro de las poblaciones o terrenos acogidos a las disposiciones de la presente ley, otros documentos que el carnet de identidad y el certificado de inscripción electoral, debiendo en todo caso insertarse en dichas escrituras el decreto supremo correspondiente, dictado en conformidad a lo dispuesto en la letra a) del artículo primero de esta ley.

Los Conservadores de Bienes Raíces inscribirán el dominio de las propiedades a que se refiere el inciso anterior, sin otras exigencias que haberse insertado en la escritura respectiva el decreto supremo referido en el inciso precedente.

En las escrituras públicas e inscripciones a que se refiere el presente artículo se aplicarán los aranceles vigentes para notarios y conservadores de bienes raíces, rebajados como mínimo en un cincuenta por ciento. Los contratos que den constancia de un título translaticio de dominio de inmuebles a que se refiere la presente ley, estarán exentos de todo impuesto, tasa o contribución fiscal o municipal contempladas en la Ley de Timbres, Estampillas y Papel Sellado.

Artículo 10º— Los prometientes compradores o las personas que acrediten derechos que les habiliten para la adquisición de sitios determinados, que probaren haber pagado íntegramente su valor, o que se allanaren a pagarlo, podrán concurrir al Juez de Letras correspondiente para que, de acuerdo con las reglas del juicio sumario, determine si ha o no lugar a la demanda, y, en caso afirmativo, las condiciones en que la escritura deberá otorgarse. Esa escritura en virtud de la cual se transfiera el dominio del sitio respectivo, se otorgará por el juez, quien actuará en representación legal del tradente o vendedor.

En todo caso, el Juez, antes de resolver, solicitará informe a la Dirección de Obras Municipales respectiva, acerca de los antecedentes que ese organismo tenga acerca del cumplimiento que hubiere dado el formador a sus obligaciones de urbanización, y acerca de cualquier otro antecedente que estime útil para la acertada resolución del litigio.

El juez apreciará la prueba en conciencia en estos procesos, y determinará prudencialmente el valor de las obras de urbanización efectuadas, recayendo el peso de las pruebas sobre este punto sobre el formador de la población o urbanizador.

Para acoger la demanda, el Juez podrá dar mérito probatorio a cualquier documento que acredite la intención de las partes de transferir y adquirir un sitio, aun cuando tal documento no reúna las exigencias que prescribe el artículo 1.554 del Código Civil, u otras disposiciones legales, incluso las relativas a incapacidad de las partes.

En estos juicios se aceptarán todos los medios de prueba, con la sola excepción de la prueba de testigos, la que no bastará por sí sola para acoger la acción.

Artículo 11º— Se declaran desafectados aquellos bienes nacionales de uso público y aquellos bienes fiscales, actualmente ocupados por pobladores que hayan construido sus viviendas en ellos, en los casos en que el Presidente de la República así lo determine, a petición de la respectiva municipalidad o Junta de Adelanto correspondiente, y previo informe favorable de la Dirección de Planeamiento y Urbanismo del Ministerio de Obras Públicas.

Artículo 12º— Las Municipalidades destinarán los fondos que se produzcan por la aplicación del impuesto territorial el uno por mil que contempla el decreto supremo Nº 2.047, de 29 de junio de 1965, para el servicio de sus empréstitos.

En el caso de las Municipalidades que a la fecha de la publicación de la presente ley tuvieren créditos controlados, destinarán preferentemente los fondos a que se refiere el inciso precedente, al servicio de dichos créditos y sólo destinarán a los fines de esta ley los excedentes que se produzcan.

Las Municipalidades tendrán obligación de abrir una cuenta especial en la Oficina más cercana del Banco del Estado de Chile, en la cual depositarán el producto del impuesto a que se refiere el inciso 1º, como, asimismo, todos los demás recursos que ellas destinaren al cumplimiento de las finalidades de esta ley, y las erogaciones y aportes que con el mismo objeto hicieren particulares en otros organismos.

El Banco del Estado de Chile otorgará préstamos a las Municipalidades que lo soliciten, para los efectos previstos en las letras b) y d) del artículo 1º, los cuales se servirán con los ingresos a que se refiere el inciso 1º de este artículo. Dichos préstamos pagarán un interés no superior al corriente bancario y se amortizarán en diez años. El monto de los préstamos que cada Municipalidad podrá contratar ascenderá a una cantidad máxima que pueda ser debidamente financiada con los ingresos que produzca el uno por mil del impuesto territorial, sin perjuicio de que pueda ser aumentado si se destinaren recursos extraordinarios a este objeto.

Artículo 13º— Las Municipalidades podrán invertir directamente el producto de los empréstitos a que se refiere el artículo anterior, solamente en la ejecución de las obras a que se refiere la presente ley, o bien, aportarlos parcial o totalmente al Ministerio de Obras Públicas. Dichos aportes serán considerados como erogación, y se aplicarán respecto de ellas las mismas que rigen para la construcción de caminos en conformidad a las leyes vigentes.

Artículo 14º— Quien por cuenta propia o ajena vendiere, adjudicare o transfiriere, a cualquier título oneroso, o conviniera en promesa de celebrar cualquiera de dichos actos o contratos, relativos a terrenos cuya urbanización no haya sido recibida terminada y conforme por la respectiva Municipalidad, o por la Dirección de Planeamiento del Ministerio de Obras Públicas, en subsidio, será sancionado como autor del delito de estafa, con la pena de presidio menor en su grado máximo, siendo dicho delito inexcarcelable. Si quien celebrare cualquiera de los actos o contratos anteriormente señalados fuere una persona jurídica, se aplicará dicha pena en el carácter de inexcarcelable, a cada uno de sus socios administradores y a quien o quienes tuvieren la representación legal de la persona jurídica, aún cuando no hubieren tenido participación directa y personal en la celebración del acto o contrato. La misma pena, y en el mismo carácter de inexcarcelable, se aplicará a quien recibiere valores de cualquier naturaleza a cuenta de reserva, parte de precio, o precio de enajenación a cualquier título, o a cuenta de promesa de celebrar cualquier contrato relativo a la transferencia de sitios no urbanizados, ni recibidos por las correspondientes municipalidades.

Se exceptúan de las penas contempladas en este artículo, los comuneros o socios de sociedades o de cooperativas constituidas para la adquisición de lotes de terrenos en común con el objeto de urbanizarlo ellos mismos y de levantar en los sitios en que se dividiere el lote común sus propias habitaciones, que a la fecha de vigencia de esta ley hayan adquirido tales lotes para subdividirlos entre sus socios o comuneros".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación general el proyecto.

Si le parece a la Cámara, se aprobará en general.

Acordado.

Como no ha sido objeto de indicaciones, queda también aprobado en particular.

Terminada la discusión del proyecto.

El señor BALLESTEROS (Presidente). — El Honorable señor Patricio Hurtado ha pedido a la Mesa que recabe el asentimiento de la Sala, a fin de que se considere en esta sesión, porque es urgente su despacho, el proyecto, originado en una moción, por el cual se cambia el nombre de la calle "Comercio", de la localidad de Chanco, por el de "Abdón Fuentealba Canales".

Solicito el asentimiento unánime de la Sala, con el objeto de tratar este proyecto.

¿Habría acuerdo?

Varios señores DIPUTADOS.— No hay acuerdo.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Hay oposición.

8.—CAMBIOS DE MIEMBROS DE COMISIONES.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Con la venia de la Sala, se va a dar cuenta de algunos cambios de miembros de Comisones.

El señor KAEMPFE (Prosecretario).— En la Comisión de Gobierno Interior, se propone el reemplazo del señor Cardemil por el señor Werner.

En la Comisión de Hacienda, se propone el reemplazo del señor Lorca, don Alfredo, por el señor Penna.

En la Comisión Especial de la Vivienda, se propone el reemplazo del señor Martínez Camps, por el señor Fuentealba, don Clemente.

En la Comisión de Asistencia Médico Social e Higiene, se propone el reemplazo de la señorita Lacoste por el señor Ruiz-Esquide.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Si le parece a la Cámara, se aprobarán los reemplazos propuestos.

Acordado.

Solicito nuevamente el asentimiento de la Sala, a fin de

aceptable proporción de sustancias nitrogenadas y bajo porcentaje de fosfatos.

El valor de las algas como fertilizante es apreciable. Su uso data de tiempos inmemoriales y son muchos los países que las emplean normalmente con esa finalidad.

En Japón, Inglaterra, Estados Unidos y Francia, el empleo de algas, como fertilizante, en las regiones costeras ha alcanzado un gran desarrollo; y muy especialmente en Francia, donde ha sido necesario reglamentar y otorgar concesiones para su recolección.

Simplemente, se extienden sobre el terreno y se entierran en él junto a la semilla.

La siguiente tabla da una idea clara del valor de las algas, en comparación con un abono natural, formado por una mezcla de guano:

	Substancia orgánica	Nitrógeno	Fósforo	Potasio	Calcio
[illegible]	80	2	1	2,2	1,8
[illegible]	60	2	1,4	10	1,4

fines de septiembre; y de 3.590 toneladas, a fines de octubre. Había habido, pues, un crecimiento de 3.020 toneladas, al que deben agregarse 230 toneladas que durante ese mes el mar arrojó a la playa, con lo que se llega a un crecimiento de 3.250 toneladas en un mes.

Los científicos saben que el crecimiento de las algas aumenta mucho con la intensidad de los rayos solares en los meses de verano, debido a que se desarrolla mucho más el proceso de fotosíntesis.

Pero si consideramos solamente un crecimiento constante durante los seis meses que dura la temporada, se tendría un rendimiento total de 19.500 toneladas de algas húmedas por año.

Si siete kilos de algas dan un kilo de algas secas, tendremos unas 2.800 toneladas de algas secas al año solamente en la bahía de Coquimbo, sin tomar en cuenta las bahías de Tongoy y Guanaqueros, que producen alrededor de 200 toneladas más. A todo esto también hay que agregar la especie "gelidium", que crece en las rocas del litoral y que es un alga que produce un agar superior.

En resumen, en la zona de Coquimbo hay materia prima para establecer una planta de agar que podría producir entre 400 a 600 toneladas de agar al año.

Si consideramos que el precio de agar en el mercado internacional es de tres mil a cuatro mil dólares por tonelada, tendríamos que la producción anual representaría entre 1.500.000 a 2.000.000 dólares.

Y quedan aún por desarrollar todas las posibilidades sobre reproducción artificial, que tiene un campo sumamente vasto, a juzgar por los mapas que tengo en mi poder.

Quiero agregar que una fábrica de agar no necesita materias primas extrañas ni instalaciones extraordinarias: solamente agua de buena calidad, una planta frigorífica, estanques simples y mano de obra.

La recolección de las algas es sencilla, pues la gracilaria se desarrolla en los fondos bajos, arenosos y fangosos de las bahías y a no más de ocho metros de profundidad, necesitando perfecta protección de los vientos del sur.

Actulmente se están exportando las algas secas. El comprador principal es Japón, que paga 200 dólares por tonelada FOB, con las siguientes exigencias: humedad máxima, 18 %; e impurezas 5 o|o.

El costo del flete marítimo es de 30,50 dólares por tonelada métrica.

Con relativa aproximación, puede estimarse en más de 7 mil toneladas la producción mundial de agar, y más de 60 mil toneladas la comercialización de las algas rojas productoras de "agar".

Las cantidades en juego permiten concluir que no hay problema alguno en cuanto a la colocación en el mercado mundial de la producción de la zona. Es interesante hacer notar que las producciones de agar, de cada país están limitadas precisamente por sus recursos en materia prima; de ahí que la entrada de un nuevo contingente de algas al mercado debe redundar en una mayor producción de agar.

En Coquimbo están dadas todas las condiciones para levantar en Chile una industria que podría poner en movimiento a un extenso sector de nuestro litoral y dar trabajo a unas 400 personas, tanto pescadores artesanales, como mano de obra industrial.

Los organismos básicos están constituídos y cada uno ha desarrollado su labor: Las cooperativas de pescadores que, aún cuando están sometidas al sistema corruptor de la comercialización actual, incluso se han organizado para extraer algas, tomando las precauciones necesarias para preservar la especie; los organismos estatales, como el Instituto de Giología Marina, que ha estado realizando estudios de crecimiento, reproducción y ensayos de cultivos artificiales; el Instituto de Fomento Pesquero que ha hecho investigaciones sobre los recursos, prospección, estudios de mercados y los trabajos básicos; la Sociedad Auxiliar de Cooperativas Pesqueras, PESCOP, que es la llamada, en el futuro, a asesorar administrativamente, prestar servicios de auditoría y fiscalización y cuyo visto bueno es necesario para la obtención de los créditos de CORFO.

Estos son los organismos que deben ser considerados en la instalación de esta industria.

Digo esto, porque la firma "Algas del Pacífico" S. A., está movilizándose para hacerse cargo de ella y de todos estos conocimientos conseguidos a costa de tantos sacrificios. Una industria que debiera ser íntegramente regional, la quieren traer al centro del país, excluyendo incluso a las cooperativas de pescadores, para buscar sistemas masivos de recolección que pueden extinguir la especie.

Sin embargo, no nos podemos oponer a que una firma invierta capitales en una industria como ésta, en la que la calidad del producto es un factor esencial y la experiencia es factor de competencia mundial; pero, creemos que esa riqueza debe ser cautelada sobre la base de los siguientes puntos:

1.— La industria debe quedar instalada en Coquimbo;

2.— En su organización deben quedar incluídos, con plenos derechos:

a) las cooperativas de pescadores de Coquimbo,

b) La Sociedad Auxiliar de Cooperativas Pesqueras, y

c) el Instituto de Fomento Pesquero.

Estamos en una situación que puede significar miseria para un vasto sector de la zona costera de la provincia de Coquimbo. Sabemos que la Compañía "Algas del Pacífico", quiere instalar la industria en el centro del país para desplazar a las cooperativas de pescadores y que en sus planes consulta, una vez instalada, pedir la supresión de las exportaciones de algas, con lo cual podría bajar los precios a su conveniencia. Así, poco a poco el vasto sector de pescadores artesanales abandonaría este tipo de trabajo de recolección y esa compañía entraría a aplicar un sistema masivo de recolección.

Señor Presidente, la opinión pública de Coquimbo está alarmada por este proyecto de despojo, y yo, haciéndome eco de este sentir de la ciudadanía, pido se haga llegar esta exposición al señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, para que obligue a la Compañía "Algas del Pacífico", a integrarse, en su organización, con los organismos antes señalados.

Nada más.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Se enviará el oficio solicitado por Su Señoría.

12.—PARCELACION DE LA HACIENDA YAQUIL, PROVINCIA DE COLCHAGUA.ACTITUD DEL OBISPO DE TALCA, MONSEÑOR MANUEL LARRAIN.— PETICION DE OFICIOS.

El señor RETAMAL.— He concedido una interrupción al Honorable señor Cancino, señor Presidente.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Cancino.

El señor CANCINO.— Señor Presidente, en la sesión 20a., celebrada por esta Honorable Corporación, el 20 de julio próximo pasado, me referí a propósito de unas observaciones del Honorable señor Marambio, a la parcelación de la hacienda Yáquil, ubicada en la comuna de Santa Cruz, de la provincia que represento.

El Honorable señor Marambio había tratado de hacer creer que el señor Obispo de Talca, don Manuel Larraín, estaba procediendo, en la subdivisión de dicha hacienda, en contradicción con el pensamiento del Gobierno y de la propia Iglesia Católica.

Al rebatir sus afirmaciones, calificándolas de erradas, yo manifesté que, en materia de reforma agraria, como en todos los actos de su vida, el pensamiento y acción del señor Obispo de Talca se habían conjugado con el criterio de la Iglesia, y que se expresaba en la idea de que "la tierra debe ser para el que la trabaja.".

Finalmente, agregué: "Todavía más. El señor Obispo de Talca me ha manifestado que está llano a entregar a la Corporación de la Reforma Agraria, la parcelación de la hacienda Yáquil, siempre que se dé preferencia en el reparto de tierras a los inquilinos de ella y se respeten los compromisos contraídos para los efectos ya señalados y para mantener las obras de fundaciones, de acuerdo con el testamento del clérigo don Marcelino León, de quien el Arzobispado heredó esta propiedad."

En esta oportunidad informé a la Honorable Cámara que el señor Obispo de Talca había confirmado una vez más la donación de terrenos solicitados por el Diputado que habla, para la construcción de una escuela, de una policlínica, de un retén de Carabineros y de un campo de deportes.

Por lo anterior, creo conveniente reproducir algunos aspectos de la carta que el señor Obispo de Talca envió recientemente al Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de la Reforma Agraria, publicada por el diario "La Nación", de 28 de Agosto de 1965. Dice lo siguiente:

"La Vicepresidencia de la Corporación de la Reforma Agraria, ha tenido a bien poner en el conocimiento la expropiación de la hacienda Yáquil, de propiedad de este Obispado.

"Dicha decisión, según se me comunica, ha sido tomada en virtud del artículo 15º, letra d) de la ley Nº 15.020, donde se establece que son expropiables "los predios que pertenezcan a personas jurídicas de derecho público o privado que los exploten en cualquier forma que no sea directa".

Esta causal se verifica en el caso de la hacienda Yáquil, que se encuentra arrendada desde hace largos años.

Frente a este acuerdo, el señor Obispo de Talca, Monseñor Manuel Larraín, expresa a esa Corporación lo siguiente:

1º.— Que, respetuoso de la la ley, acepta la causal invocada, con el ánimo y el espíritu de beneficiar a los campesinos vivientes en el fundo. Se reserva los derechos que la misma ley le otorga para llevar a término esta operación.

2º.— Deja expresa constancia que el estado de explotación del predio no ha merecido reparo a esa Corporación.

Igualmente, hace presente que el Obispo de Talca, conjuntamente con el actual arrendatario, ha realizado en los últimos 15 años mejoras de consideración, entre las cuales debe mencionarse el haber incorporado al predio más cuadras de tierras regadas, contribuyendo así al desarrollo agrícola del país.

El señor Obispo de Talca agrega que ha hecho recientemente donación de terrenos para escuela fiscal, policlínica, retén de Carabineros y estadio.

Señala que obra en su poder un certificado de la Inspección del Trabajo de Santa Cruz, del presente año, en el que se afirma que las remuneraciones que se pagan en esa hacienda, son de las mejores de la zona.

3º.— Que acepta esta expropiación en el mismo espíritu con que antes que se dictara ninguna ley de Reforma Agraria este Obispado lo hizo en otro predio de su propiedad.

Solicita de la Corporación de la Reforma Agraria que en la asignación de tierras de la Hacienda Yáquil, se dé lugar preferente a sus actuales trabajadores.

Y agrega textualmente: "En la Tercera Semana Interamericana, organizada por el Movimiento Cristiano de la Vida Rural", en 1957, en Santiago de Chile, se hizo ver claramente la necesidad urgente de una mejor distribución de la propiedad rural en América Latina.

"En 1961...".

El señor ISLA (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha terminado el tiempo del Comité Demócrata Cristiano.

El turno siguiente corresponde al Comité Radical.

El señor MORALES (don Carlos).— Pido la palabra.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CANCINO.— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor ISLA (Vicepresidente).— Honorable señor Morales, don Carlos, el Honorable señor Cancino le solicita una interrupción.

El señor MORALES (don Carlos).— Se la concedo con mucho gusto, por un minuto, señor Presidente.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, puede usar de la palabra, por un minuto, el Honorable señor Cancino.

El señor CANCINO.— En 1961, el Episcopado Chileno, siguiendo las claras doctrinas de la Iglesia sobre la función social de la propiedad, insistió en iguales conceptos.

Inspirado en esas doctrinas, afirma Monseñor Manuel Larraín, "en un amplio espíritu de servir a la comunidad, y como expresión práctica del deseo de la Iglesia de mejorar la condición del campesinado chileno, incorporándolo plenamente a la posesión de la tierra, acepto dentro de los términos establecidos, el acuerdo que se ha servido poner en mi conocimiento".

Creo, señor Presidente, que los comentarios están totalmente de más. Sólo me resta expresar mi satisfacción, que es la satisfacción de todos los inquilinos de la hacienda Yáquil, por la forma en que se ha concretado esta decisión sobre la expropiación de esa hacienda, satisfacción que tiene su raíz en que los hechos confirmen la confianza que siempre hemos tenido en esa gran personalidad que es el Obispo de Talca y que, al mismo tiempo, vienen a desmentir categóricamente los rumores insidiosos y faltos de base, que se habían propalado en torno de este asunto.

Agradezco, en nombre de los campesinos a quienes represento en esta Honorable Cámara y de los "inquilinos", la decisión tomada por la Corporación de la Reforma Agraria y la actitud del señor Obispo de Talca, don Manuel Larraín, al acceder a la petición que formulamos, hace dos meses, y que hoy se concreta en una hermosa realidad.

Finalmente, solicito del señor Presidente se envíe oficio al señor Ministro de Agricultura y, por su intermedio, al señor Vicepresidente de la Corporación de la Reforma Agraria, para que se destinen las casas patronales de la Hacienda Yáquil y 50 hectáreas de riego de dicha hacienda a la instalación de una escuela agrícola; y, al señor Ministro de Educación, para los efectos de proceder a la creación de ese establecimiento.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Se enviarán los oficios solicitados por Su Señoría a los señores Ministros de Agricultura y de Educación.

13.—CAMBIO DE LAS FECHAS DE PAGO DE LAS PENSIONES DE JUBILACION Y MONTEPIOS EN LA CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS.— PETICION DE OFICIOS.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Morales, don Carlos.

El señor MORALES (don Carlos).— Señor Presidente, he recibido de diversos sectores de jubilados de la Administración Pública una petición en el sentido de que formule ante esta Honorable Corporación una denuncia por el hecho de que se ha notificado, sólo en estos últimos días, a través de declaraciones oficiales de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, a los jubilados del país, que el pago de sus pensiones que se hacía entre los días 1º y 5 de cada mes, ya no se les hará en esas fechas, sino entre el 9 y el 11.

Aparentemente, como anota el Honorable señor Acuña, éste puede ser uno de los tantos cambios de "la revolución en libertad". Pero lo grave es que a este personal del sector pasivo, vale decir, jubilados y montepiadas, que ha adquirido compromisos para pagar las rentas de arrendamiento, letras por medio de las cuales han adquirido objetos para su hogar y compromisos en general, lo que deben pagar una vez que reciben el dinero correspondiente a sus pensiones, con esta resolución que ha sido adoptada con la complacencia o visto bueno del Supremo Gobierno, se les produce un verdadero trastorno en sus economías muy menguadas como consecuencia de las bajas remuneraciones que perciben.

Nosotros, en muchas oportunidades desde esta alta Tribuna hemos planteado la defensa de los jubilados y montepiados. Gracias al esfuerzo colectivo de esta Honorable Corporación se pudo despachar la ley Nº 15.386 sobre revalorización de pensiones. De manera que cuando hemos legislado y después de muchos esfuerzos hemos logrado algunas conquistas para este sector, es muy grave que ahora, que tienen una remuneración más o menos concorde con sus necesidades mínimas, se les causen los trastornos que significa la resolución que se les ha notificado. Si estas personas hubieren sido advertidas con alguna anticipación, de 60 ó 90 días, de que se iba a efectuar esta innovación, seguramente habrían acomodado sus presupuestos al pago de sus obligaciones, en relación con esas nuevas fechas; pero han sido notificadas, de acuerdo con una resolución publicada en el diario "El Mercurio" el día 28 de agosto, con muy pocos días de anticipación.

Por las razones señaladas, estimo de absoluta conveniencia que el Supremo Gobierno deje sin efecto la resolución a que he hecho referencia y se siga pagando a los sectores señalados en las fechas habituales, esto es, entre el 1º y el 5 de cada mes.

Por lo tanto, pido al señor Presidente que se sirva transmitir mi petición, a través de un oficio, al señor Ministro del Trabajo y Previsión Social, a fin de que estudie la posibilidad de que los pagos de las pensiones de jubilación y montepío se sigan efectuando en las fechas en que habitualmente se hacían, esto es, entre los días 1º y 5 de cada mes, y no entre los días 9 y 11, como recientemente se ha notificado.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Se enviará el oficio al señor Ministro del Trabajo y Previsión Social, en nombre de Su Señoría.

El señor ARAVENA (don Andrés).— También en nombre del Comité Socialista, pero, si no es posible, en el mío.

El señor VALENTE.— Y en mi nombre.

El señor BUZETA.— También en el mío.

El señor PENNA.— Y en el mío.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Se enviará también en nombre de los Honorables señores Andrés Aravena, Valente, Buzeta y Penna.

El señor MORALES (don Carlos).— Señor Presidente, además, solicito que, en el oficio se expresa, en mi nombre, que la respuesta a él se envíe a tiempo y en forma.

Habré hablado unas ocho o diez veces en la Hora de Incidentes, que habitualmente no uso; pero ninguna de mis peticiones ha sido contestada por ningún señor Ministro. Por eso, formulo petición expresa para que, en el oficio que se envíe al señor Ministro del Trabajo y Previsión Social, se haga presente la necesidad de que se dé respuesta condigna a mi solicitud. Los Diputados debemos saber de qué modo analiza el Gobierno las materias que planteamos en nuestra acción fiscalizadora. No es posible que, cuando planteamos un problema sometido a nuestra consideración por un importante sector gremial, el Ejecutivo no nos atienda. No responsabilizo solamente a los señores Ministros del actual Gobierno, pues lo mismo ha ocurrido con Gobiernos anteriores. Se ha convertido en una especie de norma inveterada que los señores Secretarios de Estado no respondan oportunamente a las peticiones que les formulamos por medio de oficios, en el ejercicio de nuestra misión fiscalizadora. La verdad es que después no tenemos cómo justificarnos. Al contrario, quedamos mal ante los gremios que solicitan nuestra intervención, porque dicen: "¿Es tanta la incapacidad o es tan poco el prestigio de este señor parlamentario, que ni siquiera contestan a lo que plantea desde tan alta tribuna?".

Si hubiera quórum en la Sala, solicitaría que esta petición se hiciera en nombre de la Cámara, porque nos interesa a todos y resguarda nuestra acción fiscalizadora. En caso contrario, pido que sea formulada en mi nombre.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Lamentablemente, en este momento no hay quórum para adoptar acuerdos. Sin embargo, la Mesa recabará oportunamente el asentimiento de la Sala para proceder en la forma indicada por el señor Diputado.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 53 del Reglamento, que obliga al Presidente de la Cámara o a quien haga sus veces a cuidar de la observancia del Reglamento y del resguardo de las prerrogativas parlamentarias, se hará especial mención de sus observaciones en el oficio que se enviará al señor Ministro del Trabajo y Previsión Social.

El señor CLAVEL.— Pido la palabra.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CLAVEL.— ¿Cuánto tiempo resta al Comité Radical?

El señor ISLA (Vicepresidente).— Seis minutos y medio, Honorable Diputado.

El señor CLAVEL.— Señor Presidente, sin duda alguna, mi Honorable colega señor Carlos Morales se ha referido a un problema sumamente grave y que ha despertado inquietud en los sectores de jubilados y montepiadas de todo Chile.

Por mi parte, he recibido muchos telegramas de la provincia de Antofagasta en que se alude al problema creado a esos sectores por la postergación del pago de sus jubilaciones y montepíos. Voy a leer uno de ellos. Dice así:

"Agencia Caja Nacional Empleados Públicos Antofagasta nos notifico pago jubilaciones postergándose orden superior hasta diez septiembre no obstante tener cheque fecha pago treinta y uno agosto. Notable atraso origina gravísimos perjuicios económicos especialmente relacionados pago cuentas fechas impostergables. Rogamos no postergar fecha pago fin devolver tranquilidad afectados. Rogamos respuesta: Gregorio Muñoz, presidente. Benjamín Muñoz, secretario. Asociación Jubilados Portuarios."

Los diarios de la tarde de hoy informan que esta postergación de las fechas de pago de las jubilaciones y de los montepíos que van desde el 10 al 15 de septiembre, se ha extendido a los pagos que debe hacer la Tesorería en forma directa. Así es como la Tesorería ha suspendido también el pago de todas las pensiones de jubilación y montepío y de las asignaciones familiares.

Aunque todo el mundo pensó que, de acuerdo con el programa del nuevo Gobierno, habría mayor sensibilidad social, parece que se está dando un mal paso, sobre todo respecto de la gente de escasos recursos.

Recuerdo que, en la Administración pasada, septiembre casualmente, las jubilaciones de este mes se pagaban antes del día 18, a fin de que los jubilados y las montepiadas tuvieran algún dinero para pasar las festividades patrias en forma más o menos agradable. Ahora, por lo que se está viendo, las jubilaciones y los montepíos del mes de septiembre serán pagados en octubre. En efecto, las fechas dadas por la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas comprenden desde el 9 hasta el 11 de septiembre, por lo cual es de suponer que los pagos de septiembre se efectuarán en octubre.

Ya que no hay quórum en la Sala para adoptar acuerdos, solicito que en mi nombre, se envíen oficios a los señores Ministros del Trabajo y Previsión Social y de Hacienda, para que informen a la Cámara sobre el estado de la deuda que el 31 de octubre mantenía el Fisco con la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas. Creo que es una suma bastante abultada y una de las razones por las cuales dicha Caja no ha podido dar cumplimiento al pago de las jubilaciones y de los montepíos en las fechas fijadas.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Se enviarán los oficios a los señores Ministros de Hacienda y del Trabajo y Previsión Social, en nombre de Su Señoría...

El señor ACUÑA.— Y en mi nombre.

El señor ISLA (Vicepresidente).— ...Y del Honorable señor Acuña.

14.—ENTREGA DE FONDOS A LA EMPRESA NACIONAL DE MINERIA PARA LA ADQUISICION DE MINERALES EN LA PROVINCIA DE ANTOFAGASTA.— PETICION DE OFICIO.

El señor CLAVEL.— Señor Presidente, voy a tocar un punto que se relaciona también con falta de fondos. Se me figura que la caja fiscal no debe andar muy bien, porque he recibido otra reclamación desde Antofagasta, la que ahora proviene de los pequeños mineros de esa provincia. Dicen:

"Al igual que en ocasiones anteriores, la Empresa Nacional de Minería no recibió este fin de semana el dinero suficiente para pagar los minerales que adquiere a los productores de la pequeña minería de la región.

De Eº 250.000 que había solicitado la agencia local de ENAMI sólo le fueron enviados Eº 160.000, manteniéndose así una situación anormal, al no poder los industriales recibir oportunamente los pagos.

La Asociación Minera de Antofagasta envió, hace una semana, una comunicación telegráfica al Ministro de Minería, solicitando su intervención para normalizar las remesas para el cumplimiento de los compromisos de ENAMI.

Hasta ahora no se ha recibido respuesta sobre el particular y los dirigentes mineros expresaron que insistirán en su petición, ya que la irregularidad en las remesas no permite que las faenas trabajen con normalidad."

En algunos departamentos de la provincia de Antofagasta, como el de Taltal, la mayor parte de la población vive de la pequeña minería. Entonces, es indispensable que los fondos se envíen semanalmente, como siempre se ha hecho, para pagar los jornales a los trabajadores que extraen los minerales, los cuales son entregados a la "ENAMI" en forma oportuna.

Según la información que acabo de leer, esos recursos no están llegando con oportunidad, lo que acarrea trastornos bastante serios.

Solicito que se envíe un oficio al señor Ministro de Minería, a fin de que explique a la Cámara por qué se mantiene esta situación totalmente anormal, que perjudica a los productores de la pequeña minería de las provincias del norte.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Se enviará el oficio al señor Ministro de Minería, en nombre de Su Señoría.

15.—SUSPENSION DEL SUMINISTRO DE AGUA POTABLE EN LA POBLACION "ARTURO PRAT", DE LA COMUNA DE CALAMA, PROVINCIA DE ANTOFAGASTA. PETICION DE OFICIO.

El señor CLAVEL.— Señor Presidente, he recibido una comunicación firmada por el señor Alberto Reyes, presidente de la junta de vecinos de la población "Arturo Prat", de la comuna de Calama. En ella, me manifiesta que la empresa de agua potable ha cortado totalmente el suministro en la población desde hace 4 días, y que hay alarma entre sus habitantes, quienes solicitan urgente intervención sobre este asunto.

La empresa administradora del suministro de agua potable es particular. No es posible que, so pretexto de cualquier circunstancia, esta empresa deje sin agua a una población en que habitan cerca de 2.000 personas.

Como se trata de un asunto de extrema urgencia, pido que, en la forma más rápida posible, se envíe un oficio al señor Ministro del Interior, a fin de que se resuelva el grave problema que está soportando la población "Arturo Prat" de Calama.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Se enviará el oficio al señor Ministro del Interior, en nombre de Su Señoría.

Ha terminado el tiempo del Comité Radical.

16.—ACTUACION DEL INSTITUTO DE INVESTIGACIONES GEOLOGICAS FRENTE A LA MANIFESTACION DE MINERALES EN LA PROVINCIA DE TARAPACA.— PETICION DE OFICIOS.

El señor ISLA (Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Comunista.

El señor VALENTE.— Pido la palabra.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor VALENTE.— Señor Presidente, en 1958 un grupo de geólogos norteamericanos de la Comisión de Energía Atómica de los Estados Unidos y profesionales chilenos del Instituto de Investigaciones Geológicas realizaron un reconocimiento de uranio en la zona de Mamiña, en la provincia de Tarapacá.

El resultado evidenció un importante potencial de este mineral, como lo revela el informe, impreso en inglés, contenido en el Boletín de la "Atomic Energy Commission" de los Estados Unidos y titulado "R.M.E. 4524 (REV.) Mamiña".

Este informe lleva las firmas de los geólogos norteamericanos Paul H Knowles, William A. Bowes, Erick Klohn y del chileno Mario Serrano Cavieres, que integró esta comisión.

Entre los años 1956 y 1958, otro geólogo chileno, llamado Octavio Castillo Urrutia, permaneció en Iquique dedicado a estudios de hidrogeología, como consta en la página 8 del Boletín Nº 5 del Instituto de Investigaciones Geológicas.

Al año siguiente, el 13 de agosto de 1959, entran en escena dos nuevos personajes que, aparentemente, nada tienen que ver con estos hechos: Fernando Ulises Delgado Cadagán, contador, domiciliado en Iquique, en calle Serrano 286, y Arturo Serrano Aranda, empleado particular, domiciliado en Santiago, en calle Nicanor Molinare 3605, de paso por Iquique, manifestaron a su nombre la mina "Cerro Colorado Una a Quinientas", como consta en el Boletín Minero Nº 1323, de 22 de agosto de 1959, que, si hay número en la Sala, solicito se inserte en la versión oficial de esta sesión.

En la exposición de motivos de su manifestación, ambas personas señalan que, cateando en el cerro Colorado, "hemos encontrado una gran zona de alteración en la cual hay labores antiguas sobre fracturas mineralizadas, con direcciones diversas y con minerales de cobre, oro, molibdeno y otras pastas, cuyos deslindes aproximados son: a seis kilómetros al sur se encuentra el pueblo de Mamiña...", etcétera.

Pero, ¿quiénes son Fernando Ulises Delgado Cadagán y Arturo Serrano Aranda?

Fernando Ulises Delgado Cadagán es suegro del geólogo Octavio Castillo Urrutia, y Arturo Serrano Aranda es el padre del geólogo Mario Serrano Cavieres, integrante de la Comisión de Energía Atómica de Estados Unidos y firmante, junto a los geólogos norteamericanos, del informe a que me he referido hace unos momentos.

El texto de la manifestación es sospechosamente coincidente con parte del informe R. M. E. 4524 (REV) "Mamiña", que en la página 13 expresa: "En la mina Cerro Colorado, a más o menos 6 kilómetros al noroeste de Mamiña... una alteración intensa se presenta en zonas volcánicas adyacentes... y aparecen numerosas fracturas... diseminadas en las rocas..."

La coincidencia es aún más sospechosa, si se advierte que ninguno de los dos manifestantes es geólogo o tiene conocimientos de geología o de mineralogía.

En agosto de 1959, mes en que se hizo la manifestación del hallazgo del mineral Cerro Colorado, Octavio Castillo Urrutia —yerno de Fernando Delgado Cadagán— viaja a Estados Unidos.

En este mismo mes, Delgado Cadagán y Serrano Aranda inscribieron, el pedimento a sus nombres, en el Segundo Juzgado de Letras de Iquique, expediente rol 14.407, y a fojas 67, bajo el número 44 del Registro de Descubrimientos del Conservador de Minas de Iquique.

Un año más tarde, en julio de 1960, se constituye promesa de venta por Cerro Colorado y, al mes siguiente, se hace la mensura del mineral.

En febrero de 1961, Octavio Castillo Urrutia, regresa de Estados Unidos, y, un mes después, Fernando Delgado Cadagán y Arturo Serrano Aranda aparecen vendiendo el mineral "Cerro Colorado Una a Quinientos", en 41 millones de pesos.

¿Quiénes fueron los compradores de ese yacimiento?

Dos norteamericanos llamados James Richard, Kieghley Wilson y Harry John Sykes Huber. ¿Quiénes son estos personajes? Ambos son geólogos norteamericanos, estrechamente ligados a la Anaconda Mining Company o mandantes de esta empresa, dueña de Chuquicamata, como quedó en evidencia en la Comisión de Minería, cuando se inició la discusión del proyecto sobre los convenios del cobre.

Pregunté, en las sesiones 53a. y 54a. de dicha Comisión, celebradas el 27 de enero del año en curso, al Presidente de la Anaconda: "¿Usted conoce a James Kieghley y a John Sykes?". Me respondió con un rotundo "¡No!", pero pidió, enseguida, al abogado de la empresa, señor Jorge Babra, que continuara contestando la pregunta. Copio textualmente esta parte de las declaraciones, contenidas en la página 56 del citado boletín de la Comisión de Minería:

"El señor BABRA (Abogado de la Anaconda).— La situación es muy simple, pues relaciones con los señores Kieghley y Sykes no tenemos, como no sea que la compañía manifestó una mina en el interior de Tarapacá."

"El señor VALENTE. — ¿Dónde?

"El señor BABRA (Abogado de Anaconda).— En el yacimiento de Cerro Colorado. Esta manifestación minera se hizo al lado de una que había sido manifestada por estos caballeros, que nada tenía que ver con nuestra Compañía". "Estos yacimientos mineros... cuando se manifestaron, adolecieron de un defecto de procedimiento, a consecuencias... de que el terreno donde se encontraron ubicadas estaba atravesado por el camino que va de Iquique a la localidad de Mamiña. Con este motivo, como se advirtió y se solicitó la nulidad tanto de las pertenencias de la Compañía como de los señores Kieghley y Sykes y de una sociedad minera denominada Sagasca, que también son colindantes, se siguió juicio que fue abandonado por quien lo inició."

"En esta forma, como aparecía vicio en ellas, los tres propietarios, la Chilex, nuestra compañía, así como los señores Kieghley y Sykes y la Compañía Minera Sagasca, remanifestaron y remensuraron. En la remensura se hizo un ajuste y la Compañía nuestra cambió algunas pertenencias a los señores Sykes y Kieghley."

Esta versión textual de las declaraciones del abogado de Anaconda dejan de manifiesto, sin la menor duda, las relaciones, contactos y negociaciones entre la empresa imperialista norteamericana y los geólogos de esa misma nacionalidad James Kieghley y John Sykes.

Sin embargo, no terminan aquí las andanzas de estos usurpadores de nuestras riquezas mineras.

Tengo en estos momentos, en mis manos, las copias autorizadas por la Notaría de Iquique, de las siguientes doce nuevas inscripciones de manifestaciones de minerales a nombre de James Kieghley Wilson, todas ellas en territorio adyacente a Cerro Colorado.

"Chipana Una a 500"	2.500 hectáreas
"Ursu Una a Dos mil"	10.000 hectáreas
"Dinosaurios Una a 500"	2.500 hectáreas
"Megaterio Una a 500"	2.500 hectáreas
"Huaraca Una a 1.000"	5.000 hectáreas
"El Colorado y Cerro Amarillo Una a 120"	1.100 hectáreas
"Supana Una a 1.000"	5.000 hectáreas
"Svgua 1 a 2.000"	10.000 hectáreas
"Campana 1 a 1.000"	5.000 hectáreas
"Copaquire Una a 1.000"	5.000 hectáreas
"Condorito Una a 1.000"	5.000 hectáreas
"Macate 1 a 500"	2.500 hectáreas

Si agregamos "Cerro Colorado 1 a 500", comprobamos que James Kieghley se ha apoderado de 61.100 hectáreas de minerales ¡611 millones de metros cuadrados de ricos yacimientos mineros de exclusiva propiedad del Estado chileno! Cabe señalar que los cálculos efectuados por diversos organismos técnicos para Cerro Colorado, lo señalan como un mineral tanto o más rico que Chiquicamata.

¿Y el Instituto de Investigaciones Geológicas? Cómplice, señor Presidente! Cómplice de este despojo inaudito, de este robo que extranjeros han hecho de nuestras reservas mineras, descubiertas por este organismo en exploraciones y estudios financiados con dineros fiscales.

El Instituto de Investigaciones Geológicas se ha burlado del país y se ha convertido, merced a quienes lo dirigen, en el principal responsable de este latrocinio.

Los estatutos de este organismo obligan al Instituto a realizar concesiones exclusivas para explorar o para manifestar el yacimiento descubierto, únicamente a nombre del Instituto de Investigaciones Geológicas y, sobre todo, a mantener en absoluta reserva los antecedentes, datos o estudios que recopile, por revestir ellos el carácter de informaciones confidenciales o referirse a sustancias minerales consideradas estratégicas. El artículo 3º de los estatutos termina con la siguiente concluyente afirmación: "Sólo el Gobierno de Chile, por intermedio del Ministerio de Minería, tendrá libre acceso a tales antecedentes, datos o estudios".

Sin embargo, quienes dirigen este Instituto han faltado reiteradamente a este precepto y, lo que es más grave, han dado libre acceso y plenas garantías a empresas y profesionales extranjeros para que conozcan los informes, hagan uso de ellos y se apropien de las riquezas descubiertas. La información que señalamos a continuación, a modo de ejemplo, demuestra hasta dónde ha llegado la irresponsabilidad de estos funcionarios. Según el Acta de la sesiónó Nº 89, del 28 de febrero de 1964, página 2, el Consejo de: Instituto de Investigaciones Geológicas acordó entregar a la firma minera Sali Hoschschild información sobre el mineral Las Pintadas, ubicado en Atacama. En esa provincia aparece como dueño o socio, de importantes yacimientos de fierro el propio Gerente general del Instituto, Carlos Ruiz Fuller, muchas veces en tela de juicio por sus actuaciones obscuras en estas actividades. En estos momentos, el Instituto de Investigaciones Geológicas ha iniciado exploraciones en Antofagasta, en terrenos mineros cercanos o advacentes a las pertenencias declaradas por la Anaconda, entre las que se encuentra el mineral La Exótica, incluído en los convenios que el Gobierno pertende firmar con las inecrupulosas empresas imperialistas.

Señor Presidente, la grave denuncia que estoy formulando debe ser investigada en profundidad, pues sólo he entregado, por la premura del tiempo de que dispongo, una parte de estas intolerables irregularidades. Sobre los responsables de este vergonzoso despojo debe caer todo el rigor de la ley.

Pido que se transcriban estas observaciones al señor Contralor General de la República para que sirvan de base a una amplia investigación sobre el destino e inversión de los cuantiosos fondos que el Instituto de Investigaciones Geológicas recibe de los organismos estatales y semifiscales, como asimismo acerca de la entrega de una excepcional riqueza minera a extranjeros.

Solicito también, que se envíe oficio al señor Presidente del Consejo de Defensa del Estado para que, con el mérito de los antecedentes que entrego, inicie una querella criminal por daño grave al interés nacional, contra quienes resulten responsables.

Rogaría, además, recabar el acuerdo de la Honorable Cámara para que la Comisión de Minería e Industrias tenga atribuciones de Comisión Investigadora para establecer, agotando las diligencias, la magnitud de la defraudación sufrida por el Fisco como consecuencia de los hechos denunciados.

No es posible dejar impune la antipatriótica actuación de quienes dirigen el Instituto de Investigaciones Geológicas, entidad que ha sido convertida en un verdadero centro de espionaje, desde el cual gestores nacionales y extranjeros están arrebatando al país una enorme riqueza minera imposible de avaluar.

Desgraciadamente, señor Presidente, veo que no hay número en la Sala para tomar acuerdos.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Se enviarán los oficios solicitados por Su Señoría al señor Contralor General de la República, y al señor Presidente del Consejo de Defensa Fiscal, por intermedio del señor Ministro de Justicia.

Respecto de la solicitud de Su Señoría para recabar el acuer-

do de la Sala a fin de que la Comisión de Minerías e Industrias tenga facultades de Comisión Investigadora, como no hay quórum en este momento, oportunamente se pedirá el asentimiento de la Honorable Cámara.

El señor VALENTE.—En caso de que durante esta sesión no hubiere número en la Sala para adoptar acuerdos, solicito del señor Presidente que haga la respectiva petición a la Honorable Cámara en una sesión próxima.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Así se procederá, Honorable Diputado.

El señor VALENTE.— Asimismo, desearía se recabara el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para incluir en la versión de esta sesión algunos documentos que tengo en mi poder, escrituras públicas autorizadas por el Notario de Iquique, en las cuales se revela que los hechos denunciados tienen caracteres nacionales e internacionales.

El señor ISLA (Vicepresidente). — Oportunamente, cuando haya número suficiente en la Sala, se recabara el acuerdo necesario para ampliar las atribuciones de la Comisión de Minería e Industrias y para incorporar los antecedentes a que Su Señoría se refiere en la versión de esta sesión.

Restan tres minutos al Comité Comunista.

17.—NECESIDAD DE EXPROPIAR DOS FUNDOS UBICADOS EN LA COMUNA DE ANGOL, PROVINCIA DE MALLECO.— PETICION DE OFICIO.

El señor VALENTE.— Cedemos el resto de nuestro tiempo al Honorable Diputado socialista don Andrés Aravena.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Aravena, don Andrés.

El señor ARAVENA (don Andrés).— Señor Presidente, dentro de escasos dos meses se cumple un año desde que asumiera la Presidencia de la República el Excelentísimo señor Frei, y, por lo tanto, el Partido Demócrata Cristiano. Pese al tiempo transcurrido, hasta el instante no se ha enviado a la Cámara de Diputados el proyecto de reforma agraria que los actuales gobernantes ofrecieron a la ciudadanía en la época electoral, demostrando con ello la poca importancia que dan a una actividad que es vital, si se quiere sacar al país de su atraso de cerca de dos siglos.

Ante esta demora injustificada, no es raro que la desesperación empiece a cundir entre los auténticos trabajadores y adopten actitudes que tienden directamente a satisfacer sus aspiraciones. Por ello se "toman" algunas tierras y se sostienen luchas ardorosas, incluso, sin importarles las peores consecuencias.

En mi zona, la provincia de Malleco, hay una notoria inquietud entre los trabajadores campesinos, existe descontento creciente ante lo que ellos consideran una nueva esperanza frustrada. Los latifundistas no ocultan su gozo ante la inercia del Gobierno, y sus arrestos de prepotencia y soberbia menudean cada vez más insistentemente.

Ocuparé estos escasos minutos, en relatar un caso de los muchos que existen en Malleco, provincia eminentemente agraria.

A 17 kilómetros de Angol quedan ubicados los fundos "Santa Elena" y "Las Nieves", que en conjunto suman más de 5.000 hectáreas. Son de propiedad del señor Diego Matus Benavente, quien reside en Santiago. Las tierras son de una gran productividad, especialmente de lentejas, trigo, porotos y maíz.

Hasta hace dos años, existía un sindicato agrícola, compuesto aproximadamente por 50 obreros y medieros, casi todos nacidos en el mismo lugar, donde han transcurrido sus vidas, en medio del sacrificio, el esfuerzo y el trabajo nunca compensados. Luchando contra el sentimiento explotador e insensible del patrón, consiguieron agruparse en un sindicato. A través de esa organización habían conseguido que se les pagara un jornal de acuerdo a lo establecido por la ley, y habían obtenido otros beneficios extraordinarios, como ser: goce de tierra, ración de 400 kilogramos de trigo anuales, pago oportuno de los salarios y asignación familiar. Pero está bien claro, y así lo indica la historia, que el gran latifundista, o cualquier gran potentado en general, con muy raras excepciones, no duerme tranquilo cuando existe una organización obrera que merma en algo sus cuantiosas utilidades.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Honorable señor Aravena, don José Andrés, ha terminado el tiempo correspondiente al Comité Comunista.

El turno siguiente corresponde al Comité Socialista.

Puede continuar Su Señoría.

El señor ARAVENA (don Andrés).— De ahí que no fuera extraño que, hace más o menos dos años, el señor Matus iniciaria una persecución despiadada contra los integrantes del sindicato: despidió a los dirigentes, amenazó al resto, les quitó las pocas regalías conquistadas, y, al fin, consiguió la disolución del sindicato. A los pocos medieros que quedaron en ambos fundos, les negó la entrega de nuevos barbechos. Las raciones alimenticias fueron reducidas al máximo, no solamente en cantidad sino también en calidad. Actualmente, la Oficina de Higiene Ambiental de Angol está practicando una investigación en esos fundos, ya que la harina que se entrega a los trabajadores es el producto de trigo de la peor especie en combinación con materias extrañas y totalmente nocivas para la salud humana. Hace, más o menos cuatro años, hubo necesidad de realizar una seria investigación, ya que la harina estaba compuesta tanto por trigo como por "chamico", semilla que produce graves transtornos en el sistema nervioso y la mente de los seres que la consumen.

Ya dije que la mayor parte de la tierra de estos fundos es de gran calidad productiva. Sin embargo, la cantidad que se explota es mínima: solamente 400 hectáreas en trigo y lentejas y 40 hectáreas de riego... ¡de un total de cinco mil hectáreas!

Obran en mi poder notas escritas por las rudas manos de estos campesinos, en las cuales me solicitan que les ayude, y me dicen que están dispuestos a luchar por sus vidas y sus familias. Ellos han comprendido que deben hacer todo lo posible por cambiar sus destinos. Por eso, me dirijo a esta Honorable Cámara, a fin de que esa justicia con que sueña ese esforzado grupo de trabajadores sea una pronta realidad.

Considerando, entonces, que la tierra debe cumplir una clara función social, es decir, entregar a la sociedad toda la riqueza que ella encierra y dar bienestar concreto a quienes la trabajan; que solamente se explota una mínima parte de los fundos señaladas; que se trata en forma subhumana a los obreros e inquilinos; que el actual dueño ni siquiera tiene su residencia en esos predios; que con el actual estado de cosas el descontento de los campesinos está llegando a su punto máximo, y que la productividad puede aumentarse por lo menos en un 400%, me permito solicitar se envíe oficio a la Corporación de la Reforma Agraria, a través del señor Ministro de Agricultura, con el objeto de que, a la brevedad, se proceda a la expropiación de los fundos Santa Elena y Las Nieves, ubicados en la comuna de Angol.

Sabemos que esta petición puede acarrear de parte del señor Matus, de inmediato, una fuerte represión en contra de sus trabajadores. En la investigación que seguramente se hará, exhibirá seis casas que están en buenas condiciones, tratando de demostrar que así son todas las habitaciones de sus inquilinos; pero se cuidará de mostrar las veintiséis restantes, que en realidad carecen de toda seguridad, abrigo e higiene. Empleará miles de artimañas para seguir con su política de explotación, pero está bueno que se sepa que tanto los campesinos como los parlamentarios del Partido Socialista y del FRAP no cejaremos nunca en nuestros propósitos de entregar, a través de nuestra lucha y nuestro esfuerzo, lo que legítimamente pertenece a quienes realmente trabajan la tierra.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Se dirigirá oficio al señor Ministro de Agricultura en nombre de Su Señoría.

18.—CONSTRUCCION DE UN NUEVO EDIFICIO PARA EL LICEO DE HOMBRES "EDUARDO DE LA BARRA", DE VALPARAISO.

El señor ARAVENA (don Andrés).— Le concedo una interrupción a la Honorable señora Laura Allende.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra la Honorable señora Laura Allende.

Le quedan once minutos al Comité de Su Señoría.

La señora ALLENDE.— Señor Presidente, el edificio del Liceo de Hombres Nº 1 "Eduardo de la Barra", de Valparaíso, después del sismo del 28 de Marzo último, quedó en tal estado de destrucción, que es necesario construir un nuevo local.

Este edificio fue hecho después del terremoto de 1906, que asoló la provincia de Valparaíso, construyéndose un edificio provisional sobre los cimientos no derruídos del antiguo local, que se proyectó para prestar servicios por diez años. Esta solución de emergencia dura ya más de cincuenta años.

El Senador señor Salvador Allende elaboró un proyecto de ley para realizar la construcción de un nuevo edificio para este liceo. No pudo ser presentado el proyecto en el Senado, porque establecía impuestos; pero ha sido patrocinado por un grupo de Diputados socialistas, quienes lo han presentado a la consideración de la Comisión de Educación Pública.

Tengo en mi poder varias fotografías de dicho liceo, que solicito que se publiquen en la versión de esta sesión, con el fin de que la opinión pública conozca el estado en que se encuentra.

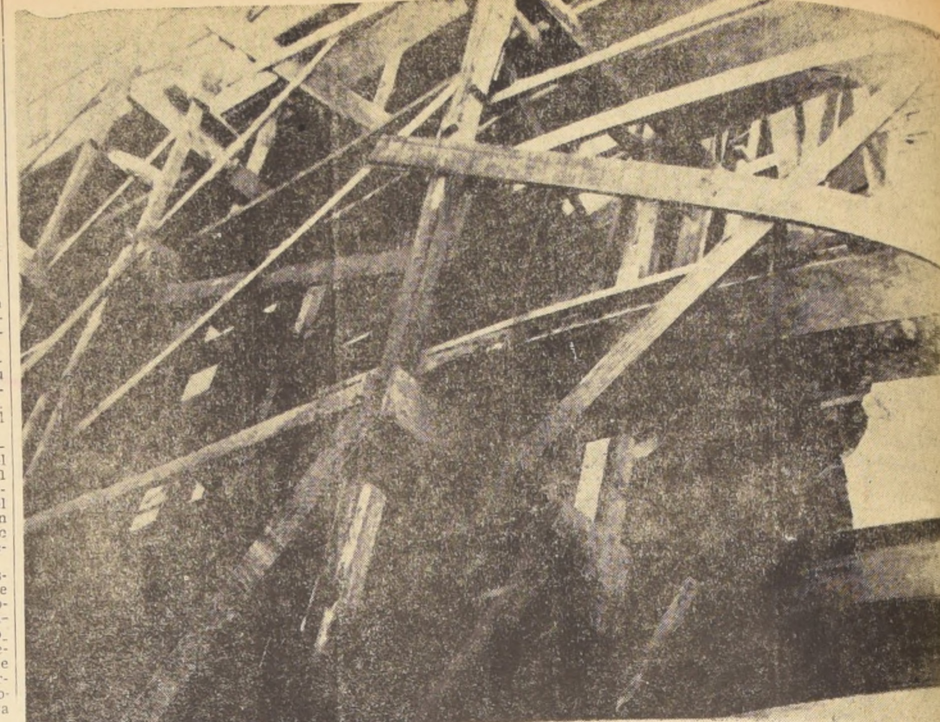
El señor ISLA (Vicepresidente).— Lamentablemente, no hay quórum en la Sala; pero, oportunamente, recabaré su asentimiento para insertarlas en la versión oficial.

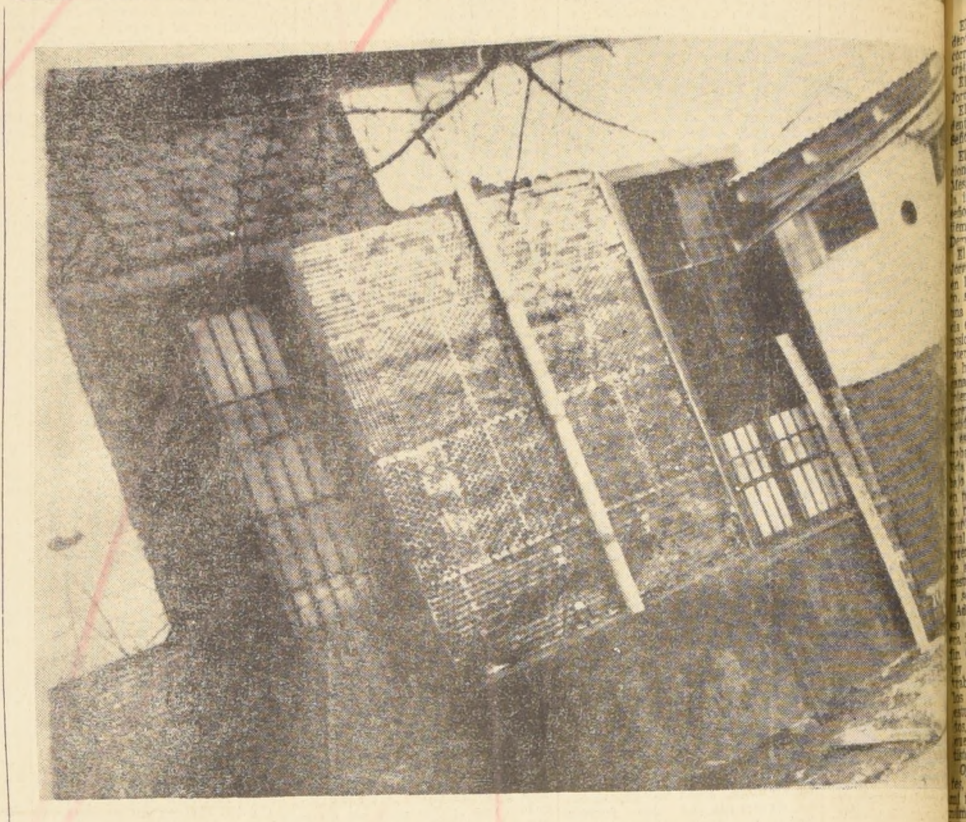
La señora ALLENDE— Eso iba a solicitar, señor Presidente.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Cuando haya número, recabaré el asentimiento, Honorable Diputada.

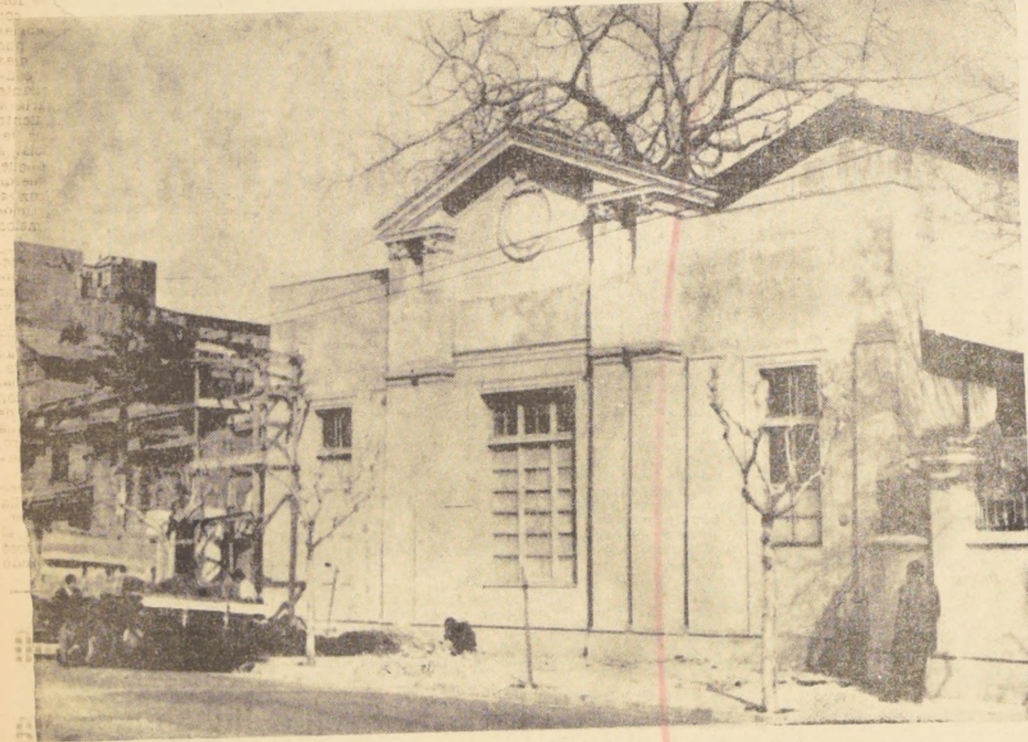
La señora ALLENDE— Muchas gracias, señor Presidente.

—LAS FOTOGRAFIAS CUYA INSERCION SE SOLICITO, ACCEDIENDOSE A LA PETICION EN LA SESION 47ª ORDINARIA DEL JUEVES 2 DE SEPTIEMBRE, SON LAS SIGUIENTES:











19.—PRECIO DEL GAS LICUADO.— INFORME DE LA COMISION ESPECIAL QUE INVESTIGA EL PROGLEMA DEL PETROLEO.

La señora ALLENDE. — Ahora me referiré a otro tema, señor Presidente.

"Los servicios de utilidad " pública deben estar destina- " dos a beneficiar a la pobla- " ción y no deben constituir " motivo de lucro para unos " cuantos privilegiados. Este " es el criterio socialista por " que nosotros luchamos". Esto lo dijo, ya el año pasado, en una entrevista por televisión el Honorable Senador señor Salvador Allende, refiriéndose al precio exagerado a que ha llegado el gas licuado. Ahora nosotros volvemos a insistir en este problema.

La Empresa Nacional de Petróleo, a pesar de ser una empresa estatal, ha desvirtuado sus funciones al entregar la distribución de sus productos a compañías nacionales y extranjeras. Entre estos productos, está el gas licuado. Su comercialización, distribución y venta está entregada a 28 distribuidores, que hacen ganancias tan excesivas oue ya nadie puede desconocer.

Esta preocupación respecto de la forma cómo procede ENAP ya se había planteado en la Honorable Cámara. Por iniciativa de nuestro camarada, ex Diputado señor Albino Barra, se constituyó la Comisión Especial Investigadora del Petróleo. Esta Comisión inició sus labores el 11 de julio de 1963, es decir, de esto hace más de dos años. Sin embargo, hasta la fecha no se han reunido los antecedentes necesarios para emitir un informe sobre la materia. Seguramente, es un asunto muy extenso y complejo; pero creo que a la nueva Comisión, que ha comenzado a funcionar en este período legislativo, debemos fijarle un plazo para que nos informe o, por lo menos, para que nos dé a conocer las conclusiones a que llegue.

Por consiguiente, propongo que se adopte el acuerdo de fijarle el plazo de 30 días para informar al respecto, a fin de que sepamos cómo proceden los distribuidores, desde que reciben este combustible de ENAP hasta que él llega a poder de los consumidores. No hemos querido continuar esperando en silencio el resultado de los estudios de esta Comisión. El clamor público nos mueve a expresar aquí la necesidad de que el Ejecutivo tome una actitud firme ante la tremenda especulación que se está haciendo con este producto.

El gas licuado es de consumo indispensable tanto en hogares con medios económicos como en los modestos, con muy pocos recursos. Nuestra responsabilidad como organismo fiscalizador debe ser ejercida, en estos momentos, para defenderlos. La vida cada día se hace más insostenible para el obrero, y esta especulación es a ellos a los que mas afecta. El Ministerio del Interior puede exigir, a su vez, al Director de Servicios Eléctricos y de Gas que dé todos los antecedentes necesarios, con el objeto de que, en una acción común con esta Corporación, se ponga término a tan injusta situación.

ENAP entrega a los distribuidores el gas licuado, incluyendo el impuesto de la la Ley Nº 14.752, que alcanza a Eº 68,40 por tonelada, a razón de Eº 125 la tonelada. Los principales distribuidores, entre los 28 que existen, son: "Gasco", que en el primer semestre de 1965 recibió de ENAP 14.299 toneladas; "Montalvetti y Cía." que en el mismo período recibió 9.722 toneladas; "ABASTIBLE", que recibió 7.952 toneladas; y "Codigas", que recibió 3.125 toneladas. Estas empresas tienen pequeñas diferencias en sus precios de venta, atendiendo a la cuantía del capital inmovilizado de cada una. Tomaremos a una sola, indicando el precio a que ENAP le entrega el producto, y el precio al que ella lo vende al consumidor.

"Gasco" recibe de ENAP cada tonelada de gas, a razón de $ 193.400, de lo que resulta que el kilo lo compra a $ 193; sin embargo, lo vende a $ 605, deducido ya el 6% de to a la compraventa y e de impuesto a benefic cipal. De aquí result empresa obtiene una líquida de 412 pesos p

El señor GUASTAV ¿Me permite una inte Honorable Diputada?

La señora ALLEND la concedo con todo Honorable colega.

El señor ISLA (V dente).— Puede hace la interrupción Su Se

El señor GUASTAV Señor Presidente, es s uecir que los datos dando la Honorable señora Laura Allende solutamente exactos.

Valdría la pena pu que la ENAP no e producto a las comp tribuidoras a 193 esc no a 125 escudos; los aos restantes corres pago de impuestos. realmente la ENAP gas licuado a granel sos el kilo a las gra pañías distribuidoras pena dejar estableci porque ello demuestr mucho más barato producto.

El señor ISLA (V dente).— Puede cont Honorable señora Alle

La señora ALLENDE peramos que la Com vestigadora establezc posible que una empr da hacer una gananci traordinaria.

Si el Presidente de la República aplicara una política revolucionaria, debiera disponer que sea la propia Empresa Nacional de Petróleo la que se encargue de distribuir y vender el gas licuado, terminando así con la especulación.

Creo que los señores Diputados de la Democracia Cristiana, que son parlamentarios de Gobierno y que tanto interés han puesto en investigar el turbio negocio de los televisores, pondrán el mismo interés, ahora, para que se esclarezca lo que sucede con el gas licuado, a fin de hacer posible que este artículo de consumo esencial llegue al consumidor en su justo precio.

Nada más, señor Presidente.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Como en este momento no hay quórum en la Sala, oportunamente se recabará el acuerdo a fin de fijar a la Comisión aludida por Su Señoría el plazo que propone.

El señor ARAVENA (don Andrés).— ¿Cuánto tiempo queda?

El señor ISLA (Vicepresidente).— Dos minutos.

El señor ARAVENA (don Andrés).— Renunciamos, señor Presidente.

—CESANTIA DE LOS OBREROS DEL CANAL DE MAULE ALTO, DE LA PROVINCIA DE TALCA, POR LA PARALIZACION DE LA OBRA.— PETICION DE OFICIO.

El señor ISLA (Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Partido Democrático Nacional.

El señor ARAVENA (don Jorge).— Pido la palabra.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El Comité Democrático Nacional ha hecho presente a la Mesa que una vez finalizada la intervención del Honorable señor Aravena, el resto del tiempo se lo cede al Comité Demócrata Cristiano.

El señor ARAVENA (don Jorge).— Señor Presidente, en la provincia que represento, se da un hecho que revela una verdadera inconsecuencia en relación con cierta disposición legal. El Fisco, por intermedio de contratistas, está haciendo los trabajos del canal de Maule Alto. Pero, intempestivamente los 230 obreros de la obra han sido notificados que se pondrá fin a esta obra, dejándoles sin trabajo. Pero esto no es todo. La gente que realiza su trabajo en forma esforzada, casi en plena cordillera, ha quedado, por lo imprevisto de la comunicación, en un desamparo total. De allí que estime de urgente necesidad que se ofi[cie] al señor Ministro que corresponda, a fin de que se sirva solucionar este problema.

Además, debo recordar —por eso decía que esta situación es inconsecuente— que, hasta fin del presente año, rige una ley sobre inamovilidad de los trabajadores. Por otra parte, los obreros de esa obra están estudiando en estos momentos un pliego de peticiones que presentarían a los contratistas.

Ojalá se enviara, cuanto antes, el oficio solicitado, en mi nombre —ya que no hay número para hacerlo en nombre de la Sala— al señor Ministro del ramo, con el fin de que resuelva en forma satisfactoria este problema.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Se enviará, en su nombre, el oficio solicitado por Su Señoría al señor Ministro de Obras Públicas.

21.—SITUACION DE PEQUEÑOS INDUSTRIALES QUE ADQUIRIERON MAQUINARIA CON DOLAR FLUCTUANTE.

El señor ARAVENA (don Jorge).— Señor Presidente, hace algún tiempo, en la Hora de Incidentes, di a conocer en la Corporación un problema que se viene arrastrando desde el período pasado. Se trata de la situación creada a ciertos pequeños y medianos industriales que hicieron una importación de maquinarias, unas para mejorar su producción, y otras para iniciar nuevas actividades.

Estos industriales hicieron la operación sobre la base del valor del dólar de 1.050 pesos. El Banco Central les abrió el ...tivo correspondiente y ... la cobertura, que los importadores cubrieron a ese valor de 1.050 pesos por dólar. Pero, después, ¿qué han hecho? Han aplicado una fórmula muy fácil para burlar el sistema bancario. Han cobrado a estos industriales un valor en dólares fluctuantes, en circunstancias que, como digo, el Banco Central les dio la oportunidad de pagar el valor de la importación a 1.050 pesos por dólar.

A la fecha, varios de estos pequeños y medianos industriales han hecho abandono de la maquinaria así adquirida, en tanto que otros están a punto de quebrar, y muchos no saben hasta el momento cómo resolver este problema.

Por este motivo, solicito —anticipadamente, caemos en el mismo problema de denantes, pues no hay número en la Sala todavía para adoptar acuerdos— que, en su oportunidad, se recabe el asentimiento de la Honorable Cámara para que la Comisión Investigadora de la industria de armaduría de automotrices y de televisores se haga cargo de este problema, analice la situación y busque una solución adecuada.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Oportunamente, se recabará el asentimiento de la Sala para los fines que solicita Su Señoría.

—NECESIDAD DE LLEVAR ADELANTE LA REALIZACION DEL CAMPEONATO MUNDIAL DE ESQUI PROGRAMADO EN PORTILLO, PROVINCIA DE ACONCAGUA, PARA 1966.

El señor ARAVENA (don Jorge).— De acuerdo con mi compromiso, cedo el resto de mi tiempo al Comité Demócrata Cristiano, señor Presidente.

El señor ZORRILLA.— Pido la palabra.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ZORRILLA.— Señor Presidente, este invierno Chile ha visto frustrada la realización de las competencias internacionales de esquí que se habían programado en Portillo. Pero no ha sido vencido en su aspiración de organizar y llevar a cabo el Campeonato Mundial de Esquí de 1966, cuya sede le ha sido dada a Chile.

La catástrofe que azotó su territorio tuvo un efecto desastroso en Portillo, porque, además de sepultar a cinco muchachos bajo una avalancha de nieve, inutilizó momentáneamente las canchas de esquí y los andariveles, y bloqueó el camino y la vía ferroviaria.

Estas circunstancias, tan sorpresivas como excepcionales, fueron las que obligaron a suspender la competencia internacional fijada para Portillo, muy a pesar de los dirigentes del esquí nacional y de los deportistas de la nieve.

Las delegaciones extranjeras tuvieron que comprender que el país estaba siendo brutalmente golpeado por la naturaleza y que ya no se trataba de una simple tempestad ocasional, sino de un temporal ciclónico venido de Oceanía que, al estrellarse contra la cordillera, depositó enormes masas de nieve. Estas se deslizaron, arrastrando a su paso todo lo que encontraron, y dando origen finalmente, a la catástrofe de montaña más grande que Chile ha registrado.

Son las circunstancias excepcionales que reviste la catástrofe nacional que enluta y destruye de norte a sur, y de este a oeste todo el territorio y destroza sus puertos, vías de comunicaciones y millares de viviendas, las que permiten fundamentar también el derecho de Chile a proseguir sus esfuerzos para organizar el Campeonato Mundial de Esquí del año 1966.

El delegado polaco señor Estanilav Zobrynsky, representante de la Federación Internacional de Esquí, ha pedido darse cuenta por sí mismo de estas circunstancias excepcionales. Es más, como resultado de sus conversaciones con nuestras autoridades gubernativas con nuestra Comisión de Deporte y con el Presidente de la República, se ha podido imponer que el pueblo chileno está unido para considerar que este Campeonato Mundial de Esquí debe organizarse en Chile de acuerdo con la FIS. Además, el señor delegado ha recibido las seguridades de organización correspondientes. Los daños ocasionados por las avalanchas serán reparados y las vías de comunicación aseguradas.

Sobre el particular, nosotros le estamos muy agradecidos al delegado internacional de esquí por la comprensión que ha demostrado.

Resultaría verdaderamente inconcebible privar a Chile de la posibilidad de celebrar este Campeonato Mundial de Esquí, como consecuencia de la trágica catástrofe que ha sufrido el país. A un pueblo que se levanta de sus ruinas no se le puede traicionar privándole de satisfacciones legítimas conquistadas por su capacidad organizativa.

A un país que sale de una catástrofe de la magnitud y circunstancias actuales, que no habrán de repetirse sino en 50 años más, no se le puede abandonar.

Nosotros pedimos al delegado internacional que informe a la Federación Internacional de Esquí en cuanto al respaldo que el pueblo de Chile está prestando a esta competencia mundial.

En este sentido, señor Presidente ruégole solicitar el asentimiento unánime de la Sala para que se envíen, a nombre de la Corporación, notas al señor delegado don Estanislav Zobrynsky y al Presidente de la FIS, señor Max Holder, para que se realice en Chile, en 1966, el Campeonato Mundial de Esquí.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Como no hay número en la Sala, oportunamente se requerirá su asentimiento para dirigir sus notas solicitadas.

23.—NUEVA UBICACION DE LA GARITA DE PEAJE QUE SE INSTALARA EN EL CAMINO QUE UNE SANTIAGO Y SAN SAN ANTONIO.— PETICION DE OFICIO.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra la señora Dip.

La señora DIP.—Señor Presidente, velando por los intereses que corresponden a mi zona, deseo exponer una anormalidad cuya aceptación implicaría, de hecho, una disminución de ingresos tributarios para el país y los consiguientes perjuicios económicos que esta medida involucra para la colectividad. Me refiero a la ubicación actual que se le ha dado a la garita de cobro de peaje que se está instalando a la altura de "El Marco", en la ruta comprendida entre Santiago y San Antonio a Padre Hurtado.

Esta ubicación de la garita perjudica de hecho a la zona de Melipilla y San Antonio, ya que debe soportar el pago total de tributos por concepto de peaje, dejando al margen, con un criterio parcial e inexplicable, a las localidades adyacentes, cuyo desenvolvimiento económico es intenso, dadas las condiciones comerciales de la zona.

Si nos guía un espíritu ecuánime de absoluta imparcialidad tenemos que reconocer que esta exclusión que se ha hecho de ciertas localidades es totalmente injustificada y priva de ingresos considerables al erario. Esto resulta más lamentable si se considera que dichos recursos están destinados a nuevas construcciones y arreglos de rutas camineras de la zona.

No es posible que se grave en forma exclusiva a determinadas localidades con impuestos cuyo producido favorecerá al resto de la comunidad que usufructúa de las mismas ventajas y beneficios.

Por estas razones, solicito se envíe oficio a la Dirección de Vialidad, por intermedio del Ministerio respectivo, pidiéndole que se sirva determinar una ubicación conveniente y precisa para la garita de cobro de peaje. A mi juicio, ella podría quedar entre Padre Hurtado y Malloco.

Muchas gracias.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Se enviará al señor Ministro de Obras Públicas el oficio solicitado, en nombre de Su Señoría.

24.—CONSTRUCCION DE VIVIENDAS EN ALGUNAS CIUDADES DE LA PROVINCIA DE COQUIMBO.— PETICION DE OFICIO.

El señor TORRES.— Pido la palabra.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor TORRES.— El Vicepresidente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares, en visita que hizo a la provincia de Coquimbo anunció últimamente que el Consejo de dicha Institución había aprobado la construcción de 200 viviendas para La Serena, 96 para Coquimbo y 15 para Andacollo.

Solicito se envíe oficio al señor Ministro del Trabajo y Previsión Social para que la Corporación de la Vivienda inicie cuanto antes la construcción de las viviendas mencionadas.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Se enviará al señor Ministro del Trabajo y Previsión Social el oficio solicitado, en nombre de Su Señoría.

25.—HABILITACION DE LOS CENTROS MATERNO-INFANTIL DE LAS CIUDADES DE COQUIMBO Y LA SERENA.— PETICION DE OFICIO.

El señor TORRES.— Igualmente, pido se dirija oficio al señor Ministro de Salud Pública, para que los Centros Materno-Infantil, que se encuentran construidos desde marzo de 1964 en las ciudades de Coquimbo y La Serena y que actualmente no están prestando servicio alguno, sean habilitados por el Servicio Nacional de Salud. Asimismo, solicito que se inicie la pronta construcción del hospital del puerto de Coquimbo, de acuerdo con lo ofrecido por el señor Ministro en reciente visita a dicha zona.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Se enviará al señor Ministro de Salud Pública el oficio solicitado, en nombre de Su Señoría.

26.—LABOR DESARROLLADA POR LA CORPORACION DE LA REFORMA AGRARIA DURANTE LA ACTUAL ADMINISTRACION.

El señor VALDES (don Arturo).— Pido la palabra.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor VALDES (don Arturo).— Señor Presidente, estimo inaceptables los juicios emitidos por el Honorable colega don Andrés Aravena, del Partido Socialista, en cuanto a las proyecciones de la acción del Gobierno en relación a la reforma agraria.

Es un hecho que, por razones de mejor estudio, aún no ha llegado a la Honorable Cámara el proyecto de ley de reforma agraria.
forma agraria, que actualmente está en manos del señor Ministro de Agricultura, en su etapa final.

Deben ser efectivos los hechos referidos en un fundo de Malleco, y lamentablemente pueden haberse producido otros peores en el resto del país. Pero de ahí a las expresiones del Honorable señor Andrés Aravena, en el sentido de que el Gobierno presidido por el Excelentísimo señor Frei no tiene interés en solucionar el problema de la tenencia de la tierra y su productividad, hay una gran distancia, la misma que existe entre la verdad y la falsedad.

Tengo a la vista un folleto presentado, hace pocos días, por la Corporación de la Reforma Agraria; y si bien no alcanzaré a leer más datos que los que el tiempo me permite, puedo citar a la Honorable Cámara los siguientes:

En treinta y cinco años de existencia de la Caja de Colonización Agrícola, se distribuyeron 1.018.000 hectáreas, que beneficiaron a 5.316 familias. Muchas de estas familias no eran campesinas.

Esto queda comprobado por el reparto de tierras en una serie de regiones donde muchos de los beneficiados no tienen nada que ver con el campo.

En cambio, en seis meses, la Corporación de la Reforma Agraria (CORA) ha incorporado al proceso de reforma agraria 318.000 hectáreas, con lo cual se ha beneficiado a 2.444 familias; y tiene en proyecto o en estudio la parcelación de innumerables otras haciendas y fundos, según se van constituyendo constantemente en el interior.

Sin ley de reforma agraria y sin presupuesto para realizarla, la Corporación de Reforma Agraria (CORA) ha hecho lo posible por ir solucionando este problema.

Además, en relación al interés de los campesinos por colaborar con la reforma agraria, puedo dar a conocer una información proporcionada por la Agencia del Banco del Estado de Salamanca, respecto a los campesinos del Choapa que están en esa zona —puedo decirlo con seguridad— disfrutando de la reforma agraria.

El Servicio Nacional de Salud pagó a estos campesinos su indemnización por años de servicios; y 70% de ellos abrieron cuentas de ahorro en la Agencia de Salamanca del Banco del Estado, las cuales totalizan un saldo positivo de 72 mil escudos de ahorros, reunidos por los campesinos del Choapa, para proseguir la labor de la reforma agraria.

En consecuencia, no podemos cargar a la falta de interés del Gobierno los hechos delictuosos ocurridos en muchos fundos del país, puesto que, por el contrario, ha demostrado la importancia que le da, aplicando severos castigos, como en el caso del señor Víctor Catán, a quien expulsó del país, y del señor Marín Larraín, de Melipilla, a quien, de inmediato, le expropió su fundo.

Dejo constancia de estas observaciones y de estos hechos, a fin de que no queden flotando en la Honorable Cámara las expresiones del Honorable señor Andrés Aravena.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Ha terminado el tiempo del Comité Demócrata Cristiano.

Ha llegado la hora; se levanta la sesión.

—Se levantó la sesión a las 22 horas 25 minutos.

ROBERTO GUERRERO GUERRERO,
Jefe Accidental de la Redacción.

Dos mil sitios entregarán a damnificados por temporales en Valparaíso y Viña del Mar

En la segunda quincena del mes de octubre se procederá al acto de entrega para dar viviendas definitivas a estas familias.— La CORVI hará el loteo de las áreas prefijadas para la construcción de las viviendas

VALPARAISO.— Dos mil sitios serán entregados antes de la segunda quincena de octubre, a las familias damnificadas por el terremoto y los temporales en Valparaíso y Viña del Mar, según estudios realizados por el Intendente Enrique Vicente; Hugo León, Coordinador de la Reconstrucción; los Alcaldes de ambas comunas, personeros de la Promoción Popular y de los grupos comunitarios.

Concluida la "Operación Techo" de carácter de emergencia frente a las dos catástrofes mencionadas, el Gobierno ha tomado la resolución de poner en marcha un plan de construcciones definitivas, para cuyo efecto, con la colaboración activa de los pobladores damnificados, se procederá a levantar poblaciones de construcción sólida a través de la Corporación de la Vivienda.

Según los estudios practicados, la CORVI tendrá a su cargo el loteo de las áreas prefijadas, la construcción de mediaguas temporales, de una caseta sanitaria y de conexión eléctrica, como del mismo modo de proporcionarles agua potable, planos de edificación, asistencia técnica y herramientas.

Por su parte, los grupos comunitarios, juntas de vecinos y Promoción Popular, tendrán a su cargo la construcción de escalinatas donde sean necesarias, desagües, canaletas y todas aquellas obras menores adicionales, como vías de acceso, por ejemplo, a fin de proporcionar no solamente comodidad sino que un indispensable coeficiente de seguridad frente a eventuales movimientos sísmicos o temporales.

En las visitas realizadas al terreno por las autoridades de Valparaíso y Viña del Mar, se pudo comprobar un poderoso espíritu de colaboración y de interés —no por recibir— sino de trabajar en conjunto por la pronta realidad de este programa, lo que facilitará el buen éxito de la iniciativa del Gobierno.

Los sitios, con las obras ya señaladas, tendrán un costo de alrededor de 1.600 escudos que los interesados pagarán con cuotas reajustables a la Corporación de la Vivienda.

INTENDENTE DE O'HIGGINS OBTUVO QUE SE CONSTRUYA GRUPO ESCOLAR EN RANCAGUA

Además, se consiguió expropiación de 150 sitios para erradicar a pobladores de Santa Fe y La Gloria. Caja de Empleados Públicos adquirirá viviendas en Población Braden CORVI

RANCAGUA.— El Intendente de O'Higgins, Ricardo Tudela, acompañado de los diputados José Monares y Renato Valenzuela, se entrevistaron ayer con el Vicepresidente de la Corporación de la Vivienda, Ernesto Valdés Philipps, para tratar sobre la construcción de un Grupo Escolar en la Población Braden-CORVI, con capacidad para 2.500 alumnos, hijos de las 700 familias que se radicarán en ese sector.

En visita a LA NACION, el Intendente y diputado Monares, expresaron que se esperaba que este Grupo Escolar estuviera funcionando para fines del presente año y hacer efectiva así esta aspiración de los futuros pobladores de contar de inmediato con un local para la enseñanza de sus hijos.

CASAS PARA EMPLEADOS PUBLICOS

Por otra parte, informaron que en la misma Población Braden-CORVI, se había obtenido que la Caja de Empleados Públicos adquiriera 50 viviendas, con el objeto de vendérselas a los imponentes de ese organismo en Rancagua.

ERRADICACION

Además, el Intendente Ricardo Tudela nos declaró que, cumpliendo una promesa hecha a los pobladores marginales de Santa Fe y La Gloria, de Rancagua, se había obtenido que la CORVI expropiara 150 sitios para proporcionarles viviendas definitivas a esas familias.

Agregó el Intendente que los pobladores podían tener confianza en el actual Gobierno en que les solucionará su problema habitacional y que la construcción de sus viviendas se efectuaría a la brevedad por el sistema de autoconstrucción.



ESCUELA PARA RANCAGUA.— El Intendente de O'Higgins, Ricardo Tudela, obtuvo, en entrevista con el vicepresidente de la CORVI, que se disponga la construcción de un Grupo Escolar para la Población Braden-CORVI. Además, obtuvo la solución de otros problemas habitacionales de Rancagua. EN EL GRABADO, el Intendente Tudela, acompañado del diputado José Monares, en su visita a LA NACION, quien informó del éxito de sus gestiones.

EL 18 MAS CALUROSO DE HACE MUCHOS AÑOS TUVO VALPARAISO

VALPARAISO.— Todos los saldos en materia de playas que dejaron en la zona los temporales fueron invadidos por viñamarinos, porteños y turistas en los días de Fiestas Patrias, que tuvieron en nuestra zona la característica de un sol quemante, de pleno verano. Valga la palabra "saldos", ya que todas las playas, sin excepción, han quedado reducidas o a la mitad de su tamaño o a sus terceras partes, luego de las destructoras marejadas de este invierno. Los días 18 y 19 el calor fue tan sofocante que, inclusive los asistentes a las ramadas emigraron en grupos a la orilla del mar, para refrescarse de la alta temperatura. En compensación, ayer lunes amaneció nublado y casi lloviznando, con bastante niebla y un frío que obligó a sacar abrigos y sweaters en reemplazo de las veraniegas tenidas de Fiestas Patrias.

Varias personas comentaron a LA NACION el estado en que han quedado las playas de Viña del Mar, Caleta Abarca y Las Salinas, entre ellas, con su fina arena entremezclada de piedrecillas y despojos marinos que se adhieren a las piernas de los bañistas. El espectáculo en Caleta Abarca es triste, ya que se trata de una de las más céntricas playas, ubicadas junto al Hotel Miramar y adornada de un hermoso paseo circundante, elevado, que proporciona magnífica vista marina. Esta playa resultó seriamente afectada por los temporales, y aunque se ha recuperado, gracias a la acción misma del mar, que ha ido devolviéndole arena, su estado sigue siendo deficiente. Con otras playas ha sucedido lo contrario, saliendo favorecidas con los embates de las olas, y tal es el caso de la popular playa de Las Torpederas, en Valparaíso, ubicada al final de la Avenida Altamirano, en el camino a la Piedra Feliz. El mar se llevó parte de la playa y casi toda la arena, que era de muy mala calidad, llena de pedruscos y muy gruesa. era de muy mala calidad, llena depedruscos y muy gruesa. Pero, en cambio, devolvió una arena finísima, de suave textura, que por primera vez en la historia de Las Torpederas no lastima los pies de los bañistas. El hecho llamó por cierto la atención de todos los porteños, que, con mayor razón en estos días de calor de casi 24 grados, tuvieron ocasión de comprobarlo satisfactoriamente.

Villa O'Higgins, de Maipú, celebró Fiestas Patrias

MAIPU.— La directiva de la Junta de Adelanto de la Villa O'Higgins, organizó una serie de actos destinados a celebrar las efemérides patrias, para cuyo fin programó una serie de actos culturales y folklóricos, conjuntamente con el desarrollo de competencias deportivas y de destreza que se llevaron a efecto los días 18 y 19 del actual, y que contribuyeron en forma brillante a crear un clima de alegría y gratas horas de esparcimiento a todos los vecinos y sus familiares, y muy en especial a los numerosísimos niños que, como de costumbre, fueron los que más gozaron con el espectáculo y la repartición de toda clase de caramelos, globos y otras golosinas.

En un comienzo esa directiva se vio en duros aprietos para poder financiar en forma adecuada estos actos, ya que existía un déficit que hizo temer que por vez primera tuvieran que suspenderse los actos, pero he aquí que gracias a la generosidad personal del Alcalde de Maipú, don José Luis Infante, quien de su propio bolsillo donó una importante suma de dinero, fue posible llevar a feliz término la tarea.

La Junta Directiva y vecinos en general de esta Villa desean hacer llegar por intermedio de este diario hasta el Alcalde de Maipú, don José L. Infante, su más profundo agradecimiento.

AQUI... EL PUERTO

CINE PARA NIÑOS.— El Festival de Necochea que se realiza en Buenos Aires contará este año con la visita de 10 niños chilenos, que han sido especialmente invitados por el Gobierno argentino y el Cine Club del Festival de Mar del Plata. El Festival de Necochea es un festival de cine que se realiza en forma exclusiva para los niños y que cuenta con una gran popularidad en Argentina, donde el niño parece ser más considerado por los productores que en nuestro país. La información nos fue proporcionada por José Troncoso, del Cine Club viñamarino, quien además nos informa que en enero del 66 viajará a Viña del Mar una delegación de directores argentinos, entre ellos Ayala, uno de los más conocidos en dicho país, para realizar una Promoción de cine argentino en Chile. "Nos han ofrecido la realización de un festival que seguramente será una atracción para la zona", nos declaró nuestro informante.

MATERNIDAD EN QUINTERO.— El SNS porteño construirá en la vecina localidad de Quintero una maternidad para dicha zona, que la necesita con urgencia. La Maternidad contará inicialmente con ocho camas y se tiene entendido que sólo se está a la espera de los terrenos en que se levantará dicho centro de atención médica. Existe la probabilidad de que la Municipalidad done un terreno o bien algún particular acorde con el sentir de la zona, proceda a obviar la única traba que se presenta hasta el momento para la construcción de la Maternidad.

ESCALERA PELIGROSA.— La céntrica escalera de la subida Concepción, que lleva al cerro Alegre por un costado del diario "El Mercurio", está convertida en una trampa fatal, especialmente para los vecinos que la utilizan de noche. Cerca del lugar donde existió una alcantarilla abierta (hoy tapada con una plancha de madera), hay otra alcantarilla descubierta, del mismo tamaño y ubicada en los peldaños iniciales que enfrentan la calle Condell, del plan. Más arriba, hay grandes boquerones por el derrumbe de los escalones, que constituyen un riesgo diario para los numerosos escolares que bajan por este lugar, desde el Colegio Alemán. Varios vecinos han denunciado a LA NACION el mal estado de esta escalera que por su estratégica ubicación, requiere de una reparación inmediata.

INAUGURACION DE ESCUELAS MUNICIPALES.— El 26 del presente serán inauguradas las 8 escuelas construidas por la Municipalidad de Viña del Mar en diversos sectores de la Ciudad Jardín y que corresponden al activo plan del Alcalde de solucionar este problema educacional de gran urgencia.

ESCUELA GRECIA.— En la Escuela Nº 1 "Grecia", de esta ciudad, se han estado realizando obras de ampliación, que permitirán que a fines del mes en curso la escuela sea entregada en condiciones de funcionar normalmente, luego de las destrucciones causadas en el edificio por los temporales. Junto con ser reparada, se construyeron cuatro nuevas salas de clases. En el establecimiento estudian 1.200 alumnas. Las salas se inaugurarán el 30 del presente, con asistencia de las autoridades.

SUPERVISOR GENERAL DE LOCOMOCION.— Supervisor General de los servicios de Locomoción de Valparaíso ha sido nombrado por el Ministerio de Economía el teniente coronel Renán Ide Ide, de la Prefectura de Carabineros. También se amplían estas facultades para la provincia de Aconcagua.

APOYAN EMPRESTITO.— Un empréstito por valor de Eº 1.600.000 ha sido aceptado por la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara de Diputados. Esta suma será destinada a obras de interés general de la comuna.

EXPOSICION EN MUSEO DE BELLAS ARTES.— Hoy martes será inaugurada en el Museo de Bellas Artes de esta ciudad a las 19 horas, con asistencia del Alcalde Juan Montedónico, la exposición de trabajos de los egresados de la Escuela de Bellas Artes de Valparaíso. Se trata de la primera exposición que realizan los alumnos y la muestra permanecerá abierta hasta el 25 del presente. Se exhibirán obras que han sido distinguidas con diversos premios.

CON ACTO CIVICO-PATRIOTICO CELEBRO CHIMBARONGO EL 18

Autoridades presidieron los actos oficiales

CHIMBARONGO.— Gran realce alcanzó este año la celebración del 155º Aniversario de la Independencia Nacional, de acuerdo con el programa elaborado por la Comisión de Fiestas Patrias presidida por el Alcalde, Dr. Héctor Ríos.

Los actos principales consistieron en el funcionamiento de las tradicionales ramadas instaladas contiguas al Estadio Municipal y los programas deportivos. Los actos oficiales contaron con el Tedéum en la Iglesia Parroquial, al que siguió un desfile patriótico, con la asistencia de las autoridades encabezadas por el Subdelegado del Gobierno, Pedro Faye; de la Juez de Subdelegación, Elsa de Faye; del Alcalde Héctor Ríos, y el Subcomisario de Carabineros, teniente Ramón Servando Sánchez y otras autoridades.

Frente al Grupo Escolar se realizó el desfile y acto cívico, en el que participaron las Escuelas Públicas, Vocacional, Convento de los Mercedarios, Cuerpo de Bomberos, Cruz Roja, Escuadrón de Carabineros y una comitiva de huasos a caballo que sirvieron a las autoridades la "chicha en cacho". Amenizó este desfile la Banda del Regimiento Colchagua. La alocución patriótica estuvo a cargo del teniente de Carabineros, Ramón Sánchez, finalizando los actos oficiales con un Vino de Honor ofrecido por la Municipalidad, para celebrar el día 18 de Septiembre.— (Corresponsal.)

Quinta Normal celebró con entusiasmo el 155.o Aniversario de la Independencia

Actos cívico-patrióticos se realizaron con este motivo. Autoridades comunales inauguraron ramadas en el sector

QUINTA NORMAL.—Se llevó a cabo en esta comuna con toda solemnidad, diversos actos programados para la celebración del 155º aniversario de nuestra Independencia Nacional, habiéndose destacado el día 17 la inauguración de las fondas en el Parque Lo Franco, entregándose el primer premio a la fonda "Don Rigo", y el 2º a "La Patricia", de propiedad de Rigoberto Barra y Luis Aceituno, respectivamente; la inauguración de la Plaza y entrega de un busto del prócer Bernardo O'Higgins, al sector, por el Club Deportivo "Unión Florida", que presido Hernán Yáñez C. (Mapocho a la altura del 5200); el día 18, el desfile, con la participación del Cuerpo de Bomberos, Defensa Civil, Club de Huasos "Manuel Rodríguez", escuelas e instituciones, a los acordes de la Banda de Música, única en la provincia, formada por alumnas de la Escuela "Providencia de Grenoble"; inauguración de la nueva Secretaría del club de fútbol "Italo-Chileno", en calle Barros Arana 1010, y fiesta del 28º aniversario; día 19, desayuno en el Asilo de Ancianitos, ofrecido por la Ilustre Municipalidad local; acto artístico a cargo de Radio Cooperativa Vitalicia el que fue transmitido a todo el país; posteriormente se entregó a la población sector Lo Besa el alumbrado a gas de mercurio y la cancha de básquetbol, con la concurrencia del Embajador de Yugoslavia Moris Romano, y Cuerpo Diplomático, ya que la Plaza lleva el nombre de Belgrado, y también fue entregada a los pobladores.

Especial brillo tuvo el día 19 el homenaje que el Club de Huasos "Manuel Rodríguez" de esta comuna rindió a la primera autoridad comunal, y el recibimiento que éstos hicieron de una estatuilla y banderines que la directiva del Club "Italo-Chileno" por su intermedio envió a S. E. el Presidente de Italia, Giuseppe Saragat, y al de Chile, Eduardo Frei, los que posteriormente fueron entregados a estos Mandatarios en el acto de la Parada Militar en el Parque.

A todos los actos en homenaje a nuestras festividades Patrias, concurrió el Alcalde, Luis Leiva Sáez, regidores Gilberto García, Rogelio Muñoz, Berta Fuentes y Alfredo Hormazábal, recibiendo calurosos aplausos y agradecimientos por las obras de bien colectivo que han desarrollado en beneficio de los habitantes de los diversos sectores de esta populosa comuna, como asimismo hacia la persona del Presidente de la República. — (Adolfo Silva Vera, corresponsal).

SNS RINDE HOMENAJE A RELIGIOSA DE CURICO

CURICO.— Por decisión del Consejo Nacional de Salud, la Sala de Medicina de Mujeres "Purísima" del Hospital San Juan de Dios, de Curicó, llevará, en lo sucesivo, el nombre de "Sor Angela" en reconocimiento de la labor que desarrollara en forma abnegada y eficiente en favor de los enfermos, por espacio de cincuenta años, la religiosa de la Comunidad de las Hermanas de la Caridad, Sor Angela Herrera Salas, fallecida el 5 de julio del presente año.

La resolución en referencia fue adoptada a proposición del Consejero, doctor Ernesto Gaete Labra.

CHILLAN:

PRACTICOS AGRICOLAS FORMAN CENTROS DE ESPECIALIDADES

CHILLAN.— Una activa campaña de organización interna, gremial y de perfeccionamiento profesional han iniciado los Prácticos Agrícolas de la provincia de Ñuble, encabezados por su vicepresidente nacional, Héctor Bravo Pacheco.

En cumplimiento de los objetivos mencionados, los Prácticos Agrícolas de Ñuble celebrarán en la ciudad de Chillán la inauguración de los Centros de Especialidades, como se ha denominado al programa de reuniones periódicas destinadas al estudio y discusión de temas técnicos.

La próxima reunión se efectuará el día sábado 2 de octubre, en esta ciudad, incluyéndose en las actividades por desarrollar la discusión en mesa redonda de otros temas de carácter gremial.

Concurrirán a la inauguración de los Centros de Especialidades algunos dirigentes nacionales, y el Asesor Jurídico, abogado Víctor Flores Castelli.

El día sábado dará una conferencia sobre Viticultura el técnico de CAILAVEC, práctico agrícola, Héctor Gaete.

El acto inaugural, que se llevará a efecto en un local que oportunamente se anunciará, será seguido de un almuerzo al cual serán invitadas las autoridades y parlamentarios.

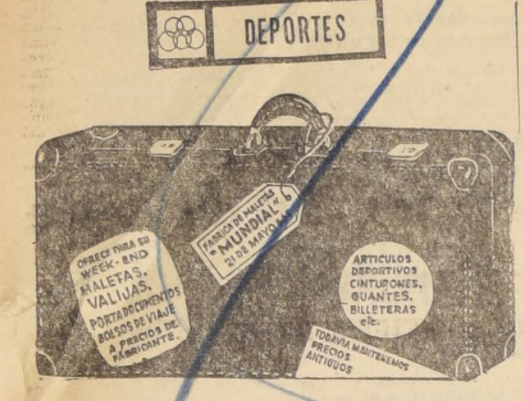
Estos Centros contarán con el apoyo de la V Zona de Agricultura y Pesca del Ministerio de Agricultura, con sede en Chillán.

LAS MEJORES OFERTAS PARA UD. Y FAMILIA

RAMONA — POR LINO PALACIO




DEPORTES



Radio Televisión



LINEA COMPLETA DE ARTEFACTOS PARA EL HOGAR
RADIOS
TOCADISCOS
ESTUFAS Y COCINAS A GAS LICUADO
MAQUINAS DE COSER
REFRIGERADORES
SABADO 18 SEPTIEMBRE
FACILIDADES DE PAGO
ALAMEDA 2981 ORDINA LADO T. ALAMEDA



RADIO SABA
Mod. BREIBURG Stéreo F.M. CONTROL REMOTO.
RADIOS REFRIGERADORES ENCERADORAS
14 CUOTAS SIN PIE
casa IVANOVIC
Sn. ANTONIO 282



GANE $ 40.000 DIARIAMENTE

GRANDIOSO EXITO. Actividad muy segura que permite a damas, caballeros y jóvenes, ganar de inmediato cuarenta mil pesos diarios, revendiendo a dueñas de casa, hogares y público, nuestros populares artículos textiles, de fácil venta y enorme demanda. Cientos de personas están triunfando, ganando mucho dinero; aproveche usted también esta verdadera oportunidad. Visítenos hoy mismo. Capital necesario: Eº 20 a Eº 150. Recorte y guarde este aviso. Atención a comerciantes y particulares. Precios regalados, sin alzas, en artículos de punto de calidad popular, calcetines y soquetes.

Fca. Textil - San Pablo Nº 2696

CASA DE LA OLLA A PRESION

REPUESTOS Y REPARACIONES PARA TODA OLLA NACIONAL O IMPORTADA.

TENDERINI 77
Fono 392494 (No tiene Sucursal)

Recuerde: Su olla en buen estado le ahorra tiempo y dinero.





FIERRO
C.A.P. e IMPORTADO
PERFILES CAÑERIAS Y PLANCHAS
FERROGLOBO LTDA.
SANTA ROSA 2265 - FONO 52792



BANDERAS
ALGODON MERCERIZADO
60x90 — Eº 3.60
80x120 — 5.60
100x150 — 8.60
120x180 — 11.60
GRAN SURTIDO EN FRANELA REFORZADA
La Casa Ideal de los Novios
SAN DIEGO 1000

SU ALMANAQUE COMERCIAL

AUTOMOVILES

"ADOLFO SANVILEVICH"
Compra-venta, consignaciones. Desde 1945.
Arturo Prat 776 - 383454
GC. 17-IX-66

BAZAR

"S O T V A L L"
Ropa interior damas, caballeros. Medias, calcetines. Beattles, pintoras. Faldas, blusas. Perfumería.
DIEZ DE JULIO 464
A. GC. 29|12 (65)

CAMISERIAS

CAMISAS "MONTREAL"
Fábrica, venta exclusivamente al detalle:
Bandera 851 —::— Fono 66212.

DEPORTES

"MISAEL ESCUTI"
Al servicio de los deportistas.
BANDERA 767. Fono 81715.

"FABRICA DE ALUMINIO

"L A I D E A L"
Ventas detalle. Reparaciones.
Diez de Julio 574 — 397652.
A. GC. 13|12

FARMACIAS

"ALHAMBRA"
Prestigiada desde 1921.
Enrique Vivanco Edding, Químico—Farmacéutico
Lira—Diez de Julio — Fono 34936.
A. GC. 13|12

FABRICA DE CARPAS

"B U S T O S"
Ofrece: Carpas campañas, playa, sillas, quitasoles telones.
Rosas 2010 — Teléfono 83677
GC. 17-III-66

TEJIDOS

FABRICA DE TEJIDOS MONICA
Batas, chalecos, poleras en hilos y lanas. Finas terminaciones. Por mayor y menor.
BANDERA 865, (Relojería Cornejo)

"VENTAS MAYOR Y MENOR"
Vestidos finos lana e hilo. Teacher de Banlón. Su fábrica.
Bellavista 211, esquina Loreto, frente Club de Tenis.
Sr. Alberto Melkonian
GC. 17-III-66

"G A R Z A"
Especialidad tejidos. Hilos y Lanas.
San Diego 530 - 634
GC. 17-III-66

FERRETERIAS

"LA SAN PABLO"
Latex, temples, pinturas.
San Pablo esquina Esperanza.

"VEGA NORIEGA"
Importadores:
Propietarios, cerrajería deva.
PUENTE 701.
Estacionamiento gratis en Rosas 948.

LENCERIA Y PAQUETERIA

DEPOSITO FCA. NACRUR
Precios de Fábrica.
Puente 613 — Fono 64595.

LETREROS

"F A B R I C A"
Letreros, acrílicos luminosos. Silck-Screen, Display, Affiches.
Arturo Prat 663 - 393561
GC. 17-III-66

MALETERIA

EL VIAJANTE
La madre de todas las maleterías.
PUENTE 741.

MENAJE

"CASA HIDALGO"
Artefactos para el hogar Fensa, Sindelén, Hoover. Radios Philips.
Amplias facilidades de pago.
Alameda 1993
GC. 17-III-66

MUEBLERIAS

"P R I N C E T O N"
Enchapados funcionales normandos. Dormitorios, Livings, Comedores
CREDITOS
Arturo Prat 1042 - 34726
GC. 17-III-66

PERFUMERIAS

"C H I P R E"
Ofrece: Polvos, Extractos, Colonias, Lacas sueltas. Surtido completo del ramo.
Recoleta 143 — No confunda.
GC. 29-XII-65

RELOJERIAS Y JOYERIAS

"VICTORIA"
OSCAR HODGES MOORE
Seriedad — Rapidez — Garantía.
Diez de Julio 705 — 383306.
A. GC. 13|12

SASTRERIAS

LAS OVEJITAS NEGRAS
Selección de casimires y confecciones. Créditos.
BANDERA 637.

ALEJANDRO ZUÑIGA
Hechuras y confecciones finas listas para vestir. Art... finos para caballeros. ...
SAN PABLO ...

"S O T V A L L"
Hechuras de primera. Atención de su dueño. Selecto surtido en casimires. Surtido en pantalones, camisas y corbatas. Transformaciones en general.
Diez de Julio 464 — Fono 397499.
A. GC. 29|12 (65)

CONFECCIONES "NAPOTEX"
San Diego 590
Ropa fina para caballeros y niños. Gran surtido: pantalones, ternos y abrigos.
Se conceden créditos.
GC. 3-III-66

SANITARIOS

"M A D E M S A"
Muebles cocina, Refrigeradores, Cálifont, Cocinas.
CREDITOS
Arturo Prat 754
GC. 17-III-66

TIENDAS

EL POPULAR
Tienda y zapatería
SAN PABLO 3073.

LA CASA BLANCA
NOVIAS: Especialidad en trajes de novias, tocados, bouquets, azahares, partes de matrimonios
Extenso surtido en tarjetas para bautizos y ajuares para guagüitas. Gran stock en artículos de primera comunión, al detalle y por mayor.
Depósito de medias. En sus dos amplios locales.
PUENTE 742 y 764.

VIDRIERIAS

"LA ECONOMICA"
Vidrios a domicilio. Artículos para regalos.
Recoleta 281 — Fono 373536
GC. 17-XII-65

ZAPATERIAS

CARAFI
¿Quiere usted crecer? Compre calzado elevador, lo hará 5 centímetros más alto. Exclusivo.
PUENTE 500.

"B A D I L L A"
Calzado fino. Sin talón, Eº 24,90
Taco 1/8 - 3/4 alto.
Bandera 871 — Independencia 353
GC. 17-XII-65

CARAFI
El mejor surtido para damas, caballeros y niños.
PUENTE 500.

LUCERNA
Calzado fino: Damas, caballeros y niños.
PUENTE 628.

EL NUEVO MUNDO
Para niños más surtido.
SANTO DOMINGO 959.

CALZADOS VERONA
Vende barato, muy barato, con descuento.
SAN DIEGO 390 — FONO 65695.

¿QUIERE USTED ECONOMIZAR?
en Almacenes el Pilar debe comprar
SAN PABLO 3039.

DAPROV

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

1.500 METROS DE CORDEL DE CAÑAMO DE 1/2"
2.000 PLIEGOS DE LIJA DE ESMERIL No. 0
1.500 PLIEGOS DE LIJA DE ESMERIL No. 1
10 TIRAS DE MANGUERA PLASTICA DE 1/2"
300 KILOS DE SOLDADURA DE ESTAÑO

Llámase la atención de los interesados que se está solicitando PROPUESTA PRIVADA Nº 167, por lo arriba indicado, destinado a la reposición del stock de esta Dirección.

BASES y demás antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Adquisiciones, Sección Propuestas Públicas y Compras en el Extranjero de esta Dirección, de 9.30 a 12 horas.

Las ofertas se recibirán en la Oficina del señor Director, ubicada en Amunátegui Nº 66 1er Piso el día

27 de Septiembre de 1965, hasta las 12 hrs.

EL DIRECTOR

IMPORTANTE: La Dirección de Aprovisionamiento del Estado, no aceptará alzas de precios superiores a los márgenes sustentados por la política económica del Supremo Gobierno.

FOTO-FUTBOL

EL MAS SENSACIONAL DE LOS CONCURSOS DE LA NACION

GRANDES PREMIOS

ANDES COPPER MINING COMPANY

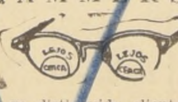
SE NECESITA

INGENIERO CIVIL, NO MAYOR DE 35 AÑOS, CON EXPERIENCIA EN CONSTRUCCIONES, INGENIERIA ESTRUCTURAL E HIDRAULICA, PARA PUESTO IMPORTANTE EN EL NORTE DE CHILE.
Debe tener, a lo menos, cinco años de recibido y estar inscrito en el Colegio de Ingenieros de Chile.
Rogamos escribir a: Superintendente del Personal,
CASILLA 13-D, SANTIAGO

HAMMERSLEY AL SERVICIO DE SUS OJOS POR MAS DE 90 AÑOS — Es una garantía para su vista

OPTICA OSCAR HAMMERSLEY

OPTICO DIPLOMADO EN CHILE y U. S. A.




Saluda atentamente a su distinguida clientela del BARRIO ALTO y se permite ponerles en su conocimiento que, para su mejor atención, se encuentra ya atendiendo su nueva OPTICA en

AVDA. PROVIDENCIA 1960
— CASI ESQUINA DE PEDRO DE VALDIVIA —

La Casa Ideal de los Novios
REGALOS PRACTICOS
juegos de cama y bordados finos en mantelería - Colchones y Marquesas "CIC"
San Diego 1000

CITACION

Se cita a los señores Socios del Sindicato Profesional de Empleados y Obreros de la Televisión de la Pontificia Universidad Católica de Chile, a asamblea general para elegir el directorio definitivo el día 28 de septiembre de 1965, a las 9.30 horas en primera citación, en Alameda 340, tercer piso, Estudio "B", ante el Inspector del Trabajo.

EL SECRETARIO

Santiago, 20 de Septiembre de 1965.



¿Escobillas Industriales?

CEPILLOS - BROCHAS - MODELOS STANDARD Y ESPECIALES A MEDIDAS. — CONSULTE SIN COMPROMISO.
SOCIEDAD ESCOBILLERA LA INDUSTRIAL LTDA.

Ibáñez 411 — Fono 372963
Por Maruri: 4 cuadras Estación Mapocho

MODAS

DELANTALES "LALA"
Son famosos por su confección fina. Siempre modelos nuevos.
Sección de Medida
Alameda 566
Fono 35389

DELANTALES
PARA TODOS LOS COLEGIOS DEL PAIS
Julin Serra
EL REY DE LOS DELANTALES
SAN ANTONIO 559
DIAG. CERVANTES 684

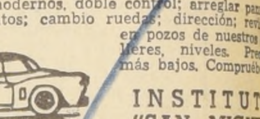
LIBROS

TEXTOS ESCOLARES Y
Siempre novedades Chilenas y extranjeras en
LIBRERIA CULTURA
HUERFANOS 1179
Entre Morandé y Bandera

Sala "NYLON"
— Ahumada 43 —
Surtido completo en ropa interior, ajuares para novias, tejidos de lana de las mejores marcas, faldas, blusas, medias.
TODA CLASE DE ARTICULOS PARA DAMAS

AUTOMOVILISMO

APRENDA A MANEJAR
en automóviles modernos, doble control; arreglar panne motor; instrumentos; cambio ruedas; dirección; revisar en pozos de nuestros talleres, niveles. Precios más bajos. Compruébelo.



INSTITUTO "SAN MIGUEL"
Sucursal en Stgo.: Mac-Iver 175, Of. 7...
San Nicolás 1209, Parad. 11, Gran Avda.



CLINICA BOSTON

SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
LABORATORIO CLINICO
Atención permanente día y noche
ALAMEDA 1616 - FONO 81921

PARKER Y KODAK

BASES ONIX PARA ESCRITORIO
— EX AHUMADA 200 —
Revelados blanco, negro y color — Servicio Parker.
AHORA ATIENDE EN AHUMADA 254 (Local 19)
Fono 80058 — SAN ISIDRO 6, esquina de Alameda B. O'Higgins - Fono 380174.
JORGE GARCES Y CIA.
— Precios Rebajados por Inauguración —

CB 130 Radio Presidente Balmaceda destaca dos de sus PROGRAMAS

- "HISTORIAS QUE ESCRIBIO LA VIDA"
- "LA PAREJA FELIZ"

Durante TODO EL DIA, música de agrado de todos y para todos.



DEPORTISTAS
CAMISETAS PIQUE FINAS PARA TODOS LOS DEPORTES
EXCLUSIVIDAD DE FABRICA
PLANCHON
SAN PABLO 2907 - FONO: 93265

ASEGURE SU BACHILLERATO

Cursos semi individuales. Menciones completas o ramos separados.
ADEMAS, CLASES DE RECUPERACION DE HUMANIDADES.
ALAMEDA 155 DPTO. H
ATENCION DE 10 A 21 HRS.

INDIA Y PAKISTAN IGNORAN LLAMADO DE PAZ DEL CONSEJO DE SEGURIDAD

Pesimismo reinaba anoche en las Naciones Unidas.— Se reunieron los Gabinetes de Pakistán, en Eawalpi ndi, y de India, en Nueva Delhi, pero no adoptaron resolución alguna sobre la orden del Consejo de Seguridad

NACIONES UNIDAS, 20 (UPI).— No existían indicios esta noche de que India o Pakistán estén dispuestos a cumplir la orden del Consejo de Seguridad, de cesar las hostilidades a las tres A. M. del miércoles, hora de Nueva York.

Las Naciones Unidas demoran, esperando las respuestas de Nueva Delhi y Rawalpindi, donde los líderes gubernamentales de ambos países se reunieron esta noche con sus Gabinetes, para considerar la severa resolución del Consejo de Seguridad.

Los informes procedentes de Nueva Delhi, dicen que el Gabinete se reunió en Consejo, pero que no tomó ninguna decisión final.

En Rawalpindi, portavoces del Gobierno declinaron hacer declaraciones sobre la respuesta pakistana. La orden del Consejo fue estudiada en una reunión del Gabinete, presidida por el Presidente Mohammed Ayub Khan.

El Consejo de Seguridad también ordenó que ambos bandos retiren sus fuerzas a las posiciones que ocupaban el cinco de septiembre, cuando estallaron las hostilidades.

En Karachi, un portavoz del Gobierno informó que el Ministro de Relaciones Exteriores pakistano, Zulfikar Alí Bhutto, viaja hoy a Nueva York para asistir a la inauguración de la Asamblea General.

Sin embargo, la cuestión de Cachemira no figura en el temario provisional del 20º período de sesiones del Cuerpo.

INDIA RESPONDIO NOTA DE LA UNION SOVIETICA

MOSCU 20 (ANSA).— El Gobierno de la India respondió a la carta, publicada en Moscú anoche, en la cual el Primer Ministro soviético, Alexei Kosyguin, renueva al Presidente de Pakistán, Mohammed Ayub Han, y al Primer Ministro de la India, Lal Bahadur Shastri, el ofrecimiento de los "buenos oficios" de la URSS para solucionar el conflicto de Cachemira e invita a ambos estadistas a reunirse en territorio soviético con su presencia.

No se sabe aún si el Gobierno del Pakistán ha respondido a dicha carta.

Se ignora por el momento del contenido de la respuesta de Nueva Delhi. Se supone que no se aparta el texto de la carta que oportunamente se entregó al Secretario General de la ONU.

Respecto a la posibilidad de que la entrevista tenga lugar, tal como pide la Unión Soviética, mantiene un cierto escepticismo en la capital soviética. Se observa, en primer lugar, que fue rechazada una propuesta semejante del Secretario General de la ONU. Desde entonces, Pakistán ha ido evidenciando cada vez mayor rigidez en sus posiciones, coincidentemente con el envío del ultimátum chino a la India.

CONSECUENCIAS DE LA GUERRA DEL VIETNAM



AN-KHE (Vietnam del Sur).— Un paracaidista ofrece a un grupo de niños galletas, dulces, libros y lápices, en un esfuerzo por conquistar su amistad, y como parte de un intento para llevarlos a los establecimientos educacionales.— (Radiofoto UPI).

Astronauta de USA permanecerá fuera de nave durante toda una circunvalación a la Tierra

NUEVA HAZAÑA ESPACIAL EMPRENDERA EL CENTRO CIENTIFICO DE HOUSTON

HOUSTON, Texas. 20 (UPI).—La Agencia Federal del Espacio informó hoy que el astronauta David Scott saldrá al vacío durante el vuelo de la cápsula "Geminis-8", permaneciendo fuera de ella durante toda una circunvalación a la Tierra.

Agregó que el piloto del viaje en órbita terrestre, programada para el año próximo, será Neil Armstrong.

Scott será el copiloto. Los funcionarios del Centro Espacial de aquí añadieron que la jornada, señalada en principio para febrero o marzo, duraría dos ó tres días. El astronauta Edward White ambuló 20 minutos por el vacío, durante el vuelo de la cosmonave "Geminis-4", que estuvo 4 días en órbita.

Armstrong saldrá del vehículo como White, al cabo de una cuerda de siete metros y medio y, como él, se desplazará utilizando un cohete de mano, pero más poderoso y de mayor duración que el de su predecesor. Una vez fuera, utilizará mecanismos instalados en el exterior de la nave para adaptarse un tanque de oxígeno de mayor duración, así como una cuerda más larga, de unos 23 metros.

Cordial recepción brindó Lima al Presidente Giuseppe Saragat

El Mandatario italiano llegó procedente de Santiago de Chile e inició una visita privada de 18 horas. En el aeropuerto fue recibido por el Presidente Belaúnde Terry. Saragat viaja hoy con destino a Caracas

LIMA, 20 (UPI).— El Presidente de Italia, Giuseppe Saragat, llegó hoy a Lima en una visita no oficial de 18 horas de duración, 5ª etapa de su jira por América Latina.

En el moderno aeropuerto internacional en avanzada construcción llamado Lima-Callao fue saludado por el Presidente, arquitecto Fernando Belaúnde Terry, y su Gabinete encabezado por el Primer Ministro, senador Daniel Becerra de la Flor, quien hace sólo cinco días asumió ese cargo.

Alumnos del Colegio italiano "Antonio Raymondi" y de compañías de bomberos voluntarios fundado hace tiempo por la colonia italiana, dieron la nota de color en la bienvenida oficial que concluyó con salvas de honor de una pieza de artillería, la interpretación de los himnos de los dos países, y revista a unidades representando a las tres armas.

Funcionarios oficiales peruanos dijeron que la visita es de carácter privado, dado que al principio Saragat proyectaba sólo hacer una escala de minutos en su viaje desde Santiago a Caracas, y que después se resolvió prolongarla como muestra de buena voluntad en las relaciones entre las dos naciones. Hace cuatro años el ex Presidente italiano Giovanni Gonchi hizo una visita oficial al Perú.

Los diarios, en forma unánime, saludan con editoriales y páginas especiales la visita de Saragat a quien acompaña el Canciller Amintore Fanfani, el cual sostendrá entrevistas con el Canciller senador Jorge Vásquez, quien también acaba de asumir la cartera.

Posiblemente al concluir la visita, mañana al mediodía, cuando Saragat y su comitiva sigan por vía aérea a Caracas (17 GMT), se de a conocer una información oficial de prensa sobre la visita. La Embajada italiana dijo que se espera que durante la breve permanencia del Presidente europeo y su comitiva se trate sobre un proyecto convenio de cooperación económica, aunque no se cree que sea suscrito en esta ocasión

El actor italiano Vittorio Gassman llegó ayer a Lima para hacer dos presentaciones teatrales en esta capital coincidiendo con la presencia de Saragat, como ha ocurrido en otros puntos de Sudamérica tocados por el Mandatario visitante.

Pakistán estudia respuesta a llamado de paz de la NU

EL PRESIDENTE PAKISTANO, MOHAMMED AYUB KHAN, REUNIO A SU GABINETE

RAWALPINDI, 20 (UPI).— El Gabinete pakistano se reunió esta noche con el Presidente Mohammed Ayub Khan en la residencia de éste, para considerar la respuesta del país a la resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, ordenando el cese de las hostilidades.

Se espera también que se analice la propuesta del Primer Ministro soviético Alexei Kosygin para una reunión entre Ayub Khan y el Primer Ministro indio Lal Bahadur Shastri en Tashkent (capital de la República Soviética del Uzbekistán) para poner fin a la guerra sin declarar que hace dos semanas vienen sosteniendo ambas naciones.

La guerra en sí, estuvo confinada hoy a las actividades aéreas, según informes pakistanos. Un portavoz dijo que aviones indios bombardearon Lahora y la base de la Fuerza Aérea en Sarghoda, 160 kilómetros al noroeste de esa ciudad. Agregó que aviones pakistanos atacaron las bases indias de Ambala, Jodhpur y Halwara.

En el frente político, fuentes del Gobierno no quisieron hacer declaraciones sobre la respuesta pakistana a la orden de las NU. Dudan de que puedan hacer alguna contestación antes de mañana. Estiman que la orden del Consejo de Seguridad no tiene en cuenta medidas para solucionar el problema de Cachemira, causa de la guerra.

Pero los pakistanos están siendo presionados por Estados Unidos, la Unión Soviética y otras potencias para que pongan fin a la lucha, antes de que se convierta en una guerra general asiática, aguijoneada por China.

Anuncian en Caracas terrorismo en gran escala de castro-comunistas

CARACAS, 20 (UPI).— Las autoridades estaban preparándose hoy ante la posibilidad de que vuelva a surgir una campaña terrorista en gran escala de parte de los elementos castrocomunistas.

Los ataques a la policía que hace el patrullaje en las calles de esta capital parecen constituir, en la opinión de las autoridades, una reanudación de la campaña terrorista que precedió a las elecciones presidenciales de 1963. En esa ocasión, miembros de las llamadas Fuerzas Armadas de Liberación Nacional (FALN) se hicieron a la calle armados de ametralladoras, jurando "matar un policía por día".

El sábado, un grupo de jóvenes terroristas atacó a un policía en un puesto de control de Caracas e hirió a uno de los agentes. Poco después, el mismo grupo detuvo a un autobús en el centro de Caracas y obligó a los pasajeros a punta de pistola a que escucharan una arenga política. Luego acribillaron a tiros los neumáticos del vehículo antes de huir.

La policía dijo también haber desarmado una poderosa bomba en una estación de servicio de Caracas, a la vez que informó que tres automóviles habían sido robados por terroristas.

FUTURO POLITICO DE BRANDT PREOCUPA A LOS ALEMANES

BERLIN, 20 (UPI).— El Partido Demócrata Cristiano de Berlín Occidental exigió hoy que Willy Brandt elija entre ser Alcalde o líder de su Partido Social Demócrata.

Franz Amrehn, dirigente local demócratacristiano, dijo en una declaración sobre la derrota de Brandt de ayer en su tentativa para obtener la Jefatura del Gobierno, que ambos cargos son incompatibles. Instó a Brandt, que renuncie como Alcalde y se radique en Alemania Occidental, si quiere dirigir el Partido Socialista en la República Federal.

Pero Kurt Mattick, líder socialdemócrata de Berlín Occidental, expresó su esperanza de que Brandt siga desempeñándose como Alcalde.

Observadores políticos creen que Brandt abandonará su plan de antes de las elecciones, de renunciar como Alcalde, y se decidirá a permanecer en la Municipalidad.

Antes de la elección era un secreto a voces en la Municipalidad que Brandt, perdiera o ganara, estaba decidido a radicarse en Bonn, para dirigir activamente a su partido en el Parlamento.

Pero se estima que el proyecto se basaba en la presunción de que los socialdemócratas darían mejor elección. La impresionante victoria demócratacristiana es considerada un límite para la futura actividad de Brandt en la política nacional.

Brandt ya fue derrotado dos veces en su intento de convertirse en Canciller, y se duda que el partido vuelva a proponerlo como candidato en 1969. En la elección de ayer, como hace cuatro años, Brandt no atrajo tantos votos como creyó el partido.

Cuando Wily Brandt fue designado candidato por primera vez en 1960, se creía que su imagen de joven Alcalde luchador en un Berlín amenazado por los comunistas, atraería al votante independiente.

Pero, de acuerdo con las encuestas de la opinión pública, resulta que el Partido Social Demócrata es más popular que su candidato, y muchos piensan que otro candidato hubiera tenido más éxito.

Estas consideraciones han convencido a algunos partidarios de Brandt de que su futuro está en Berlín, no en Alemania Occidental, donde no puede continuar indefinidamente como líder del partido.

ESTADO DE SITIO EN BOLIVIA

LA PAZ. 20 (UPI).— La Junta de Gobierno que presiden los generales René Barrientos y Juan Ovando Candia, decretó el estado de sitio en todo el país, luego de que al mediodía de hoy se produjeran nuevos choques entre mineros insurrectos y fuerzas policiales en Llallagua y Siglo XX.

Informaciones no confirmadas dan cuenta de que una manifestación de los mineros degeneró en un ataque contra el Cuartel Militar y la Estación Policial de Llallagua.

No se conoce el número de víctimas producidas por los choques armados.

Círculos de la Casa de Gobierno hicieron saber que se dará a publicidad un comunicado oficial.

CHILE ENTRARA EN GESTION PARA LAS LIBERACIONES DEL COMERCIO AGRICOLA

GINEBRA, 20. — Los Estados Unidos y otras diez naciones con gran comercio de productos agrícolas, han presentado proposiciones para liberalizar el comercio de esta clase de productos en el "Ciclo Kennedy" de negociaciones. Chile y diez países más también entrarán en breve a las negociaciones.

Las conversaciones del "Ciclo Kennedy", así llamadas porque su iniciador fue el recordado Presidente John F. Kennedy, tienen por objeto liberalizar el comercio mundial de productos agrícolas e industriales.

Los Estados Unidos, Argentina, Australia, Canadá, Dinamarca, Finlandia, Nueva Zelandia, Suecia, Suiza y el Reino Unido presentaron proposiciones al señor Eric Wyndham White, Director General del Acuerdo General sobre Tarifas Aduaneras y Comercio (GATT), la organización que patrocina el "Ciclo Kennedy" de negociaciones comerciales.

Aunque las ofertas son confidenciales aquella presentada por los Estados Unidos fue calificada de "amplia y específica", así como de "importante por el número de asuntos que abarca".

El señor Wyndham White explicó que la India, Jamaica, Nigeria, Pakistán y Yugoslavia, han informado que presentarán proposiciones en breve, y que Chile, Brasil, Ceilán, Israel, Perú y Uruguay entrarían también a las negociaciones, prosiblemente antes del 16 de octubre.

...TEMAS COMPONEN AGENDA DE ...AMBLEA DE NACIONES UNIDAS

NUEVA YORK ,20. (ANSA).— Ciento cinco temas de discusión integran la agenda de la vigésima Asamblea General de la ONU, cifra nunca registrada en la historia de la organización.

...de los puntos del orden del día se refieren a temas cuyo tratamiento quedó pendiente después del cierre, de la 19a. sesión, a raíz de las divergencias provocadas por la cuestión de financiación de las operaciones de paz en el Congo y en el Medio Oriente.

Durante las sesiones de la Asamblea General se reflejan actualmente todos los problemas que se destacan en el panorama internacional, por lo que pese a estar ausentes de la agenda, los problemas de Vietnam y de Cachemira, se considera serán tratados por los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Estado.

En las primeras sesiones de la Asamblea General, las numerosas delegaciones estarán representadas por sus Cancilleres y en algunos casos por Jefes de Estado, quienes generalmente exponen los puntos de vista de sus respectivos Gobiernos sobre las principales cuestiones internacionales del momento.

Se considera que la visita del Papa Paulo VI dará, en esta oportunidad, particular relieve a la reunión de la Asamblea General.

...GAPUR E ISLAS MALDIVAS ...RESARAN A NACIONES UNIDAS

NACIONES UNIDAS, 20 (...).— El Consejo de Seguridad recomendó hoy, por unanimidad, que Singapur y las Málvidas sean admitidos como miembros de las Naciones Unidas.

De acuerdo a las recomendaciones del Consejo, la Asamblea General aprobará el ingreso de Singapur, las Málvidas y Gambia, cuando inicie sus sesiones el martes. El ingreso de Gambia fue aprobado por el Consejo, el 15 de marzo.

El Embajador soviético, Nicolai T. Fedorenko, no hizo ningún comentario favorable o desfavorable con respecto al ingreso de Singapur, que fue aprobado unánimemente por los 11 miembros del Consejo.

Francia y Estados Unidos, al votar por las Málvidas, hicieron presentes una reserva, sobre si ese país está realmente capacitado para ser un miembro con todos los derechos. Estados Unidos dijo que el Consejo debe investigar, en el futuro, los casos de países pequeños, cuya idoneidad esté en duda.

La República de las Málvidas será el miembro más pequeño de la NU, compuesto por islas de coral desparramadas en el Océano Indico. Tiene menos de 100.000 habitantes.

EJERCITO VENEZOLANO CERCA A FRENTES DE GUERRILLEROS EN LA ZONA MONTAÑOSA DE LARA

CARACAS, 20 (UPI).— Dos frentes guerrilleros de las llamadas Fuerzas Armadas de Liberación Nacional (FALN), que vienen operando por separado en las zonas montañosas del Estado occidental de Lara, están siendo ubicados y cercados por más de dos mil soldados de las tropas antiguerrilleras del Ejército venezolano.

El matutino "El Nacional" informa hoy, de acuerdo con fuentes dignas de todo crédito, "que las fuerzas militares han podido establecer que los grupos rebeldes que operan en las montañas están prontas a entrar en acción".

Asimismo, se indicó que los grupos armados, actuando en dos frentes distintos se encuentran comandados "por el comandante Roque, de quien se dice que es Ramón París Aldana, y señalado como jefe guerrillero en Lara, junto al doctor Daniel Cortés Mujica y el comandante Acero, asegurándose igualmente que Douglas Bravo se encuentra en la zona procedente del Estado Falcón, al norte del Estado de Lara".

En su información de hoy, "El Nacional" dice que la semana pasada fueron repartidos en el medio rural nuevos volantes por efectivos militares, que dicen: "Campesino, colabora con tus hermanos de las Fuerzas Armadas venezolanas para derrotar definitivamente a quienes propician la violencia en esta región. Dios y la Patria".

TENSION MUNDIAL:

China Comunista Pronta a Iniciar Guerra Contra Indi

Primer Ministro indio informó en N. Delhi que guardias fronterizos chinos abrieron fuego. Chinos concentran tropas y armamentos en la frontera con India. "Resistirem firmemente el ataque", dijo Primer Ministro L. B. Shastri. Pekín reiteró amenazas. Mañana vence ultimátum para que indios desmantelen los puestos militares fronteriz

NUEVA DELHI, 21 (UPI).— (Por Patrick J Killen).— India informó hoy que las tropas comunistas chinas están convergiendo sobre las disputadas fronteras himalayas, y que han hecho fuego sobre las tropas indias en dos puntos.

Por su parte, China acusó a la India de que sus soldados atravesaron el límite, y dispararon sobre civiles chinos.

El Primer Ministro indio, Lal Bahadur Shastri, declaró ante el Parlamento que los chinos habían hecho fuego sobre territorio indio por primera vez desde la guerra fronteriza de 1962. Shastri manifestó que China estaba intentando poner a Asia bajo su pulgar, y aseguró que la India luchará "con todos los medios a su disposición".

Más tarde, durante una conferencia de prensa, un portavoz del Ministerio de Defensa dijo que los chinos hicieron fuego en el Paso de Dongchu, cinco kilómetros y medio al sudeste del Paso de Jelep, en Sikkim sudoriental, y en una zona cerca de la localidad de Dumchele, en la región de Demchoch, en Ladakh.

El portavoz indio dijo que no tenía información sobre las bajas, causadas por "los disparos de provocación". Agregó que las tropas indias, desplazadas del otro lado de la frontera, se estaban conteniendo, "pero por cuanto tiempo, no sabemos".

NUEVA DELHI, 20.— (Por Patrick J. Killen).— El Primer Ministro indio, Lal Bahadur Shastri, declaró hoy ante el Parlamento que las tropas de China comunista "yá empezaron a hacer fuego", sobre los puestos fronterizos indios, a lo largo del amenazado linde septentrional. Acusó a Peking de querer dominar toda Asia.

Mientras el Primer Ministro hablaba, se informó que China comunista concentraba más tropas en la frontera frente a las posiciones indias en Sikkim y Ladakh; esas concentraciones son al parecer sustanciales en la zona de Sikkim.

"La distancia que separa nuestras fuerzas de las tropas comunistas en la frontera oriental, es justo la distancia para un apretón de manos", dijo en Sikkim una alta fuente del ejército indio. Al sur de la amenazada frontera, las tropas indias y pakistanas continúan combatiendo. Por resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, deben poner fin a las hostilidades a las tres de la madrugada del miércoles.

Aviones pakistanos bombardearon varias bases de la fuerza aérea india. India informó que sus fuerzas terrestres se apoderaron de "un importante saliente" en el sector de Sialkot, unos 16 kilómetros dentro de Pakistán, eliminando así la amenaza de un ataque pakistano a la capital de invierno de la Cachamira India.

El Primer Ministro Shastri dijo también que se tenían informes de que aviones pakistanos habían derribado un avión indio que transportaba al Primer Ministro del Estado de Gujerat, Balwantry Mehta.

Mehta, su esposa y por lo menos tres personas resultaron muertas, cuando el avión se estrelló el domingo, cerca del disputado Rann de Kutch, en India Sudoccidental.

Shastri declaró ante el Parlamento que las "intenciones agresivas de China son claras: en realidad, ya empezaron a hacer fuego sobre nuestros puestos fronterizos en Sikkin y Ladakh".

Shastri no dio más detalles sobre el tiroteo. Un informe de Gangtok dijo que los chinos siguieron disparando a lo largo de la frontera de Sikkin durante todo el día, pero los indios no contestaron el fuego.

Al mismo tiempo, Pekín acusó a soldados indios de haber cruzado el sector occidental de la frontera indo-china el domingo, y de haber disparado sobre un puesto chino civil de control. Agregó que los indios fueron "rechazados".

Algunos observadores señalan que, al parecer, los chinos estaban fabricando una serie de pretextos para un posible "contraataque" contra las posiciones fronterizas indias.

Pero Shastri dejó bien aclarado en su discurso ante un Parlamento delirante, que la India resistirá firmemente un ataque chino.

"El objetivo básico de la China es obtener para sí una posición dominante en Asia, que ninguna nación que se respete a sí misma está dispuesta a admitir. Pequeño o grande, fuerte o débil, todo país asiático tiene el completo derecho de preservar su independencia y soberanía, en términos de igualdad. Ninguno de ellos puede aceptar la dominación de los chinos", dijo Shastri.

Shastri manifestó que la extensión por tres días del ultimátum chino para que desmantele sus fortific... en la frontera, es sólo maniobra para ver qué actúa el Consejo de Seg... de las NU.

Agregó que China había velado, de este modo... propósito era buscar... excusa para una acción... siva, "en complicidad... aliado, Pakistán".

TOKIO, 21 (martes)... — China comunista decl... que soldados de la India... zaron la frontera a t... chino y dispararon sobre... blación civil, según tra... de la Radio de Pekín... aquí.

El despacho, de la Agen... Noticias "Nueva China"... forma que el Gobierno... una nota de protesta,... cera desde el jueves, el... gado de Negocios indi... tres y media de la madr...

La radioemisión indi... nota formulaba el carg... "un grupo de soldados... penetró en Cumchele,... sector occidental de la f... chino-india, y abrió fu... tra personal civil chino".

MUJERES INDIAS EN LA GUERRA



AMBALA, India.— Mujeres indias tiran de una cuerda para derribar una muralla de un hospital que se afirma, fue bombardeado por la Fuerza Aérea de Pakistán, en su intento por reconquistar la disputada zona de Cachemira.— (RADIOFOTO UPI).

FUERZAS NORTEAMERICANAS Y COMUNISTAS EN CRUENTA LUCHA EN VIETNAM DEL SUR

SAIGON, 20 (UPI).— Paracaídistas norteamericanos enfrentaron y pusieron en fuga hoy a una numerosa fuerza de guerrilleros del Viet Cong, en la más recia batalla librada hasta ahora por tropas estadounidenses en Vietnam del Sur.

Los norteamericanos eran superados en número por los comunistas, en la proporción de dos a uno.

Informes recibidos de la zona de lucha, 22 kilómetros al noroeste de la nueva base de la Primera División Aeromóvil de Caballería en An Khe, dicen que el Viet Cong perdió 155 muertos y 12 capturados, de una fuerza calculada en 400. Las bajas norteamericanas fueron calificadas de como "ligeras".

El comandante de los paracaídistas, teniente coronel Wilfred G. Smith, describió al furioso combate de 24 horas como una "treta de la suerte", porque 160 de sus hombres, pertenecientes a la Primera División Aerotransportada fueron alertados oportunamente de trincheras de los guerrilleros, ocupado por un batallón de tropas regulares del Viet Cong.

Smith, que atribuyó la elección del sitio de aterrizaje a una información incorrecta, alabó a sus hombres, que dijo, "lucharon cómo veteranos". Los comunistas, agregó, también pelearon bien: "estáu bien organizados", agregó.

La lucha en la zona de An Khe comenzó el domingo por la mañana, cuando unidades de la 101ra. División fueron transportadas en helicópteros a un hueco montañoso, 22 kilómetros al norte de la ciudad, para bloquear una ruta de escape de elementos comunistas, que estaban siendo empujados por tropas norteamericanas.

Smith, que voló a Saigón hoy para describir la batalla a los corresponsales, dijo que la operación, bautizada "Gibraltar", había sido planeada hace varios días, sobre la base de informes de Inteligencia, señalando la presencia de guerrilleros en la zona. Infortunadamente, las informaciones no incluían el hecho de que la zona elegida para depositar a los paracaídistas, un hueco en las montañas de 200 por 600 metros, era el cuartel general y zona de entrenamiento de un batallón del Viet Cong.

La estabilidad económica es principal problema de Grecia

ATENAS, 20 (ANSA).— "La principal tarea del nuevo Gobierno griego consiste en enfrentar los mayores problemas del país, especialmente la estabilidad económica y monetaria, para el retorno de la tranquilidad, factor indispensable para la normal realización de las elecciones". Así lo afirmó hoy Stephan Stephanópoulos, el Primer Ministro, que el miércoles se presentará al Parlamento para pedir un voto de confianza.

Respecto a las elecciones por el sistema proporcional, destacó que el Gobierno no propone ninguna negociación, sino que presentará el proyecto de ley correspondiente, que se compone de un solo artículo, con el que se pondrá nuevamente en vigor el sistema, ya aplicado antes.

Stephanópoulos destacó luego que la colaboración del Gobierno con los partidos de derecha tenderá principalmente a restablecer el orden interno, y agregó que estaba seguro que su Gobierno obtendrá la mayoría en el Parlamento.

ULTIMA HORA:

India abre posibilidad para cese del fuego con Pakistán

NACIONES UNIDAS, 21 (ANSA).— La orden de "alto el fuego" a la guerra entre India y Pakistán puede darse en los próximos dos días, bajo los auspicios de las Naciones Unidas. India respondió hoy a la enérgica requisitoria del Consejo de Seguridad para suspender las acciones bélicas, diciendo que ordenará el cese de fuego si lo hace Pakistán. Para ello, según comunicó esta noche el Gobierno de Nueva Delhi a las Naciones Unidas, exige que el Gobierno de Pakistán anuncie con 24 ... de anticipación que también dará la ... de interrumpir las hostilidades.

Pakistán no ha respondido aún a la ... lución adoptada esta madrugada ... Consejo de Seguridad, en la cual los ... puntos básicos son la orden de ... fuego y la posible adopción de ... por parte del organismo internac... dicha orden no es escuchada.



AMINTORE FANFANI SERA PRESIDENTE DE LA NU

NACIONES UNIDAS, 20 (UPI).— El Ministro de Relaciones Exteriores italiano, Amintore Fanfani, carecía hoy de rivales, como candidato a Presidente del Vigésimo Período de Sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

Se considera segura la elección de Fanfani, al iniciarse mañana las sesiones, puesto que el otro candidato, el ex Canciller yugoslavo, Koca Popovic, retiró su candidatura.

Un portavoz yugoslavo dijo que Popovic se retiró en "interés de la unidad de la Asamblea", durante el período de sesiones de su aniversario.

El estadista italiano, que fue cuatro veces Primer Ministro, es esperado mañana en Nueva York, procedente de América del Sur, donde acompaña al Presidente Giuseppe Saragat, en una jira de buena voluntad.

Hace 20 años, otro distinguido europeo, Paúl Henri Spaak, de Bélgica, tomó el mazo como Primer Presidente de la Asamblea. Spaak estará presente mañana, encabezando la delegación de su país.

AVION MILITAR SE PRECIPITO A TIERRA: 1 MUERTO

SAN PABLO, 20. (ANSA).— Un avión de la fuerza aérea brasileña, tipo BW-2, se precipitó a tierra cerca del río Tiete en las proximidades de la localidad de Puerto Vartins. El piloto del aparato, teniente Mario Luis Figueroa, falleció a raíz del accidente, mientras que otros cinco militares que lo acompañaban salvaron sus vidas aunque resultaron con heridas.

Ciclo de conferencias dictará Tomic en Universidad de USA

Universidad de Cornell celebra Año Latinoamericano

ITHACA, Nueva York. 20.— Radomiro Tomic, Embajador de Chile en Washington, y Juan Orrego Salas, Director del Centro Interamericano de Música de la Universidad de Indiana, dictarán conferencias durante el "Año Latinoamericano", según el anuncio hecho por la Universidad de Cornell.

Esta Universidad norteamericana ha designado su año académico de 1965-66 con el nombre de "Año Latinoamericano", que será un programa de nueve meses en que participarán estudiantes, profesores, graduados y el público.

También hay un proyecto Universidad de Cornell-Universidad de Chile, para el estudio de las relaciones entre las empresas y los trabajadores.

COMPRENSION DE LOS PROBLEMAS

Más de trescientos destacados latinoamericanos y norteamericanos tomarán parte en el programa de conferencias, charlas, exposiciones, conciertos y otras actividades. Lo mejor del programa se dará a conocer a todo el continente por medio de una serie de publicaciones y grabaciones.

La Universidad de Cornell anunció que todos los sectores de su comunidad académica han contribuido a los planes del "Año Latinoamericano". Han dado generosa ayuda financiera, organizaciones como la Carnegie Corporation, de Nueva York; la Agencia para el Desarrollo Internacional (ADI) y las Fundaciones Ford y Rockefeller.

La Universidad aspira a fomentar el aprecio del público norteamericano por el "aliento" latinoamericano y a que "comprenda sus problemas".

LOS TEMAS

El "Año Latinoamericano" se iniciará el 8 de octubre con varias ceremonias y continuará periódicamente hasta el próximo 18 de junio. Se han hecho planes y se han fijado fechas para una serie de conferencias sobre la participación de las universidades norteamericanas en el desarrollo institucional de la América Latina; el desarrollo regional del próximo decenio; el trópico ardiente y húmedo; razas y clases de la América Latina; desarrollo de las comunidades andinas, y otras más.

PERSONALIDADES QUE TOMARAN PARTE

El Embajador de Chile, Radomiro Tomic, ha sido invitado especialmente para que dicte una conferencia el 15 de octubre.

Entre las personalidades que darán conferencias, están también Alberto Lleras Camargo, ex Presidente de Colombia; José Antonio Mayobre, Secretario Ejecutivo de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para la América Latina (CEPAL); Carlos Sánz de Santamaría, presidente del Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso (CIAP); Juan Orrego Salas, el chileno que es Director del Centro Interamericano de Música de la Universidad de Indiana; Miguel Arroyo, Director del Museo de Bellas Artes de Caracas, y otros.

Hay que señalar que hay un programa de estudios latinoamericanos en Cornell, en el que intervienen actualmente 16 profesores que explican otros tantos cursos de economía, política y sociedad latinoamericana, junto con la enseñanza complementaria de lenguas pertinentes, incluido el quechua.

PROGRAMA DE INTERNADOS LATINOAMERICANOS

El programa de internados latinoamericanos en asuntos de administración pública y de comercio tiene por objeto adiestrar a un grupo de internos con el grado de "master" en administración pública o alguna otra actividad anexa, y situarlos durante un período de 12 a 18 meses en posiciones administrativas del Gobierno y la industria, principalmente Chile, Argentina, Perú y Venezuela.

El proyecto de la Universidad de Chile sobre relaciones entre las empresas y los trabajadores, establece un intercambio de profesores y estudiantes entre la Escuela de Relaciones Industriales de la Universidad de Cornell y la Facultad de Economía de la Universidad de Chile, con la finalidad de organizar un programa de relaciones entre las empresas y trabajadores.

Hay también proyectos con las Universidades de San Marcos, de Lima; Cali, y otros planteles universitarios latinoamericanos.

ALEMANIA OCCIDENTAL:

Ludwig Erhard será designad Canciller para otro períod

El Partido Demócrata Cristiano, triunfante el domingo en las elecciones parlamentarias, así lo sol... Presidente Heinrich Lubke

BONN, 20 (UPI).— El Canciller Ludwig Erhard procedió hoy con rapidez a consolidar el voto de confianza popular que ganó en las elecciones legislativas de ayer en Alemania occidental.

Tras unas pocas horas de sueño, pues había aguardado anoche hasta las dos de la mañana las cifras finales del escrutinio, Erhard se reunió esta mañana con el Presidium del Partido Demócrata Cristiano, esto es la jerarquía nacional y parlamentaria de la agrupación. Iniciada la reunión, el Canciller consiguió de la misma una recomendación al Presidente de la República, Heinrich Lübke, para que lo confirme en el alto cargo.

El Bundestag o Parlamento se reunirá el 19 de octubre para recibir de Lübke la designación de Canciller, y pronunciarse sobre la misma sin debate.

Los principales adversarios de Erhard en el partido, el ex Canciller Konrad Adenauer y el ex Ministro de Defensa, Franz Josef Strauss, apoyaron sin reservas la recomendación demócratacristiana al Presidente. Los observadores consideran que ni Adenauer ni Strauss tuvieron el tiempo necesario para imponer condiciones.

Se cree, sin embargo, que en las negociaciones que deben realizarse para la constitución del Gabinete que secundará a Erhard, Strauss pudiera intentar hacer valer sus ambiciones.

En las semanas que precedieron a la elección, Erhard y su principal colaborador parlamentario, Rainer Barzel, trazaron cuidadosamente sus planes y hoy los pusieron en ejecución precisa. Barzel fue el primer dirigente del partido en actividad. Acudió a la oficina de Adenauer no bien llegó a ésta el presidente del partido, y permaneció con el viejo líder hasta el momento de la reunión de la jerarquia parlamentaria. No dio, pues, tiempo a Adenauer a intentar la menor maniobra para cerrar el paso a Erhard.

Dos años atrás, los demócratacristianos forzaron a Adenauer a retirarse del Gobierno y ceder el cargo de Canciller a Erhard. El anciano estadista jamás se reconcilió con esa decisión.

Strauss, por su parte, fue separado del Gabinete tres años atrás por los demócratas libres, un pequeño partido liberal que tiene la balanza del poder en el Parlamento y que ha estado en coalición con los demócratacristianos desde 1961.

La mayoría de los observadores creía que Strauss intentaría, luego de las elecciones del domingo, reingresar en el Consejo de Ministros. Pero los demócratas libres previnieron que jamás apoyarían a un Gobierno de cuyo Gabinete formara parte. Por esta razón, Strauss, lo mismo que Adenauer, había estado acariciando, hasta el momento de la elección misma, la idea de formar una coalición con social demócratas.

Pero frente a la rápida gestión de Erhard esta mañana, Strauss cambió de actitud. En lugar de tratar de forzar su reincorporación al gabinete, sugirió que el presidente de los demócratas libres tampoco lo integre, según manifestaron fuentes fidedignas.

Si Erhard accede a esta exigencia, ello significaría la eliminación del Gobierno del jefe demócrata libre, Erich Mende, que desde 1963 es Vicecanciller y Ministro de Asuntos Germanos.

Se desconoce la reacción de Mende a este cambio. Pero dado que los demócratacristianos de Erhard no tienen mayoría absoluta en el Parlamento, por falta de cuatro bancas más, Mende y su bloque de 49 diputados cuentan con una posición muy poderosa.

Los socialdemócratas, evidentemente complacidos con su progreso de más del 3 por ciento respecto de los resultados de 1961, pero decepcionados por no haber derrotado a Erhard, no desarrollaron actividad esta mañana. Por la tarde se reunió su Comité Ejecutivo Nacional.

En primer términ... considerar la posici... que éste podría ren... cargo de Alcalde d... occidental para enc... la oposición en el P... to; o podría delegar... ción en otro diputad... ner el importante p... Berlín occidental, qu... viría como plataform... elecciones siguientes,... a cuatro años.

HORA DEL CIERRE:

Isella y Hodge citados al Tribunal de Penalidades

La nómina de los jugadores citados por el Tribunal de Penalidades para mañana en la noche es la siguiente: Farías, expulsado; Díaz y Becerra, de Ovalle; Donato Hernández, entrenador de Ovalle; Puig, expulsado, y Bravo de Ñublense; Cornejo, expulsado, y el director del Club señor Leiva, de San Antonio Unido; Vega, Acevedo, y el entrena... de Ferrobá... Varela, de Ferrobá... Basaure, de Iberia; ... Universidad Católica, ... to Hodge, de Univer... Chile; Urzúa, de U... Técnica, y Rojas, de ... to; Santiago Leiva, de ... go Morning, en divisi... servas.

Designada la Selección Chilena de Básquetbol

El plantel definitivo que actuará en el certamen mundial será nominado por el entrenador ruso Spadarian, luego de 3 certámenes cuadrangulares. Coach llega en octubre

Para el 14 de octubre está fijada la llegada a Chile del entrenador de básquetbol soviético Stephan Spadarian, quien tendrá a su cargo la responsabilidad del equipo chileno que actuará en el Torneo Mundial Extraordinario de abril del próximo año, a realizarse en nuestro país.

El coach ruso de inmediato tomará el control del equipo seleccionado de Santiago, que para esa fecha tendrá que actuar en los certámenes cuadrangulares programados por la Federación, y que tendrán como sede las ciudades de Valparaíso, Santiago y Valdivia o Temuco. El primero de ellos se iniciará el 23 de octubre y aún no ha sido fijada la sede.

Mientras tanto, anoche el Directorio de la entidad máxima sostuvo una reunión con la Comisión Técnica de la misma, para considerar los jugadores nominados en el plantel metropolitano, como asimismo la designación del entrenador y su ayudante. El primero, a la llegada del técnico ruso pasará a tener obligaciones de asesor hasta la justa mundial. La nómina de los jugadores es la siguiente: Juan Guillermo Thompson y Gastón Aravena, de U. Católica; Mario Donoso, Manuel Torres y Domingo Sibilla, de Unión Española; Juan Lichnovsky, de Bata; Maximiliano Garafulic y Juan Morales, de Sirio; Humberto Vásquez, de Municipal; Constanzo Bernardi y José Pletikosic, de Universidad Técnica; Enrique Espinoza, de Ferroviarios, y Luis Lamig y Selim Abugoch, de Palestino.

Esta nómina, como es lógico suponer, sufrirá modificaciones una vez finalizados los torneos cuadrangulares en los que participarán las selecciones de Universidad de Chile, Valparaíso y de la Zona Sur y la ya mencionada de Santiago, plantel que en definitiva entrenará Spadarian.

SEGUNDA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE—MARTES 21 DE SEPTIEMBRE DE 1965

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

La Selección entrenó en pleno en la Escuela "Juan Pinto D."

Se reincorporaron los jugadores de las Universidades. Escudero, Aravena, R. Sánchez, se agregan a la lista de lesionados que encabezan Nitsche y Figueroa. En cama pasó Fouilloux las Fiestas Patrias. No siguen en el plantel, Dagnino, Guerra, M. Rojas y Olivares

Se inició, en la mañana de ayer, la preparación intensiva de la Selección Nacional de Fútbol, para su decisivo encuentro con Ecuador, el 12 de octubre en Lima, por las eliminatorias del Campeonato Mundial.

En la Escuela "Juan Pinto D." se reunió el plantel bajo las órdenes de Pancho Hormazábal y José S. Arias. Luego de una charla técnica dictada por Hormazábal, los seleccionados tuvieron una suave sesión de preparación física, dirigida por Arias. Posteriormente, ensayó en ataque y defensa la oncena básica de la Selección, con: Astorga; Eyzaguirre, Donoso y Villanueva; Contreras y Hodge Araya, Prieto, Cabrera, Marcos y L. Sánchez. Luego se efectuó un corto match —con zapatillas—, en que los titulares enfrentaron a los suplentes, que alinearon así: Zazzalli; Valentini, Berly y González; Avendaño y L. Ramírez; Arancibia, Yávar, O. Ramírez, H. Cruz y Méndez.

Algunos minutos ingresó Campos, y entonces Cruz volvió a su puesto en la mediazaga, al paso que Avendaño suplió a Valentini



CADA DIA muestra mayor recuperación Hugo Villanueva. Entrena con esfuerzo en el equipo chileno.

VARIOS LESIONADOS

Son varios los integrantes de la Selección que están lesionados. Escudero sufrió un golpe en una pierna, jugando en Concepción ante Colo Colo, y deberá estar algunos días inmovilizado.

Aravena tiene una infección a dos muelas —que le iban a sacar— lo que le ha provocado dolores a los tendones, lo que se ha agudizado, porque antes sufrió de pies planos. De tal modo que tendrá que colocarse plantillas.

Tito Fouilloux estuvo en cama en Fiestas Patrias, afectado de un enfriamiento que sufrió en el vestuario luego del Clásico. Ello debido a que al tener gentileza para ser entrevistado estuvo más de media hora transpirando, sin ropa, y sin irse a las duchas. Hubo de ponerse guatero caliente para paliar los escalofríos que lamentó en los días de intenso calor.

Raúl Sánchez sufre de un dolor a una pierna. Y al igual que sus compañeros lesionados, sólo pudo hacer acto de presencia en la Escuela "Juan Pinto D.".

A los seleccionados lesionados hay que agregar a Francisco Nistche, que tiene una pierna enyesada. Y Elías Figueroa, quien se repone de la herida profunda que sufrió en el match con Vélez Sarsfield.

NO SIGUEN EN EL PLANTEL

En vista de que únicamente se les llamó a la Selección para los encuentros en que no se contaba con los jugadores universitarios, no siguen en el plantel nacional: Dagnino, Guerra, Rojas y J. Olivares. En cambio, Arancibia, Escudero y Zazzalli, que también habían sido nominados para la citada emergencia, continuarán en la Selección hasta que se proceda a designar a los 22 cracks que viajarán a Lima a enfrentarse con los ecuatorianos.



CABRERA VOLVIO a la Selección, luego de la lesión que sufrió al chocar con Schiro, jugando por Wanderers ante Magallanes.

COMENTAMOS

Ya estamos de vuelta. Río de Janeiro y sus noches en Maracanazinho ya son recuerdos de una jornada que quisiéramos olvidar, por las infinitas amarguras que tuvimos que pasar. Más fresco está el cotejo entre Internazionale e Independiente, jugado en el modernizado Estadio de los Rojos de Avellaneda, ante un público que se calcula en cerca de 100 mil personas. Fue un empate sin goles que, para los dueños de casa, Independiente, tuvo sabor a derrota. El partido lo comentaremos en nota posterior, lo que hoy quisiéramos señalar es referente a la personalidad del entrenador Helenio Herrera, el discutido H. H. de los "tanos".

Antes de volver a Italia, fue consultado por un diario local, sobre la información que venía de Brasil en el sentido que estaría en conversaciones con el club paulista Santos para dirigirlo en el año 1966. Helenio Herrera desmintió la noticia y señaló que no "tenía ningún interés en hacerlo. No me gustan los equipos que tienen un solo astro. En el Inter tengo a ONCE".

La entrevista no paró ahí. El periodista argentino envalentonado con el buen ánimo que mostraba H. H. prosiguió: ¿Dirigiría la Selección Argentina para el torneo mundial de Londres en 1966?

"Eso lo haría con todo gusto. No se olvide usted que yo también soy argentino. Hasta este momento nadie me ha hablado del asunto, pero si lo hicieran a la vuelta de Italia, conversaría con los dirigentes del Inter para ver la posibilidad que me dieran permiso para retornar a Argentina. Con el material humano que existe en el fútbol argentino, se puede hacer una linda labor. Y por favor no me haga hablar más, porque todas las declaraciones me las tergiversan y las hacen aparecer distorsionadas, provocándome la antipatía del público. Nada más".

ARRAP.

EL DRAMA HA QUEDADO ATRAS y ya Pedro Pérez, se encuentra recuperado y en condiciones de reiniciar su vida normal. Así lo hizo saber en la visita que hizo ayer a nuestro diario. EN EL GRABADO, el crack serenense, acompañado por su tía política y por Jorge Fernández, jefe de Deportes de LA NACION.

PEDRO PEREZ, EL HOMBRE QUE REVIVIO

Una grata visita tuvimos ayer en LA NACION. Se trata de Pedro Pérez, el jugador de Deportes La Serena, que estuvo al borde la muerte a consecuencias del accidente que sufrió en la ciudad nortina, hace algunos meses y sobre cuyo estado nuestro diario estuvo informando constantemente hasta que los facultativos del Instituto de Neurocirugía le dieron de alta.

Con mucha paciencia y amor propio, Pérez se ha recuperado a tal punto, que ya **ESTA JUGANDO FUTBOL**. Para quienes tuvimos la oportunidad de verlo a las pocas horas de ocurrido el accidente, esto nos parece cosa del otro mundo.

Bueno. Dejemos de lado esos recuerdos tan poco gratos para el crack nortino y enfoquemos su estado actual.

Su voz es apagada y le cuesta aún hilvanar algunas palabras. Es lógico. Hace sólo algunos días que le retiraron un tubo que facilitaba su respiración y la herida todavía no cicatriza del todo. Pero esto no es obstáculo para que quiera agradecer públicamente a todas las personas que estuvieron preocupadas de su estado, muy especialmente los médicos y enfermeras del Instituto de Neurocirugía, "establecimiento en el que nací de nuevo".

Pero entre todo eso, con un hálito de pena en su voz, nos dice que está un poco sentido con su club, Deportes La Serena, que no se ha preocupado de él cómo se esperaba.

—Es cierto que el club canceló gran parte de mi operación y hospitalización. Pero no ha respetado mi sueldo. Hasta la fecha, sólo he recibido E° 350, cantidad que no ha cubierto ni la más mínima parte de los gastos que he tenido luego de que me dieron de alta. Estoy debiendo el tratamiento de foniatría y también al kinesiólogo, y pese a que los profesionales que me atienden nunca me han hablado de los honorarios, es obvio que tengo que cancelárselos."

—¿Ha ido algún personero del Club a visitarlo, luego de su hospitalización?

—No —nos dice, quedamente—, ni dirigentes ni jugadores. Pensé que cuando La Serena jugó en Santiago hace algunas semanas, mis compañeros irían a visitarme; pero no lo hicieron y eso me dio mucha pena."

Luego de decir esto, nos cuenta que en octubre, será sometido a una nueva operación. Le colocarán una placa metálica, para reemplazar la parte del cráneo por donde le practicaron la "lobotomía", y el próximo año, podré estar nuevamente en la cancha, ya sin ninguna preocupación".

La entrevista, llega a su término. Le agradecemos su visita y lo vemos alejarse de nuestra redacción, caminando muy erguido y como si nunca "hubiese estado a punto de morir". Nosotros hemos comprobado que está dispuesto a luchar por recuperar el sitial que tenía antes de su enfermedad y es por eso que creemos que Uds., amigos de La Serena, aún están a tiempo de que le brinden una satisfacción al crack que tantas veces dejó todo en la cancha, en defensa de sus colores. Tiéndanle la mano y páguenle por lo menos el sueldo. Uds. son los más indicados para ayudarlo, ya que no lo han hecho otros organismos del más popular de los deportes... ¿no es cierto?

Eugenio Sánchez C.

HOMENAJE A MARIO BAEZA

Los antiguos futbolistas y en general todos los miembros de la Mutual de Ex Jugadores de Fútbol Profesional rendirán esta noche un homenae al ex crack internacional de Universidad de Chile, Mario Baeza, por haberse acogido a jubilación luego de 30 años de labor en el Servicio de Investigaciones.

El homenaje se le rendirá durante una comida de camaradería, que tendrá lugar esta noche en la sede del Club "Juan Ramsay", San Camilo N° 340.

Peñarol enfrentará mañana a la Selección Nacional

Peñarol, y no Boca Juniors, será mañana el rival de la Selección Nacional. El equipo argentino volvió a cancelar, a última hora, el compromiso, y en la emergencia la Asociación Central pactó la venida del famoso equipo uruguayo.

Creemos que no es necesario repetir los excelentes antecedentes de Peñarol: uno de los mejores equipos uruguayos, de América y del Mundo. Forman en sus filas muchos de los integrantes de la Selección Uruguaya. Y es Spencer —el crack ecuatoriano— uno de sus más connotados jugadores. Demás está decir, entonces, que Peñarol será un examinador muy severo para la Selección Nacional. Hoy debe llegar Peñarol, que se hospedará en un céntrico hotel. En cuanto al equipo chileno, luego de su entrenamiento de esta mañana se concentrará en Las Vertientes. Y su concentración se mantendrá en forma ininterrumpida hasta su partida a Lima, para el match del 12 de octubre con Ecuador. El encuentro entre la Selección Chilena y Peñarol se disputará mañana a las 16.30 en el Estadio Nacional. Las entradas se venderán en el mismo estadio a partir de las 15.30 horas.

Por tratarse de la iniciación del calendario preparatorio intensivo del cuadro chileno para su match con los ecuatorianos, se estima que una buena cantidad de aficionados irá mañana a observar su actuación.

EL DIRECTOR TECNICO de la Selección Nacional tocó temas importantes relacionados con el plantel a su cargo.

Zazzali y Escudero se ganan su nominación como titulares

Tres arqueros irán a Lima. Graef no estima necesario hacerse cargo de la preparación física de la Selección. Palabras de Pancho Hormazábal

Daniel Escudero y Constantino Zazzalli ya se tendrían ganada su nominación en la Selección Nacional que viajará a Lima. Y también Pedro Arancibia tiene posibilidades de quedar en el plantel. Esto al tenor de lo conversado con el coach Francisco Hormazábal, luego de las actuaciones cumplidas por los nuevos seleccionados ante Vélez Sársfield, Selección de Concepción y Colo Colo.

Sobre el particular Hormazábal nos expresó:

—Muy bien se vieron, especialmente Escudero y Zazzalli. Lástima que Escudero haya sido lesionado. Pero creo que dentro de poco podrá volver a entrenar. Arancibia también se movió bien, pero lógicamente no con la desenvoltura con que lo hace en Everton. Es indudable que a algunos jóvenes "les pesa" la camiseta de la Selección.

¿Quiénes siguen en el plantel?

—Bueno, de los llamados para los encuentros en que no se podía contar con los universitarios, únicamente Escudero, Zazzalli y Arancibia.

¿Cuántos jugadores llevará a Lima?

—Los 22 que se tienen que inscribir, a más tardar el 2 de octubre.

¿Cuántos arqueros irán?

—Tres, para prevenir cualquier contingencia en los encuentros que vamos a jugar en canchas peruanas.

¿Cuál es el calendario de encuentros?

—Esta noche (ayer) me entrevisto con los dirigentes, para conocer el calendario definitivo. No sé todavía si en Perú se jugarán uno o dos encuentros.

—¿Cuándo parte la Selección a Perú?

—Depende de la fecha del último partido que se juegue en Santiago. Si se pactan 2 encuentros en canchas peruanas, el último match en la capital será el 29. Y en tal caso viajaremos el 1.º. En caso contrario, el encuentro de despedida sería el 3, y partiríamos al día siguiente.

—¿Le preocupa que haya tantos lesionados?

—Indudablemente que sí. Pero, al parecer, se trata de lesiones y enfermedades pasajeras. De tal modo, que podríamos contar con el mejor contingente para ir a Lima.

—¿Por qué no se ha hecho cargo Gustavo Graef de la preparación física?

—Conversé con él, y me manifestó "que no creía necesaria su presencia, ya que se trataba únicamente de la "mantención" de la condición física de los jugadores. Y que ésta era —a su juicio— excelente. Por lo demás —me agregó— jugándose encuentros continuos no hay necesidad de que se les haga mucha preparación física".

—En cuanto a problemas de este tipo únicamente existen los de Campos, quien, por razones lógicas, está sobre su peso normal. Y el de Marcos, quien atraviesa por un período de agotamiento.

Por otra parte, es lógico que, cuando los lesionados vuelvan, habrá que hacerles recuperar su mejor condición. Cabrera ya volvió, y pronto estará en su peso. En todo caso, yo le insistí a Graef que viniera a trabajar con nosotros.— M. E. C.

COLO COLO - IBERIA JUEGAN EN RESERVAS

Esta tarde se cumple una nueva fecha del Torneo de Reservas del fútbol profesional que se jugará en cuatro escenarios.

El programa es el siguiente:

ESTADIO DE FERROBADMINTON: A las 14 horas: Colo Colo con Iberia, que contará con su nuevo entrenador, Ramón Zelada.

A las 16: Palestino con Municipal.

CANCHA DE MAIPU: a las 14 horas: Universidad Técnica con Universidad de Chile, y a las 16 hrs.: Magallanes con Audax.

ESTADIO SANTA LAURA: a las 16: Unión Española con Santiago Morning.

ESTADIO INDEPENDENCIA: Universidad Católica con Ferrobádminton a las 16 horas.

AUTOMOVILISMO:

Mañana cierre de inscripciones para el Circuito "Los Domínicos"

REUNION MECANICA DE VELOCIDAD A EFECTUARSE EL DOMINGO PROXIMO, A BENEFICIO TOTAL DE LOS DAMNIFICADOS POR TEMPORALES DE AGOSTO ULTIMO

Hasta mañana miércoles, con cierre a las 20 horas, permanecerán abiertas las inscripciones para el festival automovilístico de velocidad organizado para el domingo próximo por la Asociación de Volantes de Chile, con el concurso del Auto Club de Regularidad de Chile y la Rama de Automovilismo del Club Deportivo de la Universidad Católica, a beneficio total de los damnificados por los temporales de agosto último, y que tendrá por escenario el hermoso Circuito de Los Domínicos, en Las Condes.

REVISION OBLIGATORIA

Por acuerdo de los organizadores, en esta oportunidad será obligatoria la revisión de las máquinas candidatas a intervenir en la reunión.

Dicha revisión estará a cargo de la Comisión Técnica de la Asociación de Volantes de Chile, la que atenderá a los interesados el viernes 24 y el sábado 25, en los siguientes puntos: calle 10 de Julio 362 y calle Castro Nº 9.



FERROBADMINTON, con su última victoria sobre S.A.U., en el Estadio porteño, volvió a quedar en inmejorable posición en la tabla. De ganar su partido atrasado con Luis Cruz, igualaría el primer lugar con Huachipato. En el grabado, una de sus numerosas alineaciones.

PRUEBA DE SUFICIENCIA

A la vez, los corredores que participen por primera vez en una prueba de velocidad, estarán, asimismo, obligados a rendir una prueba de suficiencia ante la misma Comisión Técnica. Este requisito será indispensable para poder tomar parte en el programa. No se dará la largada a ningún piloto que no cuente con el pase reglamentario en tal sentido.

CARRERAS POR CATEGORIAS

Según el reglamento de la reunión, los participantes serán agrupados por categorías de sus máquinas, de acuerdo con la cilindrada o potencia de éstas. Cada carrera tendrá, de consiguiente, tantos ganadores como clases incluya. La largada, en cada competencia, será dada con el motor en marcha y en pelotón. La ubicación en la línea de partida se determinará de acuerdo con el número que le corresponda en el "Ranking" a cada corredor, o de acuerdo al sorteo entre aquellos que no figuren en el Ranking Automovilístico de Velocidad de 1964.

PRUEBA DE FONDO

Como de costumbre, la prueba de fondo será animada por los pilotos clasificados en la Clase Internacional T.C., o Turismo en Carretera, Fórmula Limitada Chilena, categoría que agrupa no sólo a as más veloces máquinas especiales de carrera, sino que también a los avezados volantes campeones.

Hasta ayer habían ratificado su inscripción para tomar parte el domingo en el Circuito Los Domínicos, las más connotadas figuras nacionales automovilísticas, entre otros, para mencionar a algunos: Raúl "Papín" Jaras, en "Chevrolet"; Luis Gimeno, en "Ford-Special"; Germán Mayo, en "Chevrolet"; Hugo Tagle, en "Ford-Special"; Boris Garáfulic, en "Volvo", y Carlos Niemayer, en "Ford-Special".

Torneo de Ascenso:

Ferro se reencontró, y vuelve a la lucha

Al ganar 2x0 a SAU, se ubicó en tercer lugar, con un partido menos que los punteros.— Ñublense es un cuadro en alza.— Trasandino volvió a recuperarse, al doblegar a Huachipato

¡No hay nada que hacer! El torneo de ascenso en definitiva es una gran caja de sorpresas. Cuando casi todos esperaban que el puntero Huachipato ratificara sus pretensiones a campeonar y saliera airoso de su serio compromiso con Trasandino, fracasó rotundamente, dejando a sus oponentes en condiciones de acortar a un punto su diferencia en la tabla. Si bien la victoria de Trasandino no fue lograda con buenos argumentos futbolísticos, todo hacía presumir que los acereros tenían las armas necesarias para avanzar confiados en el liderato del Ascenso. Ahora el panorama se le pone difícil, ya que viene embalando fuerte el tren ferrobadmintino, que con su laboriosa victoria sobre San Antonio Unido se colocó estratégicamente en tercer lugar. Los tiznados están a la expectativa y de ganar su partido pendiente con Luis Cruz, correspondiente a la tercera fecha, cuando menos se piense, volverán al tope de la tabla a compartirla con Huachipato.

El éxito alcanzado por Ferrobádminton en San Antonio puede sin duda influir benéficamente en el ánimo de sus jugadores, que de esta manera entrarían a encarar sus futuros partidos con el pensamiento ya no de ganar forzosamente para mejorar su pésima colocación en el torneo, sino que por el contrario, tranquilos, por haber superado su racha de derrotas y empates. Los cuadros provincianos que en una u otra ocasión estuvieron al tope del certamen, no supieron aprovechar debidamente las franquicias presentadas en las numerosas fechas jugadas y en las cuales Ferro andaba dando tumbos. Ahora deben afianzar su andar y regularizar su rendimiento para mantener sus pretensiones. En caso contrario, Ferrobádminton se lanzará en punta.

La derrota de Ovalle en su propio reducto, dejó demostrado que Ñublense, su vencedor, es un cuadro recuperado. Sus ocho actuaciones últimas en las que no conoce derrotas, están indicando que los chillanejos tomaron el ritmo adecuado para encarar el Ascenso. Los muchachos que dirige el ex arquero de Audax Italiano, Daniel Chirinos, están en situación de aspirar a una ubicación más importante.

Hay un equipo que tiene las características propias de un ascensor, tal vez para ponerse más a tono con el torneo en que está participando. Este no es otro que Municipal.

Los ediles a veces suben y suben en la tabla, para alcanzar los lugares más altos, para luego descender a consecuencia de sus propias fallas. Ahora viene subiendo y su último ascenso, logrado a costa de los estudiantes técnicos, le presentaron ganoso.

Municipal está en inmejorable ubicación. Sus 23 puntos pueden aumentarse, siempre que mantenga su rendimiento de la última fecha.

Iberia, por su parte, parece que en definitiva se quedó atrás, muy solo en la cola con sus magros 11 puntos, ya que sus más cercanos rivales le sacaron con facilidad cinco valiosos puntos de diferencia. Luis Cruz está en condiciones de mejorar su penúltima posición.

C. Bonilla V.

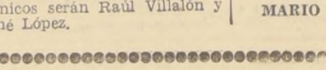
Mario Loayza eliminado de la selección boxeril

Definitivamente se confirmó la participación del mediomediano ligero Francisco Mejías en el Campeonato Latinoamericano de Boxeo de Río de Janeiro, que se iniciará el primero de octubre.

Mejías ingresó en el equipo chileno amateur en substitución del campeón sudamericano de la categoría, Ulises Durán, que no pudo dar el peso límite de 63,5 kilos, por lo que deberá combatir en la división mediomediano.

Se produjo, entonces, el desplazamiento de Mario Loayza que estaba nominado originariamente en lugar de Durán, con lo que el equipo queda integrado de la siguiente manera: **MOSCA:** Guillermo Clavería, de Santiago. **GALLO:** Jorge Barcia, de Valparaíso; **PLUMA:** Alfredo Rojas, de Santiago. **LIVIANO:** Arnaldo Astorga, de Copiapó. **MEDIO MEDIANO LIGERO:** Francisco Mejías, de Santiago. **MEDIOMEDIANO:** Ulises Durán, de Concepción. **MEDIANO LIGERO:** Misael Vilugrón, de la Asociación Naval. **MEDIANO:** Raúl Cerda, de Chuquicamata. **MEDIOPESADO:** Raúl Jáuregui, de la Asociación Ferroviaria, y **PESADO:** Wagner Salinas, de Sewell.

Presidirá la delegación, que debe partir el próximo sábado, el timonel de la Federación Chilena, Renato Court, quien estará asesorado por el tesorero, Tito Ureta Corsse, y los técnicos serán Raúl Villalón y René López.



MARIO LOAYZA.— Fue marginado del equipo chileno de boxeo al Latinoamericano de Río.



GERMAN MAYO: Deberá, por máquina y muñeca, estar entre los ganadores de la prueba de fondo de la reunión automovilística de velocidad a cumplirse el domingo próximo en el Circuito Los Domínicos, a beneficio de los damnificados por los últimos temporales.

BASQUETBOL:

UNION ESPAÑOLA JUGARA [U]N CUADRANGULAR INTERNACION[AL] EL 12 DE OCTUBRE EN CORDO[BA]

Un cuadrangular internacional jugará el 12 de oc[tubre] en la ciudad de Córdoba, el cuadro de básquetbol de U[nión] Española, el quíntuple campeón del básquetbol metrop[olita]no. El presidente de la rama cestera de los hispanos, ... Vega, informó a LA NACION que está a la espera de ... de los pasajes y que la partida con seguridad será p... sábado 9 de octubre.

En este cuadrangular ya han asegurado su participación los conjuntos de Tabaré, de Montevideo, uno de los mejores equipos que actúan en el torneo uruguayo; General Paz, del certamen cordobés, y otro cuadro argentino que aún no ha sido designado, pero que se anticipa que será Boca Juniors, gran animador del Torneo de la capital.

Para Unión este cua[drangu]lar le permite mante[ner su] plantel en actividad, ... tando desde luego los ... res que sean llamados a[l plan]tel nacional que prom... rá los entrenamientos p... tervenir en los torneos ... jugarán en Santiago, V... so y Valdivia.

HORA DEL CIERRE:

EQUIPO PERUANO "EDUARDO FREI" JUGARA DE PRELIMINAR EN EL MATCH ENTRE CHILE Y ECUADOR

EL 4 PARTIRA A LIMA EL SELECCIONADO NACIONAL.— EL 6 ENFRENTA A ALIAN[ZA]

El tesorero de la Asociación Central, Agustín Prat, quien viajó a Lima para arreglar todo lo relacionado con el match de Chile con Ecuador ofreció anoche una conferencia de prensa en la que dio a conocer los siguientes puntos:

—Se convino que de la distribución líquida del borderó se haga un reparto de 38 1/2 % para cada Selección, y 23 % para la Federación Peruana. De la recaudación bruta, un 39 % corresponde a descuentos legales que rigen para los espectáculos deportivos en Perú; un 4 % para la FIFA, y un 1 % para la Confederación Sudamericana.

—Se calcula en el ambiente peruano que el ma[tch lo] presenciarán alrededor de 35 mil personas. Y que l[a re]caudación alcanzará a un millón 400 mil soles. Vale ... 280 mil escudos. La tribuna numerada más cara co... Eº 20. Y la galería, 5 escudos.

—El delegado chileno reservó oficialmente 3.... [en]tradas numeradas para los aficionados nacionales que [via]jarán a Lima. Los ecuatorianos reservaron 7 mil, p... todas numeradas. Las "barras" quedarán ubicadas, ... mente, en sectores opuestos.

—El match se jugará con pelota peruana. Y de su tipo se pusieron seis a disposición de cada país, para sus entrenamientos previos de día y de noche.

—Los árbitros, como se sabe, serán argentinos. Y la Federación trasandina pondrá a disposición de Chile y Ecuador una terna para la elección del juez.

—El Deportivo Juventud Miraflores "Eduardo Frei" pidió —y se le aceptó— jugar de preliminar, con su equipo juvenil, frente a Alianza. Esta entidad peruana lleva el nombre de nuestro Primer Mandatario con motivo de la gran amistad que la une con instituciones chilenas.

—El match del 12 de octubre se iniciará a las 22, hora chilena; 21, hora peruana.

—Para el 6 de octubre se pactó un encuentro entre la Selección Nacional y Alianza. Se estima que este match llevará tanto público como el encuentro de Chile con Ecuador.

Será ésta la única presentación del equipo nacional en canchas peruanas, por lo que se ha determinado que la Selección parta a Lima el 4 de octubre.

—La delegación se hospedará en el Hotel Columbus, ubicado a 3 kilómetros del centro de Lima. Y entrenará en el Círculo Español, habiendo sido puesto a disposición también el Club Universitario.

—El escenario del match del 12, se pondrá a disposición para dos entrenamientos de los equipos chileno y ecuatoriano.

PROGRAMA DEL ...

Los encuentros ... fecha de la 2a. rueda ... neo profesional de ... Ascenso fueron ... así: Sábado 25, ... Eugenio, Municipal ... Antonio; y Ferro... con Trasandino. D... siendo sedes los eq... brados en primer ... Colchagua con San ... Huachipato con Ova... Rossel con Iberia, y ... Luis Cruz con ... Técnica. Libre: Ñu...

FUTBOLERIAS

Mañana legalizan fusió[n] de Green Cross y Temuc[o]

Hoy o mañana, a más tardar, deberá quedar totalmente reglamentada la fusión de los clubes Green Cross y Deportes Temuco, con el cual se da vida legal al Deportes Green Cross de Temuco.

Como se recordará, en el mes de febrero de este año se declaró la unión de ambas instituciones, entregando la rama de fútbol a los dirigentes sureños.

La Asociación Central de Fútbol exigió las actas de fusión, y éstas fueron debidamente llenadas con los reglamentos internos de la entidad. Sin embargo, legalmente, no existía la fusión, ya que Deportes Temuco no había cumplido con el pago de 60 mil escudos, aproximadamente, que eran las deudas del club capitalino, al momento de la fusión.

De esta suma, quedaban por cancelar 17 mil escudos, ya que Temuco depositó 43 mil escudos oportunamente.

Ahora está todo listo, y es por esto que ayer llegaron los directivos de Temuco, con Germán Becker a la cabeza, para legalizar la fusión ante un notario.

PUERTO MONTT INSCRIBIO SU SELECCION

La Asociación de Fútbol de Puerto Montt, hizo llegar a la ANFA la nómina de los jugadores que actuarán en el proximo Campeonato Nacional de Fútbol Amateur, cuya fase final se jugará en Arica.

En total, son 30 los elegidos por las autoridades deportivas de Puerto Montt.

CHILLAN GANO A PROVIDENCIA

En una confrontación de preparación para ese mismo Nacional de Fútbol, del que hacemos mención en el párrafo anterior, se cotejaron en Chillán las selecciones de fútbol de esa ciudad y de Providencia. El partido, que tuvo interesantes alternativas, finalizó con el triunfo del cuadro dueño de casa, por 6 a 2.

OTRA REVELACION EN O'HIGGINS

El cuadro de Rancagua, que adiestra José Pérez, está dando mucha importancia a sus divisiones inferiores, ya que de esos equipos están saliendo muy buenos jugadores.

Tal es el caso del puntero Bedwell, producto neto de sus equipos inferiores. Y ahora, el técnico argentino está muy entusiasmado con un número 6 de la Cuarta Especial de O'Higgins. Su nombre es Joel Retamal, y es posible que pronto debute en Primera División.

UNION ESPAÑOLA NO FUE A TENO

Cuando todo estaba dispuesto en Teno, para la presentación del cuadro de reservas de Unión Española, ante la selección local, el 18 de septiembre, los dirigentes locales recibieron un llamado telefónico desde Santiago, donde les comunicaron que por razones muy especiales, el equipo de colonia no podía viajar. Prometieron eso sí, los personeros de Santa Laura, que en la primera quincena de octubre, el cuadro se presentará en Teno.

LISTER ROSSEL QUIERE A CHIRINOS

Luego que fracasaron las gestiones en Concepción, para contratar nuevamente a "Gallego" Báez, Lister Rossel cambió su "puntería" y entabló conversaciones con Daniel Chirinos, actual entrenador de Ñublense.

En fuentes muy allegadas a la entidad de Linares, se "rumoreó" que todo marcha viento en popa y, a lo mejor, Chirinos debuta como entrenador de Lister Rossel, dentro de muy poco.

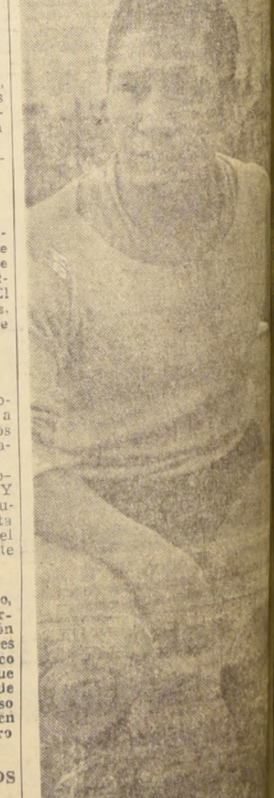
SOBRE AZUL PARA DUNIVIC[HER]

Esto significaría entonces que Ju... nivicher, actual entrenador de Lister [Ros]sel, recibiría a corto plazo el sobre ... ya que su trabajo con el plantel ... sional del cuadro linarense no ha ... mado a los directivos del club.

CABRERA VUELVE A ENTRENA[R EN] IBERIA

Ayer visitó LA NACION el se[ñor] Cabrera, padre del jugador del ... nombre, que pertenece a los reg... Iberia y del cual habíamos inform... no quería jugar más por el equipo ... lonia, ya que tenía un contrato ... con un club de Primera División.

Indicó el señor Cabrera que todo ... ba solucionado y que su hijo se re... ría hoy a los entrenamientos de ... y es posible que reaparezca este fin ... mana en el cuadro superior.



DANIEL CHIRINOS: El club List[er Rossel] de Linares, tiene interés en entrega[rle la di]rección técnica de su cuadro, luego ... casaron las gestiones con Guiller...

FOTO-FUTBOL





TORRICO (C. Unido) — HURTADO (C. Unido) — MILNER (C. Unido) — MERCURY (C. Unido)



MIRANDA (U. Española) — LUCO (U. Española) — CARRASCO (U. Española) — PESCE (U. Española)

GUARDAVALLAS DE UN EQUIPO AMATEUR, GANO EL PASAJE A LIMA DE TURISMO EXPRESO PULLMAN S. A.

Bueno. Ya se conoce el ganador del segundo pasaje Santiago - Lima - Santiago, donado por TURISMO EXPRESO PULLMAN, S. A., representada en Chile por TURISMO WHIPPLE y entregada a FOTO-FUTBOL, para regalarlo a sus lectores.

Se trata de Ramón Marchant Copia, de 22 años, quien trabaja en la Fábrica de Calzado Calpany.

Marchant, es guardavallas del "Rubén Darío", de Conchalí, y su club favorito es el Santiago Morning.

Dijo al ser entrevistado por reporteros de "FOTO-FUTBOL": "He participado en todos los concursos de LA NACION, pero nunca me había sacado nada. Al ver mi número como el favorecido con el viaje al Perú, no pude contener la emoción".

—¿Tendrá inconvenientes para viajar?

—No creo. Estoy seguro que en la fábrica donde trabajo, mis patrones me darán las facilidades del caso.

El ganador del pasaje a Lima, llegó a nuestra redacción acompañado de sus hermanos Víctor y Fernando.

Dijo finalmente que agradecía a LA NACION la oportunidad que le ha brindado de conocer un país extranjero, y, lo que es más, presenciar en el Estadio Nacional limeño, las alternativas del encuentro entre Chile y Ecuador, por las eliminatorias del Campeonato Mundial, en el sensacional cotejo revancha que sostendrán dentro de poco.

RAMON MARCHANT COPIA, arquero de un equipo amateur, de 22 años de edad, fue el segundo ganador del viaje a Lima, donado por TURISMO EXPRESO PULLMAN, S. A., representada en Chile por TURISMO WHIPPLE. En el grabado, el premiado recibe el pasaje de manos de Luis Paredes, funcionario de FOTO-FUTBOL.

Con éxito debutó Juan José Pizutti como entrenador

Con gran éxito debutó como entrenador del equipo de Racing el ex jugador de este mismo equipo y de Chacarita Juniors, Juan José Pizutti, que en la última fecha derrotó a River Plate por tres a uno, con goles de Castillo y J. J. Rodríguez (2).

Pizutti se hizo cargo del equipo de Racing el último viernes.

Su rifa pro fondos efectuó "Monterrey"

Un éxito fue la rifa organizada por el Club Deportivo Monterrey, entidad de la Población "José María Caro", y afiliada a las competencias de la Liga de dicha Población.

El sorteo final se realizó el sábado último en la sede de la institución. Ganador del primer premio fue Raúl Quintanilla, con el número 369, obteniendo una marquesa CIC completa. Los restantes premios los obtuvieron Leontina Ubilla, Juan Hormazábal, Albino Valenzuela, Eduardo Fernández, Juan Nuñez, Iris Olivia Arévalo.

El producto monetario conseguido con la rifa le permitirá a los entusiastas socios y jugadores de Monterrey comprar implementos deportivos y materiales para su secretaría.

La directiva del Club Deportivo Monterrey agradece por intermedio de LA NACION la cooperación demostrada por los simpatizantes y amigos de la institución, que hicieron posible su realización.

Asociación Amateur de Entrenadores de Fútbol cita a socios

La Asociación de Entrenadores de Fútbol Amateur de Chile cita a todos sus asociados para llenar los formularios de inscripción para el curso de Preparación Física que se iniciará el lunes 27 en la sede de la Dirección de Deportes del Estado.

Las inscripciones se recibirán hasta el viernes 24 en la sede de la Asociación, que estará atendiendo en Alameda Nº 767, fono 35284, de 20 a 21.30 horas.

Jira deportiva:

ADEC espera salir fuera de Santiago

La Asociación Deportiva de Empleados de Cajas cita a reunión de directorio esta noche, a las 21 horas, en su sede social de calle Morandé Nº 348, altos, con el propósito de abocarse a dar solución a algunos problemas internos de la institución. En forma especial están citados los miembros de la directiva Alfonso Alarcón, Jorge Velasco, Mario Lizama, Mauricio Gaete, Néstor Mondría, Edwin Alarcón.

En esta reunión el presidente de ADEC dará cuenta de los resultados de su viaje a las ciudades vecinas a Santiago, que han manifestado gran interés de competir con las diversas ramas deportivas de ADEC.

Por otra parte, se informará de los encuentros oficiales de fútbol correspondientes a la séptima fecha del torneo y que corresponderá jugarse el sábado en las canchas disponibles.

RECORD DE INSCRITOS EN NACIONAL DE JUDO INFANTIL Y JUVENIL

Equipos de judokas de Rengo, Valparaíso e Iquique, participarán en el torneo, que empieza el domingo en el Gimnasio de U. Católica

La Federación Chilena de Judo trabaja en estos momentos en forma sumamente intensa, ya que tiene que abocarse a varios problemas sumamente importantes para la marcha y futuro del judo nacional.

En primer lugar está organizando el Campeonato Nacional de Judo para infantiles y juveniles, que debe realizarse el próximo domingo a partir de las 11 horas en el gimnasio de la Universidad Católica.

Sabemos que a esta competencia, que ya cuenta con un número muy grande de inscritos, vendrán equipos de varias Asociaciones del país, como Valparaíso, Iquique y Rengo, los que junto a Santiago, darán una lucha interesante por los títulos en disputa. Especialmente potente será el equipo de la Asociación Valparaíso, entidad que efectuó varias selecciones para organizar su conjunto y que espera hacer un lucido papel y constituirse en un serio rival de Santiago para los títulos nacionales.

Por otra parte, el jueves 23 a las 20 horas, en la sede de la Embajada de Japón, se procederá a hacer entrega de sus títulos, a los nuevos cinturones negros o Primeros Dan. Este acto que será ofrecido en un coctel buffet por el Embajador de ese país en Chile, Excelentísimo Sr. Augustín Kanayama, actualmente Presidente Honorario de la Federación Chilena de Judo, será realzado por la presencia del Subdirector de Carabineros, Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile y por varias autoridades, civiles y deportivas, que han sido especialmente invitadas.

Recibirán estos títulos el presidente de la Federación Chilena de Judo, General (R), de la Fuerza Aérea, Vicente Acuña F., el Coronel de la misma entidad y actual vicepresidente de la Federación de Judo, Francisco Herrera y los campeones de Chile, tenientes de Carabineros Pedro Rojas, Sergio Arévalo y Luis Muñoz. Todos ellos se incorporan al Colegio de Cinturones Negros, organismo técnico de la Federación Chilena de Judo. El acto se hará en Callao Nº 3796, barrio El Golf.

Igualmente se está preparando con todo entusiasmo, el equipo que la Federación Chilena de Judo enviara al Campeonato Mundial de este deporte, a efectuarse en Río de Janeiro, Brasil a partir del 7 de octubre próximo.

Este conjunto que está integrado por los campeones nacionales en sus respectivas categorías, Pedro Rojas, Sergio Arévalo, Luis Muñoz y Nelson Santelices, se encuentra actualmente concentrado en la Escuela de Carabineros, hasta el momento de su partida al extranjero. Trabaja activamente a cargo de los dos competentes instructores de judo Kobayashi e Ishi. Es opinión unánime en los círculos judísticos de la capital, que este equipo, cuyo standard técnico ha mejorado sensiblemente y que se encuentra en la actualidad en muy buen estado de preparación, puede llegar a cumplir en el torneo de Brasil un papel bastante satisfactorio.

Buen triunfo del Club V. Martínez

Los entusiastas socios del club deportivo Vicente Martínez han continuado confrontándose con rivales de renombre en el concierto amateur. Su último adversario fue Juventud Manzano, entidad con la cual sostuvo tres reñidos encuentros de fútbol. En tercera y segunda serie empataron a cero y a uno, respectivamente. En primera la victoria fue de Vicente Martínez, que goleó cuatro a cero a Juventud Manzano.

El elenco ganador formó con: M. Castillo; S. Flores, I. Pino, Medina; M. Avila, Rodríguez; E. Castillo, E. Oyarzo, Orellana, M. Castillo.

EL TUNEL, PUNTERO INVICTO EN TORNEO DE BABY-FUTBOL

Varios clubes están compitiendo en el certamen organizado por Los Beatles en honor del diario LA NACION. Esta tarde prosigue el torneo

A medida que avanza el desarrollo del campeonato de baby fútbol organizado por el Club Deportivo Los Beatles en honor del diario LA NACION en la cancha de El Túnel, el interés va en aumento. El cuadro que mejor impresión ha causado por su buen cometido ha sido sin duda el Deportivo El Túnel, que es el puntero invicto del evento. Le siguen en calidad de invictos y un poco más atrás, Real Milán, y Atlético Andes. Estos equipos son los que aspiran con mayores posibilidades al título de campeón.

El campeonato continúa jugándose en la cancha El Túnel los días martes, miércoles y jueves de cada semana, con tres partidos cada jornada. El primer encuentro se inicia impostergablemente a las 19 horas en calle Mapocho Nº 3399.

Los partidos fijados para esta tarde son los siguientes: Flamengo con Búhos, árbitro y turno, Estudiantes; Beatles con Cóndor B, árbitro y turno, Búhos; Estudiantes con Emelec, árbitro y turno, Cóndor.

El resto de la programación es la siguiente

Mércoles 22: Mapocho con R. Lizana, árbitro y turno, Andes; Andes con México, árbitro y turno, Ramón Lizana; Roto Chileno con Esso de P. Alto, árbitro y turno, México.

Jueves 23: Il Successo con Chiquito, árbitro y turno, El Túnel; El Túnel con Real Milán, árbitro y turno, Il Successo; Imp. San Jorge con Los Inseparables, árbitro y turno, Real Milán.

Martes 28: Los Inseparables con Beatles, árbitro y turno, Emelec; México con Emelec, árbitro y turno, Búhos; El Túnel con Búhos, árbitro y turno, México.

Miércoles 29: Cóndor "B" con Pirámide, árbitro y turno, Ramón Lizana; Ramón Lizana con Flamengo, árbitro y turno, Cóndor; Esso de P. Alto con Estudiantes, árbitro y turno, Flamengo.

Jueves 30: Andes con Cóndor "B", árbitro y turno, D. Mapocho; Il Successo con Mapocho, árbitro y turno, Andes; Imp. San Jorge con Chiquito, árbitro y turno, Il Successo.

Básquetbol:

Concepción logró el título de campeón en el VI torneo juvenil

Con gran asistencia de público se jugó la jornada final del Torneo Nacional de Básquetbol Juvenil en la ciudad de Valdivia. Cerca de seis mil personas presenciaron el triunfo del conjunto de Concepción que resultó ganador del certamen al vencer en el cotejo preliminar a Ancud por la cuenta de 55 contra 36. En el cotejo de fondo, y en tiempo complementario la representación de Valparaíso doblegó al cuadro dueño de casa por 68 puntos contra 65.

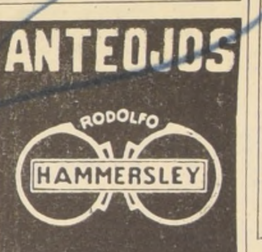
Los resultados fueron los siguientes: Concepción 55 - Ancud 36; Valdivia 63 - Ancud 41; Concepción 50 - Valdivia 53; Valparaíso 47 ; Ancud 46; Valparaíso 42 - Concepción 46.

La clasificación final fue la siguiente: 1º Concepción; 2.o Valdivia; 3.o Valparaíso; 4.o Ancud; 5º Vallenar; 6.o Santiago y 7.o Antofagasta.

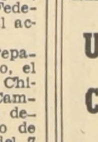


60 VIGOROSOS Y BIEN LLEVADOS AÑOS VA A CUMPLIR SCHMELING

HAMBURGO. (Especial).— En un aparato entrenador casero, el boxeador más pupolar de Alemania, Max Schmeling, se aproxima pedaleando a su sexagésimo día de natalicio, el que celebrará el 28 de septiembre en su hogar en Hamburgo. "Maxe", como lo suelen llamar los berlineses, hizo historia del boxeo cuando en junio de 1936 venció, durante el 12º round, a Joe Louis, el llamado "bombardero de color tostado", por K. O. Con esta sensacional victoria, Max Schmeling, quien como primero y, hasta ahora, único alemán fue campeón mundial de todas las clases, adquirió renombre. Aún hoy, sigue siendo el indiscutido ídolo de los deportistas alemanes. Después de la última guerra se dedicó primero a la cría de nutrias y al cultivo de tabaco, para ser, en el año 1957, concesionario de "Coca Cola", gracias a la intervención de un amigo americano, el ex Ministro de Correos de los Estados Unidos, Jim Farley. Hace algunos años, los reporteros de deporte de la Alemania Occidental eligieron a Max Schmeling el deportista alemán más popular de todos los tiempos. En la motivación declararon: "Una vida sin escándalos. Un hombre que jamás desmintió el deporte y, por añadidura, de pies a cabeza un caballero en el mero sentido de la palabra."







3) Aves, animales y pájaros

GRANJA MANQUEHUE HA RENOvado totalmente sus reproductores y ofrece pollitos de un día: Rhode, Plymouth, Broiler, New Hampshire, hembritas, patitos Pekín y Rouen. Alimentos Compañía 1271. fono 83591.
A-20-III-66 3

VENDO 2 CACHORRITAS PERDIgueras, pointer, ocasión, 35 mil c|u. Población Germán Riesco. Darwin 156, por San Joaquín, esquina Corelli, paradero 4, V. Mackenna.

4) Automóviles, garajes y vehículos

¿NECESITA DINERO SEÑOR? ENTREgue a Jorsacor su automóvil, Avenida Bulnes 367.
C. 30|4

¿QUIERE VENDER SU COCHE O comprar otro? Jorsacor. Avenida Bulnes 367.
C. 30|4

JORSACOR NECESITA URGENTE AUTOmóviles y camionetas. Avenida Bulnes 367.
C. 30|4

AL CONTADO COMPRO MOTO O motoneta, tratar de 13 a 15 horas en Garcías Reyes 769.
C. 22|4.

9) Compraventas varias

VENDO MAQUINA DE TEJER FUJI, modelo NS-5, como nueva, se enseña su manejo Carlos Hurtado 2485 (por Einstein, altura 1325).
Z. 31|9.

10) Construcción y sus materiales

PARA CORTINAS METALICAS, puertas plegables y mallas transparentes, reparaciones domicilio, atención a provincias, atención especial para zona terremoto. Solicite cotizaciones módicas a Rivadeneira, Arturo Prat 1444, teléfono 568171, casilla 5106, Santiago
C 5 X|10

CORTINAS METALICAS FARCOMET, presupuesto, reparaciones. Precio fuera toda competencia. Puntualidad. Atención domicilio y provincias. San Diego 1671, fono 51096.
A-24-10

14) Estatutos y legales

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Miguel Campino Echeverría a José Miguel y María del Pilar Campino Vidal, herederos testamentarios, sin perjuicio derechos cónyuge Mariana Vidal Vergara.— Secretario.
A 17, 20, 21|14

QUINTO JUZGADO CIVIL AMPLIO posesión efectiva herencia Alejandro Lira Cubillos, concediéndola también a Ana Magdalena Lira del Valle.— Secretario.
A 17, 20, 21|14

QUIEBRA. SELAME MANZUR, ALEjandro. Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, por resolución fecha 15 de septiembre de 1965, tuvo por verificado extraordinariamente crédito de don Roberto Deik Comandari, abogado, Huérfanos 757, oficina 412, Santiago, ascendente a Eº 2.000, proveniente cuatro letras de cambio acompañadas, según detalle minuta adjunta a verificación.— El secretario.
A 17, 20, 21|14

QUIEBRA: KURT VON SOCRAcewsky Engel.— Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, por resolución de fecha siete de septiembre de mil novecientos sesenta y cinco, tuvo por agregada ampliación y modificación de inventario.
C. 17, 20 y 21|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia José Alejandro Contreras Valenzuela a María Eliana y René Lautaro Contreras Cifuentes, sin perjuicio derechos cónyuge Guadalupe del Carmen Vílchez Pardo.— Secretario.
A 17, 20, 21|14

PETRINOVIC, JORGE. QUIEBRA. Primer Juzgado Civil, comparecieron liquidadores bienes fallido, señores Ricardo Ventura Junca, Eugenio Silva Bezanilla y Eugenio Guzmán Frontaura, presentando siguiente lista créditos reconocidos: Créditos Valistas: Shell Chile Limitada, 15.750,91; Renato Verdugo Haz, 111,76; Saavedra Bénard, 1.301,99; Banco Pacífico, 1.000; José Bonacic Pascuale, 1.675; José Bonacic Pascuale, 248; Víctor Martínez Zúñiga, 1.560,22; Agencias Graham, 4.125,69; Fideos Lucchetti, 640; Ismael Guzmán Vicuña, 4.897,12; Javier Arrieta Correa, 1.901,75; Banco Créditos e Inversiones, 3.456,01; Casarino y Compañía Limitada, 550,36; Fernando de Castro Spikula, 4.600; Banco Continental, 6.228,28; Fernando Montenegro, 625,55; Jorge Assler Brown, 1.040; Assler y Compañía, 1.884,86; Willys Sociedad Importadora 3.541,33; Raúl Rodríguez Salnario, 2.500; Carlos López Hernández, 2.000. Créditos Preferentes: Mario Carvallo Gómez, 700; Ivka Baksic c. Petrinovic, 2.495,72; Mario Pérez Villanueva, 1.025; Autoval S. A., 6.218,44; Sociedad Importadora Agrícola Limitada, 6.575,50; Peter Estin, 581,22. Total: 78.834,71. Cantidades en escudos. Proveyóse Santiago, siete septiembre 1965. Como se pide. Briones. Contreras. Secretario.
A. 17, 20 y 21.14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta "CORVI" N.o 5636, perteneciente a Juan de Dios Silva López, queda nula por aviso correspondiente.
A 22|14

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía Santiago concedió posesión efectiva herencia intestada Margarita Crema Crema al Fisco por resolución de 1º de septiembre 1965. Se practicará inventario solemne ante Notario de Hacienda Luis Azócar Alvarez, de Santiago, el 5 de octubre de 1965, a las 12 horas.— Secretario.
A 22|14

EXTRACTO. JUZGADO CIVIL MAyor Cuantía San Miguel, resolución de 10 de septiembre de 1965, concedió posesión efectiva de las herencias intestadas de don Carlos Böttcher Lache, también llamado Carlos Boettcher o Boetther, y doña Marta Ester Ponce Ponce a su hija legítima doña Emilia Marta Bottcher Ponce, la del 1.o sin perjuicio de los derechos de doña María Ester Ponce Ponce, cónyuge sobreviviente, a la época de su fallecimiento.— Secretaria.
Z 22|14

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución 17 septiembre 1965, concedió, con beneficio inventario, posesión efectiva herencia intestada de Mercedes Martínez Ruiz a hijos legítimos Silvia Lucy, Germán Segundo, Deborah, Eliana Bella y René Osvaldo Díaz Martínez, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Germán Díaz Sassi. Practicaré inventario solemne 24 septiembre 1965, 11 horas, en Secretaría.— Secretaria.
A. 23|14.

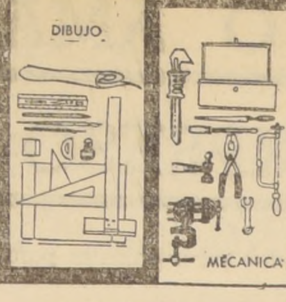
JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución 17 septiembre 1965, concedió con beneficio inventario, posesión efectiva herencia intestada de Juan Segundo Peñaloza Contreras a hijos legítimos Celinda del Carmen, Raúl Enrique, Irma María y Juan Bautista Peñaloza Chandía, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Ana María Chandía Parra. Practicaré inventario solemne 24 septiembre 1965, 11 horas, en Secretaría.— Secretaria.
A. 23|14.

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución 17 septiembre 1965, concedió posesión efectiva herencia testada de Manuel Quiroz Catalán a heredera universal testamentaria, su cónyuge sobreviviente Amalia Rosa Gajardo Vergara, sin perjuicio sus derechos de tal.— Secretaria.
A. 23|14.

POR HABERSE EXTRAVIADO CHEQUES Serie A. E. números 0979560 y 0979561 de la cuenta corriente 10.567, Banco del Estado, quedan nulos por haberse dado el aviso legal.
A. 23|14















14) Estatutos y legales

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución 16 septiembre 1965, concedió con beneficio inventario, posesión efectiva herencia intestada de Alfredo Joignant Albelo a hijos legítimos Alfredo Angel, Marta Ivette y Fernando Rodrigo Joignant Muñoz, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Marta Aída Muñoz Peña. Practicaré inventario solemne 25 septiembre 1965, 11 horas, en Secretaría.— Secretaria.
A. 23|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS títulos de acciones del Banco Israelita de Chile, de Eº 1 v|n., N.os 21420, 21421, 22881, 23923, 24925, 25900, 26945, por un total de 350 acciones a nombre de Pablo Rider Litvak, y Nº 26184, 26944, 27345, por un total de 441 acciones, a nombre de Juan Pablo Rider Legisos, quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.
A. 23|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia María Angela Gatefait Carre a María Inés Elena Adriana, Susana Angela Patri Gatefait, sin perjuicio derechos cónyuge, Camilo Alberto Patri Valenzuela.— Secretario.
A. 23|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia Francisco Olguín Wachtendorff a Teresa Pozo Olguín, Irma Raquel Aravena Pozo, Ida Peterman Gross, Luis Casas Cordero Wechtendorf, Luis Guzmán Sanhueza y Fisco de Chile. Inventario solemne practicaré 24 actual, 15 horas.— Secretario.
A. 23|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia Alfredo Velasco Sanfuentes a Elisa, Ana Angela, Gerardo y Carmen Velasco García Huidobro y cónyuge, Carmen García Huidobro Domínguez, sin perjuicio de sus derechos. Inventario solemne practicaré 24 actual, 15 horas.— Secretario.
A. 23|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia Miguel Etchebarne Riol a Marta Clara Etchebarne Burmester; a cónyuge, Marta María Lorenza Burmester Araya por sí, como cesionaria Lucía Etchebarne Burmester, y sin perjuicio sus derechos. Inventario solemne practicaré 24 actual, 15 horas.— Secretario.
A. 23|14

POR HABER SIDO ROBADO EL cheque N.o 2859669, del 16 de septiembre del presente año, del Banco del Estado por la cantidad de Eº 360,43, girado de la C.P.A.-C.T.E. Serie V-E, a la orden de Mercedes Movano Vilches, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.
Z. 23|14.

RESOLUCION PRIMER JUZGADO Civil de Mayor Cuantía, ordenó citar parientes del presunto interdicto Gustavo Villarroel Olguín, a la audiencia del día 24 del presente, a las 15 horas, a fin de que deliberen sobre la interdicción. Expediente N.o 29424, caratulado "Villarroel, Marina con Villarroel, Gustavo".— El secretario.
Z. 23|14.

AVISO.— POR ESCRITURA DEL 13 DE julio de 1965, ante el Notario de Santiago, Rafael Zaldívar Díaz, Fresia Sánchez Santander, sin profesión, Varas Mena 781, vendió propiedad de calle Varas Mena 781 de la Comuna de San Miguel, que la vendedora ha poseído de buena fe e ininterrumpidamente por más de 15 años, a Guillermo Sánchez Santander, contador, Bernal del Mercado 1256. Dicho inmueble nunca ha estado inscrito en el Conservador de Bienes Raíces y sus deslindes son: Norte, en 17,60 metros con propiedad de Enrique Rodríguez; sur, en 17,60 metros con calle Varas Mena; oriente, en 80 metros, con propiedad de don Félix Villar, y poniente, en 80 metros, con propiedad del Servicio Nacional de Salud.
A. 22|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE-315, First National City Bank, queda anulado.
A. 23|14

POR EXTRAVIO QUEDAN NULOS cheques Serie K. B. Nº 3696289 al Nº 3696300, cuenta 8506, Banco Chile, Oficina Central. Se dio aviso.
A. 23|14

NOTIFICACION.— TERCER JUZGADO Civil Mayor Cuantía. Autos nulidad matrimonio 5.409—58. Presentóse Miguel Godoy Martínez, empleado, Huérfanos 1147, oficina 439, pidiendo nulidad su matrimonio con doña Rosa Ester Lorca Fierro, inscripción 5 de 9 de febrero 1936 ante Oficial Civil de Palmilla—Santiago, basado no tener contrayentes domicilio legal en el acto de celebración. Solicita cancelación partida y notificación avisos por ignorar domicilio actual su cónyuge. Proveyóse: Santiago, septiembre treinta de 1958. A lo principal, por interpuesta la demanda traslado; al primer otrosí practíquense averiguaciones Ministro Fe; Correos, Telégrafos acerca domicilio demandada; segundo otrosí, téngase presente. Papel $ 30.— Rol Nº 5.409—58. Garbarini—Fernández. Cumplidas diligencias, objeto indicado sin resultado. Proveyóse. Santiago, veinticinco diciembre 1964. Notifíquese a la demandada por medio tres avisos "El Mercurio", "La Nación" y correspondiente Diario Oficial. Fernández—Retamal. Subrogantes. Consecuencia, notifico demanda citada, objeto ejercer derechos corresponda y apercibimientos legales.— Secretario.
A. 23|14

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía.— Autos 1562—64. Nulidad matrimonio: "Ananía Nur, Julia con Lama, Joaquín", resolución de 17 septiembre último, ordenó notificar auto prueba siguiente mediantes tres avisos consecutivos: Santiago, diez de julio de mil novecientos sesenta y cinco. Vistos: Se recibe la causa a prueba y se fijan como hechos controvertidos los que se indican: Domicilio de las partes a la fecha de la celebración del matrimonio; y residencia de las mismas en los tres meses anteriores a la manifestación matrimonial. La testimonial se recibirá en las dos últimas audiencias del probatorio, conforme al siguiente horario: 15 horas, ó 10 horas si el Tribunal funcionare matinalmente. Hernán Cereceda, Juez; Luis Manterola, secretario.
A. 21|14

CONSTITUCION DE DIRECTORIO.— EL Sindicato Industrial de la Firma "Envases Orlandini S. A. C. I.", en reunión efectuada el 16 del mes en curso, eligió el nuevo directorio para el ejercicio 1965-1966. Esta elección se realizó ante la presencia de la señorita inspectora del Trabajo, doña Adriana Astorga Amaya, y quedó constituido de la siguiente forma: Presidente, señor Nelson Molina Bahamondes; secretario, señor Eduardo Hultazo Ortega; tesorero, señorita Estela Ramírez Sánchez; director, señor Héctor Mardones Acuña; director, señor Mario Huerta Pérez.
A-23-14

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna 923. Teléfono 35912. Consultas de 16 a 19 horas.
GP. C. H|O.

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH
Especialista Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consultas, República Nº 68, Santiago. Teléfono 94092-465451. Atención de 16 a 19 horas.
GP. 11|12

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 58. Fono 68828.
H|O. C. PG.

DR. VARAS ESPEJO
Medicina Interna, Endocrinología, Exclusivamente sábados: 3 a 6 P. M. Mac Iver 175, Dpto. 36. Teléfono 397580.
GP. 8-11

DR. ZOLTAN BERNATH
Enfermedades alérgicas. Asma crónica. Consultas de 3 a 7 P. M. en Pedro León Ugalde 96, Dpto. 73 (por Moneda 1360). Teléfono 86369.
GP. 2-1

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños. Rayos X. Consultas de 14 a 16 horas. Mac Iver 142, 2º piso, Oficina 204. Fono 393601. Martes, jueves y sábado. Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

DR. SANTIAGO AWAD
Cardiólogo
Monjitas 578, departamento B. Teléfono 30407, de 4 a 6.
7-II-66 GP.

DR. SOLARI MONGRIO
Internista
Medicina Psicosomática (Neurosis). Especialidad corazón. Cóndor 1291, Dpto. 203. 17 a 18 horas. Pedir hora a 85347.
C. GP. 17-II-66

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina, geriátrica, vejez, Avenida Bulnes 377., Departamento 605, Fono 67176.
GP. 30-9

DOCTOR MICHEA
ENFERMEDADES NERVIOSAS
Brasil 75. 6—7. 66897.
GP. 2|11|66

INSTALADOR AUTORIZADO

ENEAS GRISOLIA
Eleuterio Ramírez 1025. Fono 393395. Instalaciones eléctricas en toda clase de edificios e industrias. Planos presupuestos.
GP. 3-11-66|C.

"TECNIGAS"
EDUARDO OBREGON O.
Servicio autorizado por la D. G. de S. E. y Gas. Ofrece transformar su cocina, califont, estufa a gas licuado. San Pablo 1444 y Arturo Prat 1085. Teléfonos 374912-32175.
C. GP. 18-II-66

MACHINE ELECTRIC MANUEL SALAS
Planchas profesionales en bronce y enlozado. Numeración. Despacho a provincias. Monjitas 825, Local 512, Santiago.
C. GP. 10

PEDICUROS

AVILES
Pedicuro — Practicante
Cumming 662 — 65842
Clínica Suboficiales (R)
Indoloro. También domicilio.
GP. 9|10

ZUÑIGA
Horario: 10.30 a 13 y 16 a 20 horas.
Arturo Prat 148.
GP. 25-IX

ARMANDO, EX PEDICURO BAÑOS Turcos Chacabuco, atiende diariamente, Chacabuco 32-B, interior.
GP. 29-IX

OCULISTAS

DOCTORA TOBAR
Moneda 1040, oficina 1203.
Fono 64837.
Consultas: 6—7.30 P. M.
Sábados: 12—13 P. M.
GP.12-X

EDUCACION

INSTITUTO
HUMANIDADES
BACHILLERATOS
Valentín Letelier veinte.
21-VIII GP.

INSTITUTO ENNAILET
Ofrece a Ud. una profesión práctica y al alcance de todos los medios económicos. Peluquería, Modas y recuperaciones con sólo Eº 5 semanales (internados). Arturo Prat 1016
C. GP. 1.o-VIII—1966.

ACADEMIA ATENEA
Preparación exámenes, bachillerato individualmente, profesores fiscales, especializados. Consultas teléfono 392018. San Antonio 378, departamento 208.
C. GP. 18—IX—65

INSTITUTOS
PSICOPEDAGOGICOS
PREUNIVERSITARIOS
BACHILLERATOS
HUMANIDADES
IDIOMAS.
Valentín Letelier 20, segundo piso (Junto Ministerio Educación). Almirante Latorre 449. 88315.
GP. 3-III.

EDITORIAL PEDAGOGICA INTERNACIONAL
Valentín Letelier 20. 88315. (Junto Ministerio Educación).
GP. 10-III

INSTITUTOS
Física, Bioquímica, Matemáticas, Idiomas, Letras.
Valentín Letelier 20.— 88315
(Junto Ministerio Educación)
A. GP. 16 marzo

FOTOGRAFIAS

FOTOCOPIAS AL MINUTO DE facturas y documentos. Huérfanos 1223, Oficina 18, segundo piso.
GP. 18-1-66

"FOTO FLASH"
Toda clase fotografías a domicilio. Atención permanente, domingos y festivos. Fono 62005, San Diego 170, Dpto. E.
GP-1.o-66

"FOTO EVANS"
Albumes de matrimonio, americanos empastados, fiestas, etc. Monjitas 822, Oficina 5. Teléfono 382907.
C. 6-II-66-GP.

"FOTO SAN DIEGO". ATENción a domicilio, matrimonios y banquetes San Diego 440. Teléfono 382328.
C. GP. 20|65.

VETERINARIOS

Dr. SCHMIDT HERMAN
ANIMALES MENORES
Exclusivamente medicina general. Enfermedades infecciosas. (Distemper). Piel (Eczemas). Sírvase reservar su hora con anticipación. Monjitas 667, fono 392877.
GP.-31-X

OPTICAS

LENTES DE CONTACTO BAJO prescripción médica. Optica ANDRES HAMMERSLEY
Bandera 183 (Subterráneo).
Fono 88243
C. 21—I—66 GP.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114.
H|O. C. GP.

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Cobranza, cheques. Moneda Nº 1137, Oficina 78. Teléfono 80813.
H-O C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9º piso, departamento "A". Fono 84844. Horas: 18 a 20.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, Oficina 318. Teléfono 88387.
A. GP. 9|10

JORGE BAEZA E.
Abogado.
Juicios matrimonios. Alimentos. Cheques. Herencias.
Teatinos 371. Teléfono 66470.
GP. 2-9

JAIME SILVA FONCEA
Abogado.
Fono 392288.
Huérfanos 979, oficina 828.
GP. 10-XII

CRESCENTE EDUARDO PARRAGUEZ ACEVEDO
Abogado.
Huérfanos 886. Oficina 502. Posesiones efectivas, compraventas arrendamientos, cheques, letras.
GP.20-IX-65

ORGANIZACION GENERAL DE COBRANZAS
(extrajudiciales, judiciales)
Heriberto Pinto Argandoña, abogado asesor, Agustinas 972, oficina 306, teléfono 69877. Cobramos: cheques, letras, hipotecas, documentos, etcétera. Consúltenos: 11-13, 17-20 horas.
NOTA: CLIENTE RECIBE COMPLETO VALOR COBRANZA.
GP. 4|10

OFICINA JURIDICA, CONTABILIdades, Leyes Tributarias, Encargos y toda clase de trámites. Se atiende a domicilio, o visítenos. Alameda 2450, Of. 6. Llámenos: Fono 97904.
GP.-16-XI-65

CONTADORES

PRISCILIANO ORTIZ
Reclamaciones impuestos excesivos. Atención a domicilio. Bellavista 7166 Mackenna, paradero 12 1/2, Florida.
GP. 4|10

AGUIRRE Y MORENO
Contadores
(Consulta gratis)
Huérfanos 1223, oficina 16 2.o piso), teléfono 88091.
GP. 10-2-66

J. HERNANDEZ
Contabilidad general.
Impuesto Renta Mínima Presunta. Avenida Santa María 419, cuarto piso, Dep. 4. Horario: 13 a 19 hrs.
GP.-27-IX

ASUNTOS TRIBUTARIOS
J. E. ALVAREZ I.
Declaraciones — Asesorías, Revisiones.
Teatinos 371 — Primer piso. Oficina 57.
GP. 1.o-X

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante.
Inyecciones, Curaciones. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf, Ahumada 131, Oficina 915. Fono 60828.

TRADUCTORES

TRADUCCIONES ALEMAN
Helsinki 5713, La Reina.
GP. 13|9

UNIVERSIDAD INTERNACIONAL AMERICANA.
IDIOMAS.
TECNICO - PROFESIONALES.
Valentín Letelier 20. 88315. (Junto Ministerio Educación)
GP. 10-III

DENTISTAS

SOLDADURAS DE PLACAS
ENTREGA, 30 MINUTOS
Molina 12, esquina Alameda.
DR. FROIMOVICH. Fono 90536, sábados abierto todo el día.
GP. 11-12

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones, prótesis, inmediatas, coronas, fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina 1103, Fono 85702.
GP. 30-IX.

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312, fono 67278.
GP. 30-IX.

RESTAURACIONES URGENTES, Placas, puentes, reparaciones Clínica Dental "Central", Compañía 1068, oficina 1103 — 85702.
GP. 30-IX.

DENTISTA KRUMM
Prótesis, rápidez. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. 67378.
GP. 30-IX.

DR. AGUILAR
DENTISTA
Atiende diariamente en Alameda 2458, Fono 97904.
GP. 27-VI-66

ENSEÑANZA COMERCIAL

CURSO GRATIS: CONTABILIDAD. Matrícula abierta, Instituto Comercial N.o 9 de Santiago.
GP.-23-IX-65

CURSO GRATIS: REDACCION. MAtrícula abierta, Instituto Comercial N.o 9, de Santiago.
GP.-23-IX-65

CURSO GRATIS: ORTOGRAFIA. MAtrícula abierta, Instituto Comercial N.o 9 de Santiago.
GP.-23-IX-65

INSTITUTO COMERCIAL N.o 9, SAN Diego 119, al fondo de la Galería.
GP.-23-I-65

MATRICULAS EN INSPECTORIA (Hernán Yévenes, Inspector General), Instituto Comercial N.o 9.
GP.-23-IX-65

CURSO GRATIS DE CONTABILIDAD
Matrícula abierta. Instituto Comercial 9, Santiago.
C. GP. 11|8 (66)

CURSO GRATIS DE TAQUIGRAFIA
Matrícula abierta. Comercial 9, de Santiago.
C. GP. 11|8 (66)

CURSO GRATIS DE REDACCION
Matrícula abierta. Instituto Comercial 9, Santiago.
C. GP. 11|8 (66)

CURSO GRATIS DE ORTOGRAFIA
Matrícula abierta. Instituto Comercial 9, Santiago.
C. GP. 11|8 (66)

COMERCIAL Nº 9
San Diego Nº 119.
al fondo de la Galería.
C. GP. 11|8 (66)

CURSO OFICINISTA Y EMPLEO
Con Eº 3,50, semanal.
Comercial Nº 9.
C. GP. 11|8 (66)

ESCRITURA A MAQUINA AL TACTO, Y EMPLEO
Eº 3,50 semanal. Comercial Nº 9.
C. GP. 11|8 (66)

MATRICULA EN LA INSPECTORIA
Hernán Yévenes, Inspector General, Instituto Comercial 9.
C. GP. 11|8 (66)

CON PAGO DE Eº 3,50, SEMANAL,
Cursos completos oficinista, Comercial 9.
C. GP. 11|8 (66)

COMERCIAL Nº 9
San Diego Nº 119.
Al fondo de la Galería.
C. GP. 11|8 (66)

15) Fábricas diversas

CATRES, COLCHONES, SOMIEres, en la fábrica, señora, San Diego 1852.
C-30-IX-15

VIVEN MAS LOS QUE DUERMEN MEjor, catres, colchones, somieres El Sur, San Diego 1852.
C-30-IX-15

CATRES, COLCHONES, SOMMIRES, DIrigirse a fábrica, El Sur, San Diego 1852.
C-30-IX-15

ELIMINE DUDAS, COMPRE CATRES, colchones y sommieres al fabricante, San Diego 182.
C-30-IX-15

FABRICA DE PORTADOCUMENtos, maletines, bolsos. Precios especiales comerciantes, San Pablo 2302.
C-8-10-15

NOVIOS, COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 66.
O. Ind.|15

FRAZADAS, COLCHAS, ROPA CAMA, fábrica El Sur, San Diego 1852.
C-30-IX-15

18) Instrucción y Educación.

¡ASEGURESE SU BACHILLERATO! Alameda 155, departamento H. Atención, de 16 a 21 horas.
A. 28 Sep.|18

BACHILLERATO, RAMOS SEPARADOS, Alameda 155, departamento H.
A. 28 Sep.|18

CLASES DE RECUPERACION HUMAnidades. Alameda 155, departamento H. Atención, de 16 a 21 horas.
A. 28 Sep.|18

SE NECESITA PROFESORA PARA OCUpar vacante Escuela Nº 9 de Lo Gallardo, de San Antonio.
A. 17, 20 y 21|18

BACHILLERATO, CURSOS SEMI-INDIVIduales. Alameda 155, departamento H.
A. 28 Sep.|18

PROFESORA NORMALISTA, SE NECESIta para ocupar vacante Escuela 2 de San Antonio
A 17, 20 y 21|18

20) Libros, Estampillas y Utiles de Escritorio

... LIBROS USADOS, VOY ...cilio, San Martín 185, fono 95559.
A. 28 X.20

20) Libros, estampillas y útiles de escritorio

NOVELAS, COMPAÑIA 1429.
C 7-VIII-66|20

TEXTOS UNIVERSITARIOS, COMpañía 1429.
C 7-VIII-66|20

TEXTOS SECUNDARIOS, COMPAñía 1429.
C 7-VIII-66|20

HISTORIA CHILENA, COMPAÑIA 1429.
C 7-VIII-66|20

ARTES, COMPAÑIA 1429.
C 7-VIII-66|20

LEYES, COMPAÑIA 1429.
C 7-VIII-66|20

COMPRAVENTA LIBROS. COMPAñía 1429.
C 7-VIII-66|20

COMPRO REVISTAS, LIBROS, cualquier cantidad, idiomas, teléfono 64888.
C. 31|20.

CAMBIO, COMPRO, VENDO, REvistas y novelas. "El Rebelde", Gabriel Jerez Mena. Arturo Prat 2018, Santiago.
C-8-VIII-66|20

NO REGALE SUS LIBROS, VENdalos a precios reales. Entréguelos a consignación en San Diego 119.
C. 13-7 66

50 PESOS VENDO REVISTAS CUALquier cantidad. Garcías Reyes 769. Vendo negocio. Completo.
C. 3-VI-66

24) Máquinas de escribir.

COMPRA Y VENTA MAQUINAS EScribir, portátiles y grandes, sumadoras, calculadoras. Reparaciones, repuestos. Talleres continentales. Bandera 517, Teléfono 85479.
C. 30|24

MAQUINA DE ESCRIBIR "UNDERwood", semiplanillera vendo de ocasión en flamante estado, San Pablo 5508, departamento A.
A. 23|24

25) Máquinas de coser

ESTABLECIMIENTO TECNICO APOLOnides Parra Pradenas. Máquinas de coser, tejer, escribir, y sumar; repuestos, reparaciones. San Pablo 1676, teléfono 86659.
A. 29 Sep.|25

30) Muebles y útiles.

ATENCION COMERCIANTES provincia: veladores, Eº 10. Fábrica de muebles Universal, San Pablo 2863.
C. 21|30.

INCREIBLE PERO CIERTO, SIllas, Eº 10. Fábrica de Muebles Universal, San Pablo 2863.
C. 21|30.

30) Muebles y útiles.

GRAN OPORTUNIDAD, MESAS de centro, Eº 10, Fábrica de Muebles Universal, San Pablo 2863.
C. 21|30

ATENCION COMERCIANTES provincias, veladores, Eº 10. Fábrica de Muebles Universal, San Pablo 2863.
C. 27|30

SILLAS, Eº 10. FABRICA DE MUEbles Universal, San Pablo 2863.
C. 27|30

FABRICA DE MUEBLES UNIVERsal, San Pablo 2863.
C. 21|30

FABRICA DE MUEBLES UNIVERsal, San Pablo 2863.
C. 27|30

MESAS DE CENTRO, Eº 10. FAbrica de Muebles Universal, San Pablo 2863.
C. 27|30

MARQUESAS, Eº 15. SAN PABLO 2863.
C. 27|30

ROPEROS, Eº 59. SAN PABLO 2863
C. 27|30

MUEBLES DE COCINA, Eº 49. SAN Pablo 2863.
C. 27|30

MUEBLES UNIVERSAL. CREDItos, San Pablo 2863.
C. 27|30.

FABRICA SOMIERES Y MUEbles, Franklin N.o 359.
O. 30|9

"MUEBLERIA GUICHE". RECIBE SUS muebles viejos en parte de pago por living-comedor o dormitorio, especialidad en tapicería, decoraciones y antigüedades. Agustinas 1494.
C-27-II-66-30

35) Optica, fotografía y similares.

ANTEOJOS, RECETAS DOCTORES oculistas. Antigua "Optica Meller", Huérfanos 636.
A. 21|35

CONSULTE PRECIOS. PEGADURAS anteojos celuloide, Eº 1. Huérfanos 636, "Optica Meller".
A. 21|35

ATENCION A DOMICILIO. "OPTICA Meller", Huérfanos 636. Precios especiales Cajas de Previsión.
A. 21|35

"OPTICA MELLER", ARMAZONES, cristales de color. Precios económicos. Huérfanos 636.
A. 21|35

36) Ocupaciones buscan

"SUREMPLEO", 384625, CINCUENTA empleadas, esperando, 21 de Mayo 583, entrepiso 185.
A-10-36

37) Ocupaciones ofrecen.

EMPLEADA RESPONSABLE TODO servicio media jornada, recomendada. San Antonio N.o 50, departamento 406, presentarse 4 de la tarde.
A Z. 37|31

NECESITO EMPLEADA ATENDER dos grandes, 21 de Mayo 583, entrepiso 185.
C. 27|10.

NECESITAMOS DIEZ SEÑORITAS o jóvenes, que deseen trabajar en venta de publicidad, damos clases gratuitas, los interesados presentarse de trece a quince horas en García Reyes 769, Santiago.
Z. 30|37.

NECESITO MAESTRO ZAPATERO, PORugal 1145.
C-27-37

38) Peinados, belleza y modas.

SE RECIBEN TRANSFORMACIOnes y arreglos. Tenderini 19.
C. 31|38

HECHURAS FINAS EN 48 HORAS Berta Rojas Müller. Tenderini 19 teléfono N.o 392291.
C. 31|38

ACADEMIA "ALICE" CURSOS completos de peluquería, tinturas modernas, etcétera. Enseñanza práctica. Matrícula abierta todo el año. Teatinos 666 departamento 11.
C 4-VII-66|38

"SALON SOPHIE". PEINADO, tinturas, permanentes manicure, corte y peinados niñitas. San Antonio 372, segundo piso, Departamento 208.
C. 19-III-66

40) Propiedades venden

VENDO MI PROPIEDAD, CALLE AVEnida México 562, casi esquina Recoleta, amplio fondo Eº 17.000.
Z-25-40

47) Radios y Discos

SI SU RADIO DESEA ARREGLAR a "Telradio Service", la debe llevar. Reparaciones de radios de todas las marcas. Tocadiscos, radio a transistores, 15 años de experiencia en el ramo, seriedad. Responsabilidad, garantía "Telradio Service" Arturo Prat 888. Fono 382424
C. 2-1966|47

REPARACIONES DE RADIOS, transistores, Ejército 315.
O. 23-I-66|47.

35 AÑOS DE EXPERIENCIA AL servicio de su radio, Ejército 315.
O. 23-I-66|47.

LAS MEJORES REPARACIONES de radios de Santiago las ejecutan Ejército 315 esquina de Grajales. Fono 80494.
O. 23-I-66|47.

GRABADORA PICK-UP TRANSISTORIzada, vendo mejor oferta. Sierra Bella 1308.
A. 26|47

48) Remates y citaciones

REMATE CASIMIRES ORDEN ANTONIO Ceruzzi, Bandera 665, hoy, 11 y 6 tarde. Manuel Montero, Martillero Público.
A. 30|48

CON FECHA 26 DE AGOSTO DE 1965 se hizo la elección en el Sindicato "Textil Andina", saliendo elegidos los siguientes compañeros: Juana Figueroa F., presidente; Luis Morales M., secretario; José Avendaño D., tesorero; Juan Avendaño, D.; director Ricardo Sandoval S., director. Hacemos la siguiente publicación para los fines legales contemplados en el Código del Trabajo, Ley 378.— Por el sindicato. — secretario.
A 23|48

REMATE CASIMIRES. ORDEN JOsé Jorratt, San Diego 205, 20 al 25 septiembre, 18 horas.— Germán Geell, martillero.
A 22|48

REMATE CASIMIRES.— ORDEN Jacobo Steinman, Puente 563, 20 al 25 septiembre, 11 horas.— Germán Geell, martillero.
A 22|48

EL SINDICATO DE CORTADORES de Carne y Ramos Similares de Santiago, cita a asamblea general de socios para el día 26 del presente, a las 12 del día, en su sede social en Santo Domingo 1343, para elegir la nueva directiva por el período 1965-1966, ante un inspector del Trabajo.— El Secretario.
A. 21|48.

48) Remates y citaciones

51) Servicio para el hogar.

52) Talleres diver...

55) Citación Compa... Cuerpo Bomber...

58) Joyerías y relojerías

Inscripciones para el próximo domingo en ambos hipódromos

HIPODROMO CHILE

Premio MUNIC. DE SANTIAGO. — 2.000 metros.— Clásico. — Handicap.

cheseco 57
Sectario 57
Nipón 55
Silvinho 54
Incendio 52
S. Listo 52
Moliné 47
Milanés 46
Páramo 40

Premio ZULAMITA. 1.500 metros.— 3a. Serie.

Doblete 62
Mutignan 61
Azul y Verdes 59
Verdana 59
Happy Man 59
Tranquilo 58
Amir 57
Mirasierra 55
Tahine 55
Mascarina 54
Aarón 52
Sajara 51
Pomilo 51
Nonice 51
Mauri 50
Sanford 50
Orgulloso 50
Rasgo 50
Smoking 49
Minukawa 49
Blackamoor 49
Gilberto 49
Siembra 48
Mon Ami 45
Gifford

Premio ABEILLE. — 1.500 metros. — 4a. Serie.— 11a. Carrera.

Cachirache 56
Piritu 55
Vigilante 55
Espadón 54
Apple Cider 54
Lebu 54
Mauloso 54
Metal Rojo 53
Betty 53
Bolívar 53
Canlo 52
Collicano 52
Dark Rose 51
Vizdolena 51
Tuma 50
Agreste 50
Invierno 49
Giampiero 49
Lusitano 49
Paladino 49
Papitrello 48
Presencioso

Premio ABEJITA — 1.500 metros. — 5a. Serie.— 12a. Carrera

Bowman 54
Good Fellow 54
Siete Triunfos 54
El Patriota 53
Marc Henry 53
Anfibio 52
Chasqui 52
Mi Sarita 52
Renal 52
Beligerante 51
Alberto R. 51
El Custrero 51
Little Honey 51
Magdelena 51
Fogoso 50
Caravana 50
Escorpión 50
Lagartijo 50
Madrecita 50
Novilunio 50
Sirio 50

Premio ABRILEÑA.— 1.500 metros. — 6a. Serie.— 13a. Carrera

Bachicha 54
Arrocero 53
Holocausto 53
Princ. Azabache 53
Relejante 53
Bolívar 53
Sorrentino 52
Chevalier 51
Gran Soñador 51
Sebucanita 51
Oeste 51
Cumberland 50
El Cañó 50
La Cantella 50
Melocotonina 50
Moñuño 50
Ronquido 54
Gran Clarín 50
Nucio 50
Ther're Off 50
Brillo de Luna 49

Premio ABSOLUTION.— 1.500 metros 7a. Serie.— 14a. carrera.

Chalons 54
Fine Opal 54
Epsom Lady 53
Pesito 53
Intervalo 53
Tamaya 52
Contumaz 52
Calivorano 52
Muñeco Negro 52
Rastacuero 52
Tontona 52
Track Master 51
El Camaleón 51
Lardaco 51
Michael 48
Jade 48
Lenoz 48
Mister K 48
Stout

Premio ACALMADA. 1.500 metros. — 8a. Serie.

Rey Tuerto 55
Mauritana 52
Sátiro 52
Inapreco 51
Indomable 51
Roseburg 50
Iluminada 50
Libertador 50
Pudú 50
Reniego 50
Rosita Chandía 50
Saturday 50
Amati 50
Sansón 49
Tarará 48
Chere Amie 48
Asuna 47
Standard 47

DEBEN VENIR AL PARTIDOR

Capolichino
Violetero
Rancherito
Anfibio
Cardinal
Escorpión
Fango
Good Fellow
Mister K
Piritu

SERIE ANULADA

Baribal
Barry Norton
Capitán Polito
Fiel
Milanés
Moliné
Monte Alegre
Rico Milla
Sectario

ANULADOS POR FALTA DE AUTORIZACION

Pardis

SUSPENDIDOS:

Crazy Girl
Musulmán
Riel
Tapatío

Retiros y compromisos de montas vencen hoy, a las 10.30 horas en la cancha; y 11 horas, en la Oficina de Estadística.

Premio ZULEMA. — 1.200 metros.— Condicional "A".— Para 3 años no ganadores.

Anquetil 56
Bucaneer 56
Atle 56
Broiler 56
Capodichino 56
Curazao 56
Emu 56
Monte Plata 56
Orfeo 56
Platán 56
Rabioso 56
Saullo 56
Skybolt 56
Superior 56
Tirano 56
Valedor 56

Premio ZANDRA. — 1.200 metros.— Condicional "B".— Para 3. años no ganadores.

Alcino 56
Alonso 56
Caliche 56
Cartacho 56
Cochero 56
Color 56
Con Valor 56
Coromandel 56
Edicto 56
Emigrado 56
Italo Segundo 56
Locomóvil 56
Osado 56
Rancherito 56
Rocafort 56
Shimaneku 56
Vitel 56

Premio ZUBROVKA.— 1.200 metros.— Condicional "C".— Para 3 años no ganadores.

Acertijo 56
Alcarayán 56
Alcornoque 56
Artificioso 56
Caravaggio 56
Cuchufli 56
Fabián 56
Fortuito 56
Grandioso 56
Lucky Dream 56
Nayavit 56
Negro el 8 56
Pescadito 56
Pirene 56
Royal White 56
Svorpius 56
Violetero 56

Premio ZORKA. — 1.200 metros.— Condicional "D".— Para 3 años no ganadores.

Caroni 56
Cochrane 56
Daino 56
Diablillo 56
Griterio 56
Humanista 56
Luzeiro 56
Maucho 56
Maruz 56
Pensador 56
Pitón 56
P. Verde 56
Primorio 56
Roi Leopold 56
Royal Turk 56
Virgilio 56
Yaverán 56

Premio ZUMBANDO. — 1.500 metros. — 9a. serie.

Hammed 56
Andarín 54
Cardinal 54
Cromwell 53
Mudejar 53
Parabellúm 53
Trensado 53
Morena 52
Tarass 52
Córrete 51
Nortino 51
Fragment 50
Intuición 50
Purrehuin 50
Aloe 50
Bisonte 50
Cautiva 49
Ristem 49
R. Morena 48

Premio ZAPALLAR.— 1.500 metros.— 10a. serie.

Hill Boss 54
Curiosilla 53
Meseta 53
Big Prince 52
Heredero 51
Toyopet 51
Mostacera 50
Sun Dream 50
Dolly Pen 50
Nildita 50
Skyros 50
Trapisonda 50
Chileno 49
Ragunda 49
Winchester 49
Doña Teresa 49
Quemadero 49
Teodulo 49
Fontanet 48

Premio ZANCUDILLO. — 1.500 metros. — Hándicap.— 11a. serie.— Jinetes aprendices y cuidadores con licencia.

Monocle 54
Giambettista 54
Gruñón 54
Tabaco Rubio 53
Bonachona 52
Evento 51
Guadalupe del Carmen 51
Pudor 51
Chupilca 51
Mi Ranita 50
Petitero 50
Egida 50
Pechoño 49
Busca Oro 48
Adiós 48
Bulgaria 47
Catalán 46
Policasta 45

CLUB HIPICO

Premio URUGUAY.— 1.900 metros.— Handicap.— Clásico.

Silvinho 60
Amitié 58
Kuriñanco 57
Probidad 55
Cachuco 52
La Porfiada 50
Milanés 48
Quite 47
Siberiak 47
Morbazón 46
Pronto 45
Velentorio 45

Premio POOR CHAP.— 2.400 metros.— Handicap.— Cuarta serie.

Lebú 55
Friolera 54
Imposible 53
Curie 52
Espadón 52
Monckini 50
Alex 48
Oindina 45
Doña Soledad 45
La Mocha 45
Rosa Morena 45
Semilla 45

Premio PANTERA. — 1.600 metros.— Handicap.— Tercera serie.

Caperuzo 58
Palumbario 58
Pronto 56
Aarón 53
Smoking 53
Berris 52
Mon Ami 51
Piritú 51
Mecquignon 50
Mas Satito 49
Mi Esperanza 49
Monrey 49
Neutral 49
Chambery 47
Don Goyo 46

Premio PANDILLA.— 1.600 metros.— Handicap.— Quinta serie.

Chany 56
Imposible 56
Caucasiano 55
Nessin 55
Señuelo 55
Aparrobito 54
Retumbante 54
Sahumerio 53
Diálogo 51
Sassoon 51
Blanqueado 50
La Tortolita 50
Sin Vido 50
Titana 50
Coco Chanel 48
Panguecillo 47
Epsom Lady 46
Ondina 45
Lama 45

Premio PAGARE. 1.600 metros.— Handicap.— Sexta serie.

Atalanta 57
Raish 57
Vivaracho 57
Espuela 56
Camilo 55
Príncipe Azabache 55
Plauto 54
Teatina 54
Senilita 53
Good By 52
Distracción 51
Gran Soñador 51
Jusito 51
Al Pasar 50
Mudejar 50
Pandax 50
Admiral Crown 48
Fragment 48
Micrófono 47
La Mocha 46
Toyopet 46
Cardinal 45
Mi Millaray 45
Pudor 45

Hill Peter 56
Pelayo 56
La Más Linda 55
N. Estrellada 55
Alfa 54
Bonaparte 54
Arpoador 53
Chúcaro 53
Faimito 53
Pagano 53
Cobre 51
Chanaz 51
Ernestito 51
Paradilla 51
Altunes 50
Caco Huacho 50
Don Quijote 49
Ninarella 47
Vichiculén 47

Premio PETTYKINS.— 1.200 metros.— Handicap.— Quinta serie "A".

Anfibio 54
Coralina 54
Lister 54
Mandy 54
Rey del Nilo 54
Diabletta 53
Jajaja 53
Néctar 53
Pto. Príncipe 53
Alegato 52
Cobra Gris 52
Pitingo 52
Resistencia 52
Aky 51
Sassoon 51
Yasa 51
Campegua 50
Chatonada 50
Sunakuny 47
Teobroma 47

Premio PETENERA. — 1.200 metros.— Handicap.— Quinta serie "B".

Grand Prince 56
Dafne 55
Mutoli 55
Yacal 55
Fragomirov 54
Neró's Gift 54
Somebody 54
Ballantain 53
Cuarteada 53
Danta 53
Detita 53
Esfera 53
Giansar 53
Relia 53
Dyna 52
El Parásito 52
Tigris 52
Cuchilla 51
Don Cristián 51
Gouda 51
Aquilonia 50
Teleca 50
Naushell 49
Puntal 49
Borinquen 48
Negelia 48
Capitano 47

Premio POPY.— 1.200 metros.— Handicap.— Sexta serie.

Aldina 56
Pasadero 56
Caraqueo 55
Kala 55
La Chilenita 55
Resoluta 55
Wedding 55
Marinka 54
Imolese 53
Baviera 52
Chan Chan 52
Reina de Trébol 52
Tanaka 51
Bye Bye 50
Muci 50
Big Crisalys 49
Charada 49
Institutano 49
Malva 49
Pandax 49
Belle Chanson 48
Boston Pal 48
El Panul 48
Gorrioncillo 48
Mister K. 48
El Royo 47
Gildita 47
Meriana 47
Negrito 47
Placentera 47

Premio POOR CHAP.— 2.400 metros.— Handicap.— Fuera de Condición.

Palumbario
Suspendido:
Quel Fou

Premio PARLANCHIN.— 1.200 metros.— Handicap.— Fuera de Condición.

Mirador
Ritmo
Amainado
Pitinahue
Decadrón
Gruñón (perdedor)
Granata (perdedora)
Impia
Suspendido:
Tolondrón
160
SERIE ANULADA: Navideña
Caramanga
Tanteo
Filemón
Excel
Lonjista
Afanosa
Tesoro

Premio PANTERA. 1.600 metros.— Handicap.

Anulados:

Burgalat
Quite
Milanés
Erebo
Vejestorio
Rico Milla

CARRERAS CONDICIONALES

Premio: EUGENIA.— 1.200 metros.— Carrera EspeciXal.

Impia 55
Audiora 53
Candelita 53
Coralina 53
Mandy 53
Paradilla 53
Revolea 53
Annunnl 50
Campegua 50
Dafne 50
Diabletta 50
Grande Dame 50
Jajaja 50
Konia 50
La Chilenita 50
Retostada 50
Tahitía 50
Twist 50

Premio: PANDILLERO.— 1.000 metros.— Serie "A".

Aucana 53
Belesa 53
Cidra 53
Cuprama 53
Eslora 53
Gana Fácil 53
Goleta 53
Humildad 53
Intimidad 53
Jefatura 53
La Marsellesa 53
Mae West 53
Mamina 53
María Angélica 53
Media Naranja 53
Miss Lya 53
Monabú 53
Mummy 53
Mylitta 53
Nordette 53
Nunca 53
Pierina 53

Talentosa 53
Transmisión 53

Premio: PICARQUIN.— 1.000 metros.— Serie "B".

Annette 53
Barcelonesa 53
Caperucita 53
Congelación 53
Cucaracha 53
Enfermera 53
Envidiosa 53
Francisca 53
Fresca 53
Golden Gate 53
Doña Diabla 53
Doña Tita 53
La Misa 53
M. Tachou 53
María 53
Mea Culpa 53
Morelia 53
Naranjada 53
No Sé Quién 53
Pajarona 53
Qué Princesa 53
Remadora 53
Remera 53
Suerte 53
Unión 53

Premio: PILCANIYEN.— 1.000 metros.— Serie "C".

Armella 53
Aucanquilcha 53
Aylin 53
Batista 53
Bella Tierra 53
Black Night 53
Brisca 53
Carta Mala 53
Cologne 53
Estrella Real 53
Gaucha 53
Ida y Vuelta 53
Lipita 53
Magnífica 53
María Blanca 53
Mavra 53
Media Tarde 53
Miss Lucy 53
Parfaite 53
Pas de Nouvelles 53
Pilla 53
Safía 53
Sofía 53
Santoña 53
Turelina 53

Premio PARRAL.— 1.700 metros.

Abordaje 56
Clown 56
El Patrón 56
Exitazo 56
Gran Bacán 56
Heliogabalo 56
Indiscreto 56
Los Olmos 56
Mazarina 56
Moscatel 56
Baridel 56
Pimentón 56
Pandaro 56
Ramiro 56
Salustio 56
Trago de Vino 56
Chicalena 53
Golden Melody 53
La Doro 53
Monegasca 53
Primorosa 53
Sencillita 53
Velocidad 53

Por acuerdo del Honorable Directorio del Club Hípico de Santiago el Premio Polo Sur, 1.600 metros, condicional, fue anulado.

JINETES SUSPENDIDOS:

Juan Aliaga
Orlando S. Castillo
Juan Duarte
Enrique González
Ernesto Muñoz
Aurelio Núñez
Enrique Naranjo
Héctor Pilar
Sergio Pradenas
Luis Salas
Eduardo Suárez
Juan Torres
Juan Toro
Valentín Ubilla

Los retiros para estas carreras se recibirán hoy martes, a la hora de costumbre y los compromisos de montas mañana miércoles, hasta las 10 horas, en la cancha y hasta las 10.30, en la Oficina de Estadística.

PILLANLELBUN ganó a Ultima Gaucho y a Yumbel, con un tiempo que es nuevo record. El anterior lo tenía Ben Shak, desde 1960, y por rara coincidencia lo había señalado en el mismo clásico "Club Hípico de Santiago", que el domingo hizo suyo el excelente hijo de Souepi. La fotografía es elocuente. El ganador ya está en la meta y Ultimo Gaucho, abierto, le quita el segundo puesto a Yumbel. Más atrás llegan Tatao, Nipón y Silvinho. Al ganador lo condujo el líder de la estadística, Héctor Pilar. Es preparado por Augusto Breque Espinoza y pertenece al Stud "Lombardo", en medias con el trainer.

Pituca Correrá "El Ensayo"

Carlos Pezoa dirigirá a Sacramento y Rogelio Parodi a Caperuzo en el Nacional Ricardo Lyon.— Rabuco fue operado.— Accidente sufrió La Pirula.— Alex, Arpoador y Nochera, también van a Venezuela.— Otras noticias

"...NO TIENE PROGRAMA por el momento y esperaremos hasta el clásico "El Ensayo"...".

Declaración del entrenador Alvaro Abarca, ante una consulta nuestra sobre la próxima presentación de su pupila PITUCA.

ANTIPARASITARIOS

Se les suministró un purgante antiparasitario a los siguientes ejemplares: NABABBO, BARAJO, MONINA, MARIE FRANCE, PROMISORA, INDIA, LIMERIK y LA HERRADURA.

PARODI EN CAPERUZO; PEZOA EN SACRAMENTO

En la mañana de ayer el jinete Rogelio Parodi trabajó a SACRAMENTO, que pasó 1.800 metros en el tiempo de 2 minutos 2 segundos 2/5. Finalizado el apronte, le interrogamos sobre si ésa sería su monta para el "Nacional". Nos dijo:

"...Sacramento será dirigido por Carlos Pezoa. Yo tengo ya asegurada la monta de Caperuzo..."

¿Cuál fue el motivo por el que usted lo trabajó...?

"...Pezoa continúa con su mano derecha inmovilizada. Eso es todo..."

CAUSTICOS EN LAS RODILLAS

Aplicaciones de cáusticos en las rodillas recibieron SERPIA, AMICAL y LUCKY RAS.

OPERADO RABUCO

Rabuco, pupilo de Juan Cavieres Acevedo, que ha trabajado varias veces "para ganar", y ha fracasado, perdió su calidad de reproductor en la mañana de ayer.

ACCIDENTADA LA PIRULA

Un caída, que le ocasionó varias lesiones, sufrió la yegua LA PIRULA, en un camión de transporte.

TRATAMIENTOS

A los ejemplares STARTER y MORINDA se les iniciaron tratamiento. Al primero se hicieron aplicaciones de cáusticos en el tendón de la mano izquierda, mientras la yegua recibía yodo fuerte en los nudos.

SE VAN A VENEZUELA

Partirán a Venezuela, aparte de Hatari, de cuyo viaje ya informamos, Arpoador, Alex y Nochera.

CON PUNTAS DE FUEGO

FALCO y NOEMI, recibieron la aplicación de puntas de fuego en los nudos de la pata y de la mano, respectivamente.

LLEGO J. ORTIZ

El jinete José Ortiz, de prolongada actuación en pistas de Argentina, se encuentra en Santiago.

Ortiz, otrora figura en nuestro medio y después astro del concierto hípico bonaerense, habría expresado ahora sus deseos de correr en nuestro medio.

En Buenos Aires, Ortiz se encontraba alejado temporalmente del turf por disposición médica.



JOSE ORTIZ: Llegó desde Buenos Aires y quiere ejercer en Santiago.



Mimado con E. Araya

El eficiente látigo cotejó, por primera vez, al pupilo de Alejandro Castro que, bajo su dirección animará el premio "Nacional". El jockey quedó muy conforme

Enrique Araya ya está trabajando al ejemplar Mimado. Ayer estuvo en sus lomos y juntos, pasaron 1.800 metros. Una marca de 1 minuto 59 segundos 4|5; para ese trayecto con un final de 12 segundos 2|5.

"...me gustó su accionar. No se entrega muy fácil pero ya "nos conoceremos", mucho mejor. Espero que rinda lo mucho que puede ser capaz..."

Ese fue el comentario de Araya una vez que se desmontó y mientras la jornada de ejercicio registraba los siguientes aprontes por pista de arena:

(600 metros):

GLENDA, Enrique Araya, en 37 2|5

(700 metros):

ALDINA, Omar Olivares, en 44 2|5
JAJAJA, Juan Martínez, en 44.
PIRITU, Pedro Ulloa, en 44 3|5
CANTERAS, Rogelio Parodi, y SAGUARO, Enrique Araya, en 44 3|5; iguales.

(800 metros):

5 TANTI, Juan Martínez, en 52 3|5
GRANDE DAME, Marcelo Ramírez, en 52
JANVIER, Fernando Toro, en 52 2|5
ANNULLU, osé Sepúlveda, en 52
MOTINERO, Carlos Ocampo, en 52 2|5

(1.000 metros):

BRISCA, Pedro Ulloa, en 1.07
DOÑA DIABLA, José Sepúlveda, en 1.06
QUITE, Enrique Araya, en 1.06
KRISS, Mario Yáñez, en 1.05 2|5
TARIK, Eduardo Baeza, en 1.07
RITMO, Ernesto Peña, en 1.04 2|5
NECTAR, Enrique Araya, en 1.04 2|5
TWIST, Mario Yáñez, en 1.05
AGUILA, Fernando Toro, en 1.04 3|5
REDOBLADO, José Sepúlveda, en 1.05
DANTA, Mario Yáñez, en 1.07
SULY BENY, José Escobar, en 1.07
DOÑA TITA, Rigoberto Romero, en 1.07

(1.200 metros):

PUNTAL, Mario Yáñez, en 1.19 3|5
PUERTO PRINCIPE, Fernando Toro, en 1.17
CHAVELO, Renato Montoya, en 1.19
VERDE MAR, Enrique Araya, en 1.20
DAFNE, Juan Martínez, en 1.17
MANDY, Héctor Pilar, en 1.18 4|5
REINA DE TREBOL, Juan Martínez, en 1.18
CHAN CHAN, Marcelo Ramírez, en 1.19 2|5
CHIMBOTE, Luis Marchant, en 1.20
FLORETIN, José Escobar, en 1.21
EL TIGRE, Luis Marchant, en 1.19 3|5
IMPIA, Marcelo Ramírez, en 1.18 1|5

(1.400 metros):

ART SILK, José Escobar, en 1.32
CHANY, Rigoberto Romero, en 1.32 3|5
PARIDEL, Ernesto Muñoz, en 1.31 2|5
SAHUMERIO, Enrique Saavedra, en 1.34
AARON, Pedro Ulloa, y MONRNY, Omar Olivares, en 1.33; iguales
CLOWN, Pedro Ulloa, en 1.33 2|5
GOLDEN MELODY, José Sepúlveda y NARDELLA, Luis Marchant, en 1.32 2|5; iguales
PALUMBARIO, Pedro Ulloa, en 1.32 2|5
NOVILUNIO, Omar Muñoz, en 1.32
CANARITA, Ernesto Peña y MOSCATEL, Patricio Montoya, en 1.35; iguales

(1.600 metros):

INVISIBLE, Pedro Ulloa, en 1.45 3|5; últimos 200 en 13 2|5
MON AMI, Fernando Toro, en 1.45
DON GOYO, Enrique Saavedra, y NEW LORD, Raúl Valenzuela, en 1.45 2|5; iguales
CONFIDENTE, Héctor Pilar, en 1.48
LOS OLMOS, Carlos Astorga, en 1.48
MILANES, Enrique Araya, en 1.50
PRIMOROSA, José Sepúlveda, en 1.49
INDISCRETO, Rogelio Parodi, en 1.48 1|5
ALEX, Renato Montoya, en 1.49
PIMENTON, José Sepúlveda, en 1.48

(1.800 metros):

MIMADO, Enrique Araya, en 1.59 4|5; últimos 200 en 12 2|5
KURIÑANGO, aprendiz, en 1.57 3|5
LA PORFIADA, osé Sepúlveda, en 1.59
SACRAMENTO, Rogelio Parodi, en 2.02 2|5; últimos 200 en 12 2|5

(2.000 metros):

INCENDIO, Fernando Toro, en 2.11

2.145 metros (una vuelta):

LEBU, Omar Olivares, en 2.28

Cortas del Turf

AL EXTRANJERO

BLACK SATIN, hijo de Empire y Bouquet III, fue adquirido por el Stud "Buenaventura". En manos de Delfín Bernal realió excelentes actuaciones defendiendo las sedas del Stud "Atlético Almendral".

ACCIDENTADOS

En la clínica veterinaria del Hipódromo Chile fueron atendidos de heridas por alcance, JACKSONVILLE, en los tendones flexores del miembro posterior derecho, de gravedad, y DOLLAR ORO de mediana gravedad.

Paulonio se lució en la arena palmeña

Pasó 1.874 metros por la pista N.o 2 en dos minutos 5 segundos. Otros cotejos

PAULONIO hizo un excelente apronte en la pista chica del Hipódromo Chile. Montado por Fernando Toro, pasó 1.874 metros (una vuelta y 400 metros) en 2 minutos 5 segundos. Fue un cotejo de mucha calidad, y que dejó satisfechos a los de su corral, sobre todo, que no fue totalmente exigido. Otros cotejos controlados en La Palma:

(PISTA DE CARRERA)

500 METROS:

DESPECHO, Fernando Toro, en 29 3|5.

800 METROS:

JAMES BOND, Juan Amestelly, en 50 3|5.
GERALDINE, Juan Amestelly, en 50 2|5.
CUCHUFLI, Gustavo Farfán, y GHIMA, Hernán Olguín, en 50; llegaron iguales.

1.000 METROS:

BETTY, Juan Amestelly, en 1.03.
PLATAN, Gustavo Farfán, en 1.03.
HONEY SWEET, Gustavo Farfán, en 1.03.
MIRASIERRA, Gustavo Farfán, y MALTRATO, Manuel Sánchez, en 1.02 3|5; ganó Mirasierra, por dos cuerpos.
LIBERTADOR, Albino Salas, en 1.03 2|5.
NAYAVIT, Clemente Ojeda, en 1.03.
ERRATA, Jorge Pacheco, en 1.03.

1.200 METROS:

LUSTRO, Luis Aros, y LUZEIRO, Enrique Naranjo, en 1.17; iguales.
SUPERIOR, Luis Hevia, en 1.17.
DOÑA PEPA, Adolfo González, en 1.17.
MIREILLE, Bernardo García, y ANTIMACO, Guillermo Fernández, en 1.17; llegaron iguales.
COLLICANO, Víctor Bravo, en 1.16.
TABACO RUBIO, Hugo Pilar, y MAGISTRAL, Ricardo Madariaga, en 1.19; iguales.
DIABLILLO, Julio Eguren, en 1.16 2|5.
NOVICE, Avelino Parra, en 1.16.

1.300 METROS:

MASINA, Ricardo Madariaga, en 1.24.

1.400 METROS:

SIETE TRIUNFOS, Juan Amestelly, en 1.29.

TEATROS

ANTONIO VARAS, 25 (61200).— 18.30 horas: Instituto del Teatro de la Universidad de Chile: "Santa Juana" de G. B. Shaw.

CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 Descanso de la compañía.

BULNES, Avenida Bulnes 188 (88342). — 19.30 horas: Teatro de la Universidad Técnica "TEKNOS", presenta: "Escape libre".

MONEDA (31477).— 19 horas: Cía. Américo Vargas-Pury Durante: "La Mamma", de André Roussin.

MARU, Huérfanos 786 (397907).— 19 y 22 horas: Cía. Leguía-Córdova: ¿Te acuerdas de aquella noche?

SILVIA PIÑEIRO, Tarapacá Nº 1181 (89352).— 19 horas: "La dama del canasto".

PETIT REX, Huérfanos 735 (31144).— 19.10, y 22.10 horas: El mar profundo y azul.

TALIA, San Diego 242 (89350).— 19 horas.— Cía. "Los Optimistas", Algún Día", de Roberto Sarah.

LA COMEDIA, Merced 349 (391523).— 19 horas: "ICTUS" Presenta: "La maña".

CINES
(HORARIO FIJO)

ASTOR, Estado 257 (392112).— Rotativo desde las 13 horas: El mundo está loco loco, loco, loco, EE. UU., comedia, colores, mayores

BANDERA, Bandera 76 (87111).— 14, 16, 19 y 22 horas: El Sirviente, inglesa. Comedia, mayores de 21 años.

CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061) .— 14, 17, 19.45 y 22.30 horas: El Rolls Royce Amarillo. Not. y agregados, mayores 18 años.

CENTRAL, Huérfanos 930 (33555).— 13, 16, 19 y 22.15 horas: Mary Poppins. EE. UU. Walt Disney. Comedia. Musical. Mayores y menores.

DUCAL, Agustinas 777 (35375).— 14.30 18.15 y 22 horas: La novicia rebelde, EE. UU., comedia, musical, mayores y menores.

EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026).— 19 y 22 horas: La guerra y la paz. EE. UU., drama, mayores de 15 años.

ESPAÑA.— 14, 16.15, 19 y 22 horas: Más allá de Pipilco, Chilena, cómica, menores.

EL GOLF ,Apoquindo 614 (480046).— 15.15, 19 y 22.15 horas: Mary Poppins, EE. UU. Walt Disney. Comedia. Musica. Mayores y menores.

GRAN PALACE, Huértanos N.o 1176 (60082).— 15, 18.45 y 22 horas: Flying Clipper, Not. y agregados, mayores y menores.

HUERFANOS, Huérfanos 930 (33555).— 13, 15.45, 18.45 y 22 horas: Mary Poppins. EE. UU. Walt Disney. Comedia. Musical. Mayores y menores.

LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116) .— 19.15 y 22.15 horas: Diario de una camarera, francesa, drama, mayores de 21 años.

LAS CONDES, Noruega 6316 (484067).— Matinée a las 14.30 horas: El niño y el delfín. Tiko y el tiburón. 19.15 y 22.15 horas: El hombre del clavel verde. Not. y Agregados. [illegible]

LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 14 [illegible] 19 y 22 horas. El diablo y los diez mandamientos. Francesa. Comedia. Mayores de 21 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981). — 18.45 y 22.15 horas: Fui un ladrón, EE. UU., acción, mayores de 18 años.

METRO, Bandera 137 (83361).— 15, 19 y 22 horas: Rolls Royce Amarillo, mayores de 18 años.

OR[illegible], Pedro de Valdivia N.o 099 (41345).— 15, 18.30 y 21.45 horas: Mary Poppins. EE. UU. Walt Disney. Comedia. Musical. Mayores y menores.

PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921).— —Rotativo desde las 13 horas: Buenas noches Buenos Aires, argentina, musical, menores.

PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— Rotativo desde las 13 horas: La guerra y la paz, EE. UU., drama, músical, menores. 15 años.

REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097). 18 y 22 horas: La isla del fin del mundo. Francesa. Drama. Mayores de 21 años.

REX, Huérfanos 735 (31143-31144).— 15, 19 y 22 horas: Quién durmió en mi cama, mayores de 18 años.

SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins 615 (34718).— 15. 19 y 22 horas: En busca del paraíso. EE. UU. Cinerama. Menores.

GUIA DEL ESPECTADOR

WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— Rotativo desde las 11 horas: Zorba el Griego. EE. UU. Drama. Mayores 18 años.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins N.o 2987 (91254).— Rotativo desde las 13 horas: La cigarra no es un bicho, La vida de Carlos Gardel, Terror.

ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Rotativo desde las 14 horas: Tom Jones, La Pupa, Servidumbre humana, mayores de 21 años.

A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Rotativo desde las 11 horas: Cleopatra, EE. UU., drama, mayores de 18 años.

AMERICA, Ñuble 390 (52443).— Rotativodesde las 14 horas: La brigada de los valientes, Los trece audaces, Fieras humanas.

ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Rotativo desde las 14 horas: Un espía con mi cara, El premio, Bautismo de fuego.

AVENIDA MATTA, Av. Matta N.o 618 (51455).— Rotativo desde las 15 horas: 55 días en Pekín, Cuidado con la Popa, Dos en el paraíso.

ALHUE.— (Población Davila).— Rotativo desde las 14 horas: El caso no ha terminado, Las aventuras de Mis Stone Todos somos sinverguenzas

BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787). — Rotativo desde las 11 horas: El Padrecito, El desastrozo, Cuentos de miedo.

BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Rotativo desde las 14 horas: La bella Lola, Pa'que me sirve la vida, Así esa Pedro Infante.

CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Rotativo desde las 13.30 horas: La séptima aurora, Un disparo en la sombra.

CARRERA, Av. B. O'Higgins N.o 2151 (86685).— Rotativo desde las 14 horas: Rolls Royce Amarillo, EE. UU., drama, mayores de 18 años.

CERVANTES, Matias Cousino N.o 134 (381894).— Rotativo desde las 11 horas: Topkapi, EE. UU., cómica, mayores de 14 años.

CINELANDIA, Puente 540 (67532).— Rotativo desde las 13 horas: El león de San Marcos, Las modelos.

CITY, Agustinas 1022 (66687).— Rotativo desde las 11 horas: Cálmate, dulce Carlota. EE. UU. Suspenso. Mayores de 18 años.

COLON, San Pablo 3001 (90577).— Rotativo desde las 13 horas: Rica, bonita y... casadera, La mujer del oeste. Al este de Sumatra.

CHILE, Recoleta 2104 (372566).— Cerrado por reparaciones.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735) .— Rotativo desde las 14 horas: Buenas noches Buenos Aires, argentina, músical, menores.

DANTE, J. Washington 26 (494359).— Raotativo desde las 14 horas: Hamlet, Not. y agregados.

ESMERALDA, San Diego 1035 (64303). — Un espía con mi cara, El premio, Bautismo de fuego.

FLORIDA, Estado 226 (34289).— Rotativo desde las 11 horas: Dos bobos en Oxford, EE. UU., Laurel y Hardy, mayores y menores.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Rotativo desde las 14 horas: Las tres coquetonas, El cielo y la tierra, El secreto de Tommy.

HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389). Rotativo desde las 14 horas: Atila frente a Roma, Ulises, El escudo negro.

HUELEN, Huérfanos 979 (31603).— Rotativo desde las 10.30 horas: Topkapi, EE. UU., cómica, mayores de 14 años.

IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (731384) — Rotativo desde las 14 horas: La brigada de los valientes, Las trece audaces, Fieras humanas.

IMPERIO, Estado 235 (397960).— Rotativo desde las 10.30 horas: Zorba el griego, EE. UU., drama, mayores de 18 años.

IMPERIAL, San Diego 1344 (51112).— — Rotativo desde las 14 horas: Corazones heridos, El Llanero, Justiciero vengador, Pistolero de Casa Grande.

KING, Huérfanos 840 (32838).— Rot. desde las 11 horas: Diario de una camarera. rancesa. Drama. Mayores 21 años.

LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627).— Rotativo desde las 14 horas: El secreto de Tommy, Las tres coquetonas, El cielo y la tierra.

LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181).— Descanso del personal.

MADRID, Chacabuco 32-C (93657).— Rotativo desde las 13 horas: Los que ofenden al sexo. El caso de Christine Keeler. Interpool llamando a Río.

MAIPO. San Pablo 4251 (95050).— Rotativo desde las 14 horas: El secreto de Tommy, El cielo y la tierra, Las tres coquetonas.

MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— Rotativo desde las 14 horas: Sufrir es mi destino. Mi pecado fue nacer.

MAYO, Monjitas 879 (391201).— Rotativo desde las 10 horas: Fui un ladrón. EE. UU. Acción. Mayores de 18 años.

MINERVA, San Pablo 3236 (91464).— Rotativo desde las 13 horas: Los fugitivos de Zarahín. Los cosacos. El hombre de dos caras. La carta de la pluma.

MISTRAL, San Diego 279 (63994).— Rotativo desde las 13 horas: El vivo del escuadrón. Diversión en Acapulco. Hogueras de odio.

MONACO, Arturo Prat 715 (382845).— Rotativo desde las 14 horas: El Tren, EE. UU., acción, menores.

MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3943 (91555).— Rotativo desde las 14 horas: Cinco semanas en globo. Gigot. El inspector.

NACIONAL, Independencia N.o 801 (370594).— Rotativo desde las 13 horas: Irma, la dulce. La pantera Rosa. Dos buscando un destino.

NORMANDIE Av. B. O'Higgins 139 (392749).— Rotativo desde las 14 horas: La pupa, Crimen en el 321. Mayores de 21 años.

NILO, Monjitas 879 (392078).— Rotativo desde las 11 horas: Rolls Royce Amarillo, EE. UU., drama, mayores de 18 años.

NOVEDADES, Cueto 257 (94594).— Descanso del personal.

O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86929).— Los que ofenden al sexo. El caso de Christine Keeler. Interpool llamando a Río.

PALACE OVALLE, Iquique 6698.— Descanso del personal.

PALMILLA, Pedro Fontova 5021.— Rotativo desde las 14 horas: ¿Tengo el derecho de matar? El lunático. Pasto de sangre.

PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816). — Rotativo desde las 14 horas: Apuesta dudosa, El padrecito, El desastrólogo.

PRAT, San Diego 2117 (50754).— Rotativo desde las 13 horas: El desastrólogo, Detective atontado, El padrecito.

RECOLETA, Recoleta 497 (373133).— Rotativo desde las 14 horas: Rica, bonita y casadera. Marnie. La mujer del oeste.

REAL, Compañía 1040 (65555).— Rotativo desde las 11 horas: Buenas noches Buenos Aires, Not. y agregados, argentina, músical, menores.

REPUBLICA, República 239 (93613).— Rotativo desde las 13 horas: La carrera con la muerte. El chacal negro. Cuatro días de rebelión.

RIO, Monjitas 743 (33550).— Rot. desde las 11 horas: El pícaro seductor, Perro mundo Nº 2.

RITZ, San Antonio 50 (380613).— Rotativo desde las 11 horas: Calle de mujeres, Los canallas. Mayores de 21 años.

RIVIERA, Diagonal Cervantes N.o 802 (36093).— Rotativo desde las 13 horas: Zulú, Festival de Tom y Jerry, Popeye. El correcaminos. El rápido González.

ROMA, San Diego 236 (67258).— Rotativo desde las 14 horas: El secreto de Tommy, El cielo y la tierra, Las tres coquetonas.

ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— Rotativo desde las 11 horas: La revista M-G-M de la comedia. EE. UU. Musical. Menores.

SAN ANTONIO, San Antonio N.o 255 (33605).— Rotativo desde las 13 horas: Lola. Sueca. Drama. Mayores de 21 años.

SAN DIEGO, San Diego 612 (81093).— Rotativo desde las 14 horas: Audacias juveniles, Al este de Sumatra.

SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (35357).— Rotativo desde las 11 horas: Perro mundo Nº 2, El pícaro seductor.

SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Descanso del personal.

SA[illegible], [illegible] 827 (32888).— Rotativo desde las 13.15 horas: Más allá de Pipilco. Mayores y menores.

SAN PABLO, Merced 772, (397946).— Rotativo desde las 11 horas: Buenas noches, Buenos Aires. Argentina. Musical. Menores.

NAVIA.— Descanso del personal.

[illegible] 2 66 94321) — Rotativo desde las 14 horas: A la caza del rinoceronte. Los Beatles. Perseo, el invencible.

[illegible] (1574).— Rotativo desde las 13 horas: La cigarra no es un bicho. La vida de Carlos Gardel. Terror.

TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Rotativo desde las 11 horas: Hamlet, noticiario y agregados.

TOESCA, Huérfanos 1313 (63289).— Rotativo desde las 11 horas. La isla del deseo. Francesa. Drama. Mayores de 21 años.

VALENCIA, Independencia [illegible] (270788) — [illegible] horas: Rica, [illegible] nie. La mujer del oeste.

VL[illegible] — Rotativo desde las 14 [illegible] Si yo fuera millonario. [illegible] a hombre. La calavera [illegible]

VICTORIA, Huérfanos 827 [illegible] Rotativo desde las 13.15 horas [illegible] allá de Pipilco. Mayores y [illegible]

YORK, Ahumada 166 (666[illegible]).— Rotativo desde las 11 horas: Alí [illegible] y los 40 ladrones, EE. UU. [illegible] Colores. Mayores y menores.

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS
DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

A).- DIRECCION DE ARQUITECTURA

1.— SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

para la construcción de Servicios Higiénicos y Patio Cubierto en las Oficinas de Empleo y Mano de Obra de la DIRECCION DEL TRABAJO, ubicada en calle Borgoño Nº 1380, de Santiago.

Contratistas inscritos en Tercera Categoría del Registro de Obras Menores y superiores del Registro General de la Dirección General de Obras Públicas, en la especialidad "I" (Obras de Arquitectura).

Apertura de las Propuestas, el día 5 de octubre de 1965, a las 11 horas, en la oficina del Arquitecto Provincial de Santiago.

Antecedentes en la Oficina Provincial de Santiago de la Dirección de Arquitectura.

B).- DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA

1.— SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

para la ejecución de calzada de hormigón de cemento en calle Andrés Bello, de la Comuna de LIMACHE, con un Presupuesto Oficial de Eº 49.216.

APERTURA: Alcaldía de Limache, el día miércoles 6 de octubre de 1965, a las 11 horas.

CATEGORIA: Cualquiera del Registro General de Contratistas ó I del Registro de Obras Menores.

Se entregarán los antecedentes desde el 15 al 23 de septiembre de 1965, en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda Nº 723, Santiago, o en la Delegación de Valparaíso.

C).- DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

1.— DEPARTAMENTO DE CONSTRUCCION ALCANTARILLADO DE PUERTO VARAS

LLAMASE A PROPUESTAS PUBLICAS

para la ejecución de las obras de Mejoramiento de la Red de Alcantarillado de Puerto Varas.— Provincia de Llanquihue.

Proyecto N.o 5.948.
Se entregarán antecedentes los días 23, 24 y 27 de septiembre.
Se abrirá la Propuesta el día 8 de octubre, a las 11.30 horas.
Presupuesto oficial: Eº 306.068,64.
3a. Categoría.
Recepción documentos Art. 26, hasta el día 4 de octubre.

2.— DEPARTAMENTO DE CONSTRUCCION AGUA POTABLE HUAMALATA

Provincia de Coquimbo - Departamento de Ovalle

LLAMASE A PROPUESTAS PUBLICAS

para la ejecución de las Obras de Instalación del Servicio Agua Potable de Huamalata Departamento de Ovalle.

Proyecto Nº 5.616.
Entrega de antecedentes, los días 4, 5 y 6 de octubre, en la Oficina de Propuestas de este Departamento.
Cuarta Categoría o superior.
Se abrirá la Propuesta el día 13 de octubre de 1965, a las 11.30 horas.
Entrega de documentos, Art. 26, hasta el día 7 de octubre.

3.— DEPARTAMENTO DE CONSTRUCCION AGUA POTABLE DE VALDIVIA

Ampliación Planta de Tratamiento de Llancahue

LLAMASE A PROPUESTAS PUBLICAS

para la ejecución de las obras de Mejoramiento de la Planta de Filtros de Llancahue, en Valdivia.

Presupuesto Oficial: Eº 201.464,05.
Proyecto Nº 5.028.
Cuarta Categoría.
Se entregarán antecedentes los días 28, 29 y 30 de septiembre.
Se abrirá la Propuesta el día 14 de octubre de 1965, a las 11.30 horas.
Recepción documentos, Art. 26, hasta el día 8 de octubre.

4.—) DEPARTAMENTO DE CONSTRUCCION ALCANTARILLADO DE TALCAHUANO

Llámase a Propuestas Públicas para las obras de Alcantarillado en Talcahuano, ampliación de la red calle 7 de Enero desde ex Cuartel Defensa de Costa hasta frente recinto D. O. S.

Proyecto Nº 4110.
Presupuesto Oficial, Eº 10.233,50.
Se entregarán los antecedentes los días 24, 27 y 28 de septiembre.
Se abrirá la Propuesta el día 6 de octubre, a las 11.30 horas.
Recepción documentos Art. 26, hasta el 1º de octubre.

D).- DIRECCION DE VIALIDAD

1.— OFICINA CENTRAL

LLAMASE A PROPUESTAS PUBLICAS

a las firmas contratistas inscritas en Primera Categoría en la Especialidad de Pavimentos de Hormigón, del Registro General de Contratistas de Obras Públicas, para obras de mejoramiento y pavimentación con hormigón del camino de Ancud a Chacao, Sector de Acceso a Chacao, Km. 0,000 al Km. 8,717, ubicado en la provincia de CHILOE.

El presupuesto oficial para esta obra asciende a la suma de Eº 1.699.101,70.

Las propuestas públicas se abrirán el día 14 de octubre próximo, a las 11 horas, en la oficina del señor Director de Vialidad.

Bases para esta propuesta, a partir del 28 de septiembre en curso.

Los señores Contratistas interesados podrán presentar antecedentes para esta propuesta, de acuerdo al artículo 26º del Reglamento para Contratos de Obras Públicas, hasta el día 8 de octubre, a las 12 horas, en la Secretaría de la Sección Propuestas del Departamento de Estudios de Caminos, Morandé 59 —tercer piso—, Oficina 10, diariamente, de 9.30 a 12 horas.

2.— OFICINA CENTRAL

LLAMASE A PROPUESTAS PÚBLICAS

a las firmas contratistas inscritas en Primera y Segunda Categoría, en la Especialidad de Pavimentos de Hormigón, del Registro General de Contratistas de Obras Públicas, para el mejoramiento y pavimentación con hormigón, del camino de Puerto Montt a Pelluco, en 4,200 m. l., ubicado en la provincia de Llanquihue.

El presupuesto oficial para esta obra asciende a la suma de Eº 780.822,—.

Las propuestas públicas se abrirán el 13 de octubre próximo, a las 11 horas, en la oficina del señor Director de Vialidad.

Bases para esta propuesta, a partir del 24 de septiembre en curso.

Los señores Contratistas interesados podrán presentar antecedentes para esta propuesta, de acuerdo al artículo 26º del Reglamento para Contratos de Obras Públicas, hasta el día 7 de octubre, a las 12 horas, en la Secretaría de la Sección Propuestas del Departamento de Estudios, Morandé 59 —tercer piso—, Oficina 10, diariamente, de 9.30 a 12 horas.

3.— OFICINA DEL PERSONAL

Llámase a Propuestas Públicas a las firmas contratistas inscritas en 1a. Categoría en la especialidad de Movimientos de Tierra del Registro General de Contratistas del Ministerio de Obras Públicas, para la construcción de obras básicas y afirmado de grava del Camino de La Serena a Vicuña, Sector Punta Azul a Puente Vicuña y Acceso al Camino Internacional, Km. 49.660 al Km. 60.076,68 y Km. 59.786,27 al Km. 60.097, ubicado en la provincia de COQUIMBO.

El presupuesto oficial para esta obra asciende a la suma de Eº 1.393.035,00.

Las propuestas públicas se abrirán el día 15 de octubre próximo, a las 11 horas, en la Oficina del señor Director de Vialidad.

Bases para esta propuesta, a partir del día 24 de septiembre en curso.

Los señores Contratistas interesados podrán presentar antecedentes para esta propuesta, de acuerdo al artículo 26º del Reglamento para Contratos de Obras Públicas, hasta el día 8 de octubre, a las 12 horas, en la Secretaría de la Sección Propuestas, Morandé 59, piso 3º, oficina 10, diariamente, de 9.30 a 12 horas.

EL PUBLICO sabe siempre lo que vale...

y sabe premiar todo esfuerzo artístico de **superación efectiva...**

Y así —gracias a la unánime cooperación de todos los sectores— el TEATRO CAUPOLICAN cumplió un año más (28 años), realizando el MEJOR ESPECTACULO DE FIESTAS PATRIAS... Y anunciamos la PENULTIMA SEMANA EN SANTIAGO de este DIGNO CONJUNTO INTERNACIONAL, cuya jerarquía artística descansa en esta clasificación:

EL CIRCO N.o UNO DE CHILE... DOS FUNCIONES DIARIAS.
HOY 6,40 TARDE y NOCHE 9,40

EN VALPARAISO
Se presentará el JUEVES 7 de Oc[illegible] en "SEIS UNI[COS] DIAS", desde el [illegible] MARTES 12 inclu[sive] subrayando el glorio[so] Español de la Raza.
EN VALPARAISO ESTADIO BARO[N]

Circo Internacional Las Aguilas Humanas

NUEVO CIRCO • LAS AGUILAS HUMANAS 1965

HOY: Teatro Caupolicán

HOY en el redondel luminoso del CAUPOLICAN en PENULTIMA SEMANA, hoy VERMUT 6,40 y NOCHE 9,40.
Vean el trío juvenil de alambristas estadounidenses,
THE WALTER ALLES TRIO...

rían con LES ORTANIS, graciosos clowns musicales franceses... vean THE MITCHEL BROSS, de cartel efectivo en los shows del Radio City de New York..., ríanse con "LOS CUATRO BRUJOS", cómicos criollos, parodia de "Las Cuatro Brujas"...

Eº 4.— Platea numerada adultos: Eº 2 platea numerada niños: Eº 2 balcón adultos 2.o piso; E 1º balcón niños: Eº 1,50 galerías adultos y Eº 0,50 galerías niños

NIÑOS:
Asistan a las pe[núltimas] matinés en Santiago:
SABADO 25 y
DOMINGO 26
Tres fiestas cad[a]
Matineé a las [illegible] mut 6,40 y noch[e]

NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1965, HOY, DOS ESPECTACULOS, T. CAUPOLICAN



DISTINGUIDOS ACROBATAS PULSARIOS PLASTICOS ITALIANOS, DAFNE Y APOLO, QUE CUMPLEN LUCIDAS ACTUACIONES EN 5º PENULTIMA SEMANA, EN EL "CAUPOLICAN"

La quinta penúltima semana de exitosas actuaciones en el Teatro Caupolicán, inició el nuevo conjunto artístico internacional 1965 del Circo Las Aguilas Humanas ,favorecido con elogiosos comentarios y unánime aprobación de la crítica y del gran público que frecuenta la concurrida y confortable sala de San Diego 840.

Desde hoy, martes 21, al viernes 24, inclusive, en el "Caupolicán" ofrecerán dos funciones diarias, vespertina, a las 6,40 tarde, y noche, 9,40, con intervención sobresaliente de los graciosos clowns musicales franceses "Les Ortanis" (dos stars sexy y dos excéntricos musicales muy divertidos); el trío alambristas estadounidenses, The Walter Alles Trouppe; Dafne y Apolo, pulsarios plásticos franceses; Dick y Marvel, elegante y notable dúo de magos ilusionistas italianos con su conjunto de palomas multicolores de Africa Ecuatorial; The Mitchel Bross., fantásticos patinadores skáter-rollers, ciclónicos a full velocidad, graciosos y emocionales; "Los Cuatro Brujos", parodia de "Las Cuatro Brujas" (refalosa "A dónde vas, soldado"), que el auditorio premia con ruidosas carcajadas; Gimar, el impresionante trapecista aéreo "Novio de la Muerte"; Mister Curdis, gracioso ilusionista inglés, saca licor y más licor de todas partes; Les Dorval rolistas franceses a gran altura; domador alemán, Franz Schumann, con "Dumbo" y "Jumbo", los elefantes musicales que encantan a los niños.

Magníficos los acompañamientos musicales de la Gran Orquesta Ritmo Cuba, del director Julio Oñate y muy graciosos los pasajes cómicos de Chamaco, Cumparsita, Cremino, Pildorita, Platanito y el Chaplin Alambrista, que hacen reir bastante a los asistente al "Caupolicán".

El Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1965 ya trazó su programación nacional. El sábado 25 y domingo 26, brindará las penúltimas matinées, a las 3 de la tarde, para el mundo infantil.

Desde el lunes 27 al domingo 3 de octubre, realizará la última semana de despedidas de Santiago, en el "Caupolicán". En Valparaíso, bajo carpa en Estadio Barón, debutará el jueves 7 de octubre próximo, seis únicos días porteños, desde el 7 al martes 12. de octubre, inclusive.

Seguirá a toda la zona de Aconcagua.



DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

Muebles de Oficina

Solicítase PROPUESTA PUBLICA Nº 242, por lo que a continuación se indica, destinado al Almacén Chacabuco de esta Dirección.

150 MESAS ESCRITORIO
30 SOFAES PATAS METALICAS
50 SILLONES PATAS METALICAS

BASES y demás antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Adquisiciones, Sección Propuestas Públicas y Compras en el Extranjero de esta Dirección, de 9.30 a 12.00 horas.

La propuesta se abrirá en presencia de los Interesados en la Sala de Propuestas Públicas, ubicado en Amunátegui Nº 66, 4º Piso, el día

4 de Octubre de 1965, a las 16 horas

EL DIRECTOR

IMPORTANTE: La Dirección de Aprovisionamiento del Estado, no aceptará alzas de precios superiores a los márgenes sustentados por la política económica del Supremo Gobierno.

DAPROV

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

ARTICULOS DE ASEO

Solicítase PROPUESTA PUBLICA Nº 237, por lo que a continuación se indica, destinado al stock del Almacén Moneda de esta Dirección.

20.000 Cajas de Cera de 1 kilo
700 Cueros de Ante
100 Escobillas para Tapabarros
2.000 Escobillones para lavar baldosas
5.000 Kilos de Hilacha de Algodón Blanco
1.000 Panes de Jabón para limpiar y pulir metales
25.000 Paquetes de Jabón Sapolio en polvo

BASES y demás antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Adquisiciones, Sección Propuestas Públicas y Compras en el Extranjero de esta Dirección, de 9.30 a 12 horas.

La Propuesta se abrirá en presencia de los interesados en la Sala de Propuestas Públicas, ubicado en Amunátegui Nº 66, 4º Piso, el día

30 de Septiembre de 1965, a las 16 horas

EL DIRECTOR

IMPORTANTE: La Dirección de Aprovisionamiento del Estado no aceptará alzas de precios superiores a los márgenes sustentados por la política económica del Supremo Gobierno

...EXITOS EN JORNADAS DE LOS PRIMEROS JUEGOS MUNICIPALES

Hoy, a las 19 horas, se presentan artistas invitados con los temas seleccionados

Las treinta mejores canciones de los primeros Juegos Municipales de la Canción, organizado por la Ilustre Municipalidad de Santiago continúa ...chándose en el Estadio ...niel, desde las 19 horas. Los organizadores de este ...portante torneo musical, para la presentación de los temas favoritos cuenta con el ...po de astros y estrellas del sello RCA Victor, asegurando, de esta manera, el mejor espectáculo, por el momento, de la capital.

Los asistentes, al adquirir su entrada, obtienen un voto que les permite sufragar por el tema favorito y cooperan, además, con los damnificados de los últimos temporales, ya que todos los fondos reunidos se destinarán con ese fin.



...UCIA D'ANSELMO, soprano chilena que encarnará el papel de Magdalena de Coigny, en la ópera de Giordano, que se presenta hoy en el Teatro Cariola (ex SATCH).

...UFFALO BILL CIRCUS 1965, HOY, DOS ...SHOWS, ALAMEDA 1461; PENULTIMA SEMANA EN CHILE



...CHARRITA, el tony N° 1 de Chile, y ZAPATIN, aportación ...mica nacional de grandes éxitos en el cuadro extranjero de BUFFALO BILL 1965.

Los padres de familia, el ...n público de Santiago y ...os los que gustan de los ...males amaestrados y de las ...ociones selváticas de leones ...icanos asisten en gran cantidad a la Carpa Moderna de Alameda 1461, entre Amunátegui y San Martín, en cuyo ...ondel se lucen las nuevas ...racciones internacionales del ...evo Circo Búffalo Bill 1965, ...e de Buenos Aires viajó a ...tiago a contribuir a las ...siones populares de celebración de la Independencia ...ional.

Hoy, en 5ª y penúltima semana ofrecen 2 shwos-circus ...vermut, 6.40, y noche, 9.40, ...n "El Mundo de los Anima...s" y la estremecedora sensación del Capitán Karl Ma...rek frente a los diez leones ...icanos, todos juntos en el ...edel de hierro, acto sui... único en Sudamérica, y ...necesariamente destaca a ...Búffalo Bill Circus" como el ...jor circo en la capital.

El acto ecuestre de ocho ca...ballos anglo-árabes, los p...nies de Sheland y los dromedarios y camellos asiáticos, ...ortan mayor colorido y ...racción al circo, que en ...ntraste presenta la gran no... cómica de Chaplin Volador con los magníficos trapecistas españoles Troupple Aérea "Los Castilla", los excéntricos cómicos en bicicletas de doce tipos diversos, "Los Tres Williams", la magnífica pareja de patinadores en patines ruedas, The Angelos, Dollie y Tommie, que gustan muchísimo por su intrepidez, ritmo y precisión de sus peligrosos ejercicios, y el extraordinario conjunto acrobático Familia Española "Los Palmas" (tres señoritas y tres gimnastas), cuyas creaciones en el trampolín-cama elástico alcanzan ruidosos aplausos.

Los números cómicos son impagables. Super gracioso, superándose cada año más y más. Chicharrita con Zapatín, Mattita y su ruidosa Pandilla del buen humor chileno.

El próximo sábado 25 y domingo 26, cumplirán triples shows cada día, con las penúltimas matinés infantiles a las 3.10 dedicadas a todos los niños de Santiago. "Búffalo Bill Circus" realizará su última semana final de despedida de Chile, del lunes 27 al domingo 3 de octubre, que aprovecharán todos los padres de familia para regocijar a sus hijitos con el mejor circo en base a fieras y animales.

BIZNIETO DE POETA POPULAR QUE DERROTO AL DIABLO LANZA DESAFIO A PAYADORES CRIOLLOS

Ponciano Meléndez, cantor de Pichilemu, no bebe, ni fuma...

El pueblo tiene sus cantores, sus rapsodas, sus payadores, que animan la vida de los campos y de los barrios, destacando los hechos que logran conmover la emoción colectiva. Las leyendas de payadores criollos, que dialogaran con el "Diablo", sigue repitiéndose en el corazón de las campiñas chilenas del sur y en las minas norteñas.

La emoción popular los premia con aplausos y a veces los recompensa materialmente. Nuestra historia recuerda varios nombres de esos cantores populares, cuyo auge vibró en la inolvidable "Lira Chilena", recogiendo los hechos de armas de nuestro Ejército cuando el país debió afrontar su destino, con el arma al brazo.

Uno de estos payadores actuales es Ponciano Meléndez, "poeta y cantor de Pichilemu", colchagüino de pura cepa, hijo del campo, nacido en el corazón agrario de Chile, como Colchagua, bajo la rabiosa luz de un sol pródigo.

Tiene 41 años, es casado y trabaja en la agricultura, con su padre, en Pichilemu. Sus primeras letras las cursó en la Escuela Primaria de esa localidad, y después estudió 3 años en el Liceo de Rancagua. No pudo seguir por imposiciones materiales, que le obligaron a retornar al terruño y a trabajar junto a su padre, que es propietario de un predio en su pueblo natal.

Lo entrevistamos ayer. Con su cartapacio de originales de sus poemas populares y recortes de sus producciones publicadas en diarios de la capital, de Valparaíso y de provincias, muestra una labor copiosa e infatigable.

"Escribo en la mañana —nos dice—, entre las 6 y 7, y en la noche me vienen las ideas. Me es fácil. Me demoro a lo sumo media hora en escribirlas después, en el silencio de mis campos. No bebo, ni fumo, pero tomo café...

HIJO DE TIGRE

Preguntamos desde cuándo escribe y por qué, y nos dice: "Desde que tenía 16 años. En la escuela primaria componía versos que me celebraban mis compañeros. Mi vena poética fluye con facilidad. Tal vez me venga ésto de mi padre y de mi bisabuelo, que también fueron "poetas populares". Mi abuelo era llamado "Palo Verde", famoso todavía en los campos colchagüinos, donde se le recuerda como el "finao Palo Verde". El fue quien —según los comentarios— se atrevió a desafiar al "Diablo", en persona. Dicen que el duelo fue grande, en un lugar llamado "Palo Verde". El Diablo había desafiado a payar a "lo humano", y mi bisabuelo aceptó el desafío; pero cuando el Diablo se la iba ganando, mi abuelo cambió la postura de la guitarra y comenzó a cantar "a lo divino". Entonces el Diablo le dijo: "Hasta ahí, no más, pus, amigo. Hágale un parao". Y dando media vuelta se hizo humo y echó azufre, perdiéndose en la humareda del volcán cercano. Su hijo se llamaba José Santos y también payaba con guitarra, como yo. Al morir, dejó un "testamento" a sus hijos, en versos, legándoles "la ribera del mar, para trabajar, las nieves cordilleranas, los cochayuyos", etcétera, en unas cuartetas que todavía las siguen recitando en los campos de mi tierra".



PONCIANO MELENDEZ

SU ACTUACION

Ponciano Meléndez, nos cuenta que su labor la despliega en auditorios populares, con su guitarra, en los días de fiesta, primero recitando y después acompañándose con su guitarra. Con una selección de sus composiciones prepara un libro, que proyecta editar, para llegar con su mensaje a las masas y, si tiene éxito pecuniario, ayudar a su familia para darles el bienestar que necesitan.

Como una demostración de su labor, nos muestra un diploma otorgado por la Universidad de Chile, como concursante en un "Encontrón de Poetas Populares", auspiciado por esa entidad, en la ciudad de San Felipe, donde tomaron parte 60 payadores del pueblo.

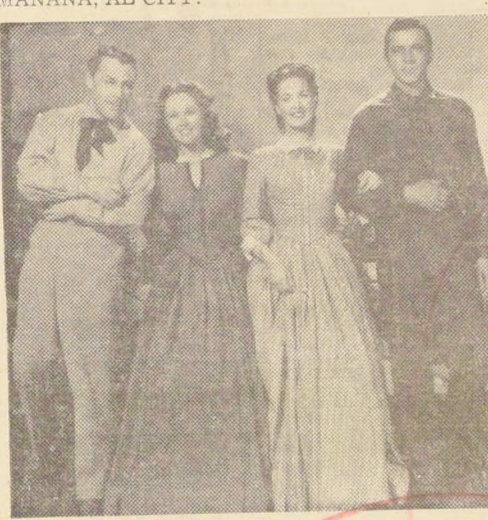
En cuanto a su preferencia por los grandes poetas que han logrado llegar a la médula del pueblo, menciona a Andrés Ribanera, con sus emocionados poemas, que están a la altura de Gabriel y Galán, y aún los supera.

Ponciano Meléndez proyecta lanzar un desafío por la radio a los payadores chilenos, en algún programa, para dirimir calidad, con un jurado, que estaría compuesto, entre otros, por el escritor Eduardo de Calixto.

HE AQUI LOS CUATRO MOSQUETEROS DE

"TIERRA GENEROSA"

MAÑANA, AL CITY.



He aquí a Brian Donlevy, Patricia Rock, Susan Hayward y Dana Andrews, principales intérpretes de "TIERRA GENEROSA", página de acción y violencia que va mañana al City con censura mayores de 15 años.

NOTAS SOCIALES

EN CASA DE ROSA MARIA UNDURRAGA ORREGO.—



La señorita Rosa María Undurraga Orrego, ofreció en su residencia de la calle Victor Rae, un cóctel a un grupo de sus relaciones. En el grabado, vemos durante la reunión a Hernán Díaz Henríquez, María Cristina Tupper León, la dueña de casa y Eugenio Fuenzalida Valenzuela.

VENERABLE ORDEN TERCERA DE SANTO DOMINGO.—

Se comunica a las Hermanas y Hermanos, que la misa y comunión general se realizarán el próximo domingo 26, a las 9 horas. La asamblea de las Hermanas Terceras, tendrá lugar mañana, a las 15 horas. Se encarece la asistencia.

MATRIMONIO CONCERTADO.—

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Norma Demaría Luchinni con el señor Horacio Fernández del Río Montero. Hizo la visita de estilo, la señora Fanny Montero de Fernández del Río. Bendijo las argollas, el Rvdo. Padre Moisés Corral.

RIFA POSTERGADA.—

La Escuela de Medicina avisa a todas las personas que gentilmente han adquirido números para la rifa del auto NSU, a beneficio de los estudiantes del Cuarto y Sexto Años, que el sorteo ha sido postergado hasta el martes 30 de noviembre.

VELADA EN EL INSTITUTO CHILENO FRANCES DE CULTURA.—

Hoy, a las 18.45 horas, el Instituto Chileno—Francés de Cultura ofrecerá, en su sede de Agustinas 719, una velada cinematográfica con el siguiente programa: Montañas Mágicas, Semana en Francia, y El Sena encuentra a París. La entrada es libre.

ROTARY CLUB SANTIAGO SUR.—

Hoy, a las 13 horas, tendrá lugar en el Hotel Panamericano, la sesión semanal del Rotary Club Santiago Sur, bajo la presidencia de su titular, don Humberto Recchionne Fuentes. En esta oportunidad, el socio José Humberto Gatica Arteaga, se referirá a la Organización de Clubes Interact.

COCTEL EN LA EMBAJADA DEL BRASIL.—

El Embajador del Brasil, señor Fernando Ramos de Aléncar, ofreció en su residencia un cóctel en honor de la delegación de su país que concurrió a la Conferencia de la UNESCO, celebrada en Santiago.

COMIDA.—

A la comida que ofreció el señor Manuel León Holub a un grupo de sus amistades, asistieron, entre otras, las siguientes personas: Angela de Castro Eguiguren, María Luisa Scantlebury Elizalde, Soledad Swimburn Rodríguez, Carmen Gloria y Angélica Molina, Carmen María Sáenz Alemparte, Loreto y Marcela Greene Acuña, Isabel del Río Navarrete, Verónica Binyons Navarrete, Catalina Ureta Parot, María Cristina Ariztía, y los señores: Javier del Río Navarrete, Cristián Valdés Urrutia, Leopoldo Baudet Labbé, Ricardo Tupper Nass, Jorge de Iriarte Echegoyen, Juan Muzard Ureta, Guillermo Errázuriz Eguiguren, Pedro Pablo y José Francisco Vergara Baeza, Patricio y Jaime Swimburn Rodríguez, Sergio Aubert Ossandón, Javier Luis López Ureta, Alvaro Cristi Bravo, Carlos León Holub.

MISA DE LAS CAMARERAS DE LA VIRGEN DEL CARMEN.—

Mañana, a las 11 horas, se oficiará en la Basílica El Salvador, una misa por el eterno descanso del alma de la Camarera de la Virgen del Carmen, señora María Amelia Ovalle de Reyes.

TE CANASTA.—

La señora Josefina Rodríguez de Silva ofrecerá hoy un té-canasta en su residencia de Las Condes, a un grupo de sus amistades.

MANIFESTACION.—

Los amigos del señor Enrique Cañas Flores le ofrecerán una manifestación en el Club de la Unión, el próximo lunes, a las 21 horas, con motivo de haber sido designado Embajador de Chile en Uruguay. Las adhesiones se reciben en la Caja del Club.

LA SEÑORA LUISA CARVALLO DE SWETT.—

Hondo pesar ha causado entre sus vastas relaciones, la noticia del fallecimiento de la distinguida dama, señora Luisa Carvallo de Swett, quien había formado su hogar muy joven con don Ricardo Swett Otaégui, fallecido hace algún tiempo, y de cuya unión quedan numerosos hijos. Los restos de la señora De Swett, fueron trasladados ayer a Valparaíso, luego de una misa oficiada en la Parroquia de la Sagrada Familia de nuestra capital.

REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50657). — 19.30 y 22.30 horas: Cía. de Revistas Humoresque.
OPERA, Huérfanos 837 (30176).— 19, 21.40, y 23.15 horas: Cía. de Revistas Bim Bam Bum "Las Intocables".
PICARESQUE, Recoleta 348 (372606).— 19.30 y 23 horas: Cía. de Revistas Strep-Tease.

CIRCOS

CARPA MODERNA, Alameda N.o 1461 (60778).— 18.40 y 21.40 horas: Nuevo Circo Norteamericano "Búffalo Bill 1965".
CAUPOLICAN, San Diego 840 (82437). 18.40 y 21.40 horas: "Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1965".

CINES COMUNALES

AVENIDA (Buin).— Rotativo desde las 17 horas: Bacanales de Tiberio. Los canallas. En busca del amor.
EL BOSQUE, Gran Avenida, paradero 33 (53066, anexo 88).— Rotativo desde las 18 horas: El hombre de Río, Hombre de verdad. Mayores de 14 años.
MAIPU, 5 de Abril 19 (57530).— Maipú. Descanso del personal.
MUNICIPAL (San Bernardo).— Rotativo desde las 14 horas: Santos contra el rey del crimen, Gitana tenías que ser.
NACIONAL (Puente Alto).— Rotativo desde las 14 horas: Esposas infieles. La isla del héroe. Seddok, el heredero del diablo.
PLAZA (Talagante).— Descanso del personal.
SANTIAGO (San Bernardo).— Rotativo desde las 14 horas: Mr. Cognac, El ánfora mágica. Mayores de 14 años.

PANORAMA CULTURAL

FRESCOS DEL GIOTTO.— Ayer, a las 19 horas, se inauguró en el Instituto Cultural de Providencia, Avenida Providencia N° 2653, una exposición de reproducciones fotográficas de gran tamaño de los frescos del Giotto de la iglesia superior de San Francisco de Asís, y de la capilla Scrovegni de Padua. Con motivo de dicha inauguración el profesor Ettore Rognoni, Agregado Cultural de la Embajada de Italia, dio una conferencia sobre el Giotto y su obra.

—oOo—

EXHIBICION DE DOCUMENTAL CHILENO.— En el Cine España, Estado N° 337, se efectuará hoy, a las 12 horas una exhibición privada del documental "Uvas y Vinos de Chile, organizado por la Sociedad "Vinos de Chile S. A.".

—oOo—

ARTE O TECNOLOGIA.— El Instituto Chileno Norteamericano de Cultura ha organizado para hoy, a las 19 horas una conversación sobre el tema "¿Arte o Tecnología?", en homenaje al 10° aniversario del grupo "Rectángulo". Participarán el crítico y Director de Asuntos Culturales de la OEA en Washington, Rafael Squirru y personalidades del ambiente plástico. El acto se realizará en Moneda N° 1467.

—oOo—

FILOSOFIA CRITICA DE KANT.— Hoy prosigue el ciclo de charlas del profesor Roberto Torretti sobre el tema Filosofía Crítica de Kant. En la sesión de hoy, se analizará "El problema del Conocimiento Metafísico y la justificación de la validez y alcance de los conceptos que emplea". El acto se efectuará en Huérfanos N° 1117, en la Sala Septiembre, a las 19 horas.

—oOo—

EXPOSICION DE CINCO OBRAS.— En la Galería Carmen Waugh se inauguró ayer una exposición titulada Santo Domingo Mayo 65. La muestra permanecerá abierta hasta el 2 de octubre en Bandera N° 121.

—oOo—

NOVELISTAS HISPANOAMERICANOS.— Hoy, a las 19 horas, en la Sala Valentín Letelier, Huérfanos N° 1117, tercer piso, continúa el ciclo de conferencias sobre Novelas y Novelistas Hispanoamericanos Contemporáneos. Disertará en esta oportunidad el profesor Alfonso Calderón sobre La Realidad Uruguaya en la novelística de Mario Benedetti. Entrada libre.

—oOo—

LAS CULTURAS PRIMITIVAS Y SU MUNDO MAGICO.— Hoy se inicia a las 19 horas el curso del Arquitecto y Profesor de la Facultad de Arquitectura y de la Escuela de Arte de la Universidad Católica, Ismael Echeverría sobre las Culturas Primitivas y su Mundo Mágico. El curso se realizará en diez lecciones en el Instituto Cultural de Las Condes Avenida Apoquindo N° 6570.

—oOo—

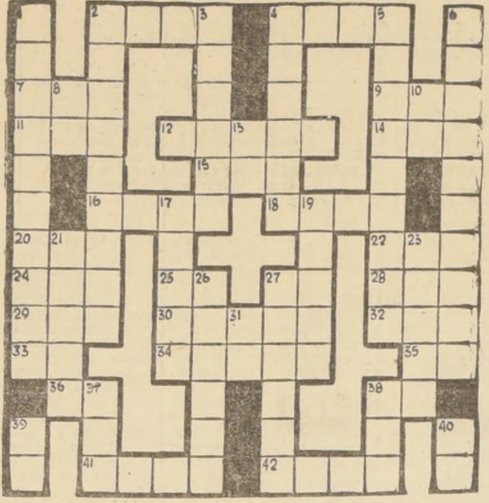
ACTO DE CINE AZTECA.— Con motivo de las festividades patrias de la República de los Estados Unidos Mexicanos, el Director de la Casa de la Cultura de Ñuñoa y el presidente del Instituto Chileno Mexicano de Cultura, han prograado para el día de hoy a las 19.15 horas, en la Sala de Actos de la Institución; Avenida Irarrázaval N° 4055, una interesante exhibición de cine, en que se dará a conocer gráficamente las grandes culturas, mayas, aztecas y los recientes descubrimientos de las valiosas fuentes culturales pre colombinas de México. La entrada es gratuita.

—oOo—

CONFERENCIAS BIBLICAS.— La señora Manola Zubelzu Goyoaga, continúa dando charlas y comentarios sobre la BIBLIA.

Hasta la presente fecha, ha dado 22 conferencias, las que se realizan todos los días martes a las 19.30 horas en Avenida Ossa N° 479. Las reuniones finalizan con un Foro. La entrada es libre.

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES:

2.—Patíbulo formado por dos maderos.
4.—Obtusa.
7.—Planta hortense comestible.
9.—Forma castellana de un nombre bíblico de mujer.
11.—Pron. demostrativo femenino singular.
12.—Perteneciente al Etna.
14.—Nombre de consonante.
15.—En el gnosticismo, inteligencia eterna emanada de la divinidad suprema.
16.—Levantar la bandera al tope del mástil.
18.—Tienes amor.
20.—Lucha, combate.
22.—Instituto Boliviano de Minería.
24.—Se trasladará de un lugar a otro.
25.—Antemeridiano.
27.—Post scriptum.
28.—Roture la tierra.
29.—Hombre fuerte y muy valeroso (fig.).
30.—Cada uno de los cuadrados que forman el tejido de la red.
32.—Planta leguminosa cuyas hojas se usan como purgante.
33.—Antigua moneda de cobre de los romanos.
34.—Levantadas, elevadas.
35.—Diptongo.
36.—Contracción de preposición y artículo.
38.—Primero en su especie.
41.—Sulfato de cal hidratada
42.—Anta, especie de ciervo.

VERTICALES:

1.—Relativa al encéfalo.
2.—Desgracia general.
3.—Médic. Zona, enfermedad cutánea.
4.—Antigua ciudad de Italia, donde descansan los restos del Dante.
5.—Enfermedad de los recién nacidos, pl.
6.—Prosélito que se instruye para disponerle a recibir el bautismo.
8.—Pronombre personal de segunda persona.
10.—Ciudad de Caldea, de donde salieron los hebreos bajo la dirección de Abraham.
13.—Negación.
17.—Hace el viento, la lluvia, etc., que se tiendan las mieses, el lino, etc.
19.—Cada una de las nueve diosas de la fábula, que presidían las artes liberales, pl.
21.—Presenta un cuerpo los colores del iris.
23.—Sustancia resinosa extraída de varias coníferas, pl.
26.—Leproso.
27.—Parte líquida que se encuentra en la sangre y en la linfa.
31.—Iniciales de un poeta y dramaturgo alemán, uno de los jefes de la escuela romántica de su país, autor de una notable versión del Quijote (1773-1853).
37.—Calidad de los géneros según la ley.
38.—Cerveza ligera inglesa.
39.—Nota musical.
40.—Art. determ. fem. singular.

DICK TRACY

Por CHESTER GOULD





JUAN MARINO

POR SAM LEFF



TARZAN

POR EDGAR RICE BURROUGHS









EXPOSICIONES DE ARTE

GALERIAS DE ARTE

PATIO, ARTE LATINOAMERICANO.— Avenida Providencia 1652. Oleos y dibujos de Carmen Hamel. Inaugura el 22 del presente.

CARMEN WAUGH.— Bandera 121. Cinco obras de José Balmes. Hasta el 2 de octubre.

SALAS DE EXPOSICIONES

INSTITUTO CHILENO—NORTEAMERICANO DE CULTURA.— Moneda N° 1467. Exposición de obras de Salvador Dalí, André Breton, Roberto Matta, Pavel Ichelitchew, Ives Tanguy, García Lorca, Jean Cocteau, Víctor Brauner, y otros.

BANCO DE CHILE.— Huérfanos 972, entrepiso. Oleos de Sergio Ríos Riveros. Hasta el 25 de septiembre.

SALA DE ARTE PROVIDENCIA.— Providencia 1337. Exposición de Darío Contreras, Luis Calderón y Manuel Barra.

INSTITUTO CULTURAL DE LAS CONDES.— Avenida Apoquindo 6570. Pinturas, dibujos, y esculturas de Haroldo Donoso.

SALA LIBERTAD.— Mac Iver 142, entrepiso. Pinturas y Grabados de Niños de Concepción. Del 13 al 25 de septiembre.

INSTITUTO CULTURAL DE PROVIDENCIA.— Avenida Providencia 2653. Reproducciones fotográficas de Frescos del Giotto.

MUSEOS
(Cerrados los lunes)

MUSEO PEDAGOGICO DE CHILE.— Biblioteca de documentación pedagógica con ... de bustos y retratos de educadores nacionales ... tranjeros. Exposiciones y artes plásticas dedicadas ... cialmente al alumnado y profesorado.

ARTE CONTEMPORANEO.— Quinta Normal. D... y festivos, de 11 a 18 horas. Martes a sábados ... a 19 horas.

ARTE POPULAR.— Cerro Santa Lucía. Colección ... manente de arte popular americano y chileno. ... Domingos y festivos, de 15 a 18 horas; martes ... nes, de 10 a 12.30 horas y de 15 a 18.30 hor... sábados sólo hasta las 18 horas.

NACIONAL DE BELLAS ARTES.— Palacio de ... Artes. Parque Forestal. Colección de obras ... modernas, nacionales y extranjeras. Pintura ... europea de la colección Wittgenstein. Horario: ... gos y festivos de 15 a 18 horas; martes a sá... 9.30 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas.

NACIONAL DE HISTORIA NATURAL.— Quin... mal. Colecciones de arte primitivo, africano y ... cano; americano precolombino, pascuense y pre... chileno. Horario: Domingos y festivos de 15 a 1... martes a sábado, de 9 a 12 horas; y de 15 a ...

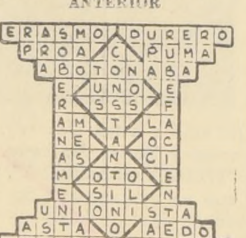
Cotizaciones de Acciones

La Bolsa de Comercio Cotiza sus acciones en centésimos de E° ciñéndose a la Ley 13.305.

OPERACIONES DEL 20 DE SEPTIEMBRE DE 12 A 13 HORAS

6.300	Hipot. Ch. 10-6, 75
21.755	Bco. Concepción, 130
100	Bco. Crédito Od., 98
110	Bco. Chile, 270
200	Bco. Chile, 272
100	Bco. Chile, 276
100	Bco. Chile, 280
1.841	Bco. Hipotecario, 78
12.000	Bco. Sud Americano, 21
5.000	Delirio, 10
3.600	Disputada, 65
1.000	T. del Fuego, 68 ½
100	Lautaro A., 4.420
100	Lautaro A., 4.450
100	Lautaro A., 4.470
100	Lautaro A., 4.500
830	Lautaro A., 4.530
500	Lautaro A., 450
1.000	Bellavista Tomé, 50 ½
1.500	Fiap, 31
2.800	Cía. Industrial, 34
5.000	Cía. Industrial, 35
3.300	Copec, 28
4.300	Electr. Ind., 8 3/4
2.000	Eperva, 115
22.526	Gas Santiago, 28
1.000	Insa, 237
800	La Rural, 16
600	Loza Penco, 32
3.738	Mad. Cholguán, 8 5/8
2.000	Melón, 149
557	Pap. y Cartones, 110
100	Pap. y Cartones, 111
55	Pap. y Cartones, 110
500	Pap. y Cartones, 111
1.046	Pap. y Cartones, 110 ½
2.400	Pizarreño, 110
1.200	Ref. de Viña, 94
800	Renta, 65
1.205	Tattersall, 58
800	Tattersall, 59 ½
3.200	Tattersall, 60
32.600	Teléfonos, 14
10.969	Vapores, 79
56	Vapores, 78
2.637	Vapores, 79
3.000	Vidrios, 12
1.064	Cap, 172
500	Elecmetal, 260
10.000	Indac, 8
5.000	Mademsa, 40
1.000	Mademsa. Od., 40
900	Segs. Marítima, 16
22	Segs. Marítima, 15

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



FUERZA AEREA DE CHILE ... SU HISTORIA

En un vuelo realizado el 22 de marzo, con el ... hasta Talca, batió el record de altura y ... cidad en la América Latina, alcanzando a 3.180 metros ... grando una velocidad de 170 kilómetros por hora. Des... día se prepararon para acometer la empresa de unir ... cepción con Santiago. Acevedo anhelaba realizar este ... para reivindicarse ante la opinión pública y cierta ... que lo atacó con saña, desde que Rapini y Figueroa ... tuaron los primeros vuelos de largo aliento que se ... ron en Chile, eclipsando sus actuaciones, un tanto ... ciadas en los últimos meses.

Cuando todo estuvo listo anunció sus propósitos. ... sus amigos íntimos quisieron persuadirlo de no efectuar ... vuelo por el riesgo que envolvía, Acevedo sencillamente ... respondió: "O hago el Raid o me mato". La noche an... al vuelo confidenció a su amigo Riobó: —voy a intentar ... vuelo bastante largo, y por si algo me sucediera a mí, ... cargo a mi señora y a mi madre— Esa noche, contes... al brindis que los pensionistas de la Residencial en que ... vía (al lado del Teatro Concepción) les dijo: "Si ma... hace buen día, saldré y haré el raid, o sucumbiré en ... Era el sábado 12 de abril. (CONTINUAR...)

BANCO DE CHIL[E]

MERCADO LIBRE BANCARIO		Comprador		Vend[edor]
Dólar	E°	3,271	E°	[illegible]
Libra	"	9,159	"	[illegible]
Dólar a futuro	"	3,433	"	[illegible]
MERCADO DE CORREDORES				
Dólar	E°	3,933	E°	[illegible]
Libra	"	11,012	"	[illegible]

Santiago, 20 de septiembre de 1965.

Informaciones Comercial[es]

Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre, Corredores de l[a] ...

MERCADO BURSATIL

Con un mercado muy poco activo y precios soste... iniciaron las operaciones bursátiles de la semana. En ... no obstante que la plaza se mostró desinteresada por ... los precios se vieron más firmes produciéndose algunas ... peraciones en las cotizaciones.

Banco de Chile, Banco Sud Americano, Tierra del ... Copec, Teléfonos, Anglo Lautaro y Gas de Santiago, fue... valores más transados.

Los Bonos Hipotecarios con un movimiento regular, ... ron precios sostenidos.

El volúmen de operaciones ascendió a 361.825 ... transadas en Santiago, 9.956 acciones en Valparaíso, ... escudos nominales en bonos.

El cierre acusó 20 alzas contra 8 bajas, tendencia ...

FONDO CRECINCO ... ... 2.8...
CAPITALES UNIDOS ... ... 2.7...
FONDO MUTUO IMPULSA ... ...

PRECIOS AL CIERRE

CIERRE OFICIAL DE LA BOLSA DE COMERCIO, A LAS 13 HORAS

BONOS E° NOMINALES
Deuda Interna 7-1, 84 c
Garantía F. 7-1, 84 c
Pavimentación 7-1, 84 c
Municip. Stgo. 8-1, 43 n
Bco. Estado 6-3/4, 52 n
Bco. Estado 10-6, 89 v
Hipotec. Chile 6-1, 65 c
Hipotec. Chile 10-6, 75 c

BANCARIAS
Central, 6.000 n
Concepción, 130 t
Constitución XE, 74 n
Continental, 9 n
Crédito, 98 t
Chile, 280 t
Edwards, 29 c
Español, 115 OCV
Hipotecario, 78 c
Israelita, 112 n
Italiano, 9 1/2 n
Nac. del Trabajo, 10 n
O'Higgins, 8 n
Osorno, 260 n
Pacífico, 8 n
Panamericano, 90 n
S. Americano, 21 t
Talca, 300 n

MINERAS
Andacollo, 2 c
Aucanquilcha, 33 n
Chañaral, 26 v
Cerro Grande, 516 1/2 n
Delirio Punitaqui, 10 t
Disputada, 65 t
Lota-Schwager, 7 n
Manganesos, 278 1/2 n
Merceditas, 1 1/2 v
Minas y Fert., 30 n
Monserrat, 12 n
Ocuri, 110 n
Oruro, 25 n
Presidenta, 8 n
P. de Lobos, 10 n
Tamaya, 4 1/4 v
Tocopilla, 270 n
Totoral, 30 n

AGRICOLAS Y GANADERAS
Agríc. Chilena, 30 1/2 n
Aysén, 830 n
Carampangue, 12 n
Cisnes, 378 3/4 n
Colcura, 32 c
Copihue, 23 n
Gente Grande, 90 n
La R. Sofruco, 155 1/2 n
Laguna Blanca, 170 n
Rupanco, 70 n

T. del Fuego, 68 1/2 t
Viña C. y Toro, 110 c
Wagner Stein, 19 n

SALITRERAS
Anglo Lautaro A, 4.530 c
Anglo Lautaro C, 450 t
Iquique Port., 42 v
Iquique Nom., 45 n

TEXTILES
Bellavista-Tomé, 50 1/2 t
Caupolicán, 12 t
Chiteco, 37 1/2
Fiap, 31 t
Lino, 95 t
Paños Concepción, 3 n
Paños de Tomé, 36 t
Rayonhil A, 13 c
Sedylán A, 2 c
Sedylán B, 2 c
Sumar, 80 c
Tejidos El Salto, 1 n
Textil Progreso, 36 n
Textil Viña, 4 n
Vestex, 13 n
Victoria P. Alto, 7 n
Yarur, 235 t

INDUSTRIALES Y VARIAS
Arrocera Ega, 10 n
Bima, 9 c
Carozzi, 20 1/2 n
Cementos Bío, Bío, 90 n
Cervecerías, 69 n
Club de Golf, 85.000 n
Club Hípico, 450.000 n
Club de Polo, 15.000 n
Codina, 280 n
Coia, 395 n
Colorantes, 30 c
Cía. Industrial, 35 c
Copec, 28 c
Cristalerías Ch., 14 1/2 c
CHILECTRA, 25 n
Distribuidora Talca, 11 1/2 n
Electricidad Ind., 8 3/4 c
Electromat, 64 n
Embotelladora And., 24 n
Eperva, 115 v
Farmo Química, 6 t
Feria Agricultores, 120 c
Fósforos, 46 n
Gas de Concepción, 95 c
Gas de Santiago, 28 t

Hucke Herman... n
Industrial ... c
Industrias ... n
Inmob. ... c
Inmob. ...
Insa, 237 t
Interamerica... n
Interocé...
La Rural ...
Loza de ...
Lucchetti ...
Mac Kay ...
Maderas ... 5/8 t
Marinetti ...
Melón ... v
Molinera ... c
Muelles, ...
Naviera ...
Pacífico ...
Papeles ... c
Pesquera ... t
Pizarreño ...
Polpaico, ...
Refractar...
Refinería ...
Renta U...
Saavedra ... n
Sanitas, ...
Sogeco, ...
Soprole ...
Sporting ... 370.000
Tabacos, ...
Tattersall ...
Teléfonos, ...
Termas ... 9 1/8 ...
Vapores, ...
Vidrios ...
Volcán, ...

METALURGICAS
Astilleros Haba...
Cap, 172 c
Cap D. 395 ...
Cic, 180 n
Cobre Cerrillos ...
Elecmetal, 260 ...
Fensa, 84 n
Indac, 8 c
Indesa, 3 n
Indura, 10 n
Madeco, 45 c
Mademsa XE ...
Mecánica Ind. ...
Socometal, 37 ...

SEGUROS
Marítima, 16 t
Nacional, 48 n

INDICE GENERAL DE PRECIOS DE ACCIONES: 1...

TRANSACCIONES

TRANSACCIONES ST[GO.] ...
TRANSACC. CON V[ALPSO.] ...
BONOS E° NOMINA[LES] ...

£ por tonelada — Precio del Cobre en Londres — Tons. Largas

PRIMERA RUEDA			SEGUNDA RUEDA
£ 468. 0.0 Comp.	DISPONIBLE		£ 474. 0.0 Comp.
" 470. 0.0 Vend.	.. ..		" 475. 0.0 Vend.
" 16. 0.0 BAJA	FLUCTUACION		" 6. 0.0 ALZA
" 447. 0.0 Comp.	A 90 DIAS		" 451. 0.0 Comp.
" 448. 0.0 Vend.	.. ..		" 452. 0.0 Vend.
" 11. 0.0 BAJA	FLUCTUACION		" 4. 0.0 ALZA
FLOJA	TENDENCIA		SOSTENIDA
1.375 Tons. Largas	VENTAS		675 Tons. La...

